



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1996/33
21 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ И ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ О
ЕГО РАБОТЕ В 1996 ГОДУ

СОДЕРЖАНИЕ

Часть I

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	10
	<u>Сегмент ПРООН</u>	
II.	ИНИЦИАТИВЫ В ИНТЕРЕСАХ ПЕРЕМЕН	16
III.	ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ	21
IV.	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	28
V.	ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО ЗАКУПКАМ	38
VI.	ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	41
VII.	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН	44
	<u>Совместный сегмент ПРООН/ЮНФПА</u>	
VIII.	ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ИТОГАМ СЕССИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И ПОДГОТОВКА К БУДУЩИМ СЕССИЯМ	49

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
IX.	ОБЪЕДИНЕННАЯ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ	52
	<u>Сегмент ЮНФПА</u>	
X.	СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА	54
XI.	БУДУЩАЯ РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ	58
XII.	ГЛОБАЛЬНАЯ ПРОГРАММА В ОТНОШЕНИИ КОНТРАЦЕПТИВНЫХ СРЕДСТВ	58
XIII.	ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	61
XIV.	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	61
XV.	СОТРУДНИЧЕСТВО ЮГ-ЮГ	65
XVI.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	67
<u>Приложение</u>	Распределение вопросов для будущих сессий	73

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		
96/01	Помощь Мьянме	30
96/02	Межучрежденческое управление по закупкам	40
96/03	Глобальная программа в отношении контрацептивных средств	60
96/04	Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества	43
96/05	Подготовка докладов для основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года	51
96/06	Документация	14
96/07	Осуществление последующих процедур программирования	26
96/08	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	48

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
96/09	Сотрудничество Юг-Юг: поддержка со стороны ЮНФПА организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития"	66
96/10	Стратегия выделения страновых ресурсов ЮНФПА	57
96/11	Помощь ПРООН Боснии и Герцеговине	37
96/12	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первоочередной сессии 1996 года	69

Часть II

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

<u>Глава</u>		
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	77
	<u>Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА</u>	
II.	СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА	80
III.	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	84
IV.	ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОГРАММЫ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА	91
V.	РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ	95
VI.	ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	97
	<u>Этап заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ПРООН и ЮНФПА</u>	
VII.	ПРООН И ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТОВ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ	98
VIII.	ПРООН/ЮНФПА: ОБЪЕДИНЕННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ	101
	<u>Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН</u>	
IX.	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ	106
X.	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ: ОТЧЕТЫ О СРЕДНЕ-СРОЧНЫХ ОБЗОРАХ	111
		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XI.	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	120
XII.	ОЦЕНКА	124
XIII.	ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ	130
XIV.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	133
<u>Приложение</u>	Распределение вопросов для будущих сессий	142

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		
96/13	Процесс составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	85
96/14	Роль Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении	96
96/15	Выделение ресурсов на страновые программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	82
96/16	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ	105
96/17	Межучрежденческая координация в вопросах политики и программ в области здравоохранения	98
96/18	Программа публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	94
96/19	Программа помощи палестинскому народу	132
96/20	Оценка ПРООН	129
96/21	ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы	123
96/22	Программа ПРООН в области коммуникации и информации	138
96/23	Вспомогательные расходы учреждений	110
96/24	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1996 года	139
		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Часть III

ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	146
II.	ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ	149
	<u>Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА</u>	
III.	ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММАМ	154
	A. Доклад Директора-исполнителя за 1995 год	154
	B. План работы и финансирование	160
	C. Деятельность по программам (оценка)	163
IV.	ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ	164
	<u>Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА/ПРООН</u>	
V.	ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ	168
VI.	СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ	176
	<u>Заседания, посвященные деятельности ПРООН</u>	
VII.	ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ	178
	A. Годовой доклад	178
	B. Программное заявление	185
	C. Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы	188
VIII.	ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ	190
	A. Осуществление последующих процедур программирования	190
	B. Просьба правительства Намибии	195
IX.	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ	197
X.	ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	201
XI.	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН	206

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XII.	УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ	208
XIII.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	210
<u>Приложение</u>	Распределение вопросов для будущих сессий	217

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		
96/25	Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета	153
96/26	План работы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на 1997-2000 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам	162
96/27	КНФПА: укрепление потенциала в области освоения средств и использование финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в Африке	162
96/28	Программное заявление Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	167
96/29	Программное заявление Программы развития Организации Объединенных Наций	186
96/30	Намибия: специальный статус, приравненный к статусу, предоставленному наименее развитым странам	196
96/31	ПРООН: вспомогательные расходы учреждений	199
96/32	Добровольцы Организации Объединенных Наций	205
96/33	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	209
96/34	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на своей ежегодной сессии 1996 года	214

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Часть IV

ТРЕТЬЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	220
II.	ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ, ДОКУМЕНТАЦИИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА	223
III.	ЕЖЕГОДНЫЙ ПЛАН РАБОТЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА НА 1997 ГОД	227
IV.	ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ: ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЕМ 95/26 ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА	231
V.	ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	232
VI.	УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ	249
VII.	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	251
VIII.	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН	258
IX.	ЮНФПА/ПРООН: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ	263
X.	ПРООН/ЮНФПА: ДОКЛАД О ПОЕЗДКЕ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА НА МЕСТА	264
	<u>Сегмент по ЮНФПА</u>	
XI.	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	269
XII.	ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	271
XIII.	МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММИРОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	281
XIV.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	283

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
96/35	Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам	248
96/36	Доклад по вопросам отчетности в Программе развития Организации Объединенных Наций	284
96/37	Пересмотренная бюджетная смета Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996-1997 годов	251
96/38	Координация политики и программ в области здравоохранения	282
96/39	Финансовые положения и правила ПРООН	236
96/40	Управление, отчетность и Резерв средств для размещения на местах	239
96/41	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов	243
96/42	Глобальные рамки сотрудничества	257
96/43	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	261
96/44	Годовой обзор финансового положения, 1995 год	235
96/45	Документация	225
96/46	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1996 года	284

Приложения

I.	РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ В 1996 ГОДУ	290
II.	СОСТАВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА В 1996 ГОДУ	352

Часть I

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций
с 15 по 19 января 1996 года

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Покидающий свой пост Председатель Исполнительного совета, Его Превосходительство г-н Эбигнев Мария Влосович (Польша), открыл первую очередную сессию 1996 года. Он выразил благодарность уходящим со своих постов членам Бюро, делегациям и сотрудникам секретариата Исполнительного совета за их конструктивный вклад в успехи и достижения работы Совета в 1995 году. В 1995 году Совет принял важные и новаторские решения, касающиеся, в частности, последующих процедур программирования, приоритетных программ и направлений дальнейшей деятельности ЮНФПА в свете решений Международной конференции по народонаселению и развитию, а также утвердил бюджеты ПРООН и ЮНФПА. Эти стратегические решения наметили ясную перспективу укрепления жизнеспособности и повышения действенности двух организаций в их стремлении обеспечить устойчивое развитие людских ресурсов и добиться ликвидации нищеты.
2. Уходящий со своего поста Председатель сообщил Исполнительному совету, что со времени третьей очередной сессии 1995 года Бюро провело пять заседаний: 6 и 26 октября 1995 года, 14 ноября 1995 года, а также 8 и 15 января 1996 года. Бюро определяло страны и согласовало сроки поездок на места на 1996 год, при этом первая поездка намечена в Китайскую Народную Республику (3—17 февраля), а вторая — в Мозамбик и Малави (9—22 июня). Был также согласован состав группы, отправляющейся в Китайскую Народную Республику.
3. Бюро рассмотрело методы работы Исполнительного совета и провело широкое обсуждение рамок странового сотрудничества ПРООН и страновых программ ЮНФПА, основная часть которых начнет осуществляться в 1997 году. Этот конкретный вопрос, о котором говорится в документе DP/1996/3 относительно осуществления последующих процедур программирования, был затронут в ходе предсессионного брифинга 14 декабря 1995 года, посвященного первой очередной сессии 1996 года. Выступающий предположил, что Исполнительный совет пожелает обсудить этот вопрос в связи с рассмотрением пункта 3 "ПРООН: Вопросы, касающиеся циклов программирования".
4. Исполнительный совет избрал путем аккламации следующих членов Бюро на 1996 год:
 - Председатель — Ее Превосходительство г-жа Аннетт ДЕЗИЛЬ (Тринидад и Тобаго)
 - Заместитель Председателя — г-н Брюс Л. НАМАКАНДО (Замбия)
 - Заместитель Председателя — г-жа Сесилия Б. РЕБОНГ (Филиппины)
 - Заместитель Председателя — г-н Милан ДУБЧЕК (Словакия)
 - Заместитель Председателя — г-н Роландо БАХАМОНДЕС (Канада)

5. Избранная на 1996 год Председателем Исполнительного совета посол Дезиль отметила, что первый день сессии совпал с празднованием дня рождения американского борца за гражданские права д-ра Мартина Лютера Кинга, родившегося в 1929 году. Она заявила, что представления и идеалы д-ра Кинга воплощаются в целях деятельности Совета. Более того, в связи с провозглашением 1996 года Международным годом ликвидации нищеты оратор напомнила, что д-р Кинг в последние годы своей жизни увязывал достижение мира и расовой гармонии с ликвидацией нищеты. Она подчеркнула необходимость работать целенаправленно, с оптимизмом и верой в будущее и выразила надежду, что для Исполнительного совета этот год будет плодотворным и проникнутым духом консенсуса.

6. Исполнительный совет утвердил следующую повестку дня своей первой очередной сессии, которая, с внесенными поправками, содержится в документе DP/1995/L.1:

Пункт 1. Организационные вопросы

Сегмент ПРООН

Пункт 2. ПРООН: Инициативы в интересах перемен

Пункт 3. ПРООН: Вопросы, касающиеся циклов программирования

Пункт 4. ПРООН: Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 5. ПРООН: Доклад о деятельности Межучрежденческих управления по закупкам

Пункт 6. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества

Пункт 7. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Совместный сегмент ПРООН/ЮНФПА

Пункт 8. ПРООН/ЮНФПА: Последующие мероприятия в связи с решениями Экономического и Социального Совета и подготовка к будущим сессиям

Пункт 9. ПРООН/ЮНФПА: Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ

Сегмент ЮНФПА

- Пункт 10. ЮНФПА: Стратегия выделения ресурсов ЮНФПА
- Пункт 11. ЮНФПА: Будущая роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении
- Пункт 12. ЮНФПА: Глобальная программа по контрацептивным средствам
- Пункт 13. ЮНФПА: Членство в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения
- Пункт 14. ЮНФПА: Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 15. ЮНФПА: Сотрудничество Юг—Юг
- Пункт 16. Прочие вопросы

7. Исполнительный совет решил перенести рассмотрение пункта о вспомогательных расходах учреждений (первоначально указан как пункт 8 повестки дня в документе DP/1996/L.1) на вторую очередную сессию 1996 года.

8. Исполнительный совет согласился с планом работы, содержащимся в документе DP/1996/L.1, с внесенными в него поправками и распространенным среди делегаций.

9. Исполнительный совет утвердил доклад третьей очередной сессии 1995 года (DP/1995/54).

10. Одна из делегаций заинтересовалась, будут ли страновые представители ЮНФПА участвовать в работе сессии. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА ответил, что никто из них не будет присутствовать на нынешней сессии, поскольку вопросы, подлежащие рассмотрению Исполнительным советом по пункту 15 повестки дня, представляют собой просьбы о предоставлении дополнительных ресурсов для текущих страновых программ ЮНФПА, а не подлежащие утверждению запросы в отношении нового цикла оказания помощи этим странам. Он отметил, что страновые представители ЮНФПА, как и раньше, будут участвовать в тех сессиях Совета, на которых последний будет рассматривать представления страновых программ ЮНФПА.

Документация Исполнительного совета

11. От имени членов Исполнительного совета, принадлежащих к группе франкоязычных стран, постоянный представитель Бенина затронул вопрос о рассылке и распространении документации Совета на рабочих и официальных языках Организации Объединенных Наций. Этот вопрос был поднят на неофициальном предсессионном брифинге 14 декабря 1995 года и имеет огромное значение для франкоязычных членов Совета, а также для других делегаций. Соблюдение принципа универсальности в Организации Объединенных Наций и уважение многоязычия являются для франкоязычных стран неотъемлемым элементом оптимального и эффективного функционирования ПРООН и ЮНФПА.
12. Распространение только на английском языке "желтых" (предварительных) экземпляров документов создает серьезные трудности для франкоязычных делегаций: они не могут ни проводить необходимые консультации у себя в столицах государств, ни надлежащим образом излагать мнения своих правительств на предсессионных брифингах.
13. Представитель Бенина подчеркнул, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/11 от 1995 года просила одновременно распространять документацию на всех официальных языках. Кроме того, в правиле 13 Правил процедуры Экономического и Социального Совета устанавливается, что, при отсутствии иного решения Совета, если документация по какому-либо вопросу повестки дня не была разослана на всех рабочих языках за шесть недель до открытия очередной сессии, рассмотрение данного вопроса переносится на следующую сессию. Правила процедуры Совета управляющих ПРООН/ЮНФПА (предшественника Исполнительного совета) содержали аналогичное положение.
14. Оратор поблагодарил секретариат Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА за стремление исправить ситуацию с задержкой выпуска документов на разных языках. Он напомнил, что Совет в своей резолюции 94/24 о документации, которая является предварительной, постановил, что в ожидании принятия правил процедуры для Исполнительного совета рассмотрение докладов, не представленных Управлению по обслуживанию конференций за семь недель до начала сессии (за девять недель — для страновых программ), будет отложено, если только в этом отношении не будет сделано исключение. Подчеркнув, что его группа искренне желает придерживаться гибкого подхода, он отметил необходимость конкретно и тщательно изучить процедуру рассылки и распространения документации на данном этапе.
15. Многочисленные вопросы, касающиеся этой проблемы, нельзя полностью уяснить без четкого знания всех ее элементов. Если проводить четыре сессии в год и соблюдать обязательство распространять документацию за шесть недель до начала сессии — правило, которое четко сформулировано в резолюции Генеральной Ассамблеи 50/11, — то, по мнению его группы, рассылка документов на всех официальных языках будет представлять собой самое

настоящее препятствие, которое придется преодолевать с помощью реализации надлежащих мер, предусматривающих критический анализ всей технологии выпуска документации. Генеральная Ассамблея своей резолюцией 50/11 также резко ограничивает общепринятую практику выпуска "предварительных документов". Более совершенному распространению основной документации Исполнительного совета может способствовать улучшение организации работы. В дополнение к этому его группа также хотела бы изучить, на основе каких приоритетов готовится документация, каковы руководящие принципы, определяющие количество ее страниц, и как можно укрепить дисциплину самого Совета при запросе документации. Кроме того, группа должна определить меры, принимаемые в случаях запаздывания выпуска документов. Группа франкоязычных стран оставляет за собой право требовать до проведения каждой сессии доклад о положении дел с подготовкой документации.

16. Заявление представителя группы франкоязычных стран поддержали другие представители. Одна делегация отметила, что столь детально перечисленные этой группой проблемы касаются всей системы Организации Объединенных Наций. Ее представитель подчеркнул, что делегации испытывают крайнее неудобство при проведении неофициальных консультаций, не имея замечаний и указаний из столиц своих государств только в силу того, что документы не были переведены на официальные языки.

17. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/06. Документация

Исполнительный совет

1. **напоминает** о важности строгого соблюдения резолюций и правил, устанавливающих языковой режим для различных подразделений и органов Организации Объединенных Наций, и в частности резолюции Генеральной Ассамблеи 50/11;
2. **просит** Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда в области народонаселения Организации Объединенных Наций создать рабочую группу по вопросам распространения документации в сотрудничестве с Директором-исполнителем Детского фонда Организации Объединенных Наций, при участии соответствующих департаментов и взаимодействуя с представителями языковых групп;
3. **просит** Администратора представить доклад Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1996 года о состоянии данного вопроса и предложить конкретные решения.

19 января 1996 года

Будущие сессии

18. Исполнительный совет согласился со следующим графиком запланированных на 1996 год сессий, которые состоятся в Нью-Йорке, за исключением ежегодной сессии, которая будет проведена в Женеве:

Вторая очередная сессия 1996 года:	25—29 марта 1996 года
Ежегодная сессия 1996 года:	6—17 мая 1996 года
Третья очередная сессия 1996 года:	9—13 сентября 1996 года

(Примечание: 16 мая в Женеве официально считается нерабочим днем Организации Объединенных Наций.)

19. Одна из делегаций попросила произвести тщательную оценку расходов по проведению ежегодной сессии в Женеве и Нью-Йорке и сообщить о результатах этой оценки Исполнительному совету до принятия им решения о месте проведения сессии в 1998 году. Выступая от имени остальных участников, две делегации решительно поддержали идею о том, чтобы каждый второй год ежегодная сессия проводилась в Женеве.

20. После непродолжительного обсуждения была достигнута договоренность добавить пункт "рассмотрение правил процедуры" в повестку дня ежегодной сессии 1996 года. Вопрос о месте проведения будущих ежегодных сессий также будет рассматриваться в рамках этого пункта.

21. В соответствии с просьбами одной из делегаций пункт повестки дня "Добровольцы Организации Объединенных Наций", намеченный к рассмотрению на второй очередной сессии, был перенесен на ежегодную сессию, а доклад о первой в 1996 году поездке на места намечен к рассмотрению на второй очередной сессии 1996 года.

22. Было также отмечено, что процесс рассмотрения страновых программ ЮНФПА Исполнительным советом будет начат на второй очередной сессии 1996 года. ЮНФПА было предложено провести консультации с соответствующими сторонами в ПРООН и ЮНИСЕФ по этому вопросу. Было решено включить пункт об определении целей ЮНФПА в повестку дня ежегодной сессии 1996 года.

23. Исполнительному совету был представлен график рассмотрения вопросов на 1995—1998 годы.

24. Исполнительный совет согласился с перечнем тем для обсуждения на своих сессиях 1996 года, который приводится в приложении к решению 96/12 по вопросам обзора.

СЕКТОР ПРООН

II. ИНИЦИАТИВЫ В ИНТЕРЕСАХ ПЕРЕМЕН

25. Представляя данный пункт повестки дня, Администратор отметил, что в 1996 году перед ПРООН будут стоять новые и весьма важные задачи. Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций послужила стимулом к выдвижению многочисленных идей относительно последующего сотрудничества в области развития. Реформирование помощи в области развития, преобразование и укрепление Организации Объединенных Наций как основной движущей силы развития, а также повышение роли ПРООН в сфере развития являются основными проблемами, решением которых занимаются многие государства и организации.
26. Администратор приветствовал десять новых членов Исполнительного совета: Белиз, Канаду, Испанию, Мадагаскар, Малайзию, Нидерланды, Румынию, Украину, Финляндию и Швейцарию. Он также представил нового помощника Администратора и Директора Бюро ресурсов и внешних сношений г-на Нормана Лозона, а также объявил о назначении г-на Ричарда Джолли Специальным консультантом при Администраторе по наблюдению за подготовкой "Доклада о развитии человека" и г-жи Сохейлы Чакар-Фарханг секретарем Исполнительного совета.
27. Далее Администратор сделал краткий обзор последствий, связанных с проведением третьей очередной сессии Исполнительного совета 1995 года, которыми активно занимается ПРООН. Отмечая новый акцент на ликвидацию нищеты в программном мандате ПРООН, он указал, что ПРООН усилила свой план анализа и консультаций с партнерами, с тем чтобы больше заострить внимание на процессе программирования. Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию программы (БПВОП) лидирует в реализации этой инициативы. В ходе нынешней сессии БПВОП предложит график неофициальных консультаций с Исполнительным советом для изучения различных стратегий решения этого вопроса в порядке приоритетности, а также путей решения вопроса о ликвидации нищеты и его изъятия из перспективной тематики.
28. Администратор упомянул недавние инициативы, предпринятые ПРООН: ознакомление страновых отделений с новыми концептуальными рамками ПРООН — "От нищеты к справедливости: стратегия расширения прав и возможностей", где изложены подходы к устранению структурных причин нищеты; участие ПРООН, наряду с партнерами системы Организации Объединенных Наций, в работе целевых групп как элемента комплексного исполнения решений крупных конференций Организации Объединенных Наций (Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин); успешную организацию недавних совещаний по координации

помощи для Анголы и Намибии; создание Целевого фонда поддержки государственного управления в странах Африки.

29. В отношении организационных вопросов Администратор сообщил Исполнительному совету о том, что, согласно результатам Конференции по объявлению взносов от ноября 1995 года, общий объем средств на 1996 год будет лишь ненамного ниже уровня 1995 года, составлявшего порядка 950 млн. долл. США. Он выразил благодарность в адрес тех правительств, которые предприняли энергичные усилия по сохранению — а в ряде случаев и увеличению — своих основных взносов. Он отметил, что бюджет на двухгодичный период 1996—1997 годов установил финансовые параметры программы ПРООН по снижению расходов и перестройке, которым ПРООН неукоснительно следует. Последствия сокращения штатов в такое трудное время учитываются столь тщательно и внимательно, насколько это возможно. Он также сослался на новые людские ресурсы и стратегию подготовки кадров ПРООН, которая направлена на модернизацию принципов и практики управления персоналом внутри организации, а также — путем постоянного развития новых возможностей и навыков — на то, чтобы персонал ПРООН оставался в первых рядах системы Организации Объединенных Наций и в будущем.

30. Переходя к пункту 4 решения 95/22 Исполнительного совета, Администратор кратко сообщил об изменениях в процессе планирования ПРООН после внедрения в июне 1995 года прототипа общего плана. Он отметил, что план 1995 года в настоящее время активно выполняется. Кроме того, были предприняты значительные усилия для институциональной интеграции организационного планирования в рамках ПРООН и разработки с помощью широких внутренних консультаций всеобъемлющего определения целей и задач этого учреждения.

31. Подчеркивая, что ряд элементов, содержащихся в документе DP/1996/2, в силу необходимости продолжает оставаться на предварительной стадии, оратор перешел к освещению основных предложений ПРООН по организационному плану на 1996—1997 годы. Во-первых, ПРООН составила проект определения целей, которые предполагают использовать мандат по программе, предоставленный Исполнительным советом, при одновременном учете идей и устремлений сотрудников ПРООН. Замечания Совета по этому проекту являются желательными. Во-вторых, руководство ПРООН считает жизненно необходимым согласовать по времени циклы планирования и подготовки бюджета в рамках организации. Было предложено добиться такой синхронизации к началу двухгодичного периода 1998—1999 годов и после этого публиковать организационные планы каждые два года. В качестве переходной меры следующий организационный план будет охватывать период в 18 месяцев — с июня 1996 по декабрь 1997 года. Поскольку многое в текущем организационном плане, который был представлен лишь семь месяцев назад, по-прежнему является весьма актуальным, он будет действовать и в течение первой половины 1996 года. В-третьих, в следующем плане предполагается использовать логические рамки, подчеркивая организационные цели, задачи

на уровне подразделений, основные области эффективности, показатели деятельности, регулярную оценку результатов и использование стимулов для дальнейших достижений и совершенствования отчетности.

32. Затем было предложено усовершенствовать существующую в ПРООН систему контроля выполнения организационного плана с помощью ряда мероприятий, включая принятие в рамках организации единого формата рабочего плана. И наконец, в ходе заключительного раунда обсуждений на уровне старших руководящих работников было выражено намерение завершить в феврале 1996 года окончательную разработку организационных приоритетов и оперативных целей, предварительно рассмотренных в документе DP/1996/2.

33. По этому пункту повестки дня выступили двадцать пять делегаций. Большинство проявили интерес к различным инициативам — и выразили им свою поддержку, — которые ПРООН предприняла в развитие тем, затронутых на предыдущей сессии. Ряд делегаций запросили дополнительную информацию по конкретным вопросам, в том числе о предлагаемой серии неофициальных консультаций относительно активизации деятельности ПРООН в борьбе с нищетой, о роли ПРООН в работе различных новых межучрежденческих целевых групп и о ее новой стратегии в области развития людских ресурсов.

34. Многие делегации выступили с замечаниями по проекту определения целей ПРООН. Если некоторые сочли его кратким по сравнению с аналогичным проектом ЮНФПА, то другие таковым его не считали, даже по сравнению с проектом определения целей ЮНИСЕФ. Большое число делегаций также заявили, что этот текст должен включать не только персонал ПРООН, но и всех партнеров, в том числе Исполнительный совет и участвующие страны.

35. Многие делегации отметили, что проект требует дополнительной доработки в плане его удобочитаемости и точности формулировок. Окончательный текст должен быть доступен широкому читателю и изложен языком, понятным для тех, кто не знаком с ПРООН, процедурами ее работы и терминологией. Другие замечания по проекту касались необходимости отразить следующие аспекты: уделить больше внимания наращиванию потенциала; дать прямую ссылку на правительства как на основных партнеров ПРООН; использовать термин "хорошее", а не "ответственное" правление; отметить нейтралитет и беспристрастность ПРООН; снять разделы текста, где содержатся варьирующиеся по времени данные, например численность страновых отделений или стран, находящихся в сфере деятельности ПРООН; охватить основные элементы мандата программы ПРООН, включая координацию помощи и поддержку функции координатора-резидента в соответствии с резолюциями 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи. По мнению одной из делегаций, воспроизведение первых строк преамбулы Устава Организации Объединенных Наций в самом начале проекта определения целей ПРООН представляется неуместным.

36. По мнению некоторых делегаций, английское определение "корпоративный" (в переводе на русский — "организационный") предполагает участие частного сектора, что не является целесообразным применительно к задачам и приоритетам такой организации, как ПРООН. Представители других делегаций указали, что это слово, будучи переведенным на их языки (французский и испанский), имеет вполне приемлемое значение. По мнению одной делегации, то, что опущено в тексте, тоже имеет значение. Например, необходимо, чтобы в определении целей содержалось признание внешних проявлений и характеристик нищеты и чтобы ПРООН не ограничивала борьбу с нищетой исключительно устранением ее внутренних причин. Кроме того, важно упомянуть, что в борьбе с этим бедствием основную роль играет экономический рост.

37. Для заключительной отработки определения целей некоторые делегации предложили секретариату провести неофициальное совещание с заинтересованными членами Исполнительного совета.

38. Что касается самого организационного планирования и предложений, содержащихся в документе DP/1996/2, то делегации выразили свое удовлетворение деятельностью ПРООН по внедрению постоянного процесса планирования в целях осуществления изменений на уровне управления. Следует отдать должное процессу консультаций в рамках ПРООН, и данный документ содержит хорошую основу для разработки организационного плана на 1996—1997 годы. Теперь необходимо сместить акцент с подготовки модели на ее внедрение и широкое применение. Особо следует приветствовать сделанный в заявлении Администратора упор на необходимость оценивать качество управления по его результатам и находить измеримые показатели деятельности.

39. Предлагаемая синхронизация циклов планирования и бюджетного финансирования в рамках ПРООН на двухгодичной основе получила широкую поддержку, как и предлагаемые временные рамки следующего организационного плана (июнь 1996 — декабрь 1997 года). Ряд делегаций указали, что они удовлетворены предлагаемой структурой предстоящего плана, в том числе комплексом первоначально установленных организационных оперативных целей. Многие уделили особое внимание цели 1, которая касается устойчивого развития людских ресурсов (УРЛР) с акцентом на ликвидацию нищеты. Другие обратили внимание на цель 3, которая касается мобилизации ресурсов и поддержки УРЛР, что имеет ключевое значение для будущей деятельности с точки зрения финансового положения ПРООН. Ряд делегаций подчеркнули, что расширения функции координатора-резидента необходимо добиваться в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и в контексте последнего основного обзора оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, который проводится раз в три года, а также резолюций 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи. Некоторые делегации указали, что предлагаемый ситуационный анализ должен содержать оценку деятельности ПРООН по предыдущему плану и перечислять факторы, приведшие к успехам и промахам. Одна делегация отметила, что содержащиеся в документе

предварительные оперативные цели не были расположены в порядке приоритетности и что это должно быть сделано в окончательном плане.

40. Многие делегации подчеркнули, что произведенная оценка не получила достаточного внимания в документе DP/1996/2. Определение в стоимостном выражении является ключевым элементом любой оценки деятельности и широко приветствуется в кругах доноров. Ее роль в деле повышения эффективности и действенности ПРООН недооценивать нельзя. Расширение оценки, включая распространение полученного опыта и разработку четких критериев деятельности, должно занять достойное место в качестве цели организационного плана на 1996—1997 годы, особенно учитывая решение Исполнительного совета 95/23, в котором предлагается увеличить средства на стоимостную оценку последующих процедур программирования.

41. В своем ответе Администратор поблагодарил делегации за их конструктивные замечания по проекту определения целей и структуры будущего организационного плана. В отношении общего представления проекта определения целей оратор отметил, что существуют множество различных задач, которые можно попытаться решить в рамках определения целей. Данный проект предназначен для выработки документа об определении целей при поддержке персонала ПРООН, что может послужить примером согласованной работы коллектива. Говоря о некоторых формулировках данного документа, оратор отметил, что по своему характеру задачи, связанные с распространением новой парадигмы УРЛР, поддержкой деятельности координатора-резидента и содействием объединению ресурсов учреждений данного сектора, в определенной степени усложняют миссию ПРООН по сравнению с деятельностью родственных ей организаций. В тексте проекта определения целей это не могло не найти отражения. Что касается использования слова "корпоративный" ("организационный"), то здесь задача заключалась отнюдь не в том, чтобы дать определение частному, ориентированному на прибыль предприятию, а просто изложить приоритеты и цели, присущие всей организации и разделяемые ею на самом высоком организационном уровне.

42. Оратор согласился с тем, что правительства являются основными партнерами ПРООН и что их следует рассматривать именно в качестве таковых. В отношении значимости функции ПРООН в сфере наращивания потенциала также не существует никаких разногласий. Вот почему эти два вопроса были упомянуты в самом первом пункте документа. Он также согласился с тем, что экономический рост является важнейшим средством ликвидации нищеты и достижения равенства. Оратор приветствовал стремление Исполнительного совета присоединиться к заключительному определению целей ПРООН, что, по его мнению является проявлением уважения к этой организации.

43. Теперь, как это уже согласовано с Советом, задача заключается в том, чтобы отработать проект определения целей, в полной мере учтя замечания Исполнительного совета и не затрагивая повторно вопросы, которые были разрешены в рамках программы, являющихся

важной основой для работы ПРООН. Организация также начала осуществление важнейшего процесса организационного планирования. Окончательное завершение работы по определению целей должно иметь жесткие временные рамки и осуществляться без задержек реализации мероприятий, предусмотренных этими рамками и планом.

44. Касаясь процесса организационного планирования, Администратор поблагодарил делегации за принятие предложений ПРООН относительно синхронизации этого процесса с циклом бюджетного финансирования, временными рамками следующего плана и мероприятиями по усилению контроля, а также с разработкой четких показателей производительности. ПРООН примет к сведению советы, высказанные по конкретным организационным оперативным целям.

45. В отношении оценки оратор указал, что недостаточное внимание этой функции, как отметили многие делегации, является результатом недоработки со стороны Управления по оценке и стратегическому планированию. На протяжении 1995 года УОСП по существу занималось реализацией трудоемкой программы контроля и оценки и на 1996—1997 годы наметило расширение программы своей работы. Исполнительный совет получит возможность проанализировать глубину и масштабы деятельности УОСП в области оценки на своей второй сессии 1996 года, когда Управление представит ежегодный доклад по оценке. ПРООН не принижает значения функции оценки, которая будет надлежащим образом отражена в заключительном организационном плане на 1996—1997 годы.

46. Исполнительный совет принял к сведению документ DP/1996/2 и содержащиеся в нем предложения относительно процесса организационного планирования. Была достигнута договоренность, что неофициальная сессия по проекту определения целей будет созвана до начала ежегодной сессии 1996 года.

III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

47. Представляя документ DP/1996/3, Администратор отметил, что осуществление последующих процедур программирования, утвержденных решением 95/23 Исполнительного совета, требует проведения глубоких и быстрых изменений в процессах программирования, которые разворачиваются в ПРООН медленными темпами вот уже в течение более двух десятилетий. Он подчеркнул, что часть А руководящих принципов по осуществлению, изложенная в виде резюме в документе DP/1996/3, а также другие руководящие принципы, которые надлежит опубликовать, следует рассматривать как действующие документы, которые будут рассматриваться в свете нового опыта. Администратор попытался также получить дальнейшие указания в отношении предварительных предложений, содержащихся в документе DP/1996/3 и касающихся упорядочения рабочей нагрузки, связанной с большими масштабами страновых рамок сотрудничества (СРС), которые ожидаются в ходе последующих очередных сессий.

48. Администратор также представил документ DP/1996/CRP.2 (имеется на английском, испанском и французском языках), в котором указан предварительный целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) для отдельных стран-получателей по статье 1.1.1. Эти подсчеты соответствуют положениям решения 95/23 и основаны на целевом показателе в размере 3,3 млрд. долл. США по добровольным взносам на 1997—1999 годы, установленном в соответствии в этом решении. Оратор отметил, что основная информация за 1994 год по отдельным странам по-прежнему считается оценочной. Поэтому в соответствии с прошлой практикой был создан резерв, в частности для учета поступлений по ПРОФ в результате изменений основной информации за 1994 год, полученной в течение 1996 года. В настоящее время готовятся руководящие принципы по остальным показателям и по завершении будут предоставлены в распоряжение Исполнительного совета.
49. Давая высокую оценку Исполнительному совету, обязавшемуся обеспечить поступление целевой суммы в размере 3,3 млрд. долл. США, Администратор указал, что для рационального управления ресурсами средства ПРОФ, направляемые представителям-резидентам на первоначальные цели планирования программы, будут основаны на текущих оценочных данных в размере 1 млрд. долл. США по средним ежегодным поступлениям из основного фонда. Поскольку от всех участников потребуются существенные усилия для достижения этих целей, Администратор предложил создать специальный комитет для оказания помощи ПРООН в решении этой задачи. Он отметил различные инициативы, предпринимаемые для пропаганды концепции ПРООН и устойчивого развития людских ресурсов в ряде стран-доноров.
50. По этому пункту повестки дня выступили многие делегации, которые в целом положительно отозвались о мероприятиях ПРООН в том, что касается учета духа и буквы решения 95/23 Исполнительного совета, содержащегося в руководящих принципах. Ряд делегаций, в частности из стран Восточной Европы, поставили под сомнение целесообразность предварительных ассигнований для ПРОФ, о которых идет речь в документе зала заседаний.
51. Что касается участия Исполнительного совета в обзорах СРС, то, по предложению одной из делегаций, необходимо проводить консультации с партнерами на уровне страны по предварительной записке по программе (ПЗП) после ее рассмотрения ПРООН и правительством. ПЗП также можно распространять через штаб-квартиры без официального обсуждения в Исполнительном совете. Эти консультации на ранней стадии в значительной степени избавят Совет от необходимости проводить длительные обсуждения по СРС, которые можно утверждать на основе отсутствия возражений.
52. Некоторые делегации положительно отнеслись к этому предложению, отметив, что руководящие принципы, по-видимому, позволяют проводить консультации на уровне страны по ПЗП. Система, при которой Администратор и члены Исполнительного совета выделяют отдельные СРС для обсуждения — при этом в большинстве случаев соблюдается принцип

отсутствия возражений, — является более целесообразной, поскольку ПЗП неофициально обсуждаются на ранней стадии.

53. Тем не менее многие ораторы не согласились с идеей проведения консультаций о ПЗП на раннем этапе, поскольку ПЗП является внутренним документом ПРООН и правительство, по-видимому, не играет активной роли в ее подготовке. Так как неофициальные консультации о ПЗП с правительством и партнерами по развитию обычно проходят на уровне страны, нет смысла организационно оформлять данный процесс. Были затронуты вопросы о различии между ПЗП и СРС, роли правительства, функции документа о национальных стратегиях (ДНС) в общем процессе, а также о явных противоречиях между отдельными пунктами резюме в документе DP/1996/3 и всеобъемлющими руководящими принципами, представленными на нынешней сессии. Некоторые делегации отметили, что разъяснения, впоследствии сделанные Администратором (см. пункты 63—68, ниже), являются приемлемыми и что в соответствии с этим необходимо скорректировать руководящие принципы.

54. Были внесены и другие предложения относительно оптимизации объема работы Исполнительного совета применительно к количеству СРС, подлежащих утверждению. Среди прочего, было предложено: на каждой очередной сессии создавать рабочий комитет для рассмотрения СРС, который мог бы рекомендовать обсуждение на пленарном заседании отдельных СРС; проводить расширенные заседания Совета или дополнительную очередную сессию раз в год; включить исполнительное резюме в СРС; и рассматривать 1996 год в качестве экспериментального периода обзоров СРС в целях подготовки будущих рабочих вариантов на основании полученного опыта.

55. Многие ораторы согласились с тем, что СРС можно утверждать на основе отсутствия возражений, при этом обсуждение проводить только в том случае, если просьбы об этом подадут, по крайней мере, пять стран. Администратор может выявлять СРС на региональной основе или в соответствии с любой другой выборкой. В целях сокращения объема документов, поступающих в Исполнительный совет, ПРООН необходимо проявлять гибкость при определении сроков проведения обзоров, а также ограничивать их численность для каждой сессии.

56. Была достигнута общая договоренность о том, что рамки, представленные Исполнительному совету для обзора, должны быть четкими, краткими по времени и стратегически обоснованными, а также должны быть нацелены на общую согласованность с программными мандатами, что избавит Совет от необходимости руководить процессом на микроуровне. Некоторые ораторы подчеркнули, что Совету следует взять на себя ведущую роль на стадии обзора, с тем чтобы определить, насколько успешными явились СРС в деле достижения поставленных целей. В этой связи отдельные делегации отметили, что механизмы обзора, изложенные в пунктах 26—29 документа DP/1996/3, должны быть более управляемыми. Система должна обеспечивать поступление в Исполнительный совет информации по итогам

обзора и оценки, с тем чтобы он мог рассматривать выводы и результаты СРС, а также определять, каким образом можно использовать данный опыт при последующем программировании. С этой целью было рекомендовано основательно обсудить данный вопрос в будущем.

57. Некоторые выступающие выразили озабоченность по поводу степени участия штаб-квартиры и региональных бюро, особенно в обзорах, связанных с ПЗП, СРС и распределением ресурсов. Некоторые потребовали разъяснений относительно наличия ресурсов ПРОФ после утверждения СРС, а также поставили под сомнение необходимость проведения дополнительного обзора в целях выделения ресурсов. Одна делегация выразила озабоченность по поводу того, что данный процесс может привести к недостаткам в программировании и неполной реализации возможностей.

58. Были запрошены разъяснения относительно того, каким образом в гибкой финансовой системе можно предусмотреть планирование сверх утвержденного программного периода СРС и каким образом при ежегодном выделении ресурсов будет учитываться изменение объема средств по основным программам, а также изменения в основной информации о валовом национальном продукте и численности населения.

59. Некоторые ораторы подтвердили, что критерии выделения ресурсов соответствуют решению 95/23, подчеркнув при этом важность установления жестких рамок их использования, поскольку последние изложены весьма расплывчато. Следует определить ключевые концепции, отраженные в критериях.

60. Ряд делегаций попросили дать разъяснения относительно согласованности таблиц, содержащихся в документе зала заседаний, с учетом всех положений решения 95/23 Исполнительного совета, особенно в связи с дополнительными ресурсами, выделяемыми для стран Европы и Содружества Независимых Государств. Одна делегация попросила разъяснить, каким образом какая-либо страна сможет пользоваться информацией Всемирного банка, если она не является его членом.

61. Некоторые делегации подчеркнули, что могут потребоваться дальнейшие консультации по вопросу о руководящих принципах, прежде чем они будут окончательно подготовлены, но без замедления работы на страновом уровне. Включение графиков процедурной технологии сделают документ гораздо более логичным и удобным для пользователя, при этом письменный перевод его на рабочие языки должен быть сделан как можно быстрее.

62. Одна из делегаций, напоминая о вкладе своего правительства в разработку функций координатора-резидента, призвала другие делегации оказать такую же поддержку во время перехода к новым механизмам и процедурам.

63. Отвечая на затронутые в ходе обсуждения вопросы, Администратор выразил признательность за высказанные полезные замечания и подтвердил, что в отдельных случаях всеобъемлющие руководящие принципы содержат более четкие разъяснения, чем резюме, приводимое в документе DP/1996/3. Он вновь повторил, что руководящие принципы, которые переводятся на рабочие языки, будут пересмотрены на основе замечаний Исполнительного совета, высказанных на текущей сессии и на неофициальных консультациях, состоявшихся накануне первой очередной сессии, а также на основе поступившей из страновых отделений информации о первых результатах их осуществления. В соответствии с внесенными предложениями будут дополнительно подготовлены технологические графики для разъяснения указанных процессов, а также процессов оценки и обзора; кроме того, будут проработаны гибкие финансовые рамки. Он подчеркнул, что даже в случае совершенствования последующих процедур ПРООН будет по-прежнему осуществлять рассчитанную на многие годы систему программирования в условиях ограничений финансовой системы, построенной на основе ежегодных взносов.

64. Что касается предварительной записки по программе и рамок странового сотрудничества, то, по признанию Администратора, очевидной путаницы можно было избежать, сохранив прежние формулировки. Он подтвердил, что ПЗП, по существу, является тем, что раньше называлось консультативной запиской, — то есть внутренним документом, который позволяет ПРООН отражать свои предварительные идеи о возможностях программирования. Как национальные правительства, так и комитеты по обзору штаб-квартиры ПРООН могут сыграть свою роль при подготовке ПЗП, в соответствии с которой, по определению, учитываются национальные приоритеты и предполагается ведение консультаций с правительством и другими партнерами. Хотя ПЗП и содействует установлению официального диалога с правительством о существе содержащейся в СРС информации, она заранее не определяет окончательное содержание СРС, который представляет собой национальный документ. ПЗП не заменяет СРС, и, в случае необходимости, руководящие принципы можно скорректировать в разъяснительных целях. Оратор отметил, что там, где существует ДНС, ПЗП можно подготовить, используя имеющийся правительственный документ. Хотя ДНС и не является обязательным документом, существуют четкие законодательные предпосылки, содействующие его подготовке.

65. Что касается выделения ресурсов, то, как подтвердил Администратор, после утверждения СРС Исполнительным советом 60 процентов ресурсов ПРОФ будет выделяться немедленно и автоматически. Просьба о ресурсах, изложенная в резюме руководящих принципов, позволяет странам получать на указанный момент более высокую долю ПРОФ, если они готовы к этому. Вместе с тем последующие обзоры также позволяют странам запрашивать дополнительные ресурсы ПРОФ на более позднем этапе. Статьи 1.1.1 и 1.1.2 программирования ресурсов одновременно гарантируют, что критерии выделения ресурсов применяются единообразно, что предусматривается решением 95/23 Совета.

66. Администратор подчеркнул, что критерии выделения средств увязаны с рамками программирования, установленными всеми членами Исполнительного совета в соответствии с различными решениями, резюмированными в приложении 1 к документу DP/1996/3. Он отметил, что включение мобилизации ресурсов в качестве одного из критериев позволяет улучшить координацию, поскольку финансирование по линии ПРООН может быть использовано для поощрения партнеров к поддержке первоочередных задач программирования, в пользу чего высказывается Исполнительный совет.
67. Оратор подтвердил, что изложенные в руководящих принципах процессы могут, как ожидается, привести к более широкой децентрализации. Он признал, что ПЗП, как и прежняя консультативная записка, подлежит рассмотрению в штаб-квартире. Выделение ресурсов странам также надлежит осуществлять в централизованном порядке, при этом региональные бюро могут наилучшим образом консультировать Администратора о таком выделении средств. Обзор СРС Исполнительным советом также происходит в штаб-квартире. Тем не менее, как только СРС утверждены, а ресурсы ПРОФ выделяются с учетом заданий программы, фактическое осуществление может быть в большей степени перенесено на страновой уровень.
68. Администратор вновь подтвердил, что подсчеты, содержащиеся в документе зала заседаний, были основаны на всех соответствующих критериях, приводимых в решении 95/23. Однако 0,5 процента ресурсов по основным программам для Европы и региона Содружества Независимых Государств, указанные в пункте 19 этого решения, не связаны с ассигнованиями по линии ПРОФ и поэтому не включены в таблицу документа зала заседаний. Эти суммы будут выделены в консультации с Региональным бюро для Европы и Содружества Независимых Государств. Он также подтвердил, что ПРООН будет контролировать процедуру, которой руководствуется Исполнительный совет ЮНИСЕФ при утверждении страновых программ.
69. Этот пункт повестки дня был рассмотрен в ходе неофициальных сессий, на которых также обсуждалось предложение Администратора, содержащееся в документе DP/1996/CRP.2, относительно проблем с мобилизацией ресурсов. Исполнительный совет принял к сведению намерение Администратора приложить все усилия для получения 3,3 млрд. долл. США, установленных в плане на 1997—1999 годы, о чем говорится в его решении 95/23.
70. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/07. Осуществление последующих процедур программирования

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад, содержащийся в документе DP/1996/3, замечания, высказанные по нему делегациями, а также разъяснения, данные Администратором в ходе

обсуждения доклада, и просит Администратора обеспечить полное соответствие руководящих принципов этим разъяснениям, которые будут также включены в доклад первой очередной сессии 1996 года, и как можно скорее представить пересмотренные руководящие принципы Исполнительному совету, но не позднее ежегодной сессии 1996 года;

2. вновь подтверждает, что страновые рамки сотрудничества являются основным документом в процессе странового программирования и что правительство — получатель помощи несет основную ответственность за разработку этих рамок в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, а также в целях координации всех видов внешней помощи, чтобы эффективно подключить эту помощь к процессу развития;

3. подчеркивает важное значение, которое он придает механизмам координации на страновом уровне, установленным в резолюциях 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи, а также вновь подтверждает, что страновые рамки сотрудничества должны быть разработаны в соответствии с этими резолюциями;

4. отмечает, что страновые рамки сотрудничества должны быть основаны на реальной оценке поступлений из ресурсов как основных, так и неосновных программ;

5. просит Администратора, действуя в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, своевременно представить Исполнительному совету на утверждение страновые рамки сотрудничества, разработанные соответствующей страной. Страновые рамки сотрудничества должны основываться на национальных планах и приоритетах, конкретных условиях страны и результатах, полученных в ходе предварительного сотрудничества, а также на приоритетах, указанных в мандате и программе Программы развития Организации Объединенных Наций. В страновых рамках сотрудничества должна быть очерчена общая стратегия, предложенная для сотрудничества по линии Программы развития Организации Объединенных Наций. Страновые рамки сотрудничества, по мере возможности, должны устанавливать реальные цели в отношении результатов и ожидаемых последствий, а также предусматривать процедуры и механизмы управления в сфере исполнения и осуществления, координации, контроля и обзора, а также предусматривать стратегию мобилизации ресурсов и цель для всех ресурсов, контролируемых Программой развития Организации Объединенных Наций;

6. постановляет, что страновые рамки сотрудничества должны утверждаться по мере поступления, без представления и обсуждения, если только по меньшей мере пять членов не информируют в письменном виде секретариат до начала заседания о своем желании довести до сведения Исполнительного совета конкретные страновые рамки сотрудничества. Секретариат уведомляет всех членов Совета о том, какие страновые рамки сотрудничества будут представлены Совету;

7. **просит** Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1996 года предложения относительно формата и сроков представления докладов по обзору, основываясь на информации, полученной благодаря новой системе программного мониторинга, периодического обзора и надзора, на фактическом выделении ресурсов, на имеющихся оценках и периодическом обзоре оперативной деятельности каждого странового отделения, что позволит Совету рассмотреть реальное осуществление страновых рамок сотрудничества в каждой стране и учесть полученные результаты при подготовке следующих страновых рамок сотрудничества;

8. **постановляет**, что Администратор представляет доклады по обзору Исполнительному совету, взяв за основу репрезентативную выборку докладов, охватывающих ряд программ, которые носят показательный характер с точки зрения качества и географической представленности. В случае необходимости, Совет предоставит руководящие указания относительно дальнейшего составления программ. Согласованные результаты обзора Исполнительного совета должны быть неотъемлемой частью работы по подготовке следующих страновых рамок сотрудничества;

9. **просит** Администратора на регулярной основе представлять участникам программы перечни имеющихся докладов о периодических обзорах и оценках деятельности в рамках страновой программы;

10. **постановляет**, что приведенные выше процедуры и механизмы немедленно вступают в силу, за исключением тех, что изложены в пункте 6, для которых срок вступления в силу устанавливается на январь 1997 года и которые будут рассмотрены на ежегодной сессии 1997 года с учетом приобретенного опыта, а также принимая во внимание процедуры и механизмы программирования в рамках страны, существующие в Детском фонде Организации Объединенных Наций.

19 января 1996 года

IV. СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

71. По данному пункту повестки дня одна из делегаций выступила с общим заявлением. Ее представитель сослался на отмеченное Администратором и вызывающее озабоченность положение в области мобилизации ресурсов для содействия социально-экономическому развитию в развивающихся странах. Выступающий выразил надежду, что международное сообщество объединится в целях мобилизации ресурсов для обеспечения того, чтобы усилия развивающихся стран получили поддержку как по двусторонним, так и по многосторонним каналам.

72. Оратор выразил признательность ПРООН, ЮНФПА и другим специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций за оказание необходимой технической и финансовой помощи в целях претворения в жизнь усилий и мероприятий малых островных государств в области развития. Его делегация призывала международное сообщество принять дополнительные меры для осуществления Барбадосской программы действий, которая была согласована на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. ПРООН предпринимает активные усилия, в частности, в рамках Глобального экологического фонда. Вместе с другими организациями она призвана тесно сотрудничать с правительствами, региональными и неправительственными организациями для определения приоритетных областей развития в целях достижения устойчивого уровня развития островных государств. Выступающий попросил Администратора представить информацию о деятельности в области развития, которую проводит ПРООН в соответствии с Барбадосской программой действий.

Региональное бюро для Азии и Тихого океана

73. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана представил записку Администратора о помощи Мьянме (DP/1996/4), а также записки Администратора о расширении пятой страновой программы для Фиджи (DP/CP/FIJ/5/EXTENSION I) и Тонга (DP/CP/TON/5/EXTENSION I). ПРООН стремилась добиться утверждения деятельности, изложенной в документе DP/1996/4. Он передал просьбу Администратора о снятии подпункта с) пункта 36 в документе DP/1996/4.

74. В целом делегации положительно оценили и одобрили мероприятия по проекту осуществления инициативы в области развития людских ресурсов, а также поддержали предложения Администратора о расширении этой деятельности. Была выражена озабоченность в связи с положением в области прав человека и недостаточным прогрессом в деле развития демократии в Мьянме, в связи с чем одни делегации призвали соблюдать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, а другие предостерегли ПРООН от политизации процесса развития в Мьянме. Некоторые делегации призвали одобрить разумный курс руководства данной страны, отмечая при этом, что деятельность ПРООН явно нацелена на бедные слои населения, что соответствует решению Совета управляющих 93/21 об оказании помощи Мьянме. Эти делегации подчеркнули необходимость тщательного контроля и оценки деятельности в рамках проекта, а также попросили представлять ежегодные обзоры, посвященных ходу осуществления этих мероприятий, на первых очередных сессиях Исполнительного совета в 1997 и 1998 годах. Они призвали к тому, чтобы постоянно действующие механизмы обеспечивали поступление ресурсов, выделенных на проекты для конкретных целевых групп населения, и укрепляли потенциал национальных неправительственных организаций.

75. Одна из делегаций, решительно поддержав предложения Администратора, выразила сожаление в связи с отсутствием возможности вмешаться на политическом уровне в дело ликвидации нищеты и в связи с тем, что проекты ПРООН ограничиваются разработкой микромоделей на низовом уровне. Представитель этой делегации также сослался на географические масштабы операции, охватившей к настоящему времени лишь 14 поселков городского типа, причем на предлагаемом расширенном этапе осуществления инициативы в области развития людских ресурсов их число возрастет не более чем до 20. Его делегация подчеркнула, сколь важно продолжать работу в приграничных районах, особенно в связи с продолжением мероприятий, проводимых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и в рамках Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. Он выразил намерение своего правительства продолжать сотрудничество с ПРООН по осуществлению совместных мероприятий в приграничных районах. В этом контексте оратор выделил проблему продовольственной безопасности и сообщил о плане его правительства предоставить сельскохозяйственную технику и удобрения жителям этих районов. Он также призвал использовать возможности мелкого кредитования для неимущих слоев населения в рамках проекта ПРООН, с тем чтобы крестьяне могли покупать сельскохозяйственное оборудование и удобрения.

76. Некоторые делегации подчеркнули, что ПРООН должна соблюдать нейтралитет, сохранять универсальность и оставаться беспристрастной. Проекты ПРООН предназначаются для районов, где остро ощущается потребность в получении гуманитарной помощи и проведении мероприятий по снижению уровня нищеты. Для эффективного решения этих проблем необходимо иметь долгосрочные стратегии, программы и проекты. Ряд делегаций выразили надежду, что вскоре Мьянма вновь обретет статус страны, имеющей программу.

77. Отвечая на вопросы, затронутые различными делегациями, помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана, а также представитель-резидент в Мьянме выступили с разъяснениями. Они заверили делегации, что высказанные замечания и соображения будут полностью учтены при подготовке и осуществлении проектов, каждый из которых по-прежнему будет утверждаться Администратором в отдельности.

78. С заключительным заявлением выступила делегация Мьянмы.

79. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/01. Помощь Мьянме

Исполнительный совет

1. утверждает дальнейшее финансирование мероприятий по секторам, ранее перечисленным в решении 93/21 Совета управляющих;

2. уполномочивает Администратора утверждать помощь по каждому отдельному проекту на общую сумму, не превышающую 52,076 млн. долл. США на период 1996—1997 годов;

3. просит Администратора представить на первой очередной сессии Исполнительного совета 1997 года и на его первой очередной сессии 1998 года оценку того, в каких масштабах оказываемая Мьянме помощь продолжает отвечать положениям нынешних решений Исполнительного совета, включая решение 93/21 Совета управляющих.

16 января 1996 года

Продление пятой страновой программы для Фиджи (DP/CP/FIJ/5/EXTENSION I)

80. Исполнительный совет принял к сведению продление пятой страновой программы для Фиджи (DP/CP/FIJ/5/EXTENSION I).

Продление пятой страновой программы для Тонга (DP/CP/TON/5/EXTENSION I)

81. Исполнительный совет принял к сведению продление пятой страновой программы для Тонга (DP/CP/TON/5/EXTENSION I).

Первые страновые рамки сотрудничества для Бангладеш (DP/CCF/BGD/1)

82. Представитель-резидент в Бангладеш представил первые страновые рамки сотрудничества (СРС) для Бангладеш (DP/CCF/BGD/1), информировал Исполнительный совет о процессе их подготовки, а также выделил основные элементы рамок. Основная цель СРС для Бангладеш — ликвидация нищеты, при этом побочными целями являются: охрана и рациональное использование окружающей среды, создание рабочих мест в неформальном секторе, улучшение положения женщин и совершенствование государственного руководства в целях создания разумной системы управления.

83. Постоянный секретарь Отдела экономических отношений Министерства финансов Бангладеш подчеркнул, что у правительства есть СРС, которые были разработаны совместно с ПРООН и которые соответствуют национальным приоритетам в области развития. Он подчеркнул необходимость проявлять гибкость в осуществлении рамок и призвал к немедленному выделению ресурсов, с тем чтобы можно было без задержек заниматься разработкой и осуществлением программы.

84. Многие делегации выразили удовлетворение данными рамками, ссылаясь на то, что приоритетное внимание в них уделяется ликвидации нищеты. Это является хорошим примером сотрудничества на страновом уровне. Были запрошены разъяснения по ряду вопросов, в том числе о необходимости уточнить относительные преимущества ПРООН в деле

/...

удовлетворения потребностей страны. Некоторые задали вопрос о значении разумной системы государственного управления, особенно в связи со своевременным и эффективным осуществлением проектов, финансируемых в рамках оказания помощи. Другие заявили о необходимости уделять соответствующее внимание расширению занятости в трудосмких отраслях промышленности формального сектора. Было выражено мнение, что относительный сдвиг акцента на местный уровень вместо центрального может потребовать определенной корректировки, с тем чтобы придать вес мероприятиям, проводимым на центральном уровне, где ПРООН традиционно обладает относительными преимуществами. Были рассмотрены возможности поддержки кредитования небольших сумм, проведения мероприятий в связи с решениями четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также затронуты вопросы государственного руководства и проведения выборов. Некоторые делегации попросили разъяснить действия, предпринятые в целях выполнения заданий по мобилизации ресурсов, а также сообщить о сроках выделения ресурсов по статьям 1.1.1 и 1.1.2. Одна делегация обратила внимание на то, что СРС способствуют сотрудничеству с неправительственными организациями, что весьма благоприятно для Бангладеш. Был задан вопрос относительно формата СРС, главным образом в связи с их продолжительностью, которая превышает максимальный предел, установленный в новых руководящих принципах программирования.

85. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана, а также представитель-резидент в Бангладеш выступили с разъяснениями по пяти вопросам. Что касается формата, то СРС были подготовлены до разработки новых руководящих принципов по программированию и поэтому их следует рассматривать как прагматический ответ на сложившееся положение, а не как прецедент в процедурном плане. Эти рамки являются менее конкретными, чем прежние страновые программы, что является результатом совместного и тщательного планирования при разработке программ. Основным критерием при отборе проектов и программ являлся показатель их соответствия потребностям малоимущих слоев населения, определявшимся в ходе процесса. Будут приняты меры для проведения базовых обследований и применения надежных механизмов контроля, нацеленных на оценку последствий любых оперативных мероприятий. Упор на обеспечение занятости в неформальном секторе не следует истолковывать как принижение значения занятости в формальном секторе, что, несомненно, является основным элементом в области ликвидации нищеты. ПРООН еще не получила просьбу о проведении мероприятий в сфере обеспечения кредитования небольших сумм.

86. Страновое отделение и правительство будут придерживаться гибкого подхода в плане распределения ресурсов для осуществления мероприятий на центральном и местном уровнях. Предлагаемое распределение, содержащееся в СРС, следует рассматривать как индикативное. Исполнительному совету было сообщено, что после утверждения им СРС можно будет реализовать статью 1.1.1, а по мере дальнейшей проработки программы появится возможность выполнить статью 1.1.2.

87. В заключение постоянный секретарь Отдела экономических отношений Министерства финансов Бангладеш поблагодарил делегатов за поддержку и заверил их в том, что его правительство намерено заняться административной реформой.

88. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Бангладеш (DP/CCF/BGD/1).

Региональное бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна

Сотрудничество ПРООН с Арубой (DP/1996/5)

89. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна представил записку Администратора о сотрудничестве ПРООН с Арубой. Он указал, что в 1986 году Аруба стала автономным образованием в рамках Королевства Нидерландов и имеет статус, аналогичный статусу самих Нидерландов и Нидерландских Антильских островов. Первая страновая программа для Арубы, которая первоначально охватывала 1987—1991 годы, дважды продлевалась до конца 1993 года. На своей третьей очередной сессии 1994 года Исполнительный совет уполномочил Администратора утверждать программы и проекты для Арубы на индивидуальной основе.

90. В качестве чистого вкладчика — а им страна стала начиная с четвертого цикла программирования — Аруба финансировала все программы за счет своих собственных средств и внешних ресурсов, к которым имела доступ. Ресурсы, предназначенные на рассматриваемый период программирования 1994—1996 годов, составляют 913 038 долл. США.

91. Сотрудничество ПРООН с правительством Арубы направлено на разработку экономической политики и диверсификацию, социальное развитие, а также рациональное использование окружающей среды и природных ресурсов. Эти мероприятия были определены как области деятельности, в которых ПРООН по сравнению с другими донорами располагает сравнительными преимуществами в плане научных знаний, опыта и эффективности производимых затрат.

92. Исполнительный совет принял к сведению записку Администратора о сотрудничестве ПРООН с Арубой (DP/1996/5).

Сотрудничество ПРООН с Тринидадом и Тобаго (DP/1996/6)

93. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна представил записку Администратора о сотрудничестве ПРООН с Тринидадом и Тобаго. Рассматриваемый период программирования охватывает три года — с 1994 по 1996. До конца 1993 года четвертая страновая программа продлевалась дважды.

В 1994 году Исполнительный совет уполномочил Администратора утверждать программные проекты для Тринидада и Тобаго на индивидуальной основе.

94. Поскольку помощь по линии ПРООН составляет лишь 0,2 процента от общего объема многосторонней и двусторонней помощи для Тринидада и Тобаго, правительство предпочло направить ресурсы ПРООН на осуществление высокоэффективных программ с большей отдачей в соответствии с тем акцентом, который ПРООН делает на устойчивое развитие людских ресурсов.
95. Поддержка ПРООН была нацелена на совершенствование национальных механизмов охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, а также на перестройку системы оказания социальных услуг. В частности, ПРООН оказала поддержку в проведении общественных консультаций, которые способствуют разработке и принятию современной экологической политики и законодательства. Она поддержала создание Агентства по рациональному использованию окружающей среды, укрепление экологических неправительственных организаций, а также разработку и реализацию всеобъемлющей просветительской программы по вопросам экологии.
96. Делегации поддержали деятельность ПРООН в Тринидаде и Тобаго, ссылаясь, в частности, на то внимание, которое уделяется совершенствованию методов рационального природопользования и оказанию социальных услуг. Также по достоинству была оценена помощь неправительственным организациям. Одна делегация с удовлетворением отметила упоминание в пункте 12 документа DP/1996/6 значимости вклада ПРООН в разработку совместного подхода к проблеме социального развития, который может служить примером для стран, находящихся на такой же ступени развития.
97. Представитель Тринидада и Тобаго отметил хорошие отношения, сложившиеся между его правительством и ПРООН. В результате сотрудничества с ПРООН наблюдаются позитивные сдвиги в смягчении последствий нищеты. Выборы в государственные органы власти, состоявшиеся в ноябре 1995 года, привели к формированию нового правительства, которое в настоящее время обсуждает в парламенте свой первый бюджет. Он отметил, что в результате этого реализация страновых рамок сотрудничества для Тринидада и Тобаго, которые первоначально предполагалось рассмотреть накануне третьей очередной сессии Исполнительного совета 1996 года, возможно, будет отложена.
98. Исполнительный совет принял к сведению записку Администратора о сотрудничестве ПРООН с Тринидадом и Тобаго (DP/1996/6).

Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств

Дополнительное финансирование для Словакии в связи с достижением ею независимости

99. Помощник Администратора и Директор Бюро по ресурсам и внешним связям напомнил, что на своей третьей очередной сессии 1995 года Исполнительный совет рассмотрел возможность выделения дополнительного финансирования по некоторым страновым программам ПРООН в связи с достижением страной независимости. Приложение к решению 95/26 Совета содержит перечень 15 стран, имеющих право получить дополнительное финансирование в связи с достижением независимости.

100. На третьей очередной сессии 1995 года Словакия попросила определить, имеет ли она право на дополнительное финансирование в связи с достижением независимости. В соответствии с этим ПРООН запросила мнение Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. Было подтверждено, что Словакия является новым независимым государством и, таким образом, отвечает необходимому юридическому критерию, дающему право на дополнительное финансирование в связи с достижением независимости. Поэтому ПРООН включила Словакию в список соответствующих стран, о чем говорится в приложении к решению 95/26 Исполнительного совета.

101. Исполнительный совет принял к сведению заявление помощника Администратора.

Помощь Боснии и Герцеговине

102. Представитель Словакии представил проект решения, авторами которого являются Босния и Герцеговина, Бурунди, Малайзия, Марокко, Словакия и Соединенные Штаты Америки, относительно оказания помощи Боснии и Герцеговине. После недавно заключенного соглашения о мире возникла острая необходимость создания условий, способствующих осуществлению этого проекта решения. Военная помощь должна сопровождаться помощью этой пострадавшей от войны стране в области развития, реконструкции и восстановления. Помощь Организации Объединенных Наций, особенно по линии ПРООН как ведущего учреждения, является жизненно необходимой. Для ускорения реконструкции и восстановления, которые связаны с осуществлением приложений к Дейтонскому соглашению относительно проведения справедливых выборов и возвращения беженцев, первостепенное значение приобретает создание отделения ПРООН в Сараево. В связи с этим в проекте решения предлагается выделить дополнительные средства для Боснии и Герцеговины по программам ускорения расселения и реинтеграции перемещенного населения, а также проведению других операций в области реконструкции и восстановления.

103. Посол Боснии и Герцеговины отметил, что хотя ПРООН ранее непосредственно и не действовала в его стране, однако теперь, когда заключены мирные соглашения, необходимо,

чтобы ПРООН выступила в качестве партнера в области развития по восстановлению этой страны, пострадавшей в результате войны. Босния и Герцеговина теперь относятся к самым наименее развитым странам, при этом объем их валового национального продукта последние четыре года не подсчитывался. Оратор подчеркнул, что реконструкция должна осуществляться ускоренными темпами и ПРООН может сыграть решающую роль в координации этих усилий. После недавнего визита группы ПРООН в Сараево с ней было подписано типовое базовое соглашение. Посол выразил надежду, что Исполнительный совет согласится учредить в этом городе страновое отделение.

104. Все выступавшие выразили поддержку тому, что ПРООН следует сыграть свою роль в деле восстановления Боснии и Герцеговины. Многие ораторы решительно выступили за открытие отделения ПРООН в Сараево и выделение средств в объеме 5 млн. долл. США на реализацию страновой программы. Совершенно очевидно, что, хотя эта сумма и является весьма скромной, ПРООН может содействовать координации финансирования, осуществляемого другими донорами. Некоторые делегации интересовались, можно ли получить средства по статье 1.1.3, которые предназначаются для находящихся в особых условиях стран, что было утверждено в решении 95/23 Исполнительного совета. Одна делегация отметила, что деятельность ПРООН в Боснии и Герцеговине позволит ей выполнить свою роль в посткризисных ситуациях; о полученных результатах можно будет доложить Совету.

105. Была запрошена подробная информация о значении помощи ПРООН для Боснии и Герцеговины. Некоторые члены Исполнительного совета также задали вопрос о том, не произойдет ли в данном случае дублирования с деятельностью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Одна делегация предложила назвать такое отделение "Местным отделением Организации Объединенных Наций в целях развития".

106. Одна из делегаций, поддерживая оказание помощи со стороны ПРООН по восстановлению страны, поставила под сомнение необходимость утверждения Исполнительным советом подобного решения и поинтересовалась, не является ли это нарушением правил и положений Совета и, в частности, должен ли последний избегать политических дискуссий и управления на микроуровне в рамках ПРООН. Делегация подчеркнула, что поэтому Совету следует избегать утверждения финансирования для отдельных случаев, имеющих особые обстоятельства. Утверждение нового странового отделения должно решаться в рамках обычных бюджетных процедур ПРООН. Кроме того, Администратор может использовать имеющиеся фонды, которые утверждены Советом для пятого цикла. Решение о том, использовать ли средства по бюджетной статье 1.1.3 (особые обстоятельства), должно принадлежать Администратору. Делегация предложила также осуществлять координацию и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций и с другими донорами и поинтересовалась, намерена ли ПРООН проводить совещание

"круглого стола" по Боснии. Ряд делегаций поддержали предложение о принятии официального решения, что, по их мнению, не повлечет за собой необходимости управления на микроуровне.

107. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств заявил, что ПРООН предприняла немедленные действия после заключения мирного соглашения, направив в Боснию и Герцеговину миссию в составе пяти человек для изучения возможности открытия отделения ПРООН в Сараево. Были проведены широкие консультации с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая УВКБ, которые с удовлетворением отнеслись к намерению ПРООН. Он указал, что 5 млн. долл. США — это средства для начального этапа, которые предназначены для создания головного учреждения, под эгидой которого будет проводиться координация работы консультативных служб в стране. Эти средства также будут использованы для поддержки местных органов самоуправления и создания организационных структур в тех областях, где ПРООН пользуется сравнительным преимуществом. В настоящее время в рамках пятого цикла ориентировочного планового задания было выделено лишь 200 тыс. долл. США для реализации программы в стране. Совещание "круглого стола" по Боснии в настоящее время не планируется, и его проведение будет зависеть от общей ситуации с мобилизацией ресурсов.

108. Помощник Администратора разъяснил, что статья 1.13 предусматривает получение авансовых сумм под средства, которые поступят в 1997 году, когда начнут действовать последующие процедуры программирования. Администратор уже занимается организацией присутствия ПРООН в Боснии и Герцеговине и обсуждением вопроса о финансировании программы в стране, максимально используя при этом возможности статьи 1.13. Далее оратор заявил, что официального решения Исполнительного совета не требуется, однако оно было бы желательным.

109. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/11. Помощь ПРООН Боснии и Герцеговине

Исполнительный совет

1. принимает во внимание недавние мирные соглашения, в которых предусматривается настоятельная необходимость осуществления широких мероприятий по реконструкции и восстановлению, а также настоятельная необходимость возобновления процесса развития в Боснии и Герцеговине;
2. подчеркивает значение создания условий, способствующих реконструкции и развитию Боснии и Герцеговины, а также призывает государства-члены оказать помощь;

3. учитывает просьбу правительства Боснии и Герцеговины о предоставлении необходимой помощи со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций в этот решающий момент;
4. приветствует намерение Администратора выделить в 1996 году дополнительные средства на мероприятия в области программирования и рекомендует, чтобы эта сумма составляла по меньшей мере 5 млн. долл. США и чтобы эти средства по возможности поступали из имеющихся незапланированных специальных ресурсов программы. Их надлежит направить на реализацию программ, разработанных правительством Боснии и Герцеговины в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций;
5. рекомендует, чтобы, в случае необходимости, можно было выделить дополнительные средства путем использования статьи 1.1.3: ресурсы на цели развития в странах, находящихся в особых условиях. Такой шаг не следует рассматривать как прецедент для аналогичного выделения средств по конкретной стране, что в дальнейшем будет основываться на руководящих принципах, разрабатываемых в целях использования этого источника;
6. приветствует решение Администратора учредить как можно быстрее в Боснии и Герцеговине страновое отделение Программы развития Организации Объединенных Наций;
7. просит далее Администратора сообщить о ходе осуществления настоящего решения на второй очередной сессии 1996 года.

19 января 1996 года

V. ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО ЗАКУПКАМ

110. Помощник Администратора и Директор Бюро по финансовым и административным вопросам представил документ DP/1996/7 о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам (МУЗ) в контексте его двух основных мандатов: а) проведение мероприятий в области научных исследований и разработок в поддержку межучрежденческой роли МУЗ; и б) предоставление услуг, включая консультации, подготовку кадров и прямые закупки для ПРООН, системы Организации Объединенных Наций и участников процесса развития.
111. Помощник Администратора также отметил, что деятельность и роль МУЗ недавно были рассмотрены как элемент бюджетной стратегии на двухгодичный период 1996—1997 годов, включая рекомендации Совета ревизоров Организации Объединенных Наций. Что касается мероприятий Управления в области научных исследований и разработок, то помощник Администратора подчеркнул, что МУЗ изучает возможность перевода отдельных мероприятий

на принципы самофинансирования, сохраняя небольшую часть основных средств для выполнения своих межучрежденческих задач. В отношении предлагаемых МУЗ услуг по прямым закупкам для системы Организации Объединенных Наций и участников процесса развития оратор отметил, что подобная деятельность, начатая в 1985 году после решения Администратора и в соответствии с мандатом, предоставленным Советом управляющих, значительно возросла и стала для МУЗ одним из основных источников внебюджетных доходов. Помощник Администратора подчеркнул, что, по мнению ПРООН, последующие спрос и предложение в отношении таких услуг будут только возрастать. По этой же причине ПРООН стремится получить от Исполнительного совета подтверждение мандатов МУЗ и готова поддержать продолжение этой деятельности.

112. Помощник Администратора попросил Исполнительный совет подтвердить пункты 41 и 42 своего решения 95/28 относительно бюджетной стратегии и МУЗ на 1996—1997 годы, которое является предварительным до обзора деятельности МУЗ в ходе нынешней сессии. Он указал, что Администратор предложил объединить отчеты о деятельности МУЗ и статистические данные в области закупок в единый двухгодичный доклад, который будет представлен на третьей очередной сессии 1996 года. Помощник Администратора также сообщил, что МУЗ изучает возможности сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций, например с Управлением по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций. Он предложил делегатам посетить выставку МУЗ, расположенную в зале заседаний.

113. Некоторые делегации выразили удовлетворение докладом Администратора о деятельности МУЗ и поддержали предложения Администратора, в частности о том, чтобы некоторые виды деятельности МУЗ осуществлялись на основе самофинансирования, чтобы деятельность по прямым закупкам продолжалась и чтобы Совету представлялись доклады на двухгодичной основе. Некоторые делегации особо отметили работу МУЗ по осуществлению закупок у развивающихся стран и рекомендовали активизировать такую деятельность. В ответ на вопрос об использовании аккумулированных нераспределенных поступлений за 1995 год помощник Администратора пояснил, что бюджетная стратегия МУЗ предусматривает использование подобных поступлений в целях финансирования некоторых мероприятий МУЗ, не предусмотренных бюджетом. Упомянутые поступления будут также привлечены для создания фонда на случай возникновения непредвиденных обстоятельств и риска финансовых потерь. Одна делегация попросила представить резюме рекомендаций Совета ревизоров Организации Объединенных Наций по аудиторской проверке МУЗ. Помощник Администратора указал, что подтверждение мандатов МУЗ, укрепление информационных систем, создание фонда на случай чрезвычайных ситуаций и освещение отдельных видов деятельности МУЗ в финансовых документах ПРООН входят в число мероприятий, рекомендованных Советом ревизоров. Отвечая на вопрос о сроке реклассификации должностного поста Директора МУЗ, помощник Администратора подтвердил, что это будет предусмотрено в бюджете на 1996—1997 годы.

/...

114. В ответ на вопросы некоторых делегаций относительно координации деятельности МУЗ в области закупок с другими учреждениями Организации Объединенных Наций Директор МУЗ отметил, что предпринимаемые до настоящего времени инициативы предусматривали работу в области стандартизации, использование общих возможностей и опыта каждого учреждения.

115. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/02. Межучрежденческое управление по закупкам (МУЗ)

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам (DP/1996/7) и выражает Управлению признательность за проделанную им в рамках Межучрежденческой рабочей группы по закупкам важную работу по межучрежденческому сотрудничеству, которая оказала большое воздействие на ход осуществления программ, экономию в ходе проведения операций и транспарентность в использовании государственных средств;
2. вновь подтверждает, что в рамках своего мандата в области научных исследований и разработок по вопросам, касающимся закупок для системы Организации Объединенных Наций, Межучрежденческое управление по закупкам продолжает содействовать развитию межучрежденческого сотрудничества и координации, по возможности изыскивая пути перевода такой деятельности на самофинансирование;
3. вновь подтверждает также, что в рамках его мандата, связанного с предоставлением услуг в области закупок, Межучрежденческое управление по закупкам продолжает оказывать весь комплекс услуг в области закупок организациям системы Организации Объединенных Наций и партнерам по процессу развития, не входящим в систему Организации Объединенных Наций, включая неправительственные организации, правительства и государственные учреждения, опираясь на потенциал, созданный им в отношении товаров широкого потребления, как они определены Межучрежденческой рабочей группой по закупкам, и других групп товаров, применительно к которым Администратор решает, что Межучрежденческое управление по закупкам располагает необходимым потенциалом;
4. призывает Межучрежденческое управление по закупкам изыскивать пути создания механизмов координации закупок со структурами системы Организации Объединенных Наций с целью использовать соответствующие сильные стороны каждой структуры и таким образом предоставлять услуги более высокого качества сообществу, участвующему в процессе развития, и в частности странам, охваченным программами;

5. просит Межучрежденческое управление по закупкам представить Исполнительному совету ежегодный сводный доклад о своей деятельности, в том числе в области прямых закупок, а также полный статистический отчет о закупках системы Организации Объединенных Наций на его третьей очередной сессии 1996 года;

6. подтверждает положения пунктов 41—43 своего решения 95/28, касающиеся бюджета Межучрежденческого управления по закупкам на двухгодичный период 1996—1997 годов, включая измененное штатное расписание и пересмотренные структуры классификации должностей в рамках Межучрежденческого управления по закупкам.

17 января 1996 года

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

116. Заместитель Генерального секретаря, занимающийся вопросами Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению (ДПРУО), представил доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (DP/1996/8). Он отметил, что обязанности, возложенные Генеральной Ассамблеей на ДПРУО, предусматривают повышение целенаправленности и результативности деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества. Департамент проводит значительную работу и поддерживает техническое сотрудничество в сфере государственного управления и управления в области развития, энергетики и окружающей среды, а также оказания помощи странам, находящимся в кризисных условиях.

117. Заместитель Генерального секретаря представил обзор деятельности ДПРУО, а также механизмов и процедур финансирования. Он отметил, что Департамент представляет собой секретариат, занимающийся существом возникших проблем, где обсуждается любой вопрос, подлежащий рассмотрению на возобновленной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и касающийся государственного управления и развития. В соответствии с решением 94/27 Исполнительного совета о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества, в котором Исполнительный совет настоятельно призвал ПРООН рассмотреть вопрос о более широком использовании технических возможностей Департамента, сотрудничество с ПРООН расширилось и активизировалось. Это подтверждается проведением ряда совещаний на уровне старшего руководящего звена и на рабочем уровне, а также возросшим объемом финансирования основной деятельности ДПРУО по линии ПРООН. Аналогичным образом, ПРООН, ДПРУО и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНП) укрепляют свои отношения, работая в Комитете по координации управления УООНП. Уже давно в центре внимания стоит вопрос о разделении

/...

функций этих трех учреждений в решении вопросов постконфликтной реконструкции и восстановления.

118. Ряд делегаций запросили более подробную информацию о том, на каком уровне происходит сотрудничество между ДПРУО и ПРООН в тех областях, которые представляют общий интерес, о сравнительном преимуществе деятельности ДПРУО и о том, как эти два учреждения избегают дублирования функций и обеспечивают эффективное использование ресурсов. Некоторые делегации отметили, что многие виды деятельности из тех, что изложены в документе, уже осуществляются ПРООН и другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций задала вопрос о том, не является ли запланированная деятельность слишком обширной.

119. Была запрошена дополнительная информация о распределении функций между ПРООН, УООНП и ДПРУО в деле реконструкции и восстановления стран, пострадавших в результате войны. Одна делегация выразила признательность в связи с высоким качеством работы Департамента в области технического сотрудничества, и в частности его работы по подготовке прений на возобновленной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу государственного управления и развития. Один из ораторов попросил более подробно сообщить о связях, существующих на страновом уровне между ДПРУО, ПРООН и правительствами — получателями помощи.

120. Одна делегация запросила дополнительную информацию о тенденциях в области финансирования и расходования средств. Другие выступающие задали вопрос о том, предпримет ли ПРООН стоимостную оценку, включая аудиторскую проверку эффективности расходования средств, в отношении мероприятий ДПРУО, которые ПРООН финансирует.

121. Принимая к сведению проект решения, включенный в документ DP/1996/8, одна делегация предложила снять пункты 3 и 4, поскольку они касаются деятельности, уже осуществляемой ДПРУО, и предусмотреть ссылку на оценку работы Департамента, данную ПРООН.

122. Заместитель Генерального секретаря заявил, что Департамент относится к ПРООН как к специализированному учреждению прежде всего в том смысле, что он с помощью финансирования по линии ПРООН и по просьбе правительств оказывает экспертные услуги в конкретных областях. Общие расходы ДПРУО по проектам снижаются в результате повышения доли национального исполнения проектов, снижения в них участия ДПРУО и сокращения ресурсов ПРООН. Тем не менее Департамент активно развивает свою деятельность, как это и было предусмотрено Исполнительным советом, и все шире участвует в финансируемых по линии ПРООН мероприятиях, которые осуществляют учреждения Организации Объединенных Наций в области оказания технической помощи на уровне программ и проектов. Департамент не дублирует, а дополняет деятельность ПРООН, исходя из

функционального разделения труда. Документ ПРООН/ДПРОУ/УООНП о постконфликтной реконструкции был распространен — в виде проекта — среди членов Комитета по координации управления УООНП и вскоре поступит в распоряжение заинтересованных делегаций. ДПРОУ тесно связан с ПРООН и правительствами на страновом уровне. Заместитель Генерального секретаря отметил, что финансируемая ПРООН деятельность ДПРОУ по проектам подлежит оценке со стороны ПРООН и выполняется при максимальном участии ее страновых отделений и национальных правительств.

123. По мнению Администратора, ДПРОУ и ПРООН прекрасно сотрудничают друг с другом, а документ о постконфликтной реконструкции является примером подлинного взаимодействия ПРООН, УООНП и ДПРОУ.

124. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/04. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества

Исполнительный Совет

1. **принимает к сведению** доклад Генерального секретаря (DP/1996/8);
2. **просит** Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие подразделения и департаменты Организации Объединенных Наций и впредь уделять повышенное внимание укреплению связей в области подготовки программ в рамках своих соответствующих мандатов;
3. **рекомендует** Программе развития Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о том, чтобы включить в свой рабочий план по оценке проведение оценки деятельности Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, который она финансирует, в том числе аудиторскую проверку эффективности расходования средств.

19 января 1996 года

VII. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

125. Заместитель Администратора представил пункт повестки дня, который касался финансовых и управленческих вопросов, стоящих перед Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), а также сообщил последние данные о состоянии внешней оценки Фонда, предпринятой по инициативе ЮНИФЕМ. Эта оценка закрепит стратегические позиции ЮНИФЕМ и позволит ему играть ведущую роль в соответствии с решениями четвертой Всемирной конференции по положению женщин.
126. Активные мероприятия в области управления и решительная мобилизация ресурсов привели к тому, что ЮНИФЕМ смог быстро избавиться от своих финансовых проблем, имевших место в 1995 году. Фонд закончил 1995 год с приблизительным остатком в размере 3,9 млн. долл. США по основным ресурсам, при этом ЮНИФЕМ обошелся без превышения кредита по линии ПРООН. Заместитель Администратора выразил признательность от имени ПРООН за заботу об Исполнительном совете и за увеличение финансовых взносов со стороны нескольких доноров. Поддержка Совета позволила ЮНИФЕМ остаться прочной и жизнеспособной организацией, содействующей улучшению положения женщин. Детальный обзор финансового положения ЮНИФЕМ будет осуществляться путем проведения ежемесячных совещаний, созываемых по инициативе заместителя Администратора, а также с помощью детальных ежеквартальных обзоров, предпринимаемых Административно-финансовым бюро ПРООН. ПРООН по-прежнему обеспечит ЮНИФЕМ услуги внештатного финансового сотрудника в целях своевременного представления точной финансовой отчетности.
127. Администратор тесно сотрудничает с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНП) в целях проведения детальной стоимостной оценки программ ЮНИФЕМ. Эта оценка позволит изучить эффективность работы ЮНИФЕМ и обеспечит стратегическую направленность его программ.
128. В ноябре 1995 года Администратор направил всем членам Исполнительного совета документы о проектах и окончательно определил круг полномочий по оценке. Затем он попросил Директора-исполнителя УООНП подобрать на международной конкурсной основе группу консультантов для проведения обзора. Были запрошены предложения о входящих в краткий кандидатский список десяти учреждениях, к которым относятся организации как стран-доноров, так и развивающихся стран, за исключением тех, которые в прошлом выполняли большие объемы работы для ЮНИФЕМ. При оценке поступивших предложений с УООНП активно сотрудничал специалист по гендерной проблематике. Предполагается, что к концу января 1996 года УООНП завершит переговоры и заключит контракт с конкретным учреждением-консультантом.

129. Оценка ЮНИФЕМ начнется в середине февраля 1996 года, при этом будут совершены поездки в страны каждого региона, где действуют программы ЮНИФЕМ. В Африке обзор будет производиться во франкоязычных и англоязычных странах. Заключительный доклад по оценке будет представлен на третьей очередной сессии 1996 года.

130. Администратор учредил целевой фонд для оценки и направил копию документа каждому члену Исполнительного совета для содействия объявлению взносов. Из общего бюджета по оценке в объеме 289 999 долл. США государства-члены обязались предоставить 235 тыс. долл. США, и ПРООН уже получила 197 тыс. долл. США, в связи с чем она выражает свою благодарность. Был обращен призыв к другим странам делать взносы.

131. В результате возникших в связи с ситуацией в ЮНИФЕМ вопросов, стремясь в полной мере отреагировать на озабоченность Исполнительного совета, вызванную проблемами отчетности и ответственности, а также во исполнение решения 95/32 Совета, Администратор при участии группы внешних экспертов приступил к обзору механизмов и процедур ПРООН по обеспечению управленческой, финансовой и программной отчетности. Первостепенная цель обзора заключалась в изучении действующих механизмов и процедур ПРООН в целях их рационализации и выявления каких-либо пробелов. Для обеспечения согласованности и последовательности в работе группа по обзору проведет встречи в Секретариате Организации Объединенных Наций, а также в ее фондах и учреждениях. Особое внимание будет уделено сочетанию управленческой, программной и финансовой отчетности с процессом изучения системы аттестации для работников старшего управленческого звена. По этому вопросу будет подготовлен доклад, с тем чтобы Совет смог рассмотреть его на неофициальной сессии, намеченной на начало мая 1996 года. Формальное представление доклада Совету произойдет на третьей очередной сессии 1996 года.

132. Заместитель Администратора подчеркнул важную роль поддержания самых высоких критериев отчетности в ПРООН. От своего имени и от имени Администратора он заверил Исполнительный совет в том, что в 1996 году этот вопрос будет иметь первоочередное значение в персональном и организационном планах.

133. Директор ЮНИФЕМ сообщила Исполнительному совету, что в 1995 году в результате разумного руководства запланированные расходы ограничились суммой 12,86 млн. долл. США. Благодаря щедрости доноров объем взносов на общие ресурсы возрос до 15,011 млн. долл. США. Сюда не входят обязательства за 1995 год, которые поступят в начале 1996 года и будут включены в запланированные поступления на 1996 год. По состоянию на 31 декабря 1995 года смета по остаткам общих ресурсов ЮНИФЕМ составила 3,9 млн. долл. США.

134. Увеличение взносов в общие ресурсы частично объясняется одновременными специальными взносами правительств. Кроме того, в 1995 году 14 правительств увеличили объем своих взносов, а в результате согласованных усилий со стороны ЮНИФЕМ по

расширению своей базы ресурсов число доноров возросло. Тенденция роста объема взносов, а также увеличения числа доноров продолжается и в 1996 году. После Конференции по объявлению взносов, состоявшейся в ноябре 1995 года, сумма в виде твердых обязательств от 30 стран составила 5,71 млн. долл. США, что на 1,52 млн. долл. США выше итогового показателя предыдущей Конференции по объявлению взносов, при том что число вкладчиков возросло на 13 стран. Если учесть неофициальные контакты с донорами, которые еще не взяли на себя обязательства, можно считать, что в 1996 году ЮНИФЕМ получат, по оценочным данным, 12,45 млн. долл. США от 56 стран-доноров. Кроме того, в 1995 году ЮНИФЕМ получил 0,45 млн. долл. США от своих национальных комитетов, фондов и отдельных лиц в виде частных взносов, основная доля которых пошла на конкретные проекты и поэтому не была указана в статье общих ресурсов.

135. Было распространено письменное заявление Директора-исполнителя. В него были включены таблицы, характеризующие прогнозы по общим ресурсам ЮНИФЕМ, о которых было доложено Исполнительному совету на его ежегодной сессии в 1995 году (DP/1995/33, таблица 3), а также предварительные прогнозы, сделанные по состоянию на 31 декабря 1995 года. Расходы по проектам за 1995 год на данный момент оцениваются в 9,75 млн. долл. США, причем административные и технические расходы на тот же год составили 3,1 млн. долл. США.

136. Директор ознакомила Исполнительный совет с общей структурой запланированной программной деятельности ЮНИФЕМ после четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Пекинская платформа действий предусматривает решительную поддержку целей, основных рамок и стратегий ЮНИФЕМ. Новый акцент в программах ЮНИФЕМ ставится на расширении прав и возможностей женщин в экономической и политической областях, то есть на тех направлениях, где Фонд пользуется сравнительными преимуществами. Проекты, способствующие осуществлению Пекинской платформы действий, не превысят 4 млн. долл. США, указанных Советом в его решении 95/18. Она отметила, что даже с учетом этой суммы в конце 1996 года ЮНИФЕМ будет предположительно располагать остаточными средствами в объеме свыше 5 млн. долл. США.

137. Пока нет возможности точно определить предполагаемый оперативный резерв, поскольку вся информация о фактических расходах за 1995 год еще не поступила. Однако, по уточненным оценкам, номинальный оперативный резерв на период 1997—1999 годов составит 1,3 млн. долл. США. Поэтому ЮНИФЕМ обратился с просьбой к Исполнительному совету уполномочить Фонд выделять еще 2 млн. долл. США на новые проекты в 1996 году, при том что такой шаг не поставит под угрозу стабильность Фонда. Это позволит ЮНИФЕМ получить средства, необходимые для более эффективного расширения прав и возможностей женщин в развивающихся странах, вытекающего из решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

138. ЮНИФЕМ будет сотрудничать с правительствами стран для оказания им помощи в подготовке национальных планов действий по осуществлению Пекинской платформы. Это даст женщинам возможность эффективно участвовать в реализации решений Конференции, поддержит женские организации и предоставит техническую помощь системе координаторов-резидентов в осуществлении Пекинской платформы действий. В январе 1996 года Фонд провел ежегодный семинар по вопросам стратегического планирования в целях приведения в действие своих программных директив. С нетерпением ожидается внешняя оценка деятельности ЮНИФЕМ, поскольку она позволит детально рассмотреть программы и процедуры Фонда.

139. Хотя некоторые делегации выразили свою признательность ЮНИФЕМ за его деятельность и поддержали утверждение Исполнительным советом 2 млн. долл. США на новые мероприятия, другие не проявили готовности утвердить эту сумму в силу отсутствия подробной информации об использовании этих средств и результатов внешней оценки деятельности Фонда. Необходимо иметь значительно большее количество информации по намеченным программам. Было подтверждено, что 2 млн. долл. США не будут фигурировать в таблице В заявления Директора-исполнителя.

140. Была выражена определенная обеспокоенность по поводу того, что доклад об отчетности, о котором шла речь в решении 95/32, не поступит до начала третьей очередной сессии 1996 года. Заместитель Администратора разъяснил, что ПРООН воспользовалась просьбой Исполнительного совета, для того чтобы провести расширенный обзор отчетности, выходящий за рамки представленной просьбы. ПРООН будет рассматривать вопросы в их связи с программной, управленческой и финансовой отчетностью. Внешняя группа проведет обзор и опубликует проект доклада в марте 1996 года. Основные положения этого доклада будут рассмотрены на неофициальном заседании Совета, намеченном на май 1996 года, а доклад Администратора об отчетности будет рассмотрен Советом на его третьей очередной сессии 1996 года.

141. Директор-исполнитель ЮНИФЕМ разъяснила, что ресурсная база для расширения прав и возможностей женщин весьма ограничена и в осуществлении Пекинской платформы действий многие развивающиеся страны полагаются на ЮНИФЕМ. Важно, чтобы размах, который эти процессы получили на местном уровне, не был утрачен. Два миллиона долларов США по новым проектам будут использованы на осуществление деятельности по расширению прав и возможностей женщин в экономической и политической областях, и особенно для сокращения обнищания женщин, на подготовку женщин-руководителей, рациональное использование природных ресурсов, решение вопросов государственного управления и искоренения всех форм насилия в отношении женщин. Крайне важно, чтобы Исполнительный совет быстро предпринял ответные действия.

142. Одна из делегаций попросила Директора ЮНИФЕМ сообщить Исполнительному совету о предполагаемом характере использования дополнительных средств до утверждения проекта

решения. Директор ответила, что перечень проектов и предложений по использованию этих средств уже представлен Совету.

143. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/08. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. отмечает с удовлетворением информацию, предоставленную заместителем Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, относительно улучшения финансового положения Фонда;
2. уполномочивает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в порядке исключения и учитывая положительный остаток ресурсов, подготовить в 1996 году дополнительные новые проекты на общую сумму, не превышающую 2 млн. долл. США;
3. предлагает Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в будущем представлять Исполнительному совету в письменном виде, в соответствии с установленными правилами представления документации, все предложения, требующие решения со стороны Совета.

19 января 1996 года

СОВМЕСТНЫЙ СЕГМЕНТ ПРООН/ЮНФПА

VIII. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ИТОГАМ СЕССИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И ПОДГОТОВКА К БУДУЩИМ СЕССИЯМ

Программа развития Организации Объединенных Наций

144. Заместитель Администратора представил записку Администратора о последующей деятельности и подготовке к сессии Экономического и Социального Совета (DP/1996/9). В документе содержится информация о мероприятиях, осуществленных или запланированных ПРООН для выполнения основных рекомендаций, предусмотренных в резолюциях 1995/50 и 1995/51 Совета. Более подробный доклад о последующей деятельности будет представлен на ежегодной сессии в 1996 году. Оратор, в частности, отметил, что доклад содержит информацию о первоочередных задачах при оказании помощи по линии ПРООН, выполнении рекомендаций международных конференций, а также о контроле и оценке.
145. Помощник Администратора и Директор Бюро по разработке политики и поддержке программ сообщил Исполнительному совету о серии неофициальных консультаций, состоявшихся в течение февраля и марта 1996 года по тематическим приоритетным направлениям деятельности ПРООН. Исполнительному совету был направлен график консультаций. Учитывая перенос совместного пункта повестки дня ПРООН/ЮНФПА об Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу на вторую очередную сессию 1996 года, помощник Администратора также объявил о наличии заявления ПРООН по данному вопросу.
146. Одна из делегаций, поддержанная другими участниками, настоятельно призвала ПРООН и ЮНФПА включить всю подробную информацию в будущий доклад об эффективности страновых и межстрановых программ, с тем чтобы продемонстрировать надлежащее использование ресурсов. Была запрошена дополнительная информация о проблемах, стоящих перед организациями в связи с резолюциями Экономического и Социального Совета, с тем чтобы дать возможность Исполнительному совету разработать усовершенствованные принципы при подготовке к сессии Совета в 1996 году. Особое значение приобретают вопросы, связанные с координацией на местах. Была также запрошена дополнительная конкретная информация о выполнении ПРООН постановлений прошедших крупных международных конференций.
147. В развитие резолюции 1995/56 Экономического и Социального Совета о координации помощи в гуманитарной области к ПРООН была обращена просьба предоставить информацию о роли координатора-резидента в кризисных ситуациях, координации призывов, о связи механизма "круглого стола" с призывами к совместным действиям со стороны Департамента

по гуманитарным вопросам, о дублировании конкретных видов деятельности других учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также о положении с ресурсами в отделе реагирования на чрезвычайные ситуации.

148. Отмечая отличия формата доклада от аналогичного доклада Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), в адрес ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ была высказана просьба обсудить это обстоятельство, с тем чтобы в будущем готовить более сопоставимую документацию.

149. Некоторые делегации указали, что ссылка в пункте 3 документа DP/1996/9 на резолюцию 1995/51 Экономического и Социального Совета является неточной ("Экономический и Социальный Совет просит фонды и программы Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание в своих бюджетах наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и странам с переходной экономикой") и должна быть исправлена следующим образом: "В своей резолюции 1995/51 Экономический и Социальный Совет просит фонды и программы... продолжать уделять первоочередное внимание при распределении бюджетных ассигнований наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и африканским странам"; в этой же резолюции содержится просьба в адрес фондов и программ Организации Объединенных Наций "принимать во внимание особые нужды и потребности стран с переходной экономикой".

150. Отвечая на вопросы, помощник Администратора отметил, что ПРООН надеется расширить свои возможности в области реагирования на чрезвычайные ситуации, и заверил, что в будущем ПРООН будет давать завышенные цитаты из соответствующих пунктов резолюции 1995/51 Экономического и Социального Совета в своих ссылках на первоочередные задачи в области оказания помощи по линии ПРООН.

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

151. В своем выступлении заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и управления разъяснил, что документ DP/GPA/1996/6 имеет целью дать предварительную информацию о том, как ЮНФПА планирует представлять доклады по резолюциям 1995/50, 1995/51 и 1995/56 ЭКОСОС. Он подчеркнул те аспекты, которые касаются возросшего сотрудничества и координации между фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая прогресс в деле согласования циклов программирования и увеличения численности совместных представлений страновых программ. В этом контексте заместитель Директора-исполнителя также обратил внимание на новую инициативу Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП) в деле разработки совместных информационных систем и ситуационного анализа на страновом уровне.

152. Одна из делегаций положительно отозвалась о замечаниях ЮНФПА относительно согласования усилий и связи между мероприятиями ЮНФПА в области развития стратегии и документами о национальной стратегии. По достоинству была также оценена работа ЮНФПА по оказанию гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях. Однако эта же делегация выразила озабоченность в связи с отсутствием более точной информации от ЮНФПА относительно финансовой эффективности административного обслуживания.

153. Заместитель Директора-исполнителя поблагодарил Исполнительный совет за ценные предложения и заявил о своем согласии с необходимостью координировать и сопоставлять доклады, поступающие в ЭКОСОС. Он сообщил Совету, что прения по этому вопросу состоялись на последнем общем заседании ОКГП в декабре 1995 года, в результате чего была создана рабочая группа для обеспечения необходимой координации. Он также подчеркнул, что ЮНФПА постарается включить в свой доклад ЭКОСОС более конкретную информацию о финансовой эффективности административного обслуживания.

154. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/05. Подготовка докладов для основной сессии Экономического и Социального совета 1996 года

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащийся в документе DP/1996/9, и доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, содержащийся в документе DP/FPA/1996/6, а также замечания к ним;

2. настоятельно призывает Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения обеспечить, чтобы в их докладах к основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года были полностью учтены вопросы, которые подлежат обсуждению в соответствии с надлежащими решениями и резолюциями Совета и Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюциями 1995/50, 1995/51 и 1995/56 Совета и резолюцией 50/120 Генеральной Ассамблеи;

3. просит, чтобы содержание докладов Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения для основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года было таким, чтобы Совет мог сравнить успехи, достигнутые каждой организацией, а также определить проблемы и рекомендовать соответствующие меры, в частности, по таким вопросам, как распределение

ресурсов, согласование процедур и представление бюджетов, общее административное обслуживание и служебные помещения, а также контроль и оценка;

4. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения совместно с директорами-исполнителями Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы согласовать общий формат и структуру своих докладов для основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года, учитывая пункт 2 настоящего решения.

19 января 1996 года

**IX. ОБЪЕДИНЕННАЯ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРОГРАММА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ**

155. Исполнительный совет решил перенести рассмотрение этого пункта повестки дня на вторую очередную сессию 1996 года.

СЕКТОР ЮНФПА

156. Директор-исполнитель ЮНФПА кратко сообщила Исполнительному совету последнюю информацию о некоторых изменениях, представляющих интерес для ЮНФПА и происшедших после проведения последней сессии Совета. Она заявила, что предварительная оценка поступлений в 1996 году является довольно позитивной, а также поблагодарила основных доноров ЮНФПА за их постоянную и активную помощь. Она отметила, что реализация соглашений, достигнутых на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), уже началась на страновом уровне и что в ряде стран был достигнут заметный прогресс. Со своей стороны, ЮНФПА успешно помогал странам в реализации решений МКНР в областях, предусмотренных мандатом Фонда, руководствуясь новыми указаниями по программам, утвержденными Советом в его решении 95/15.

157. Директор-исполнитель отметила, что ЮНФПА внимательно следил за ходом обсуждения в Генеральной Ассамблее трехгодичного обзора политики и преисполнен решимости выполнить резолюцию 50/120. Оратор подчеркнула, что ЮНФПА всегда активно поддерживал деятельность координаторов-резидентов и продолжает в ней участвовать, полностью и неизменно соблюдая и активно поддерживая принципы, в соответствии с которыми Фонд стремится изменить статус странового директора ЮНФПА на статус представителя ЮНФПА. Она с удовлетворением отметила, что 20 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея утвердила это изменение и что такой шаг призван существенно повысить эффективность работы ЮНФПА на местах.

158. Директор-исполнитель указала, что ЮНФПА подготовил заявление об определении целей на основе документа DP/1995/25 и о прениях, состоявшихся на ежегодной сессии Исполнительного совета 1995 года. Это заявление было распространено среди членов Совета. Она отметила, что некоторые делегации рекомендовали взять в качестве образца заявление об определении целей ЮНИСЕФ. ЮНФПА подготовит аналогичное заявление и представит его на рассмотрение Совета в ходе ежегодной сессии в 1996 году.

159. В соответствии с пунктом 4 решения 95/35 Исполнительного совета Директор-исполнитель сообщила Совету о возможных шагах по дальнейшему сокращению ассигнований на административное и оперативно-функциональное обслуживание (АОФО) бюджета штаб-квартиры ЮНФПА приблизительно на 0,5 млн. долл. США. Это позволит снизить общий объем сокращений по бюджету штаб-квартиры на 1996—1997 годы с 1,2 процента — что рекомендовано в предложении по бюджету, представленном Совету на его третьей очередной сессии 1995 года, — до 2 процентов, о чем говорится в решении 95/35. Она сообщила, что сокращение в основном будет достигнуто путем снижения некоторых административных расходов, например в отношении типографских работ на стороне, обеспечения связи, ремонта помещений и оборудования, канцелярских принадлежностей и отсрочки с заменой офисной мебели и оборудования. Она указала, что соответствующие бюджетные ассигнования будут

должным образом скорректированы, и заверила Совет, что ЮНФПА намерен внимательно следить за бюджетными расходами, с тем чтобы операции Фонда осуществлялись наиболее эффективно и экономно.

Х. СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА

160. Директор-исполнитель представила доклад о новом подходе в выделении ресурсов ЮНФПА на страновые программы (документ DP/FPA/1996/1). Она отметила важность и настоятельную необходимость введения новой системы выделения ресурсов Фонда на программы, учитывающей первоочередные задачи, возложенные на Фонд Исполнительным советом в соответствии с рекомендациями МКНР. Представляемый Совету новый подход является результатом многочисленных аналитических исследований, проведенных в ЮНФПА, и учитывает предложения Исполнительного совета, поступившие как в ходе официальных обсуждений, так и неофициальных консультаций, периодически проводившихся в течение 1995 года. В частности, данный документ построен на основе доклада "Программные приоритеты и будущие направления деятельности ЮНФПА с учетом результатов Международной конференции по народонаселению и развитию" (DP/1995/25 и Сог.1), представленного Исполнительному совету на его ежегодной сессии в 1995 году.

161. Оратор отметила, что основой для подобного нового подхода являются сохраняющиеся потребности стран в оказании помощи, а также те успехи, которых добились страны в вопросах народонаселения. Новый подход учитывает основные цели Программы действий МКНР — услуги по охране репродуктивного здоровья и по планированию семьи, снижение смертности и всеобщее начальное образование — и стремится оценить, используя семь показателей. Выбранные показатели удобны тем, что с ними можно легко ознакомиться по официальным источникам Организации Объединенных Наций. Страны распределены на три группы на основе показателей достигнутых пороговых величин. В докладе говорится о двух вариантах. При варианте I в качестве определяющего критерия используется уровень дохода (валовой национальный продукт — ВВП — на душу населения) наряду с семью отобранными МКНР показателями. При варианте II для определения места страны в той или иной группе используются лишь показатели пороговых величин, которых эта страна достигла. Директор-исполнитель рекомендовала принять вариант II, поскольку в нем основное внимание уделяется достижению целей МКНР.

162. Многие делегации приветствовали данный доклад и по достоинству оценили тщательность и четкость, с которыми в нем был изложен предлагаемый новый подход при выделении ресурсов. Многие выразили свое согласие с подходом, когда за отправную точку взяты основные цели, провозглашенные МКНР. Некоторые делегации также позитивно оценили включение в доклад двух вариантов, отметив, что именно об этом уже не раз просили члены Исполнительного совета, и что в этом случае учитываются предложения, сделанные в ходе неофициальных консультаций.

163. Многие делегации говорили о семи показателях и их пороговых величинах. Была достигнута общая договоренность о том, что данные показатели являются приемлемыми для оценки целей МКНР, при этом отдельные делегации указали, что некоторые показатели не могут полностью заменить основные цели. Тем не менее, по их мнению, эти показатели являются в настоящее время наилучшим критерием для всех стран. Ряд делегаций также отметили, что использование показателей пороговых величин, о которых говорится в докладе, является вполне приемлемым.

164. Многие делегации с одобрением отметили, что в предложении о выделении средств первоочередное внимание будет уделено наименее развитым странам (НРС), как и в Программе действий МКНР. Ряд делегаций также по достоинству оценили содержащееся в предлагаемом подходе конкретное упоминание о выделении на временной основе ресурсов странам с переходной экономикой. Одна из делегаций напомнила о том, что хотя большая часть таких временных ресурсов будет предназначаться для удовлетворения потребностей в субрегионе Центральной Азии и Казахстане, некоторые восточноевропейские государства с переходной экономикой также нуждаются в получении временной помощи по конкретным тематическим направлениям. В то же время ряд других делегаций подчеркнули, что в докладе желательно подтвердить необходимость уделения особого внимания африканским странам к югу от Сахары, учитывая напряженную экономическую ситуацию в этом регионе.

165. Значительное число делегаций отдали предпочтение варианту II доклада как наиболее оптимальной процедуре распределения стран по группам; вместе с тем многие из них указали, что они не возражают и против варианта I. С другой стороны, некоторые делегации предпочли вариант I, ссылаясь на необходимость учитывать экономическую ситуацию стран — получателей помощи и используя в качестве критерия показатель ВВП на душу населения. Что касается целесообразности использования такого критерия в качестве показателя, то мнения делегаций разделились: одни сочли, что объем ВВП на душу населения является необходимым показателем при выделении ресурсов, который гарантирует наибольшее внимание самым нуждающимся странам, а другие указали, что такой показатель является недостаточной и зачастую искаженной оценкой состояния развития людских ресурсов и что его использование будет отвлекать внимание от новой повестки дня, разработанной в ходе МКНР.

166. Делегации выразили различные мнения относительно доли ресурсов по предлагаемым группам стран (группы А, В и С). Некоторые отметили, что, исходя из показателя на душу населения, доля стран группы А — тех, которые менее всего соответствуют целям МКНР, — должна быть выше процентного показателя, рекомендованного в докладе. Вместе с тем другие делегации указали, что чрезмерное выделение ресурсов группе А поставит под угрозу успехи, достигнутые другими странами в группах В и С, и предположительно может способствовать отставанию некоторых стран в достижении целей МКНР. Поэтому они настоятельно призвали, чтобы система распределения ресурсов, когда она будет окончательно принята, поощряла успехи и защищала прогресс, достигнутый в национальных программах в области

населения. В этой связи многие поддержали предложение одной из делегаций соблюдать гибкость при выделении ресурсов этим трем группам стран путем использования нескольких процентных показателей, а не замыкаясь на одном общем показателе для каждой группы.

167. Некоторые делегации внесли предложение, чтобы, по мере возможности, данные, используемые для семи показателей, были основаны на средних данных за пять лет, а не только на информации по самому последнему году. Это позволит избежать искажения данных, которые могут отличаться по годам. Делегации также указали на желательность предусмотреть в процедуре выделения средств отсрочку — возможно, на три года, — прежде чем переносить страну из одной группы в другую по мере достижения необходимых результатов по контрольным показателям. Это позволит закрепить успехи, достигнутые в программах в области народонаселения.

168. Было внесено несколько предложений относительно распределения ресурсов по отдельным странам внутри каждой группы. Многие делегации предположили, что принятие официальной политики в области народонаселения не может служить критерием для распределения ресурсов, поскольку ее цели могут быть преднамеренно искажены для подтверждения тех или иных демографических тенденций. Ряд делегаций подчеркнули значение приверженности целям в области народонаселения и развития, изложенным в решениях МКНР, как важнейшего критерия распределения ресурсов среди отдельных стран, одновременно признавая сложность количественной оценки такой приверженности. Многие делегации также пришли к выводу, что при отборе критериев необходимо придерживаться более сбалансированных методов, с тем чтобы обеспечить сохранение комплексного подхода в области "народонаселения и развития", утвержденного в Каире. Некоторые делегации также указали, что, хотя численность населения и является важным критерием, темпы роста населения, особенно в случае малых островных развивающихся государств, имеют не меньшее значение, что необходимо учитывать при распределении ресурсов среди отдельных стран. Некоторые делегации не поддержали использование в качестве критерия так называемого коэффициента усвоения помощи, а ряд других сочли его вполне приемлемым.

169. Хотя делегации и выразили общую удовлетворенность по поводу намерений Фонда подготовить новый подход при выделении ресурсов в соответствии с целями МКНР, многие из них отметили, что этот процесс должен обрести определенную зрелость, прежде чем можно будет принять окончательное решение по столь важному вопросу. Поэтому они рекомендовали рассмотреть его вновь на второй очередной сессии Исполнительного совета 1996 года. По их мнению, к предложениям, которые можно дополнительно проработать, относится сочетание различных относительных долей ресурсов, рекомендованных в докладе для вариантов I и II, в результате чего будут созданы "зоны" долей или их интервалы для каждой из трех групп. Другое предложение, связанное с дополнительным анализом, заключалось в том, чтобы использовать показатель ВВП на душу населения в качестве одного из критериев при распределении ресурсов среди отдельных стран внутри каждой из трех групп.

170. В ответ на многочисленные предложения ЮНФПА дал ряд разъяснений. Сотрудничество Юг—Юг будет охватывать все страны, которые обладают определенным опытом и могут поделиться им с другими развивающимися странами, и не будет ограничиваться странами группы С. Хотя отдельные показатели и являются весьма грубой имитацией критериев для измеряемых величин, особенно в области репродуктивного здоровья, через несколько лет должны появиться более точные критерии: ЮНФПА сотрудничает с другими партнерами в рамках международного сообщества в деле совершенствования вопросов методологии и сбора данных. ЮНФПА также полагает, что приверженность национальной политике и программам в области народонаселения и развития является основным критерием при выделении ресурсов странам. Используя миссии по обзору программ и разработке стратегий, ситуационный анализ и собранные другими международными организациями данные, можно уже сейчас получать качественную информацию. По мнению ЮНФПА, внутренние финансовые взносы, даже самые скромные в наименее развитых странах, необходимо использовать при оценке распределения ресурсов среди отдельных стран.

171. Подводя итог обсуждению, Директор-исполнитель указала, что Исполнительному совету на второй очередной сессии 1996 года необходимо принять решение о новом подходе при выделении ресурсов. В течение предстоящего года на рассмотрение поступит свыше 30 страновых программ. Если не будет разработан новый подход, то ресурсы еще в течение ряда лет будут выделяться в соответствии с методикой, существовавшей до начала МКНР. По мнению Директора-исполнителя, при активном сотрудничестве делегаций в ходе неформальных консультаций в ближайшем будущем еще можно будет пересмотреть доклад до начала второй очередной сессии. По ее оценке, число нерешенных вопросов, необходимых для достижения консенсуса в отношении нового подхода, является небольшим и все они могут быть оперативно рассмотрены в ближайшее время с целью их включения в пересмотренный доклад.

172. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/10. Стратегия выделения страновых ресурсов ЮНФПА

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о новом подходе при выделении ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на страновые программы (документ DP/FPA/1996/1);
2. постановляет продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей второй очередной сессии 1996 года;

3. просит Директора-исполнителя представить Совету на его второй очередной сессии 1996 года пересмотренный документ с учетом замечаний членов Совета о новом подходе при выделении ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в ходе первой очередной сессии Совета 1996 года.

19 января 1996 года

XI. БУДУЩАЯ РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

173. Исполнительный совет постановил перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года.

XII. ГЛОБАЛЬНАЯ ПРОГРАММА В ОТНОШЕНИИ КОНТРАЦЕПТИВНЫХ СРЕДСТВ

174. Заместитель Директора-исполнителя по Программе представил доклад о Глобальной программе в отношении контрацептивных средств (документ DP/FPA/1996/3). Он отметил, что Исполнительный совет в своем решении 95/36 в принципе согласился учредить глобальную программу в отношении контрацептивных средств, которая подлежит контролю со стороны ЮНФПА, и запросил всесторонний доклад о данной программе, в том числе о ее целях и масштабах, административных и финансовых аспектах, усилиях ЮНФПА по развитию национального потенциала, об использовании опыта других учреждений системы Организации Объединенных Наций, в частности ее Детского фонда, Всемирной организации здравоохранения и Межучрежденческого управления по закупкам, в целях принятия окончательного решения по этому вопросу. Оратор заявил, что два вопроса, содержащихся в докладе, требуют дополнительного пояснения: а) первоначальная мобилизация 5 млн. долл. США для учреждения программы представляет собой минимальную сумму, необходимую для ускорения закупок ряда контрацептивных средств широкого спроса, а имеющийся на сегодняшний день опыт свидетельствует о том, что акцент будет сделан на использовании презервативов и внутриматочных противозачаточных средств (ВМС), поскольку они пользуются наибольшим спросом и для налаживания их производства требуется длительное время; и б) предлагаемые выплаты по данной программе составят те же 5 процентов, которые в настоящее время взимаются за обычные услуги ЮНФПА в области закупок; за срочные заказы дополнительные суммы взиматься не будут. Он также заявил, что ЮНФПА не планирует создание склада контрацептивов. В ходе неофициальных обсуждений выяснилось, что изготовители готовы хранить запасы контрацептивов для ЮНФПА, пока сохраняется спрос на поставки.

/...

175. Он отметил, что предлагаемая программа является частью общей задачи ЮНФПА по созданию национального потенциала и что эта программа будет координироваться с другой деятельностью ЮНФПА, например, с оценками потребностей и техническим сотрудничеством в рамках систем управления материально-техническим обеспечением. Он добавил, что местное производство и местные закупки контрацептивов являются элементом создания национального потенциала, который ЮНФПА поддерживал в прошлом и над которым он по-прежнему будет работать. Он заявил, что глобальная программа в отношении контрацептивных средств рассматривается многими донорами и ЮНФПА как более эффективное и действенное средство удовлетворения потребностей в контрацептивах, включая презервативы для предотвращения заболеваний ВИЧ/СПИДом, что она полностью соответствует общему подходу в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сохранение сексуального здоровья, и что она была утверждена Советом в решении 95/15.

176. Многие делегации позитивно оценили доклад и выразили свою решительную поддержку созданию глобальной программы в отношении контрацептивных средств. Ряд делегаций из развивающихся стран подчеркнули актуальность этой программы, учитывая те трудности, которые испытывают многие страны из-за нехватки контрацептивных средств. Такая нехватка объясняется рядом факторов, например недостатком ресурсов, проблемами с закупками и хранением или неточным определением потребностей. Некоторые делегации подчеркнули, что нехватка контрацептивных средств создает серьезные трудности и может подорвать усилия по оказанию высококачественных услуг в области репродуктивного здоровья. Многие делегации указали, что ЮНФПА пользуется относительным преимуществом в деле удовлетворения срочных запросов на контрацептивные средства вследствие приобретенного опыта при осуществлении страновых программ по репродуктивному здоровью. Одна делегация подчеркнула, что ЮНФПА завоевал доверие в области закупки и распределения контрацептивных средств и многие доноры пользуются услугами ЮНФПА при закупках.

177. Ряд делегаций выразили озабоченность в связи с этим докладом и заявили, что в нем недостаточно учтена просьба Совета о проведении тщательного изучения опыта других учреждений Организации Объединенных Наций в деле оказания чрезвычайных услуг по закупкам. Одна делегация критически отозвалась о перечисленных в докладе возможностях МУЗ в области закупок. Некоторые делегации отметили, что ЮНФПА следует обратить внимание на реализацию подхода в области репродуктивного здоровья и что расширение услуг по закупкам контрацептивов может негативно сказаться на репутации Фонда. Многие делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что предлагаемая глобальная программа в отношении контрацептивных средств может и не решить проблему с нехваткой контрацептивов и что следует уделять больше внимания созданию национального потенциала в области систем управления материально-техническим обеспечением. Одна делегация пояснила, что доноры будут неохотно выделять средства странам, испытывающим проблемы с управлением материально-техническим обеспечением; по мнению этой делегации, ЮНФПА следует

сконцентрировать свои усилия на данном направлении. Некоторые делегации указали, что они могут поддержать предлагаемую программу, если им дадут заверения в том, что эта программа будет учреждена на временной основе для краткосрочного решения проблем с нехваткой контрацептивов в развивающихся странах. Они выразили надежду, что долгосрочное решение этих проблем может быть достигнуто ЮНФПА путем укрепления национального потенциала в самих развивающихся странах.

178. Отвечая на замечания многих делегаций, предлагавших Фонду уделять больше внимания укреплению национального потенциала в области поставок контрацептивов, ЮНФПА информировал Исполнительный совет о том, что он уже предоставляет технические консультативные услуги в ряде областей, в том числе по вопросам местного производства контрацептивов (в случае необходимости), при формировании служб закупок на местах, а также при создании инфраструктур и обучении вопросам управления материально-техническим обеспечением. ЮНФПА также заверил делегации в том, что предлагаемая глобальная программа в отношении контрацептивных средств будет учреждена как временная и что она представляет собой быструю ответную реакцию на просьбы стран оказать помощь в решении острых проблем с поставками контрацептивов.

179. Директор-исполнитель ЮНФПА заявил, что мандат Фонда в области репродуктивного здоровья включает закупку контрацептивных средств. ЮНФПА обязуется более полно удовлетворять потребности отдельных лиц в информации и услугах, связанных с репродуктивным здоровьем. Одна из таких потребностей по-прежнему заключается в обеспечении безопасных и эффективных современных методов планирования семьи, включая использование презервативов для предотвращения заболеваний ВИЧ/СПИДом. Возможность пользоваться контрацептивными средствами также содействует здоровому материнству, снижает риск заражения заболеваниями, передающимися половым путем, и расширяет права и возможности женщин в обществе.

180. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/03. Глобальная программа в отношении контрацептивных средств

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад, содержащийся в документе DP/FPA/1996/3, и замечания, высказанные в ходе сессии Исполнительного совета;
2. утверждает создание глобальной программы в отношении контрацептивных средств, руководство которой возлагается на Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а финансирование осуществляется за счет выделения первоначальных средств в объеме 5 млн. долл. США, как это предусмотрено в пункте 23

документа DP/FPA/1996/3, исходя из понимания, что создание такой программы является неотъемлемым компонентом общей деятельности Фонда по укреплению программ в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, а также подчеркивает, что эта деятельность должна тщательно контролироваться, с тем чтобы соответствовать техническим нормам безопасности и качества;

3. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету ежегодный доклад о ходе осуществления глобальной программы в отношении контрацептивных средств и управлении ею, уделив особое внимание успехам в укреплении национального потенциала для решения вопросов, связанных с материально-техническим обеспечением закупок контрацептивов;

4. просит Директора-исполнителя продолжать необходимое сотрудничество и координацию с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с Межучрежденческим управлением по закупкам и Всемирной организацией здравоохранения, которые активно занимаются вопросами закупок и репродуктивного здоровья;

5. просит Директора-исполнителя обеспечить проведение общей независимой внешней оценки глобальной программы в отношении контрацептивных средств в сроки, которые должны быть определены Исполнительным советом, в частности в плане ее воздействия на укрепление национального потенциала, с тем чтобы предоставить Совету информацию, необходимую для принятия решения о целесообразности продолжения или прекращения программы.

19 января 1996 года

XIII. ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

181. Исполнительный совет решил перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года.

XIV. СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Временная помощь Южной Африке (DP/FPA/1996/10)

182. Директор Отдела стран Африки представила полученную от ЮНФПА просьбу об оказании временной помощи Южной Африке (DP/FPA/1996/10) и предоставлении Фонду полномочий выделить дополнительные средства для Мали (DP/FPA/1996/7), Уганды (DP/FPA/1996/8) и Буркина-Фасо (DP/FPA/1996/9). После вступительных замечаний

/...

Исполнительный совет решил обсудить представленные просьбы по этим четырем странам как по одной группе в целях экономии времени.

183. Что касается Южной Африки, то было запрошено разрешение на оказание ей временной помощи в размере 4,2 млн. долл. США в течение трехгодичного периода, начиная с 1994 года, с тем чтобы позволить ЮНФПА продолжить работу с правительством по разработке компонентов народонаселения в Программе реконструкции и развития Южной Африки. Выступая от имени Группы африканских государств, одна из делегаций высказала признательность в адрес ЮНФПА и Директора Отдела стран Африки за их деятельность в Южной Африке и попросила Исполнительный совет утвердить просьбы о выделении дополнительных ресурсов. Другая делегация подчеркнула важность ознакомления молодежи возрастной группы до 20 лет с методами профилактики ВИЧ/СПИДа, особенно применительно к Южной Африке и Уганде. Еще одна делегация отметила, что Южная Африка пока не завершила разработку своей демографической политики по причинам, которые представляются вполне очевидными. Она обратила внимание на необходимость оказать поддержку мероприятиям по пропаганде и социальной мобилизации в стране. Одна из делегаций затронула вопрос о последствиях, которые нынешняя программа ЮНФПА будет иметь для текущей программы Южной Африки в области децентрализации. Другая делегация высказалась по последствиям программ социальной адаптации в регионе и выразила поддержку Южной Африке.

184. В своем ответе Директор Отдела стран Африки отметила, что проблемы Южной Африки вызывают у Фонда особую озабоченность. Правительство только приступило к консолидации своей деятельности в сфере народонаселения. Необходимо сделать с демографическую политику открытой и дать молодежи возможность пользоваться услугами в области репродуктивного здоровья. Вместе с тем простых решений этой проблемы не существует. Оратор сообщила, что обсуждаемая программа является переходной и предусматривает осуществление технического сотрудничества; одновременно с этим идет подготовка более широкой, всеобъемлющей программы оказания помощи. Она заметила, что опыт Уганды и Эфиопии — стран, которые самостоятельно осуществляют децентрализацию, — может быть полезен и для Южной Африки. Оратор указала, что перед всей Африкой стоят колоссальные проблемы и ей необходимо готовить многочисленные кадры квалифицированных работников, а также вести пропаганду, с тем чтобы привлечь внимание к проблемам народонаселения и побудить колеблющиеся правительства заняться решением демографических вопросов. Представитель Южной Африки поблагодарил ЮНФПА за ценную помощь и сообщил, что перепись населения 1996 года, проводимая при поддержке ЮНФПА, будет значительно способствовать проведению дальнейшей политики развития. Он призвал ЮНФПА активизировать и расширить уже осуществляемую деятельность.

185. Исполнительный совет утвердил временную помощь Южной Африке в сумме 4,2 млн. долл. США в соответствии с просьбой, содержащейся в документе DP/FPA/1996/10.

Просьба о выделении дополнительных средств для Мали (DP/FPA/1996/7)

186. При рассмотрении Исполнительным советом просьбы о продлении страновой программы для Мали и о выделении для нее дополнительных средств (DP/FPA/1996/7) одна из делегаций выразила обеспокоенность в связи с тем, что на нужды женщин выделяется недостаточно ресурсов. Представитель Мали поблагодарил за ту поддержку, которую оказывает его стране ЮНФПА, и поинтересовался, каким образом происходит координация помощи по линии ЮНФПА и помощи по страновой программе ПРООН.

187. В своем ответе Директор Отдела стран Африки заявила, что раньше специфической проблемой Мали было отсутствие в стране соответствующей женской организации, с которой можно было бы сотрудничать. Однако теперь такая организация существует, и оратор надеется, что в следующей страновой программе уже можно будет выделить больше средств на решение гендерных проблем в контексте народонаселения и развития. Она указала, что ЮНФПА тесно сотрудничает с ПРООН по программе, направленной на совершенствование системы здравоохранения в стране, и отметила, что эта программа может послужить образцом и для других стран.

188. Исполнительный совет утвердил увеличение средств по страновой программе для Мали на 2,55 млн. долл. США и продлил нынешнюю программу на один год — до конца 1996 года — в соответствии с просьбой, содержащейся в документе DP/FPA/1996/7.

Просьба о выделении дополнительных средств для Уганды (DP/FPA/1996/8)

189. Члены Исполнительного совета выразили общую поддержку предложению выделить дополнительные ресурсы для страновой программы ЮНФПА в Уганде (DP/FPA/1996/8). Одна из делегаций подчеркнула значение информирования и просвещения молодежи страны в отношении профилактики ВИЧ/СПИДа. Другая делегация отметила улучшенную координацию деятельности в области народонаселения и сотрудничество с донорами, которое осуществляет страновой директор ЮНФПА. Были признаны успехи, достигнутые в программах, связанных с репродуктивным здоровьем и гендерными факторами. Тем не менее было подчеркнуто, что услуги в области репродуктивного здоровья по-прежнему являются недостаточными. Эта же делегация подчеркнула две основные проблемы: во-первых, она задала вопрос, являются ли нынешние усилия по линии ИПК действенными и следует ли оказывать им дополнительную финансовую помощь; и во-вторых, является ли оправданным и целесообразным, чтобы ЮНФПА поддерживал мероприятия в области планирования народонаселения на местном уровне.

190. Представитель Уганды выразил признательность за помощь, оказываемую со стороны ЮНФПА и доноров. Он согласился с необходимостью серьезно рассмотреть различные вопросы, затронутые делегациями. ВИЧ/СПИД является серьезнейшей проблемой, которой

следует уделять больше внимания, особенно в плане проведения профилактических мероприятий среди молодежи. Правительство Уганды придает огромное значение деятельности по линии ИПК и запросило дополнительную помощь в этой области. В результате недавно проведенных экономических реформ большинство правительственных механизмов планирования в настоящее время децентрализуются до районного уровня. Нельзя сказать, что многие доноры активно участвуют в этом процессе. Правительство благодарит ЮНФПА за поддержку в содействии скоординированному и комплексному планированию в области народонаселения и развития на местном уровне, рассматривая его как средство реализации национальной демографической политики на низовом уровне.

191. Директор Отдела стран Африки поблагодарила делегации за поддержку предложения увеличить объем средств по данной страновой программе, что позволит распространить услуги в области репродуктивного здоровья на все 24 района страны. Она отметила, что поддерживаемая ЮНФПА программа ИПК нацелена на обеспечение репродуктивного здоровья (включая профилактику ВИЧ/СПИДа) и зачастую предусматривает оказание услуг в этой области. Она указала, что нынешняя программа ИПК является жизнеспособной и эффективной в плане охвата как широких масс, так и конкретных групп населения. Например, один компонент программы включает проведение кампаний по линии ИПК в области репродуктивного здоровья для лиц, занятых в 120 производственных отраслях. Основная трудность заключается в том, что предоставление качественных услуг в области репродуктивного здоровья по-прежнему отстает от спроса на такие услуги, который возник в связи с проведением мероприятий по линии ИПК. Была начата новая программа по обеспечению репродуктивного здоровья молодежи; ее выполнение тщательно контролируется, с тем чтобы можно было определить, способна ли она послужить образцом для других стран.

192. Исполнительный совет утвердил просьбу о дополнительном финансировании в размере 6,2 млн. долл. США по страновой программе для Уганды в соответствии с просьбой, содержащейся в документе DP/FPA/1996/8.

Просьба о выделении дополнительных средств для Буркина-Фасо (DP/FPA/1996/9)

193. В начале своего выступления Директор Отдела стран Африки сообщила о наличии определенной озабоченности в связи с предлагаемым выделением дополнительных средств по страновой программе для Буркина-Фасо (документ DP/FPA/1996/9). Поэтому, как отметила оратор, данная просьба пересматривается и будет представлена на рассмотрение Совета на одной из его последующих сессий; вместе с тем она предложила заинтересованным делегациям высказать по этому вопросу свои замечания. Некоторые делегации подчеркнули необходимость продолжить оказание помощи Буркина-Фасо, однако согласились рассмотреть это предложение позднее.

194. Исполнительный совет согласился перенести рассмотрение просьбы о выделении дополнительных средств по страновой программе ЮНФПА для Буркина-Фасо (DP/FPA/1996/9) на вторую очередную сессию 1996 года.

XV. СОТРУДНИЧЕСТВО ЮГ—ЮГ

195. Заместитель Директора-исполнителя Программы представил документ DP/FPA/1996/11 о сотрудничестве Юг—Юг, в котором содержится предложение о поддержке организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития" со стороны ЮНФПА. Он отметил, что организация "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития" была учреждена десятью развивающимися странами в качестве средства реализации рекомендаций Программы действий МКНР относительно сотрудничества Юг—Юг. Свое первое организационное совещание ее участники провели в апреле 1995 года в Хараре (Зимбабве) и тогда же обратились с просьбой к ЮНФПА оказать им административную и кадровую поддержку помимо помощи в рамках программы. В этой связи ЮНФПА согласился учредить целевой фонд для данной организации, который в настоящее время получил от Фонда Рокфеллера около 1 млн. долл. США, а также по 150 тыс. долл. от Всемирного банка и ЮНФПА. К ЮНФПА обратились с просьбой о наборе персонала по проекту в секретариате организации, и сейчас Фонд просит Исполнительный совет утвердить эту просьбу. Заместитель Директора-исполнителя подчеркнул, что это не предполагает создания постоянной должности представителя ЮНФПА при организации.

196. Многие делегации отметили важность сотрудничества Юг—Юг как средства повышения национального потенциала развивающихся стран в деле самостоятельного выполнения программ в области народонаселения и утвердили конкретную помощь, которую ЮНФПА просит предоставить в этом случае. Вместе с тем некоторые делегации усомнились в том, будет ли оказание подобной административной помощи, в отличие от помощи по программам, наилучшим средством содействия данной организации со стороны ЮНФПА. Они также хотели бы узнать, как предполагается использовать учрежденный целевой фонд: для покрытия административных расходов или для финансирования деятельности по программе, которая представляется более важной? Другие интересовались, носит ли предлагаемая процедура укомплектования штатами временный или постоянный характер и не принижает ли обращение к помощи ЮНФПА саму цель сотрудничества Юг—Юг, то есть управление и выполнение самими развивающимися странами своих программ. Некоторые задали вопрос о том, не превращает ли это всю инициативу в мероприятие, осуществляемое ЮНФПА и донорами, хотя на самом деле эту программу должны реализовывать сами развивающиеся страны. Некоторые делегации интересовались, не представляет ли эта организация закрытое образование и могут ли другие страны присоединиться к ее инициативе, которая, по замыслу, представляется весьма конструктивной.

197. Заместитель Директора-исполнителя повторил, что, хотя к ЮНФПА и была обращена просьба оказать и направить административную и программную помощь, данная организация является автономной. Он также отметил, что некоторые потенциальные доноры попросили ЮНФПА принять участие в этой деятельности, поскольку отработанные в Фонде процедуры управления персоналом и финансами позволят организации быстрее приступить к работе и создадут им необходимый престиж, который может помочь в более широком привлечении средств. Оратор также указал, что, по замыслу, данный механизм должен носить временный характер и подобная дополнительная помощь должна быть утверждена Исполнительным советом. Чтобы развеять сомнения некоторых делегаций, он отметил, что деятельность ЮНФПА в сотрудничестве Юг—Юг этим не ограничивается и что программные рамки подобной деятельности были утверждены Советом в качестве элемента межстрановой программы Фонда. ЮНФПА, несомненно, планирует сотрудничать с данной организацией по многим аспектам ее программы, и не только путем оказания административной помощи. Он отметил, что, являясь автономной структурой, организация сама отвечает за подбор своих членов. Вместе с тем "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития" всегда недвусмысленно давали понять, что они не являются замкнутой организацией и открыты для приема других членов в случае поступления таких просьб и целесообразности их удовлетворения.

198. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/09. Сотрудничество Юг—Юг: поддержка со стороны ЮНФПА организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития"

Исполнительный совет

1. утверждает процедуры, предложенные в целях поддержки межправительственной организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития", о чем говорится в докладе о сотрудничестве Юг—Юг, посвященном поддержке со стороны ЮНФПА организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития" (документ DP/FPA/1996/11);

2. предлагает данной организации рассмотреть вопрос о расширении масштабов своей деятельности путем активного привлечения развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой к осуществлению ее программы;

3. просит Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения представить доклад Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года о деятельности и достижениях в рамках данной инициативы, в том числе о роли ЮНФПА, а также о целесообразности дальнейшего участия Фонда после 1998 года.

19 января 1996 года

/...

XVI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Глобальный механизм Конвенции по борьбе с опустыниванием

199. Выступая перед Исполнительным советом по вопросу о мероприятиях относительно Глобального механизма Конвенции по борьбе с опустыниванием, Администратор напомнил, что этот вопрос первоначально обсуждался на первой очередной сессии 1995 года, в ходе которой он сообщил, что ПРООН вполне может включить в рамки своей деятельности Глобальный механизм, и предложил услуги по организации этого. Тогда делегации заявили, что, хотя ПРООН и может стать надлежащей организацией для интеграции в свою систему Глобального механизма, они хотели бы дождаться решения первой Конференции сторон Конвенции, как это и предусмотрено самой Конвенцией.

200. Информировав Исполнительный совет о дальнейших мероприятиях, Администратор сообщил, что обсуждения в ходе седьмого совещания Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в странах, испытывающих серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке (МКП-О), которое состоялось 7—18 августа 1995 года в Найроби, носили предварительный характер. Тем не менее вопрос о функциях Глобального механизма по-прежнему открыт для различных толкований. Так, во Временный секретариат МКП-О была направлена просьба подготовить краткий аналитический доклад с целью содействия работе восьмого совещания МКП-О, где состоятся первые основные дискуссии о всей сфере деятельности Глобального механизма и определении организации, которая может его интегрировать в свою структуру. Администратор сообщил Совету, что он выступит на этом совещании и будет участвовать в обсуждении сферы полномочий и методов работы Глобального механизма.

201. Представитель одной делегации отметил, что, хотя функции Глобального механизма еще не прояснены и должны быть определены в ходе восьмого совещания МКП-О, его правительство хотело бы, чтобы Администратор продолжал консультироваться с Исполнительным советом, прежде чем информировать стороны Конвенции о возможности и готовности ПРООН включить в свои рамки Глобальный механизм. Он также отметил, что, хотя Совет и не будет управлять Глобальным механизмом, который должен отчитываться перед Конференцией сторон Конвенции, необходимо определить финансовые последствия для ПРООН в связи с включением Глобального механизма в ее структуру, что представляет собой долгосрочное обязательство.

202. Администратор ответил, что, насколько ему известно, он уже представил информацию Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1995 года, где сообщалось о намерении и готовности ПРООН предложить свои возможности для размещения данного Глобального механизма. Директор Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО)

разъяснил, что были приложены все усилия, чтобы постоянно информировать Совет о происходящих обсуждениях и принимаемых решениях по Глобальному механизму, хотя данный процесс развивался довольно медленно и неравномерно, поскольку обязанности Глобального механизма еще не проработаны в полной мере. Он отметил, что в соответствии с Конвенцией более подробное обсуждение административных и финансовых процедур должно состояться лишь после определения принимающей организации, а также заметил, что ПРООН будет постоянно отчитываться перед Советом, чтобы получать от него руководящие указания и знать о его решениях по этому вопросу.

203. Другая делегация подчеркнула, что, по ее мнению, решение Конференции сторон в отношении принимающей организации повлияет на мнение Исполнительного совета по данному вопросу. Она также запросила и получила информацию по другим организациям, которым ранее было предложено рассмотреть вопрос об интеграции Глобального механизма.

Выражение признательности г-ну Жан-Жаку Гресу

204. Администратор поблагодарил делегации за их деятельное участие в работе сессии и выразил особую благодарность г-ну Жан-Жаку Гресу, помощнику Администратора и Директору Бюро по ресурсам и внешним сношениям и одновременно секретарю Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, за его умелое руководство работой Совета. Предстоящий переход г-на Греса на работу в Мировую продовольственную программу в качестве помощника Директора-исполнителя по оперативной деятельности будет для всех опутимой потерей.

205. От имени Исполнительного совета Председатель выступила с кратким заявлением, выразив г-ну Гресу глубокую признательность. Она подчеркнула тот ценный вклад, который он внес в работу Совета, а также отметила его неповторимые личные качества, которые позволили создать в Совете исключительно благоприятную атмосферу.

Помощь Мьянме

206. Представитель одной из делегаций выразил желание представить вниманию Исполнительного совета письмо от 14 января 1996 года, направленное на имя Администратора г-жой Аун Сан Су Ки, Генеральным секретарем Национальной лиги за демократию в Мьянме. Его делегация попросила руководство ПРООН рассмотреть это письмо и затем провести неофициальный брифинг для заинтересованных членов Совета, для того чтобы высказать замечания по содержанию этого письма. Он подчеркнул, что его делегация не намерена вновь открывать прения и решать вопрос о помощи Мьянме, рассмотрение которого Совет уже завершил.

207. Другая делегация в порядке ведения заседания отметила, что остальные члены Исполнительного совета не получали этого письма и, таким образом, не могут конструктивно участвовать в каких-либо дискуссиях по данному вопросу.

208. Председатель сообщила Исполнительному совету, что никаких дополнительных дискуссий по данному вопросу проводиться не будет, поскольку члены Совета не располагают копиями этого письма.

209. Исполнительный совет завершил свою работу принятием следующего решения:

96/12. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой
очередной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе первой очередной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

избрал следующих членов Бюро на 1996 год:

- Председатель — Ее Превосходительство г-жа Аннетт ДЕЗИЛЬ
(Тринидад и Тобаго)
- Заместитель Председателя — г-н Роландо БАХАМОНДЕС (Канада)
- Заместитель Председателя — г-н Брюс Л. НАМАКАНДО (Замбия)
- Заместитель Председателя — г-жа Сесилия Б. РЕБОНГ (Филиппины)
- Заместитель Председателя — г-н Милан ДУБЧЕК (Словакия)

утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 1996 года
(DP/1996/L.1);

утвердил доклад третьей очередной сессии 1995 года (DP/1995/54);

согласился со следующим расписанием будущих сессий Исполнительного совета в Нью-Йорке, при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

вторая очередная сессия 1996 года: 25—29 марта 1996 года

ежегодная сессия 1996 года: 6—17 мая 1996 года (Женева)

третья очередная сессия 1996 года: 9—13 сентября 1996 года

(Примечание: 16 мая является в Женеве официальным праздником Организации Объединенных Наций.)

согласился обсудить на этих сессиях вопросы, перечисленные в приложении;

принял решение 96/06 от 19 января 1996 года о документации.

ПУНКТ 2: ИНИЦИАТИВЫ В ИНТЕРЕСАХ ПЕРЕМЕН

принял к сведению доклад Администратора о мерах по осуществлению положений пункта 4 решения 95/22 Исполнительного совета с замечаниями к нему (DP/1996/2);

ПУНКТ 3: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял решение 96/07 от 19 января 1996 года об осуществлении последующих процедур программирования;

принял решение 96/11 от 19 января 1996 года о помощи ПРООН Боснии и Герцеговине;

ПУНКТ 4: ПРООН: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

принял решение 96/01 от 16 января 1996 года о помощи Мьянме;

принял к сведению продление пятой страновой программы для Фиджи (DP/CP/FIJ/5/EXTENSION 1);

принял к сведению продление пятой страновой программы для Тонга (DP/CP/TON/5/EXTENSION 1);

утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Бангладеш (DP/CCF/BGD/1);

принял к сведению цели программы для Арубы на период 1994—1996 годов (DP/1996/5);

принял к сведению цели программы для Тринидада и Тобаго на период 1994—1996 годов (DP/1996/6);

**ПУНКТ 5: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОГО
УПРАВЛЕНИЯ ПО ЗАКУПКАМ**

принял решение 96/02 от 17 января 1996 года о работе Межучрежденческого управления по закупкам;

**ПУНКТ 6: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

принял решение 96/04 от 19 января 1996 года о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества;

**ПУНКТ 7: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ
РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН**

принял решение 96/08 от 19 января 1996 года о работе Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 8: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

согласился перенести рассмотрение этого пункта повестки дня на вторую очередную сессию 1996 года;

**ПУНКТ 9: ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ИТОГАМ СЕССИЙ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
И ПОДГОТОВКА К БУДУЩИМ СЕССИЯМ**

принял решение 96/05 от 19 января 1996 года о последующих мерах по итогам сессий Экономического и Социального Совета и подготовке к будущим сессиям;

**ПУНКТ 10: ПРООН/ЮНФПА: ОБЪЕДИНЕННАЯ ПРОГРАММА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ**

согласился перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 11: ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ

принял решение 96/10 от 19 января 1996 года о стратегии выделения ресурсов ЮНФПА;

**ПУНКТ 12: ЮНФПА: БУДУЩАЯ РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И
УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ
И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ**

согласился перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года;

**ПУНКТ 13: ЮНФПА: ГЛОБАЛЬНАЯ ПРОГРАММА В ОТНОШЕНИИ
КОНТРАЦЕПТИВНЫХ СРЕДСТВ**

принял решение 96/03 от 19 января 1996 года о Глобальной программе в отношении контрацептивных средств;

**ПУНКТ 14: ЮНФПА: ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ
ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

согласился перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 15: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил временную помощь для Южной Африки (DP/GPA/1996/10);

утвердил дополнительные ресурсы по страновой программе ЮНФПА для Мали (DP/GPA/1996/7);

утвердил дополнительные ресурсы по страновой программе ЮНФПА для Уганды (DP/GPA/1996/8);

согласился перенести рассмотрение просьбы о выделении дополнительных ресурсов по страновой программе ЮНФПА для Буркина-Фасо (DP/GPA/1996/9) на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 16: ЮНФПА: СОТРУДНИЧЕСТВО ЮГ—ЮГ

принял решение 96/09 от 19 января 1996 года о помощи со стороны ЮНФПА организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития";

ПУНКТ 17: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению представление Администратора ПРООН о Глобальном механизме Конвенции по борьбе с опустыниванием (DP/1996/CRP.1) и замечания к нему;

19 января 1996 года

/...

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Вторая очередная сессия (25—29 марта 1996 года)

Пункт 1. Организационные вопросы

Сегмент ЮНФПА

Пункт 2. ЮНФПА: Стратегия выделения ресурсов ЮНФПА (96/4)

Пункт 3. ЮНФПА: Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 4. ЮНФПА: Эффективность программы публикаций ЮНФПА (95/35)

Пункт 5. ЮНФПА: Роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении (95/21)

Пункт 6. ЮНФПА: Членство в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения (95/15)

Совместный сегмент ЮНФПА/ПРООН

Пункт 7. ЮНФПА/ПРООН: Согласование представления бюджетов и счетов (устный доклад)

Пункт 8. ЮНФПА/ПРООН: Объединенная и совместно финансируемая Программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Сегмент ПРООН

Пункт 9. ПРООН: Вспомогательные расходы учреждений (DP/1995/49)

Пункт 10: ПРООН: Страновые программы и связанные с ними вопросы (среднесрочные обзоры)

Пункт 11. ПРООН: Финансовые, бюджетные и административные вопросы: меры во исполнение решения 95/28 Исполнительного совета (§ 14, 36, 37)

/...

- Пункт 12. ПРООН: Оценка (92/1, § 3)
- Пункт 13. ПРООН: Помощь народу Палестины (92/2, § 3)
- Пункт 14. Прочие вопросы (включая доклад о поездках на места)

Ежегодная сессия (6—17 мая 1996 года, Женева)

- Организационные вопросы
- Правила процедуры

Сегмент ЮНФПА

- Доклад Директора-исполнителя и деятельность по программам
- Заявление об определении целей ЮНФПА

Совместный сегмент ЮНФПА/ПРООН

- Доклады Экономическому и Социальному Совету
- Согласование представления бюджетов и счетов

Сегмент ПРООН

- Ежегодный доклад Администратора и связанные с ним вопросы (включая инициативы в интересах перемен)
- Вопросы, касающиеся циклов программирования
 - Осуществление новых механизмов программирования: промежуточный доклад
- Добровольцы Организации Объединенных Наций (92/2, § 5)
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Третья очередная сессия (9—13 сентября 1996 года)

- Организационные вопросы

Сегмент ЮНФПА

- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Страновые программы и связанные с ними вопросы

Совместный сегмент ЮНФПА/ПРООН

- Согласование представления бюджетов и счетов
- Доклады о поездках на места

Сегмент ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования: меры во исполнение решений 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
 - Меры во исполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета
- Доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам

Сессии 1997 года

Первая очередная сессия 1997 года	13—17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года	10—14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года	5—16 мая 1997 года
Третья очередная сессия 1997 года	15—19 сентября 1997 года

Часть II

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций
с 25 по 29 марта 1996 года

1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Председатель, Ее Превосходительство г-жа Аннетт дез Иль (Тринидад и Тобаго), открыла вторую очередную сессию Исполнительного совета 1996 года. Она завершила Совет в том, что Бюро будет и впредь делать все от него зависящее для оказания членам Совета помощи в достижении консенсуса по различным вопросам, которые будут возникать в ходе сессии. Она проинформировала Исполнительный совет о том, что г-н Хамфри Б. Кунда, заместитель Постоянного представителя Замбии, будет представлять г-на Бруса Намакандо (Замбия) в качестве заместителя Председателя Совета в ходе нынешней сессии.
2. Председатель информировала Исполнительный совет о том, что Бюро проводило свои заседания трижды: 26 и 27 февраля и 25 марта. Бюро встречалось с членами консультативной фирмы "Менеджмент систем интернэшнл", которая была выбрана для проведения внешней оценки ЮНИФЕМ в соответствии с просьбой Исполнительного совета, содержащейся в его решении 95/32. Представители фирмы обратились к Бюро с просьбой о проведении этого совещания в целях разъяснения положений круга полномочий, определенного в этом решении. На своем заседании 27 февраля Бюро утвердило состав рабочей группы по документации, учрежденной в соответствии с решением 96/6 Исполнительного совета. В состав группы вошли представители, предложенные лингвистическими группами, а также сотрудники секретариатов ПРООН, ЮНФПА, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Управления конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций. Список членов был представлен Совету. Эта рабочая группа провела два заседания и будет регулярно информировать Бюро о ходе своей деятельности, а также представит доклад на ежегодной сессии 1996 года. Бюро также рассмотрело повестку дня нынешней сессии и сделало ряд предложений, касающихся плана работы, которые были представлены на неофициальном предсессионном заседании 11 марта.
3. Секретарь Исполнительного совета проинформировала собравшихся о том, что по причине трудного финансового положения Организации Объединенных Наций экземпляры тех предсессионных документов, которые уже были направлены постоянным представительствам, больше не будут распространяться в зале заседаний. Однако справочные экземпляры будут иметься в специально отведенных местах. В дополнение к материалам, перечисленным в документе DP/1996/L.6 и Corr.1, на сессии была представлена следующая документация: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (DP/1996/25) и два документа зала заседаний, представленные для рассмотрения по пункту 11 повестки дня; а также два документа зала заседаний, представленные для рассмотрения по пункту 12 повестки дня. Все четыре документа зала заседаний были представлены на трех рабочих языках.
4. Исполнительный совет утвердил следующую повестку дня своей второй очередной сессии, содержащуюся в документе DP/1996/L.6 и Corr.1:

Пункт 1. Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященных вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 2. ЮНФПА: Стратегия выделения ресурсов ЮНФПА (96/4)

Пункт 3. ЮНФПА: Страновые программы и связанные с ними вопросы

/...

- Пункт 4. ЮНФПА: Эффективность программы публикаций ЮНФПА (95/35)
- Пункт 5. ЮНФПА: Роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении (95/21)
- Пункт 6. ЮНФПА: Членство в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения (95/15)

Этап заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Пункт 7. ЮНФПА/ПРООН: Согласование формата бюджетов и счетов (устный доклад)
- Пункт 8. ЮНФПА/ПРООН: Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ

Этап заседаний, посвященных вопросам деятельности ПРООН

- Пункт 9. ПРООН: Вспомогательные расходы учреждений
 - Пункт 10. ПРООН: Страновые программы и связанные с ними вопросы (среднесрочные обзоры)
 - Пункт 11. ПРООН: Финансовые, бюджетные и административные вопросы: меры во исполнение решения 95/28 Исполнительного совета (пункты 14, 36 и 37)
 - Пункт 12. ПРООН: Оценка (92/2, пункт 3)
 - Пункт 13. ПРООН: Помощь палестинскому народу (92/2, пункт 3)
 - Пункт 14. Прочие вопросы (включая доклад о поездке на места)
5. Исполнительный совет утвердил содержащийся в документе DP/1996/L.6 и Согр.1 план работы с внесенными в него устными поправками.
6. Секретарь проинформировала Исполнительный совет о том, что неофициальный брифинг представителя-резидента ПРООН в Мозамбике в связи с рассмотрением Исполнительным советом вопроса о страновом среднесрочном обзоре состоится 27 марта.
7. Исполнительный совет утвердил доклад первой очередной сессии 1996 года (DP/1996/11).

Будущие сессии

8. Секретарь довела до сведения членов Исполнительного совета информацию о датах будущих сессий и распределении пунктов повестки дня, содержащаяся в документе DP/1996/L.6, а также в аннотированной повестке дня ежегодной сессии 1996 года (DP/1996/L.7), предварительный экземпляр которых был распространен среди членов Исполнительного совета. Секретарь отметила, что с учетом конечного срока представления документации для ежегодной сессии 1996 года, которым является 18 марта 1996 года, любые изменения в предварительной повестке дня в результате обсуждений на нынешней сессии будут представлены в исправлении к

документу DP/1996/L.7. Кроме того, ввиду того, что доклад о работе второй очередной сессии 1996 года был представлен после установленного срока, он будет издан на остальных языках не ранее второй недели работы ежегодной сессии.

9. Секретарь проинформировала Исполнительный совет о том, что Бюро предложило внести ряд изменений в план работы ежегодной сессии 1996 года, содержащийся в документе DP/1996/L.7. В частности, предлагалось рассмотреть пункт 9 "Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН)" 10 мая, т.е. непосредственно перед проведением торжественного заседания, посвященного двадцать пятой годовщине ДООН. Бюро также предложило, чтобы Исполнительный совет провел утром 15 мая 1996 года неофициальные консультации с Администратором по вопросу, представляющему непосредственный интерес. Было отмечено, что 16 мая 1996 года - это праздничный день в Швейцарии.

10. Представитель одной делегации обратился с просьбой о том, чтобы Исполнительный совет рассмотрел по пункту 7 повестки дня (ежегодный доклад Администратора, включая инициативы, касающиеся реорганизации) ежегодной сессии 1996 года резюме представленного в феврале 1996 года доклада "Оценка ПРООН" ("Assessment of UNDP"), подготовленного правительствами Дании, Индии, Соединенного Королевства и Швеции. Он объяснил, что выводы, содержащиеся в докладе, могут быть полезными для осуществления реформы ПРООН. Представитель другой делегации поблагодарил правительства, участвовавшие в проведении этой оценки.

11. Представитель одной делегации обратился с просьбой провести в ходе заседаний ежегодной сессии 1996 года, посвященных деятельности ЮНФПА, встречи с рядом страновых представителей ЮНФПА. Заместитель Директора-исполнителя (по программам) ЮНФПА заявил, что ЮНФПА рассмотрит это предложение, однако отметил, что Фонд не будет представлять страновые программы на ежегодной сессии. Он указал, что если такие встречи состоятся, то представители ЮНФПА могли бы осветить вопросы, поставленные в контексте ежегодного доклада Директора-исполнителя.

12. Представитель одной делегации, выступая от имени других делегаций, обратился к Исполнительному совету с просьбой рассмотреть на своей ежегодной сессии вопрос о количестве сессий, проводимых в год, заявив, что проведение четырех сессий привело к тому, что многие члены и наблюдатели, особенно от развивающихся стран, не могут участвовать в их работе по причине проведения большого числа других проходящих в то же самое время заседаний, в которых они должны принимать участие. Кроме того, частое проведение сессий создает технические проблемы, связанные с выпуском документации секретариатом Исполнительного совета. Оратор отметил, что цель Исполнительного совета заключается не в том, чтобы сосредоточиться на своей деятельности, а в том, чтобы обеспечить руководство операциями ПРООН и ЮНФПА на страновом уровне. Вопрос о количестве сессий было бы полезно рассмотреть вместе с вопросами о сроках их проведения, рационализации и повестки дня о других методах работы. Это предложение было поддержано рядом других делегаций. Представитель одной делегации предложил ряд мер, направленных на повышение эффективности: обсуждение страновых программ лишь в порядке исключения; выпуск ряда документов лишь для информации; и проведение трех сессий, одна из которых была бы продленной.

13. Представитель другой делегации, которого поддержали другие делегации, выразил обеспокоенность в связи с тем, что делегации развивающихся стран вынуждены нести большие расходы в связи с поездками в Женеву для участия в ежегодных сессиях,

проводимых там раз в два года. Он просил ПРООН и ЮНФПА рассмотреть вопрос о финансировании путевых расходов одного представителя от каждой делегации из развивающихся стран в связи с участием в сессии Исполнительного совета. Представители других делегаций также просили рассмотреть вопрос о месте проведения ежегодной сессии.

14. Исполнительный совет утвердил следующие даты будущих сессий:

Ежегодная сессия 1996 года (Женева)	6-17 мая 1996 года
Третья очередная сессия 1996 года	9-13 сентября 1996 года

15. Исполнительный совет утвердил содержащееся в документе DP/1996/L. 6 распределение вопросов с внесенными в него устными поправками.

16. Исполнительный совет утвердил содержащийся в документе DP/1996/L. 7 план работы с внесенными в него устными поправками.

17. Исполнительный совет утвердил решение 96/24 "Обзор решений, принятых Советом в ходе второй очередной сессии 1996 года".

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

II. СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА

18. Директор-исполнитель представила доклад о пересмотренном подходе к выделению ресурсов ЮНФПА для страновых программ (DP/FPA/1996/15). Доклад был представлен в соответствии с решением 96/10, в котором Исполнительный совет просил Директора-исполнителя представить Совету на его второй очередной сессии 1996 года пересмотренный документ о предполагаемом подходе при выделении ресурсов ЮНФПА, с тем чтобы отразить замечания, сделанные членами Совета в ходе первой очередной сессии 1996 года по документу DP/FPA/1996/1.

19. Директор-исполнитель отметила, что в пересмотренном документе по-прежнему предусматривается принцип использования целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНФ), касающихся репродуктивного здоровья, уменьшения младенческой и материнской смертности и образования женщин в качестве критериев при отнесении стран к соответствующим категориям получателей помощи ЮНФПА. При этом по-прежнему используются те же семь показателей и их пороговые уровни для классификации стран по трем группам. Как и ранее, в нынешнем предложении особое внимание уделяется также наименее развитым странам, странам с низкими доходами и странам Африки.

20. Был внесен ряд изменений, с тем чтобы учесть замечания, высказанные в ходе предыдущей сессии Исполнительного совета. При определении стран, относящихся к группе А, строго применялся критерий, предусматривающий, что валовой национальный продукт (ВНП) на душу населения должен составлять менее 750 долл. США, а также показатели целей МКНР. Кроме того, в ответ на просьбу обеспечить гибкий подход в документе предлагаются диапазоны относительных долей ресурсов для групп А, В и С.

Был также предложен ряд качественных и количественных факторов для обеспечения гибкого распределения ресурсов между отдельными странами в рамках каждой категории.

21. Многие делегации приветствовали пересмотренный доклад и выразили мнение о том, что в этом документе рассмотрено большинство проблем, которые Совет отметил в своем предыдущем документе, обсуждавшемся на прошлой сессии. Многие делегации высказали мнение, что введение диапазонов для относительного выделения ресурсов трем группам стран является мудрым решением и свидетельствует о проявлении гибкости, необходимой для практического применения нового подхода. Общее мнение Совета заключалось в том, что используемые показатели достаточно полно соответствуют целям МКНР, а несколько делегаций заявили о необходимости продолжения деятельности в целях перехода в конечном итоге к применению показателей, которые лучше отражали бы качество и доступность услуг. Одна делегация задала вопрос о том, почему в показателях в области образования используется валовая, а не чистая доля лиц, принятых в учебные заведения, в общей численности возрастной группы.

22. Основная часть обсуждения была сосредоточена на вопросе диапазонов относительного выделения ресурсов каждой группе стран. Некоторые делегации выступали за применение гибкого подхода при распределении ресурсов в рамках групп стран, но не между группами. Другие отметили, что для оптимального использования дефицитных ресурсов ЮНФПА необходимо применять гибкий подход при распределении средств как между группами, так и внутри групп. Некоторые делегации указали, что диапазон для стран группы А был шире, чем для других двух групп, и было высказано мнение, что уменьшение уровня до 67-69 процентов сделает структуру предлагаемой системы ресурсов более последовательной.

23. Делегации сделали ряд замечаний в отношении выделения ресурсов отдельным странам в рамках каждой группы. Несколько делегаций отметили, что приверженность достижению целей МКНР, о которой свидетельствует, например, выделение национальных ресурсов на программы в области народонаселения, а также разработка последовательных национальных программ, планов и стратегий в области народонаселения и развития - это фактор, который необходимо учитывать. Следует также учитывать находящиеся в неблагоприятном положении субнациональные регионы, которые не отражены в средних показателях на национальном уровне. Кроме того, по мнению многих делегаций, уровень развития, который определяется такими показателями, как, например, ВВП на душу населения или уровень бедности, является важным фактором, который необходимо учитывать при выделении ресурсов.

24. Некоторые делегации отметили необходимость улучшения используемой терминологии в нескольких местах в докладе. Так, вместо английского термина "population problems" предпочтительнее было бы использовать английский термин "population issues". Отмечалось также, что в соответствии с формулировками резолюции 1995/51 ЭКОСОС во всем тексте доклада следовало указывать африканский регион в целом, а не "страны Африки, расположенные к югу от Сахары". Другие делегации отметили, что сотрудничество по линии Юг-Юг не должно ограничиваться странами группы С.

25. В ответ на многие сделанные предложения Директор-исполнитель выступила с рядом разъяснений. Она отметила, что существует общее согласие членов Совета относительно необходимости применения гибкого подхода, а также относительно общего подхода, согласно которому в основе выделения ресурсов должна лежать оценка того, на каком этапе выполнения целей Программы действий МКНР находятся страны. Она подчеркнула,

что в настоящее время при всесторонней поддержке ЮНФПА принимаются меры по разработке более адекватных показателей и что эти показатели будут постепенно введены в действие сразу же по завершении их подготовки. Что касается показателей долей приема в учебные заведения, то она признала, что предпочтительнее было бы использовать чистые показатели, однако ввиду большей распространенности валовых показателей использовались последние. Она отметила также, что все страны, независимо от того, к какой группе они относятся, могут извлечь пользу из сотрудничества по линии Юг-Юг и что эту идею следовало, возможно, четче сформулировать в указанном докладе.

26. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/15. Выделение ресурсов на страновые программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренном подходе к выделению ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения для страновых программ (DP/FPA/1996/15) и замечания, сделанные по нему Исполнительным советом;
2. подтверждает приверженность, продемонстрированную государствами-членами в контексте соблюдения принципов, содержащихся в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию;
3. подтверждает также, что для достижения целей Международной конференции по народонаселению и развитию необходимо обеспечить адекватную мобилизацию ресурсов на национальном и международном уровнях, а также выделение новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран из всех источников, включая многосторонние, двусторонние и частные источники, и призывает те страны, которые в состоянии сделать это, увеличить их взносы в Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
4. одобряет подход к выделению ресурсов, содержащийся в докладе, включая показатели и пороговые уровни в достижении целей Международной конференции по народонаселению и развитию к 2005 году;
5. одобряет также в этом контексте гибкий подход к выделению относительных долей ресурсов новым категориям стран, а также к распределению ресурсов между отдельными странами в соответствии с разделом доклада, озаглавленным "Распределение ресурсов между отдельными странами";
6. постановляет, что в рамках этого гибкого подхода Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен уделять особое внимание наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и Африке;
7. постановляет также, что при распределении ресурсов между отдельными странами в рамках каждой категории Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в качестве критерия должен использовать валовой национальный

продукт на душу населения, а также другие соответствующие показатели уровня развития страны;

8. постановляет далее, что выделение ресурсов должно основываться на всеобъемлющей оценке текущих нужд и потребностей стран и что при этом должны в полной мере учитываться последовательный характер национальных программ, планов и стратегий в области народонаселения и развития и потребность во внешних ресурсах, которые дополнили бы национальные финансовые средства, выделяемые на деятельность в области народонаселения и развития;

9. одобряет процедуру классификации стран на группы А, В и С, изложенную в докладе, и утверждает следующие относительные доли ресурсов: 67-69 процентов для группы А, 22-24 процента для группы В, 5-7 процентов для группы С и 3-4 процента - временно - для стран с переходной экономикой и 0,5 процента для прочих стран;

10. признает, что некоторые страны могут по-прежнему нуждаться в программной поддержке в отдельных тематических областях для обеспечения того, чтобы уже достигнутые результаты не были поставлены под угрозу в результате неблагоприятных экономических условий;

11. признает также необходимость рассмотрения проблем, существующих в важных социальных секторах и областях, которые не отражены в национальных усредненных показателях;

12. вновь подтверждает, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен и далее развивать и укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг во всех группах стран, как внутри регионов, так и между ними;

13. рекомендует поэтапное введение пересмотренного подхода к выделению ресурсов с учетом как этапа нынешнего цикла оказания помощи, так и хода осуществления программ в отдельных странах;

14. рекомендует Директору-исполнителю проводить раз в пять лет обзор системы выделения ресурсов, включая оценку показателей и их пороговых уровней, и начиная с 2000 года представлять Исполнительному совету доклады по этому вопросу;

15. просит Директора-исполнителя представить в ежегодном докладе Фонда информацию о размере ассигнованных и выделенных ресурсов по категориям стран в соответствии с пересмотренным подходом, а также информацию об ассигновании и выделении ресурсов регионам, наименее развитым странам и странам с низким уровнем доходов;

16. просит также Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать методологическую работу, необходимую для дальнейшей разработки показателей для целей Международной конференции по народонаселению и развитию, которые имели бы практическую ценность с точки зрения выделения ресурсов, включая показатели, определяющие интеграцию всех компонентов репродуктивного здоровья и услуг в области планирования семьи.

27 марта 1996 года

/...

III. СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

27. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) выступил с кратким вступительным заявлением о страновых программах ЮНФПА, представленных на нынешней сессии Совета. Предлагались три новых страновых программы для региона стран Африки, расположенных к югу от Сахары: Кабо-Верде (DP/FPA/CP/153), Чада (DP/FPA/CP/150) и Ганы (DP/FPA/CP/151). Кроме того, поступила просьба о продлении страновой программы для Конго (DP/FPA/1996/16) и выделении дополнительных ресурсов на нее. В рассмотрении аналогичной просьбы относительно программы для Буркина-Фасо отпала необходимость, и эта программа осуществляется до конца 1996 года без дополнительного финансирования. Программы для Камеруна и Сан-Томе и Принсипи также продлеваются до конца 1997 года без дополнительного финансирования. Что касается региона Латинской Америки и Карибского бассейна, то Фонд представляет просьбу о выделении дополнительных ресурсов на страновую программу для Боливии (DP/FPA/1996/12). Страновая программа для Кубы, которая была продлена до конца 1995 года, будет дополнительно продлена до конца 1996 года. Вопрос о таком продлении, которое потребует выделения дополнительных ресурсов, будет представлен на утверждение Совета позднее в этом году. Точно так же продлевается программа для Мексики до конца 1996 года, однако никаких дополнительных ресурсов не требуется. Совету представляется новая страновая программа для Сирийской Арабской Республики (DP/FPA/CP/152). Программа для Малайзии продлевается до конца 1996 года, при этом никаких дополнительных ресурсов не требуется. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) отметил, что многие из указанных программ продлеваются для того, чтобы синхронизировать цикл разработки программ ЮНФПА с циклами его учреждений-партнеров в Объединенной консультативной группе по вопросам политики (ОКГП).
28. Некоторые делегации хотели бы рассмотреть общие вопросы, касающиеся всех страновых программ ЮНФПА. Выступая от имени нескольких делегаций, один из делегатов заявил, что, по его мнению, представление страновых программ стало слишком единообразным и что не проводится различий в потребностях отдельных стран. В документах, как правило, приводится во многом аналогичный перечень мероприятий, которые будут осуществляться в каждой из трех основных программных областей Фонда. Стратегия, разработанная для конкретных условий страны, зачастую неясна. Делегаты хотели бы, чтобы цели каждой программы формулировались четче и чтобы можно было обсудить вопрос о сравнительных преимуществах, которыми обладает ЮНФПА в области осуществления предлагаемых мероприятий. Было бы желательно также обеспечить, чтобы наряду с методами и показателями, которые будут использоваться для наблюдения за ходом достижения ожидаемых результатов, указывались и сами эти результаты.
29. Высказав аналогичные соображения, некоторые делегации отметили, что страновые программы, представляемые на нынешней сессии Совета, - это первые программы, разработанные после проведения МКНР. Они хотят быть уверенными в том, что предлагаемые программы отражают цели МКНР и что предусматриваемый объем ресурсов на их осуществление соответствует предлагаемому механизму выделения ЮНФПА ресурсов, вопрос о котором был только что рассмотрен Советом. Одна делегация указала, что несколько страновых программ, представляемых на нынешней сессии, предусматривают интеграцию услуг по планированию семьи в сферу первичного медико-санитарного обслуживания. Эта делегация особо подчеркнула, что планирование семьи не следует приравнивать к репродуктивному здоровью, и пояснила, что в период после проведения МКНР деятельность ЮНФПА должна строиться на основе более широкой проблематики репродуктивного здоровья. Ряд делегаций указали на некоторые несоответствия в

информации, представленной в предлагаемых страновых программах, и подчеркнули, что при подготовке докладов Организация Объединенных Наций должна проявлять в этом отношении особую осторожность.

30. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) согласился с делегациями в том, что представление страновых программ должно быть более аналитическим и что необходимо описывать сравнительные преимущества ЮНФПА в тех областях, в которых Фонд предлагает осуществлять деятельность. Он заявил, что интеграция целей МКНР в мероприятия на страновом уровне является основной задачей ЮНФПА и что работа в этой области ведется в нескольких различных направлениях, особенно в рамках мероприятий по Обзору программ и разработки стратегии Фонда (ОПРС), в ходе которых анализируются прошлые программы и разрабатываются новые. В основе перехода к более общему подходу в области репродуктивного здоровья лежит ведущаяся ЮНФПА деятельность по планированию семьи, которая, как сознает руководство Фонда, охватывает лишь одну, хотя и очень важную область репродуктивного здоровья. Такая переориентация деятельности ЮНФПА по разработке программ в силу необходимости проводилась постепенно, но считалась самой приоритетной задачей. ЮНФПА выразил сожаление по поводу расхождения данных и признал, что нередко весьма трудно получать надежную информацию в области репродуктивного здоровья, однако Фонд должен обеспечивать последовательность представляемой информации.

31. Делегация, которая от имени других делегаций затронула вопросы представления страновых программ ЮНФПА, также довела до сведения Совета тот факт, что в последние месяцы произошли изменения в процессах разработки программ для ЮНИСЕФ и ПРООН. Со времени этих изменений прошел настолько короткий срок, что невозможно определить, удалось ли в ходе этих реформ достичь желаемых результатов, и, возможно, преждевременно требовать проведения аналогичных изменений в рассмотрении Советом страновых программ ЮНФПА. Однако учитывая желание согласовать работу этих трех учреждений, было бы целесообразно, чтобы Фонд следил за этими новыми изменениями и представлял Совету доклады о рекомендациях относительно процесса разработки будущих страновых программ. После этого представитель Дании предложил проект решения по этому вопросу.

32. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/13. Процесс составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения рассмотреть пути согласования процесса составления страновых программ Фонда с процессом составления страновых программ Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций. В этом контексте Директор-исполнитель должен рассмотреть формат, содержание и сроки подготовки, а также форму обсуждения документации по страновой деятельности, представляемой Исполнительному совету;

2. просит Директора-исполнителя представить, не позднее ежегодной сессии Исполнительного совета 1997 года, государствам-членам после консультаций с

Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций рекомендации в отношении процесса составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на основе результатов рассмотрения и обзоров вышеупомянутых вопросов.

26 марта 1996 года

А. Отдел Африки

33. Директор Отдела Африки сделала общее вступительное заявление перед представлением новых страновых программ для Кабо-Верде, Чада и Ганы и просьбы о продлении страновой программы для Конго и выделении для нее дополнительных ресурсов. Что касается разработки новых страновых программ, то Директор подчеркнула важное значение того, чтобы правительства ощущали свою причастность к процессу ОПРС, в рамках которого разрабатываются программы в их странах. В рамках всех мероприятий по составлению страновых программ делается упор на применении программного подхода, на трех основных программных областях, одобренных Советом после МКНР, и на согласовании циклов программирования учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций через механизм ОКГП.

Помощь правительству Кабо-Верде (DP/FPA/CP/153)

34. Предлагаемая третья страновая программа (1996-2000 годы) для Кабо-Верде была представлена страновым директором ЮНФПА по Кабо-Верде. Он отметил благоприятные и неблагоприятные аспекты положения в стране, влияющие на достижение целей новой страновой программы. Среди благоприятных аспектов были названы политическая воля, формирование гражданского общества, которое может произвести изменения в секторе народонаселения, разработка в 1995 году национальной демографической политики и связанного с ней плана действий, создание парламентского комитета по народонаселению и развитию, важная роль, которую исполнение на национальном уровне сыграло в рамках предыдущей страновой программы, тот факт, что коэффициент применения противозачаточных средств в стране уже достиг 25 процентов, и, наконец, способность Кабо-Верде эффективно использовать выделяемые ей средства. Среди неблагоприятных факторов были названы значительная удаленность островов страны друг от друга и обусловленные этим высокие расходы на обеспечение связи и перевозок между островами, уровень нищеты в стране, высокий коэффициент рождаемости, из-за которого ежегодные темпы прироста населения составляют, согласно оценкам, 2,8 процента, и нехватка людских ресурсов ввиду высокой текучести кадров и эмиграции.

35. Представитель Кабо-Верде отметил, что его страна уже приступила к осуществлению комплексной программы по охране репродуктивного здоровья и что он ожидает достижения еще больших успехов в период реализации предлагаемой страновой программы. Несколько делегаций выступили с поддержкой предлагаемой программы. Одна делегация выразила мнение, что, хотя программа в целом является неплохой, необходимо применить более согласованный подход к мероприятиям, которые предлагается провести в рамках этой страновой программы. Другая делегация подчеркнула необходимость в таких программных стратегиях, которые были бы ориентированы на создание потенциала, особенно в такой стране, как Кабо-Верде, где национальное исполнение уже играет весьма заметную роль.

36. Директор Отдела Африки заявила в ответ, что при разработке страновой программы учитывались положения Программы действий МКНР и потребности страны, проанализированные в ходе ОПРС. При этом делался упор не на проектном, а на программном подходе. Кроме того, для того чтобы правительство почувствовало свою причастность к такой работе, оно было привлечено к активному участию в ОПРС и в составлении новой страновой программы.

37. Исполнительный совет утвердил предлагаемую страновую программу для Кабо-Верде, представленную в документе DP/FPA/CP/153, на сумму 6 млн. долл. США на пятилетний период 1996-2000 годов.

Помощь правительству Чада (DP/FPA/CP/150)

38. Директор Отдела Африки представила предлагаемую третью страновую программу для Чада. Она изложила основные секторальные цели предлагаемой программы и соответствующие стратегии их достижения. Было уделено внимание роли ЮНФПА в пропагандистской деятельности, направленной на распространение среди руководителей, а также широких слоев населения информации о демографических вопросах и на повышение общей осведомленности о национальной демографической политике, принятой в 1995 году. Было подчеркнуто, что основная задача программы будет заключаться в проведении национальной демографической политики, реализации положений программного заявления о привлечении женщин к участию в процессе развития и осуществлении демографической стратегии в области ИПК, принятой в 1995 году. ЮНФПА будет по-прежнему тесно сотрудничать и координировать свою деятельность с другими национальными и международными партнерами в области развития в этой стране.

39. Одна делегация просила представить подробную информацию об источниках много- и двустороннего финансирования, которые упоминаются в страновой программе. Делегация Германии выразила от имени своего правительства готовность поддержать такую деятельность. Делегации подчеркнули также ту важную роль, которую ЮНФПА должна играть в информационно-пропагандистском секторе в целях расширения национальных возможностей по осуществлению демографической программы. Одна делегация, посетившая Чад, дала высокую оценку самоотверженным усилиям, которые предпринимает персонал фонда в этой стране, и заявила, что результаты демографической деятельности в области ИПК очевидны.

40. Директор Отдела Африки указала, что сразу после утверждения этой программы ЮНФПА через свое отделение в Чаде обратится к потенциальным двусторонним и многосторонним донорам за помощью в финансировании утвержденных мероприятий. Она поблагодарила делегацию Германии за ее поддержку.

41. Исполнительный совет утвердил страновую программу для Чада, представленную в документе DP/FPA/CP/150, на сумму 9 млн. долл. США на пятилетний период 1996-2000 годов.

Помощь правительству Ганы (DP/FPA/CP/151)

42. Директор Отдела Африки внесла на рассмотрение предлагаемую страновую программу для Ганы, которая будет представлять собой третий цикл оказания Фондом помощи этой стране. Она указала, что около 70 процентов предлагаемых финансовых средств будет направлено на модернизацию и восстановление существующих пунктов медицинского

обслуживания, с тем чтобы они могли предоставлять комплексные услуги по охране репродуктивного здоровья, включая услуги в области половой гигиены и планирования семьи. Была разработана программа по охране репродуктивного здоровья подростков, предназначенная для удовлетворения потребностей как школьников, так и молодежи, не посещающей школу. ЮНФПА окажет правительству помощь в укреплении Национального демографического совета и Национального совета по положению женщин и развитию. Что касается информационно-пропагандистской работы, то Национальный демографический совет объединит под своим руководством все текущие мероприятия в области ИПК. Таким образом, Национальный демографический совет станет ведущим учреждением в вопросах пропаганды целей МКНР, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, особенно целей, касающихся положения девочек, и устранения препятствий, затрудняющих осуществление прав женщин.

43. Одна делегация отметила, что в предлагаемой программе предусматривается достижение не слишком высоких количественных показателей, и просила Директора прокомментировать это обстоятельство. Кроме того, та же делегация высказалась за усиление координации между ЮНФПА и двусторонними программами. Другая делегация высказалась в поддержку предлагаемой страновой программы и отметила, что предлагаемая деятельность ЮНФПА довольно эффективно дополняет деятельность в рамках двусторонней программы его собственной страны. Оратор приветствовал нацеленность предлагаемой программы на удовлетворение потребностей молодежи в охране репродуктивного здоровья путем оказания просветительских услуг по вопросам семейной жизни и услуг в области репродуктивного здоровья. Другая делегация, выступая от имени прочих африканских делегаций, отметила, что новой страновой программой будет предшествовать семинар, организуемый по инициативе ЮНФПА и Национального демографического совета, и что это поможет определить стратегии, необходимые для достижения целей МКНР, - целей, которым правительство Ганы полностью привержено и которые, как оно ожидает, оно сможет реализовать. Выступающий выразил признательность ЮНФПА и правительству Ганы в связи с уже достигнутым прогрессом.

44. Представитель Ганы поблагодарил делегатов за их замечания и отметил, что предлагаемая страновая программа будет согласована с циклами программирования других учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций. Он выразил уверенность в том, что предлагаемая программа позволит добиться больших успехов на пути к дальнейшему вовлечению населения в процесс развития Ганы.

45. Директор указала в ответ, что в основе предлагаемой страновой программы лежит программный подход и именно по этой причине ее показатели по конкретным секторам имеют менее очевидный характер. Она добавила также, что Гана одна из первых разработала демографическую политику и что правительство обладает политической волей и необходимыми людскими ресурсами для осуществления предлагаемой программы. Весьма высокое место в повестке дня предлагаемой программы занимает создание национального потенциала.

46. Исполнительный совет утвердил предлагаемую страновую программу для Ганы, представленную в документе DP/FPA/CP/151, на сумму 25 млн. долл. США на пятилетний период 1996-2000 годов.

Продление страновой программы для Конго и выделение для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/16)

47. Представляя просьбу о продлении страновой программы для Конго и выделении для нее дополнительных ресурсов, Директор Отдела Африки отметила, что ввиду социально-экономических изменений и волнений, имевших место в этой стране, к концу 1995 года было израсходовано лишь 49 процентов средств, имевшихся в рамках второй страновой программы. Поэтому Фонд просит продлить программу на промежуточный двухлетний период 1997-1998 годов, а также санкционировать выделение дополнительной суммы в размере 1,8 млн. долл. США на осуществление дополнительных мероприятий, главным образом в области репродуктивного здоровья и пропагандистской работы. Предполагается, что на протяжении оставшейся части продленной программы будут достигнуты более высокие показатели осуществления благодаря укреплению политической стабильности и управленческого потенциала программы.

48. Одна из делегаций выразила сомнения в целесообразности выделения дополнительных средств на осуществление страновой программы для Конго на данном этапе, когда такие значительные средства остались неизрасходованными в рамках текущей программы. Оратор также выразил сомнение в обоснованности целей предлагаемого продления. Другие делегации поддержали предложение. Представитель Конго сказал, что ЮНФПА и его страна уже длительное время сотрудничают в области народонаселения и что просьба о предоставлении дополнительных ресурсов обоснованна, поскольку эти средства помогут Конго укрепить свой потенциал в области реализации демографических программ. Он сообщил, что в последние годы его страна переживала трудные времена и что этим частично объясняется низкий уровень осуществления программы ЮНФПА. Однако ситуация теперь значительно улучшилась, и он убежден в том, что программа может быть успешно претворена в жизнь.

49. Директор Отдела Африки информировала Совет о том, что предложение о продлении является по своей сути промежуточным и направлено на переход в рамках программной деятельности в Конго к более широкому подходу к охране репродуктивного здоровья. Увеличение числа НПО и выдвижение инициатив в частном секторе также открывают новые возможности для расширения сферы осуществления программы и предоставления услуг, что могло бы позволить приступить к разработке следующей страновой программы.

50. Исполнительный совет одобрил представленную в документе DP/FPA/1996/16 просьбу о продлении страновой программы для Конго на двухгодичный период 1997-1998 годов и выделении дополнительных ресурсов в размере 1,8 млн. долл. США.

В. Отдел арабских государств и Европы

Помощь правительству Сирийской Арабской Республики (DP/FPA/CP/152)

51. Директор Отдела арабских государств и Европы ознакомила членов Совета с предлагаемой страновой программой для Сирийской Арабской Республики. Она представила представителя ЮНФПА по Сирийской Арабской Республике и сказала, что он сможет также ответить на любые вопросы относительно предлагаемой программы. В своем вступительном заявлении Директор указала, что это будет пятая страновая программа ЮНФПА в Сирийской Арабской Республике и что с тех пор, как Фонд впервые начал работать в этой стране, в ней был достигнут значительный прогресс в области народонаселения. О приверженности правительства свидетельствует тот факт, что оно

делает крупный финансовый взнос на цели осуществления предлагаемой программы. Основное внимание в рамках этой программы будет уделено репродуктивному здоровью: этому сектору будет выделено 75 процентов предлагаемых ассигнований. Вместе с тем в ней будет также сделан упор на расширение возможностей женщин. Хотя законы Сирийской Арабской Республики о равноправии полов могут служить примером для подражания, необходимо предпринять дополнительные усилия для претворения такого равноправия в жизнь. Крайне необходимо, в частности, сократить разрыв, существующий в уровнях грамотности и образования между мужчинами и женщинами. Необходимо также сократить разницу в уровнях обслуживания в области репродуктивного здоровья, существующую между сельскими и городскими районами. Предлагаемая программа будет также иметь важный компонент, касающийся потребностей в охране репродуктивного здоровья мужчин и молодежи, и она весьма оптимистически настроена в отношении этого вида деятельности. Сирийская Арабская Республика отличается от других стран арабского мира тем, что она организует как просвещение своей молодежи по вопросам репродуктивного здоровья, так и предоставление ей услуг в этой области.

52. Представитель Сирийской Арабской Республики поблагодарил Директора за сделанное ею представление и сообщил Совету, что правительство его страны твердо привержено достижению целей МКНР. Правительство утвердило денежный взнос в размере 35 млн. сирийских фунтов в рамках совместного покрытия расходов на предлагаемую пятую страновую программу, и часть этих средств уже передана ЮНФПА. Кроме того, правительство ассигновало для предлагаемой пятой страновой программы 891 млн. сирийских фунтов натурой для покрытия расходов на содержание национальных сотрудников, транспортных расходов и накладных расходов отделения ЮНФПА в Сирийской Арабской Республике. Он выразил Фонду признательность за ту полезную работу, которую он выполняет в его стране и во всем мире.

53. Совет утвердил предлагаемую страновую программу для Сирийской Арабской Республики, представленную в документе DP/FPA/CP/152, на сумму 18 млн. долл. США на пятилетний период 1996-2000 годов.

C. Отдел Латинской Америки и Карибского бассейна

Просьба о продлении страновой программы для Боливии и выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/2)

54. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна представила просьбу о продлении программы помощи Боливии на один год - до конца 1996 года - и о выделении дополнительной суммы в размере 2 млн. долл. США. Она повторила некоторые из основных положений предложения о продлении, содержащегося в документе DP/FPA/1996/12, отметив, что подавляющая часть предлагаемых дополнительных ресурсов будет использована для улучшения обслуживания в области репродуктивного здоровья в Боливии и расширения нынешнего охвата такими услугами.

55. Представитель Боливии выразил от имени правительства своей страны признательность за помощь, оказываемую ЮНФПА его стране. Представитель подчеркнул важное значение этой помощи в контексте происходящих сегодня в Боливии реформ в социальном секторе, процесса децентрализации и осуществления Закона об участии населения.

56. Одна делегация дала высокую оценку усилиям ЮНФПА по согласованию своего цикла программирования с циклами программирования других организаций - членов ОКГП и запросила также информацию о поддержке, которую ЮНФПА оказывает в связи с происходящими в настоящее время реформами в области децентрализации и осуществлением Закона об участии населения.

57. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна заявила, что предлагаемая помощь ЮНФПА будет оказываться в основном в контексте и в целях поддержки нынешней реформы социального сектора. ЮНФПА поддерживает усилия Национального секретариата по вопросам здравоохранения, направленные на децентрализацию оперативной и административной структуры системы здравоохранения в целях предоставления качественных услуг в области репродуктивного здоровья на муниципальном уровне. ЮНФПА поддерживает также усилия, предпринимаемые Национальным секретариатом по вопросам образования в целях проведения реформы системы образования, которая предусматривает включение в учебные планы и материалы начальных школ программ просвещения по сексуальным вопросам, а также подготовку педагогических консультантов, которые занимаются проведением этой реформы на местах.

58. Исполнительный совет одобрил представленную в документе DP/FPA/1996/12 просьбу о продлении страновой программы для Боливии до конца 1996 года и о выделении дополнительных ресурсов в размере 2 млн. долл. США.

IV. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОГРАММЫ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА

59. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) внес на рассмотрение доклад об эффективности программы публикаций ЮНФПА (DP/FPA/1996/14). Он отметил, что деятельность в области общественной информации является одной из центральных задач в рамках мандата Фонда, определенного в резолюции 1763 (LIV) ЭКОСОС от 18 мая 1973 года и подтвержденного в последующих документах, включая Программу действий МКНР. Он перечислил основные публикации - с указанием языков, на которых они были подготовлены, - выпущенные в целях осуществления задачи по повышению уровня информированности общественности за счет средств бюджета по административному и оперативно-функциональному обслуживанию программ (АОФФП) и бюджетов по программам в соответствии с решением 91/36 Совета управляющих. Он подчеркнул, что фонд уделяет внимание вопросам эффективности расходования средств и отметил использование в интересах обеспечения экономии средств процедур конкурентных торгов и задействование новых технических средств, в частности абонентского пункта Фонда в системе World Wide Web, благодаря чему имеется возможность распространять материалы с относительно невысокими затратами. Он отметил далее, что публикации ЮНФПА, в значительной мере ориентированные на широкую аудиторию, не дублируют, а скорее, дополняют публикации других организаций, занимающихся вопросами народонаселения, в частности Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций и Совета по народонаселению. Он выразил удовлетворение в связи с тем, что проведенные обследования контингента читателей указывают на то, что публикации Фонда пользуются читательским спросом, получают хорошие отзывы, имеют широкое хождение и вызывают интерес как среди специалистов, так и в широкой читательской аудитории.

60. Большинство делегаций с удовлетворением отметили этот доклад, хотя при этом некоторые из них указали на целесообразность более глубокого анализа, в частности таких вопросов, как своевременность распространения публикаций и их рентабельность. Несколько делегаций предложили Фонду представить на одной из будущих сессий Совета перспективную стратегию в области рекламно-пропагандистской деятельности и информирования общественности. Такой материал носил бы более системный, аналитический и стратегический характер, чем нынешний доклад, и содержал бы больше информации о целевой аудитории, издержках и сравнительных преимуществах различных публикаций, необходимой для постановки четких задач и недопущения дублирования. В этой связи ряд делегаций выразили мнение о том, что Фонду следует рассмотреть возможность проведения в предстоящие месяцы неофициальных консультаций с членами Совета и наблюдателями и отдельными неправительственными организациями (НПО).

61. Несмотря на замечания в отношении доклада, многие делегации высоко оценили деятельность Фонда, отметив высокое качество и практическую ценность его публикаций. Ряд делегаций заявили, что, по их мнению, публикации Фонда являются эффективными и единственными в своем роде, а некоторые высоко отозвались о достигнутом Фондом прогрессе в деле расширения информированности международного сообщества и акцентирования его внимания на вопросах роли населения в процессе развития. Другие делегации отметили, что методология проведения недавно завершеного обследования контингента читателей предусматривала получение ответов от лиц, читающих эти публикации на регулярной основе и оценивающих их положительно.

62. Отметив, что лишь доклад "State of World Population" ("Народонаселение мира") и "Годовой доклад" издаются на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, ряд делегаций выразили заинтересованность в том, чтобы публикации ЮНФПА издавались на всех официальных языках, а в некоторых случаях и на большем числе местных языков, в частности посредством их издания на страновой основе. Ряд делегаций высказались в пользу расширения подготовки и распространения на местах публикаций, а также других информационных материалов, причем не только в печатной форме. Они подчеркнули, что задача обеспечения охвата населения в развивающихся странах, в том числе в их самых отдаленных районах, где потребность в информации наиболее высока, не сводится лишь к представлению информации на знакомом языке, а требует использования доступных способов подачи информации и ее изложения в близкой и понятной форме. Касаясь вопроса о возможном росте издержек в этой связи, некоторые делегации выразили мнение о том, что ресурсы на эти цели могли бы быть высвобождены за счет упорядочения перечня публикаций Фонда, имеющих техническую и научную направленность, а также за счет недопущения дублирования публикаций, предназначенных для одной и той же читательской аудитории. Некоторые делегации подняли вопрос о том, не устарели ли некоторые публикации после проведения МКНР.

63. Высоко отзываясь о практической ценности таких публикаций, как "Inventory of Population Projects in Developing Countries Around the World", "Guide to Sources of International Population Assistance" и "Global Population Assistance Report", ряд делегаций выразили обеспокоенность в связи с несоблюдением сроков их издания. Ряд делегаций выразили заинтересованность в том, чтобы они печатались на большем числе языков. Некоторые делегации отметили необходимость определения путей упорядочения процесса сбора данных, который, по их мнению, отличается нерациональностью и отнимает много времени.

64. Многие делегации с удовлетворением отметили подключение Фонда к сети "Интернет". Ряд делегаций выразили заинтересованность в увеличении объема материалов, получаемых на языках помимо английского. Наряду с высказанной некоторыми делегациями мыслью о том, что в определенных случаях использование "Интернет", возможно, и является более низкочастотным вариантом распространения материалов по сравнению с их публикацией, другие предостерегли от чрезмерного упора на распространение информации с помощью электронных средств, поскольку широкие слои населения в развивающихся странах не имеют доступа к компьютерам. Были заданы вопросы относительно экономичности использования графики и звукового сопровождения на абонентском пункте системы World Wide Web. Некоторые делегации также задали вопросы о планах Фонда в отношении использования сети "Интернет" в будущем и высказали мнение о необходимости проведения Фондом неофициальных консультаций с делегациями в этой связи.

65. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) поблагодарил делегации за высказанные ими замечания. Вместе с ним на вопросы отвечал Директор Отдела информации и внешних связей и руководитель Секции редакторского контроля, публикаций и обслуживания средств массовой информации. Они приветствовали высказанные делегациями предложения о проведении более критического анализа деятельности, разработке перспективной стратегии и изучении вопроса о рентабельности программы публикаций Фонда. Они согласились с необходимостью обеспечивать охват информационной деятельностью тех групп населения, которые изолированы в физическом, социальном или культурном плане, посредством использования не только печатных материалов, но и каналов других средств массовой информации, в частности радио и телевидения. Обмен информацией в основном происходит на местном уровне, и Фонд прилагал усилия в целях стимулирования подготовки и распространения печатных, видео- и аудиовизуальных информационных материалов на страновом и местном уровнях. Кроме того, на конкретные программные мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации (ИПК) выделяется приблизительно 19-20 процентов средств страновых программ, и Фонд изыскивает пути оптимального использования этих ресурсов в интересах решения информационно-пропагандистских задач.

66. Администрация отметила, что возможности более широкого распространения материалов ограничиваются лишь рамками финансовых и кадровых ресурсов, имеющихся в распоряжении Фонда. Несмотря на это, объем распространенных информационных материалов вырос с приблизительно четверти миллиона единиц в 1991 году до полумиллиона в 1995 году без какого-либо увеличения численности персонала. Показатели рентабельности как таковой порой трудно определить, однако издержки можно контролировать. Администрация пояснила, что роль Отдела информации и внешних связей заключается в решении административных вопросов, связанных с подготовкой информационных материалов, а не в их подготовке, и поэтому издержки контролируются, в частности, на основе процесса конкурентных торгов. Дизайнерские и типографские работы, выполняемые своими силами с использованием современных более экономичных по сравнению с имевшимися ранее техническими средствами, осуществляют не новые, а прошедшие переподготовку сотрудники.

67. ЮНФПА изучает вопрос о возможности создания общей базы данных для упорядочения процесса сбора данных для изданий "Inventory", "Guide" и "Global Population Assistance Report" и снижения связанных со сбором данных издержек и изучает варианты распространения этих изданий через сеть "Интернет".

68. Администрация пояснила, что сколько-нибудь широкий опыт использования абонентского пункта ЮНФПА в World Wide Web еще не накоплен. Она заверила делегации в том, что по мере появления технических возможностей материалы будут распространяться через сеть "Интернет" не только на английском, но и на других языках; что потенциальные возможности "Интернет" будут использоваться для организации совместных усилий на основе реалистической оценки, обеспечиваемой этим средством сферы охвата, которая все еще является весьма ограниченной; что до сих пор "Интернет" использовалась главным образом для низкочастотного распространения уже опубликованных материалов; и что она будет обеспечивать сбалансированное соотношение издержек и выгод, связанных с использованием графики и звукового сопровождения. На основе расширения сотрудничества с другими организациями, которые подобным образом пользуются "Интернет", она надеется добиться экономии за счет укрепления своего собственного потенциала и получения возможности осуществлять контроль за фактическим использованием абонентским пунктом Web.

69. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/18. Программа публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения об эффективности программы публикаций Фонда (DP/FPA/1996/14) и вновь подтверждает важность информационно-пропагандистских мероприятий, призванных содействовать более широкому освещению и пониманию деятельности Фонда;
2. принимает к сведению также усилия, прилагаемые Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в целях выпуска большинства его публикаций на различных языках, и просит Директора-исполнителя также принять во внимание баланс языков при подготовке и распространении информации электронным способом;
3. рекомендует Директору-исполнителю уделять особое внимание потребностям в рамках программы публикаций Отдела информации и внешних связей в плане поддержки деятельности в области информации, просвещения и коммуникации на национальном и местном уровнях при помощи надлежащих средств;
4. просит Директора-исполнителя в целях повышения эффективности публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с учетом пропагандистской роли Фонда и в консультации с членами Совета, а также с наблюдателями и неправительственными организациями продолжить разработку политики и стратегии в области коммуникации и информации, в рамках которых учитывается необходимость определения приоритетности публикаций Фонда с уделением особого внимания содержанию других публикаций Организации Объединенных Наций и ограниченности финансовых и кадровых ресурсов Фонда;
5. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету стратегию, упоминаемую в пункте 4 выше, до начала сессии, на которой будет

рассмотрена бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов по разделу административного и оперативно-функционального обслуживания программы;

6. просит далее Директора-исполнителя включить в документ с изложением бюджетной сметы на двухгодичный период 1998-1999 годов подробные данные о связанных с публикациями расходах, включая информацию о распространении публикаций;

7. просит Директора-исполнителя изучить и предложить Исполнительному совету рекомендации в целях облегчения своевременного сбора и распространения текущих данных, публикуемых в издании "Inventory of Population Projects in Developing Countries Around the World" ("Перечень проектов в области народонаселения в развивающихся странах мира"), а также в издании "Guide to Sources of International Population Assistance" ("Справочник по источникам международной помощи в области народонаселения").

28 марта 1996 года

V. РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

70. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам программы внес на рассмотрение доклад, озаглавленный "Будущая роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении неудовлетворенных потребностей в контрацептивах и потребностей в материально-техническом обеспечении" (DP/FPA/1996/2). Он отметил, что в этом докладе представлена как информация о достижениях в осуществлении Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в период 1990-1995 годов, так и план действий на 1996-1999 годы. В рамках Глобальной инициативы завершены 11 из 12 проводившихся углубленных страновых исследований. Последнее исследование не было завершено по причине национальной забастовки в соответствующей стране.

71. В число прочих достижений в рамках Глобальной инициативы входят: а) проведение углубленных исследований в еще трех странах (Доминиканской Республике, Гаити и Марокко), а также последующего исследования в Индии; б) публикация ряда технических докладов, включая доклады о проведении углубленных исследований; и с) создание базы данных о донорской помощи в приобретении контрацептивов. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам программы далее отметил, что план действий по осуществлению Глобальной инициативы на период 1996-1999 годов обеспечивает преемственность с мероприятиями предыдущего периода и согласуется с положениями недавно утвержденной Глобальной программы по противозачаточным средствам в том, что касается предоставления помощи странам, проблемы которых в области материально-технического снабжения уже выявлены, а также в отношении необходимости укреплять деятельность по созданию национального потенциала в развивающихся странах. В рамках этих запланированных мероприятий предусматривается, в частности: а) подготовка специалистов по вопросам методики прогнозирования потребностей в контрацептивах и управления материально-техническим обеспечением; б) проведение среднесрочных последующих исследований, связанных с уже завершенными страновыми исследованиями; с) создание и обновление базы данных по противозачаточным средствам с целью включить в нее более широкие динамические ряды; и d) организация дополнительных

углубленных исследований с уделением первоочередного внимания странам Африки к югу от Сахары и наименее развитым странам.

72. Многие делегации с удовлетворением отметили и поддержали мероприятия в рамках Глобальной инициативы. Некоторые делегации подчеркнули необходимость установления тесных связей с недавно утвержденной Глобальной программой по противозачаточным средствам (решение 96/03) и заявили, что предложение о подготовке специалистов в области методов прогнозирования потребностей в контрацептивах должно в большей мере учитывать существующие потребности. Некоторые делегации подчеркнули, что деятельность по осуществлению Глобальной инициативы должна проводиться в более широком контексте охраны репродуктивного здоровья и что технические услуги по ее линии должны быть доступны всем странам. Некоторые делегации отметили также, что при проведении 12 углубленных страновых исследований в рамках Глобальной инициативы, вероятно, разработана модель, которая могла бы использоваться при проведении перспективных углубленных исследований с меньшими затратами и с привлечением меньшего числа сотрудников.

73. В ответ на замечания, высказанные членами Исполнительного совета, заместитель Директора-исполнителя по вопросам программы вновь подчеркнул, что в рамках Глобальной инициативы в более широком контексте деятельности по охране репродуктивного здоровья обеспечивается а) предоставление возможности мужчинам и женщинам, особенно женщинам, делать осознанный выбор и б) оказание помощи в отыскании подходящего набора методов контрацепции для достижения желаемых результатов. Он далее отметил, что расширению масштабов Глобальной инициативы послужила оценка потребностей в контрацептивах не только в интересах удовлетворения потребностей в области планирования семьи, но и в контексте осуществления программ профилактики ВИЧ/СПИДа. В будущем координация с Глобальной программой по противозачаточным средствам будет преследовать прежде всего цели создания национального потенциала для оценки потребностей супружеских пар и отдельных лиц и совершенствования и укрепления системы управления снабжением контрацептивами. Он отметил также, что проведение таких оценок станет составной частью мероприятий по ОПРС.

74. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

96/14. Роль Фонда Организации Объединенных Наций в области
населения в оценке и удовлетворении потребностей
в контрацептивах и материально-техническом обеспечении

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о будущей роли Фонда Организации Объединенных Наций в области населения в оценке и удовлетворении неудовлетворенных потребностей в контрацептивах и потребностей в материально-техническом обеспечении (DP/FPA/1996/2);

2. утверждает предложенные будущие мероприятия по осуществлению Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы;

3. просит Директора-исполнителя представить в качестве ее ежегодного доклада доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Глобальной инициативы.

26 марта 1996 года

VI. ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

75. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) внес на рассмотрение информационно-справочную записку относительно возможного участия Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения (ОКПЗ) Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (DP/GPA/1996/5), которая была подготовлена в ответ на просьбу Исполнительного совета, высказанную на его ежегодной сессии 1995 года. Оратор вкратце рассказал о структуре, истории и деятельности Объединенного комитета как консультативного органа, способствующего согласованию политики в области здравоохранения ВОЗ и ЮНИСЕФ. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) подчеркнул, что в результате участия Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в работе Объединенного комитета будет создан уникальный межправительственный механизм для обсуждения представляющих взаимный интерес для ВОЗ, ЮНИСЕФ и ЮНФПА вопросов политики в области здравоохранения, который будет особенно полезным с точки зрения оказания содействия достижению целей в области здравоохранения и связанных с ними социальных целей, поставленных на последних международных конференциях и встречах на высшем уровне.

76. Несколько делегаций с удовлетворением отметили, что ЮНФПА принимает меры в целях обеспечения более эффективной координации своей деятельности с ЮНИСЕФ и ВОЗ, и признали необходимость расширения такого сотрудничества с выходом на межправительственный уровень. Одна из делегаций, отметив целесообразность членства Совета в ОКПЗ, тем не менее подчеркнула необходимость активизации деятельности ОКПЗ, в обеспечении которой ЮНФПА мог бы сыграть важную роль. Еще одна делегация поддержала предложение о вхождении в ОКПЗ, отметив, что это обеспечит принятие ОКПЗ надлежащих мер в области охраны репродуктивного здоровья.

77. Вместе с тем некоторые делегации сделали оговорки относительно эффективности деятельности ОКПЗ и целесообразности вхождения в него Совета. По мнению одной из делегаций, круг рассматриваемых Объединенным комитетом вопросов следует не расширять, а, наоборот, сужать. Ряд делегаций просили представить более подробную информацию о сотрудничестве нынешних членов ОКПЗ и целесообразности членства Совета в Комитете. Одна из делегаций высказала мысль о том, что для облегчения принятия Советом решения по этому вопросу ЮНФПА мог бы привести конкретные примеры областей, в которых могла бы быть полезной разработка совместных рекомендаций в рамках ОКПЗ.

78. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) поблагодарил членов Исполнительного совета за их комментарии и замечания. Он отметил, что все делегации соглашались с тем, что необходимо активизировать сотрудничество на межправительственном уровне. С учетом оговорок, высказанных несколькими делегациями, он предложил Совету продолжить анализ опыта

сотрудничества с Объединенным комитетом в целях оценки целесообразности своего членства.

79. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/17. Межучрежденческая координация в вопросах политики и программ в области здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению справочную записку о возможном членстве Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области здравоохранения в Объединенном комитете по вопросам политики в области здравоохранения Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения (DP/FPA/1996/5);

2. подтверждает необходимость тесного сотрудничества на всех уровнях между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в вопросах, представляющих взаимный интерес, и связанной с ними деятельности, включая, среди прочего, вопросы, относящиеся к последующим мероприятиям в развитие Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

3. рекомендует Директору-исполнителю изучить пути дальнейшего укрепления межучрежденческой координации в вопросах политики и программ в области здравоохранения, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, для разработки скоординированной политики и программ в области здравоохранения, включая охрану репродуктивного здоровья, в контексте последующей деятельности по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию;

4. предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1996 году устный доклад о мерах по выполнению настоящего решения.

28 марта 1996 года

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ОБЩИМ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА

VII. ПРООН И ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТОВ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

80. Помощник Администратора ПРООН и Директор Бюро по административным и финансовым вопросам от имени ПРООН и ЮНФПА представил Исполнительному совету устный доклад о согласовании бюджетов. Он отметил, что ЮНИСЕФ представит аналогичный устный доклад своему Исполнительному совету в апреле 1996 года.

81. Оратор кратко изложил положения решения 95/30 Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА и решения 1995/37 Исполнительного совета ЮНИСЕФ о согласовании бюджетов, во исполнение которых им был представлен устный доклад на текущей сессии.

82. Исполнительному совету были представлены рабочие документы для внутреннего пользования с сопоставлением форматов бюджетов.

83. Кратко описав принятые к настоящему времени меры, помощник Администратора отметил, что в 1995 году была завершена подготовка подробного сопоставления форматов первоначальных бюджетных смет ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ на период 1994-1995 годов. Это исследование показало, что форматы бюджетов ПРООН и ЮНФПА в значительной мере согласованы и соответствуют формату бюджета Организации Объединенных Наций. В то время как ПРООН изначально положила в основу формата своего бюджета бюджетный формат Организации Объединенных Наций, а ЮНФПА впоследствии пересмотрел формат своего бюджета в целях приведения его в соответствие с форматами бюджетов ПРООН и Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ разработал формат своего бюджета самостоятельно. Результаты исследования показали наличие существенных различий между бюджетами ПРООН и ЮНФПА, с одной стороны, и бюджетом ЮНИСЕФ, с другой, с точки зрения содержания, определения понятий и формата.

84. Вместе с тем в 1994 году ЮНИСЕФ провел крупномасштабный обзор системы управления, в результате которого, среди прочего, была вынесена рекомендация относительно целесообразности того, чтобы ЮНИСЕФ перешел к использованию так называемого комплексного подхода к составлению бюджета, который предполагает радикальные изменения в структуре и содержании его бюджетной документации. В сентябре 1995 года Исполнительный совет ЮНИСЕФ утвердил эти рекомендации и принял решение о том, что ЮНИСЕФ первоначально представит в новом формате только бюджетную смету расходов на содержание своей штаб-квартиры и региональных отделений на период 1996-1997 годов, которая будет рассмотрена Советом в апреле 1996 года. В результате этого результаты ранее проведенного сопоставления на основе бюджетных смет на период 1994-1995 годов утратили свою актуальность.

85. Новое сопоставление на основе бюджетных смет трех указанных организаций на период 1996-1997 годов могло быть проведено только после завершения ЮНИСЕФ подготовки своего бюджета по штаб-квартире и региональным отделениям на 1996-1997 годы, работа над которым была завершена в середине февраля 1996 года. После этого было проведено предварительное сопоставление бюджетов трех организаций. Оно охватывало только сметы расходов на деятельность штаб-квартир. Сопоставление бюджетных смет расходов на деятельность на местах будет проведено в 1997 году, когда ЮНИСЕФ впервые представит смету расходов на деятельность на местах в новом формате. Оратор отметил, что упомянутое сопоставление было проведено на основе предлагаемого бюджета ЮНИСЕФ, который еще не был утвержден его Исполнительным советом.

86. Результаты предварительного сопоставления свидетельствуют о том, что различия в форматах бюджетов ЮНИСЕФ, с одной стороны, и ПРООН и ЮНФПА, с другой, не стали менее значительными. Различия имеются не только в формате, но и в структуре и содержании бюджетов. Необходимо также принимать во внимание различия, неизбежно обуславливаемые неодинаковостью характера деятельности этих организаций. Поэтому для того, чтобы соответствующие исполнительные советы могли получить всестороннее представление о связанных с данным вопросом аспектах, касающихся существа, необходимо провести дополнительный анализ.

87. Что касается сроков представления и характера будущих докладов для сессий Исполнительного совета, то ПРООН и ЮНФПА представят на ежегодной сессии 1996 года наряду с необходимыми рабочими документами дополнительный устный периодический доклад. Отчет о ходе обсуждения этого вопроса также должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии в июне-июле 1996 года. Помощник Администратора отметил, что ежегодная сессия ЮНИСЕФ проводится слишком поздно, для того чтобы можно было представить доклад на сессии Экономического и Социального Совета, и на ней не будут рассматриваться предложения относительно бюджетных смет расходов на содержание отделений на местах. В связи с этим представляется нецелесообразным в соответствии с решением Исполнительного совета представлять предложения на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам до проведения третьей очередной сессии 1996 года, которая состоится в сентябре, поскольку в этом случае документация должна быть подготовлена к маю 1996 года, то есть во время или до проведения ежегодной сессии Исполнительного совета. Оратор предложил представить первоначальные предложения Исполнительному совету в январе 1997 года на первой очередной сессии 1997 года, а не на третьей очередной сессии 1996 года. Вместе с тем, если Совет того пожелает, то на третьей очередной сессии 1996 года может быть представлен еще один устный периодический доклад.

88. Одна из делегаций выразила признательность помощнику Администратора за его очень содержательное заявление и проделанную им работу и поблагодарила его за представленные им рабочие документы. Убедиться в возможности согласования бюджетов - это уже большое дело. Эта делегация, которую поддержал ряд других делегаций, подчеркнула, что цель согласования бюджетов заключается в их более полной унификации, для того чтобы они были более понятными, и для облегчения принятия правильных решений. Сходство между ними не должно ограничиваться содержанием и форматом, а должно распространяться и на основополагающие принципы подготовки счетов и смет. Необходимо обеспечить повышение качества подготовки всей бюджетной документации, признавая, что унификация не предполагает полной идентичности и что любые отклонения от установленных процедур согласования должны быть четко оговорены в бюджетных документах. Усилия по согласованию бюджетов должны включать: разработку и использование единых определений бюджетных терминов (то есть во всех бюджетах слова должны употребляться в одних и тех же значениях); использование общепризнанных принципов и методов бухгалтерского учета; обеспечение представления основных сведений (например, об использовании средств, о структуре накладных расходов, о расходах на осуществление и оперативно-функциональную поддержку программ и, в рамках последней категории, об удельном весе расходов по выплате окладов и оперативных расходов, и, в свою очередь, в рамках последних, о доле расходов по персоналу категории специалистов и персоналу других категорий); определение минимальных требований в отношении содержания, например использование унифицированных таблиц с одинаковыми столбцами и графами; а также установление единого формата, что в идеале предполагает составление единого бюджетного документа, в котором содержались бы регулярный бюджет и смета расходов за счет средств из внебюджетных источников и по меньшей мере одна сводная таблица, в которой приводилась бы обобщенная информация об общем финансовом плане Организации. Согласование форматов бюджетов должно обеспечить упрощение документации и повышение степени ее транспарентности, полноты и сопоставимости.

89. Еще одна из делегаций в целях соблюдения национальных требований в отношении проведения ревизий призвала придерживаться сроков представления докладов,

установленных Исполнительным советом, даже если достигнутый прогресс не соответствует ожиданиям. Члены различных исполнительных советов будут иметь дополнительную возможность обменяться мнениями на сессии Экономического и Социального Совета.

90. Исполнительный совет принял к сведению устный периодический доклад о согласовании бюджетов и счетов.

VIII. ПРООН/ЮНФПА: ОБЪЕДИНЕННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ

91. Помощник Администратора и Директор Бюро по разработке политики и поддержке программ (БРПП) представил доклад Администратора о поддержке Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ и сотрудничестве с ней (DP/1996/10).

92. Он отметил прогресс, достигнутый Программой по ВИЧ/СПИДУ и ее соучредителями в создании структуры для оказания помощи участвующим в Программе странам в решении сложных проблем, возникших в результате эпидемии. Представители-резиденты ПРООН, выступая в роли координаторов-резидентов, поддерживают Программу по ВИЧ/СПИДУ на уровне стран, в частности путем создания тематических групп Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ, которых в настоящее время насчитывается 65.

93. Помощник Администратора отметил решения, принятые на последнем заседании Координационного совета Программы (КСП) Программы по ВИЧ/СПИДУ, проходившем в Женеве 13-15 ноября 1995 года. КСП одобрил стратегический план Программы по ВИЧ/СПИДУ на 1996-2000 годы и порядок работы на уровне стран на будущее, утвердил бюджет Программы по ВИЧ/СПИДУ на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 120 млн. долл. США, учредил две рабочие группы (по наблюдению за ходом работы и оценке под председательством Соединенных Штатов и по мобилизации ресурсов под председательством Швеции), принял к сведению "Глобальный призыв", благодаря которому будет осуществляться сбор средств для мероприятий в рамках Программы по ВИЧ/СПИДУ, включенных в бюджет по программам на двухгодичный период и план мероприятий соучредителей, который должен быть принят совместно с Программой по ВИЧ/СПИДУ, на сумму до 20 млн. долл. США на 1996-1997 годы. Членам КСП, которые работают в составе директивных органов организаций-соучредителей, было предложено обратить особое внимание на вопросы финансирования мероприятий соучредителей в области ВИЧ/СПИДА из основных и внебюджетных ресурсов.

94. В этой связи ПРООН планирует уделить значительное внимание разработке нетрадиционных методологий составления программ и поддержки страновых отделений. Помощник Администратора отметил, что в бюджете на двухгодичный период 1996-1997 годов для программы штаб-квартиры была выделена лишь одна должность из разряда основных. Он сообщил о своем твердом намерении изыскать дополнительные ресурсы на основную деятельность путем возможного перераспределения ресурсов в нынешнем бюджете. Вместе с тем он подчеркнул необходимость во внебюджетных ресурсах для продолжения оказания поддержки страновым отделениям. Он отметил, что более 90 процентов ресурсов, затраченных штаб-квартирой на деятельность, связанную с ВИЧ и развитием, поступает из внебюджетных источников.

95. В деятельности на уровне стран основное внимание уделяется созданию потенциала с учетом потребностей каждой страны. ПРООН и Программа по ВИЧ/СПИДУ завершают работу над процедурами, регулирующими деятельность на уровне стран, в частности в том, что касается материально-технического обеспечения и административной поддержки и финансовых услуг, за которые будет отвечать ПРООН. Часть этих услуг будет зачтена в качестве физического вклада в Программу по ВИЧ/СПИДУ, а другую часть будет предоставлять ПРООН по просьбе Программы по ВИЧ/СПИДУ. Будет также принято решение о том, каким образом персонал ПРООН, работающий в страновых отделениях, в частности персонал, занимающийся вопросами ВИЧ и развития, будет оказывать помощь Программе по ВИЧ/СПИДУ.

96. Что касается регионального уровня, то в Фиджи был опубликован сборник материалов первого исследования о ВИЧ/СПИДе и его последствиях для развития в районе Тихого океана, озаглавленный "Время действовать: борьба с ВИЧ/СПИДом в районе Тихого океана".

97. Начальник Отдела по техническим вопросам и оценке представил доклад "Поддержка ЮНФПА Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ и сотрудничество с ней" (DP/FPA/1996/4). Он отметил, что указанный документ был подготовлен к первой очередной сессии Исполнительного совета, в связи с чем в нем отсутствуют последние данные из опубликованного недавно издания "AIDS Update 1995", экземпляры которого можно получить на нынешней сессии Совета. Он добавил, что выпуски издания "AIDS Update 1995" на французском и испанском языках выйдут в ближайшее время. Он разъяснил, что ЮНФПА как один из шести соучредителей Программы по ВИЧ/СПИДУ всесторонне участвовал в процессе ее разработки в течение истекших двух лет. В то же время ЮНФПА позаботился о том, чтобы поддержка мероприятий по профилактике ВИЧ/СПИДа не ослабевала на уровне стран. Он пояснил, что в 1995 году ЮНФПА поддерживал мероприятия по профилактике ВИЧ/СПИДа (включая поставку и распространение презервативов, мероприятия по ИОК, посвященные ВИЧ/СПИДУ, и подготовку специалистов по вопросам ВИЧ/СПИДа) в 114 странах против 103 стран в 1994 году. По предварительным оценкам, объем финансовой поддержки мероприятий по профилактике ВИЧ/СПИДа со стороны ЮНФПА составил 20 млн. долл. США в 1995 году против 15,5 млн. долл. США в 1994 году.

98. Начальник Отдела по техническим вопросам и оценке сообщил, что ЮНФПА будет продолжать свою поддержку в соответствии с национальными программами профилактики СПИДа и борьбы с ним и в контексте механизма тематических групп, создаваемых на уровне стран Программой по ВИЧ/СПИДУ. На глобальном уровне ЮНФПА не будет выдвигать предложений о дополнительных мероприятиях, рассчитывая на то, что Программа по ВИЧ/СПИДУ совместно с Программой ВОЗ по охране репродуктивного здоровья будет решать связанные с ВИЧ/СПИДом ключевые программные, стратегические и технические вопросы, а также вопросы, относящиеся к научным исследованиям и разработкам и подготовке кадров, в более широком контексте деятельности по охране репродуктивного здоровья. Он подчеркнул, что поддержка ЮНФПА Программы по ВИЧ/СПИДУ не ограничивается информационно-пропагандистской работой, а включает следующие практические меры: в конце 1994 года ЮНФПА направил одного из своих сотрудников для работы в качестве прикомандированного к Программе по ВИЧ/СПИДУ; ЮНФПА предоставил целевой группе по ВИЧ/СПИДУ безвозмездную субсидию для подготовки выходящего раз в два года доклада о глобальной деятельности; на своей третьей очередной сессии 1995 года Исполнительный совет утвердил в рамках межстрановой программы Фонда на

1996-1999 годы расширение поддержки Программы по ВИЧ/СПИДу со стороны ЮНФПА в течение следующих четырех лет.

99. Директор по внешним связям Программы по ВИЧ/СПИДу подчеркнула, что директивные органы организаций-соучредителей должны всемерно поддерживать Программу по ВИЧ/СПИДу. Она приветствовала возможность обмена информацией о совместно осуществляемых мероприятиях. Сказав, что Программа по ВИЧ/СПИДу идет в авангарде реформы Организации Объединенных Наций, она отметила, что трехсторонний КСП является уникальным органом, поскольку в его состав входят пять неправительственных организаций. Она сделала акцент на таких приоритетных задачах, как координация, согласование стратегий, взаимная административная поддержка и обмен информацией между соучредителями и Программой по ВИЧ/СПИДу. Цель Программы по ВИЧ/СПИДу заключается в том, чтобы мобилизовывать ресурсы для достижения кумулятивного эффекта, а не в том, чтобы брать на себя функции каждого отдельного соучредителя.

100. Программа по ВИЧ/СПИДу будет укомплектована 53 сотрудниками категории специалистов и 38 сотрудниками категории общего обслуживания в ее штаб-квартире в Женеве. На данный момент заняты 34 должности категории специалистов и 32 должности категории общего обслуживания. Программа по ВИЧ/СПИДу планирует назначить консультантов по страновым программам (КСП) для работы под руководством председателей страновых тематических групп. Из намеченных на первое время 45 КСП 11 уже получили назначения. Из запланированных 29 межстрановых консультантов по техническим вопросам назначен один. Программа по ВИЧ/СПИДу изучает возможность привлечения сотрудников организаций-соучредителей, занимающихся вопросами ВИЧ/СПИДа, к выполнению функций КСП в тех странах, в которые КСП не направляются.

101. Программа по ВИЧ/СПИДу рассчитывает, что ПРООН возьмет на себя руководящую роль на уровне стран, используя систему координаторов-резидентов. В дополнение к разработке соглашения об административной и материально-технической поддержке, упомянутого помощником Администратора, Программа по ВИЧ/СПИДу рассматривает возможность от командирования одного представителя в Управление поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН) в Нью-Йорке.

102. Руководители шести организаций-соучредителей подписали меморандум о сотрудничестве между этими организациями и Программой по ВИЧ/СПИДу. Копии меморандума были предоставлены Исполнительному совету.

103. Комитет организаций-соучредителей (КОС) проведет свое заседание 24 апреля 1996 года в Нью-Йорке под председательством Директора-исполнителя ЮНИСЕФ. Возобновленное заседание КОС планируется провести во время первой очередной сессии Административного комитета по координации (АКК), которая будет проходить в Найроби 28-29 апреля 1996 года. Координационный совет программы проведет свои заседания в Женеве 10-11 июня 1996 года.

104. Одна из делегаций, выступая от имени 11 других делегаций, вновь отметила серьезность эпидемии ВИЧ/СПИДа и поблагодарила организации за их выступления и выразила высокую оценку Программе по ВИЧ/СПИДу как новаторской ответной мере Организации Объединенных Наций, которая должна существенно помочь тем странам, в которых Программа осуществляется. Необходимо обеспечить координацию между соучредителями и Программой по ВИЧ/СПИДу. Вместе с тем этот вопрос, рассмотрение которого дважды откладывалось, должен был быть рассмотрен Исполнительным советом

раньше. Оратор отметил, что в документе DP/1996/10 отсутствует информация о конкретном вкладе ПРООН в Программу по ВИЧ/СПИДУ, особенно об объеме финансирования мероприятий по профилактике СПИДа в 1996-1997 годах и о порядке работы страновых отделений. Кроме того, был задан вопрос о подписании соглашения о совместной деятельности ПРООН/Программы по ВИЧ/СПИДУ.

105. Ряд делегаций, включая первую из выступавших, обратились с просьбой разъяснить роль 22 национальных сотрудников категории специалистов ПРООН (НСКС) по вопросам ВИЧ и развития, должности которых были утверждены Исполнительным советом в его решении 94/6. Один из представителей поинтересовался причинами задержки с наймом НСКС в его стране.

106. Одна из делегаций особо отметила, что в работе ПРООН и ЮНФПА на первый план выступает такой аспект деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с ВИЧ/СПИДом, как деятельность в области развития. Оратор также поинтересовался возможными путями повышения эффективности координационных усилий координаторов-резидентов. Была также подчеркнута общая ответственность соучредителей за финансирование Программы по ВИЧ/СПИДУ.

107. Одна из делегаций, выступая от имени целого ряда других делегаций, высоко оценила усилия ЮНФПА в области профилактики ВИЧ/СПИДа и выразила удовлетворение характером рабочих отношений между ЮНФПА и Программой по ВИЧ/СПИДУ. Ряд других делегаций высоко оценили оказываемую ЮНФПА на уровне стран поддержку мероприятиям по профилактике ВИЧ/СПИДа, информация о которой приводится в публикации "AIDS Update 1995".

108. Один оратор, выступая также от имени еще одной делегации, сказал, что в документах отсутствует полная информация, но устные выступления вполне их дополняют. Программа по ВИЧ/СПИДУ должна внести реальный вклад в борьбу с ВИЧ/СПИДом. Этот оратор поинтересовался, можно ли использовать часть выделенных страной средств для мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом в рамках Программы.

109. Делегации одобрили меморандум о взаимопонимании между Программой по ВИЧ/СПИДУ и ее соучредителями как основу для будущей работы. Кроме того, было одобрено участие представителей Программы по ВИЧ/СПИДУ в будущих сессиях Исполнительного совета.

110. В своем ответном выступлении помощник Администратора выразил ораторам признательность за их замечания. Он выразил сожаление по поводу переноса Исполнительным советом сроков рассмотрения упомянутого пункта и отметил, что, несмотря на это, информация была предоставлена на предыдущих сессиях. Он сообщил, что поддержка Программы по ВИЧ/СПИДУ со стороны ПРООН будет осуществляться с использованием разных источников. Основной бюджет ПРООН для мероприятий по программе, осуществляемых на глобальном уровне, составит в 1996-1997 годах более 500 000 долл. США. Вместе с тем дополнительно потребуется 3,5 млн. долл. США из внебюджетных источников.

111. Кроме того, один сотрудник, должность которого финансируется из основного бюджета ПРООН, был прикомандирован к Программе по ВИЧ/СПИДУ. В рамках ориентировочных плановых заданий по отдельным странам и региональным ассигнований на программы пятого цикла программирования выделено приблизительно 125 млн. долл.

США. Однако объем будущих ассигнований на страновом уровне определить сложно, хотя было указано, что в планы работы многих страновых отделений будут включены мероприятия по профилактике ВИЧ/СПИДа. Можно также разработать специальные региональные программы. Поскольку национальные сотрудники категории специалистов входят в основной штат, они не могут получить назначение на работу в Программе по ВИЧ/СПИДу, но они могут и будут оказывать ей помощь в ее работе. Конкретные формы этой помощи будут обсуждаться в индивидуальном порядке с Программой по ВИЧ/СПИДу. Исполнительный совет одобрил идею назначения НСКС, руководствуясь желанием полнее использовать национальные кадры и исходя из эффективности этого решения с точки зрения затрат. Совет также дал указание ПРООН пересмотреть их круг ведения, с тем чтобы их функции соответствовали характеру деятельности Программы по ВИЧ/СПИДу. Он выразил надежду на то, что положение, сложившееся в одной из стран, когда должность НСКС была утверждена, но по-прежнему остается вакантной, вскоре будет исправлено.

112. Директор по внешним связям Программы по ВИЧ/СПИДу сослалась на письмо Директора Программы по ВИЧ/СПИДу на имя Администратора от 11 марта 1996 года по вопросу о переговорах о роли НСКС в отношении Программы по ВИЧ/СПИДу. Предполагалось, что НСКС в странах без КСП часть своего времени будет выполнять функции КСП Программы по ВИЧ/СПИДу. Программа по ВИЧ/СПИДу, в свою очередь, будет обеспечивать по мере необходимости профессиональную подготовку, поддержку и техническое оснащение. Роль НСКС будет определена в более широких рамках, которые предстоит выработать.

113. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/16. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Исполнительный совет

1. приветствует доклады и устные сообщения, подготовленные Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программой развития Организации Объединенных Наций по вопросу об их поддержке Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, в частности на страновом уровне, и подтверждает значимость коллективной и согласованной деятельности в связи с ВИЧ/СПИДом всех учреждений-соучредителей, координируемой через Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;
2. просит Программу развития Организации Объединенных Наций в срочном порядке заключить с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу договоренности, касающиеся финансовой, административной и материально-технической поддержки деятельности в области ВИЧ/СПИДа, а также уточнить роль и функции национальных сотрудников по программе, назначаемых для оказания поддержки Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в соответствии с решением 94/6 Исполнительного совета;
3. рекомендует предоставить Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу возможность информировать Исполнительный совет о ее деятельности

в ходе этапа заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ПРООН/ЮНФПА, на ежегодной сессии 1996 года.

28 марта 1996 года

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

IX. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

114. Помощник Администратора представил два доклада, подготовленные по данному пункту: доклад о финансовом положении в связи с возмещением вспомогательных расходов учреждений (DP/1995/49), первоначально подготовленный для третьей очередной сессии 1995 года, и доклад об осуществлении компонентов вспомогательных расходов в рамках последующих циклов программирования, утвержденных в решении Исполнительного совета 95/23 (DP/1996/13). В ходе сессии был также распространен неофициальный документ, который помогает прояснить некоторые из более технических по своему характеру аспектов этого вопроса.

115. Помощник Администратора в краткой форме изложил цели и охарактеризовал механизмы возмещения вспомогательных расходов, которые были внедрены в ходе пятого цикла программирования. Он разъяснил, что эти механизмы будут продолжать функционировать в следующем периоде программирования и будут модифицироваться лишь в той степени, в которой это необходимо для того, чтобы отразить опыт, накопленный в ходе пятого цикла, и добиться соответствия положениям о вспомогательных расходах в рамках последующих циклов программирования. Это включает консолидацию финансовых ассигнований в рамках трех основных статей, которые заменяют девять отдельных статей, использовавшихся в пятом цикле.

116. Он осветил основные изменения, намечаемые на следующий период программирования. Во-первых, поддержка системы Организации Объединенных Наций в области разработки политики и программ (ПРПП) (механизм, аналогичный механизму по оказанию технических вспомогательных услуг на уровне программ (ТЕУ-1) и используемый для оказания технической поддержки на правительственном уровне) в настоящее время распространена на региональные комиссии. Во-вторых, в свете опыта, накопленного в ходе пятого цикла, функции по управлению в области ПРПП в настоящее время децентрализуются и передаются страновым отделениям, и ассигнования при этом будут выделяться в соответствии с процедурой выделения ресурсов на последующие циклы программирования. И, наконец, поскольку использование дифференцированных по категориям затрат ставок возмещения расходов на административное и оперативное обслуживание (АОО) крупных учреждений в ходе пятого цикла оказалось обременительным, особенно на страновом уровне, было рекомендовано упростить эту процедуру. Это предполагает возмещение расходов крупных учреждений в связи с АОО по единой ставке в размере 10 процентов.

117. Многие ораторы с удовлетворением отмечали, что система вспомогательных расходов, внедренная в ходе пятого цикла, способствовала значительному увеличению числа реализуемых на основе национального исполнения проектов в ходе этого периода, а также более целенаправленному оказанию технической поддержки учреждениями. Один представитель высказал предположение о том, что в связи с уменьшением значимости роли ПРООН в качестве центрального финансирующего учреждения, а также в связи с

/...

изменяющимся характером учрежденческой поддержки, что обусловлено исполнением проектов на национальном уровне, ПРООН, возможно, необходимо будет провести обзор существующих общих процедур возмещения вспомогательных расходов. Основной вопрос по-прежнему заключается в том, каким образом укрепить учреждения как центры передового опыта и ценный источник специальных знаний для стран, охватываемых программами, и в то же время обеспечить самое высокое качество подобных услуг и самые оптимальные расценки на эти услуги на основе более жесткой конкуренции.

118. Некоторые делегации указали, что в некоторых докладах о среднесрочном обзоре содержалась рекомендация о том, чтобы распространить механизм оказания технической поддержки на более широкий круг получателей. Это позволило бы национальным учреждениям, неправительственным организациям, частному сектору и банкам развития, в частности, непосредственно получать возмещение, не испытывая необходимости делать это через то или иное специализированное учреждение. Последующие циклы программирования могут предоставить идеальную возможность для подобного расширения.

119. Ораторы с удовлетворением отметили, что предложения, содержащиеся в документе DP/1996/13, представляют собой адаптацию нынешней системы возмещения вспомогательных расходов, основанную на фактическом опыте, накопленном в ходе пятого цикла. Например, одна делегация высоко отозвалась о том, что механизм оказания технической поддержки на высоком уровне в настоящее время является гораздо более четким, однако необходимо расширять консультации с правительствами, с тем чтобы более непосредственным образом сосредоточить данную поддержку на приоритетах странового программирования. Аналогичным образом, техническая поддержка на уровне проектов по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение для того, чтобы обеспечить оказание учреждениями качественной технической поддержки при исполнении проектов на национальном уровне.

120. Был задан вопрос о том, какое решение необходимо принять Исполнительному совету в ходе текущей сессии. Многие делегации полагали, что предложения были приемлемыми и осуществимыми, однако они хотели услышать также мнение специализированных учреждений. Один представитель запросил информацию о том, как учреждения распределяют средства в целях их участия в мероприятиях ПРООН.

121. Хотя делегации выразили признательность за объяснения, которые были им даны в ходе вступительного заявления и в неофициальном документе, многие из них запросили дополнительную информацию по ряду технических аспектов. Несколько ораторов задавали вопрос о том, на чем основывается предлагаемое ассигнование ресурсов как для крупных и малых учреждений, так и для региональных комиссий, а также вопрос о том, как эти суммы учитывают фактические потребности стран, которые возникнут в ходе процесса программирования. Одна делегация задала вопрос о том, не следует ли ограничить техническую поддержку на правительственном уровне лишь мероприятиями в области устойчивого развития людских ресурсов.

122. Многие ораторы поддержали предложение об упрощении АОО для крупных учреждений путем замены ставок возмещения для различных компонентов проектов (которые в настоящее время в среднем составляют 10 процентов) единой 10-процентной ставкой возмещения расходов. Тем не менее один оратор задал вопрос о том, на чем основывается определение ставок возмещения АОО, если сравнить их со ставками, применяемыми другими учреждениями, например: как соотносятся 13-процентная ставка возмещения расходов менее крупных учреждений (которая могла бы возрасти до

22 процентов при применении положений о "гибкой" ставке) и 10-процентная средняя ставка возмещения расходов крупных учреждений с соответствующими ставками Управления по обслуживанию проектов и целевых фондов, а также со ставками применяемых в контексте мероприятий, осуществляемых на основе принципа совместного покрытия расходов. Один из выступавших обратился с просьбой о более подробном разъяснении существующих положений в отношении "гибкой" ставки, а другой - с вопросом о том, определялись ли отрицательные экономические эффекты, связанные с увеличением масштабов производства, с учетом масштабов или объема проектов. Один представитель задал вопрос о том, не будет ли применение единой ставки возмещения расходов невольно стимулировать "раздувание" масштабов проектов. Другой оратор задал вопрос о том, применяется ли АОО в отношении тех компонентов проектов ПРООН, которые основаны на принципе совместного несения расходов.

123. Одна из делегаций хотела узнать о том, как выделение ресурсов ПРПП повлияет на распределение предназначаемых для стран ресурсов среди регионов и среди стран с низким уровнем дохода и наименее развитых стран. Он также попросил разъяснить, каким образом региональные комиссии были включены в систему возмещения вспомогательных расходов.

124. Отвечая на заданные вопросы, помощник Администратора разъяснил, что Исполнительный совет мог бы принять к сведению состояние финансового механизма, связанного с возмещением вспомогательных расходов, о котором говорится в документе DP/1995/49. Что касается документа DP/1996/13, то Исполнительный совет, возможно, пожелает отметить, как осуществляется рационализация системы возмещения вспомогательных расходов в соответствии с положениями его решения 95/23 о последующих циклах программирования и об опыте, накопленном в ходе пятого цикла. Предложение о 10-процентной единой ставке возмещения расходов для крупных учреждений должно быть утверждено Исполнительным советом.

125. Помощник Администратора подчеркнул, что процедура выделения ассигнований, изложенная в документе DP/1996/13, является ориентировочной и будет корректироваться с учетом фактических потребностей в различных комплексах услуг. Он подтвердил, что ПРПП расширилось и охватывает региональные комиссии в соответствии с решением 95/23 и положениями, содержащимися в смежном документе DP/1995/32. Выделенные им средства представляют собой ориентировочную смету потребностей на первом этапе. Что касается участия неправительственных организаций и других потенциальных партнеров по осуществлению, то по-прежнему имеется целый ряд путей, с помощью которых они могут принимать и действительно принимают участие в мероприятиях, финансируемых ПРООН. Он также подтвердил, что ресурсы на покрытие вспомогательных расходов будут выделены региональными бюро для последующего распределения в соответствии с положениями решения 95/23.

126. Он напомнил далее, что в ходе недавней оценки положения дел с национальным исполнением проектов прозвучал призыв о расширении участия учреждений Организации Объединенных Наций. Он подчеркнул, что, хотя система вспомогательных расходов рассчитана на оказание странам, в которых осуществляются программы, помощи в получении доступа к интеллектуальному потенциалу специализированных учреждений и региональных комиссий, она также позволяет этим образованиям расширить свои специальные знания на основе участия в оперативных мероприятиях в их соответствующих областях компетенции. С учетом этой двойной выгоды система вспомогательных расходов всегда предполагала совместное покрытие расходов

учреждениями и ПРООН. Например, в рамках ТВУ-1 ПРООН покрывала примерно две трети соответствующих расходов, а что касается АОО, то ПРООН покрывала в среднем 10 процентов от общей суммы расходов, которая колебалась между 21 и 22 процентами. Что касается менее крупных учреждений, то положения о "гибкой" ставке позволяли компенсировать отрицательные экономические эффекты, связанные с увеличением масштабов производства, которые обусловлены участием в деятельности в рамках ограниченного числа проектов.

127. При переходе к использованию единой ставки возмещения расходов более крупных учреждений (вместо дифференцированных по категориям затрат ставок), системы исчисления расходов будут по-прежнему сохранены, поскольку они позволяют получить ценную информацию для возможной будущей корректировки ставок. Он разъяснил, что ПРООН регулярно консультировалась с учреждениями по данным вопросам, заметив, что присутствующие представители учреждений, возможно, пожелают выступить с дополнительными комментариями.

128. Директор Отдела планирования ресурсов и координации Бюро по ресурсам и внешним связям напомнил, что в рамках предыдущей системы возмещения вспомогательных расходов учреждения могли принимать участие на всех этапах реализации проектов, однако их вспомогательные расходы возмещались лишь на основе их участия на этапе осуществления и исчислялись по ставке в размере 13 процентов от объема проектных расходов. Предыдущая система, очевидно, не соответствовала концепции национального исполнения, при которой желательно проводить различия между технической поддержкой на этапе разработки и вспомогательным административным и оперативным обслуживанием. С внедрением новой системы возмещения вспомогательных расходов в рамках пятого цикла эти цели в основном достигнуты за счет более широкого использования принципа национального исполнения и осуществления проектов и более целенаправленной технической поддержки со стороны учреждений.

129. Когда новая система была разработана для АОО в пятом цикле, было сочтено желательным определить дифференцированные по категориям затрат ставки возмещения, с тем чтобы можно было отразить различную интенсивность труда в контексте различных компонентов проектов. Комплекс проектных компонентов со временем менялся, и в настоящее время ПРООН управляет системой, которая охватывает максимум 10 процентов из 21-22 процентов общей суммы расходов. Однако эта система дифференцированных по категориям затрат ставок оказалась обременительной, в особенности для страновых отделений. Учитывая тот факт, что ПРООН возмещает менее половины общей суммы расходов и что общий объем АОО значительно меньше, чем первоначально предполагалось, целесообразность применения таких строго определенных ставок стала сомнительной. При переходе к единой ставке выгоды, сопряженные с проведением различий между техническими и административными услугами, по-прежнему сохраняются, и можно устранить один из аспектов, который практически не имеет какой-либо ценности. Директор добавил, что *ex post facto* доклады, содержащие калькуляцию расходов, могут быть предоставлены заинтересованным делегациями.

130. Он подтвердил, что в контексте концепции национального исполнения любая сумма, предусмотренная для АОО, которая не выплачивается учреждениям, по-прежнему поступает правительствам на цели программирования. Отличие в контексте последующих циклов программирования заключается в том, что показатель национального осуществления проектов, как ожидается, будет составлять по крайней мере 50 процентов.

131. ТВУ-1 (в настоящее время ПРПП) рассматривалась в качестве успешно применяемого компонента системы возмещения вспомогательных расходов и увязывалась с процессом выделения ресурсов в рамках последующих циклов программирования. Это позволяло представителям-резидентам увязывать технические услуги учреждений с характером разрабатываемых программ. В ходе пятого цикла у учреждений появилась также возможность использовать накопленные на национальном уровне опыт и знания и оказывать поддержку проведению национальных семинаров по распространению результатов проведенных исследований, посвященных оказанию услуг на высоком уровне.

132. Председатель предложил представителям учреждений кратко изложить свои замечания в отношении поднятых вопросов. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) сообщил, что цели, которые преследовало внедрение процедуры возмещения вспомогательных расходов, достигаются, поскольку уровень участия ФАО в исполнении проектов снизился и составляет одну треть от аналогичного показателя за 1992 год, в то время как ее участие в проектных мероприятиях в рамках национального исполнения за этот же период расширилось в два раза. Он подчеркнул, что предлагаемые в настоящее время изменения в системе не подрывают основных принципов и целей, а скорее позволяют действовать более целенаправленно и руководствоваться при проведении мероприятий реальными потребностями. Он добавил, что ФАО в любом случае сохранит систему исчисления расходов для своих внутренних нужд.

133. Представитель Международной организации труда также подтвердил, что в учреждениях отмечается тенденция к уделению большего внимания технической поддержке и меньшего - административной стороне осуществления проектов, и вновь заявил о необходимости укрепления стратегических связей между ПРООН и учреждениями. Он также предупредил, что при оценке различных ставок возмещения вспомогательных расходов обеспечение определения эффективности деятельности с точки зрения затрат на основе сопоставления представляет собой сложную задачу.

134. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/23. Вспомогательные расходы учреждений

Исполнительный совет

1. просит Администратора подготовить документ зала заседаний, посвященный системе вспомогательных расходов учреждений;

2. постановляет, что Исполнительный совет рассмотрит предложения, содержащиеся в документах DP/1996/13 и DP/1995/49, и дополнительную информацию, испрошенную в пункте 1 выше на своей ежегодной сессии 1996 года.

29 марта 1996 года

Х. СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ:
ОТЧЕТЫ О СРЕДНЕСРОЧНЫХ ОБЗОРАХ

Общий обзор

135. Помощник Администратора и директор Бюро по разработке политики и поддержке программ внес на рассмотрение документы DP/1996/12, представляющий собой общий обзор отчетов о среднесрочных обзорах, и DP/1996/12/Add.1-5, в котором содержатся среднесрочные обзоры программ для отдельных стран. Эти отчеты являются пятыми и последними в серии среднесрочных обзоров для пятого цикла страновых и межстрановых программ, осуществленных в период 1993-1995 годов.

136. Пятый цикл страновых программ осуществлялся в соответствии с указаниями, содержащимися в решениях 90/34 и 94/14 Исполнительного совета, относительно сфер, требующих повышенного внимания со стороны ПРООН. Ожидается, что в рамках следующего свода руководящих принципов для сотрудничества в интересах конкретных стран еще более пристальное внимание будет уделяться приоритетам устойчивого развития человеческого потенциала. Национальное исполнение по-прежнему является предпочтительно формой сотрудничества, осуществляемого при содействии ПРООН. Результаты как среднесрочных обзоров, так и официальные оценки национального исполнения, проведенные в середине 1995 года, свидетельствуют о том, что эта форма сотрудничества играла полезную роль в решении комплексных задач ПРООН в области устойчивого развития, создания потенциала и обеспечения финансовой эффективности. Для использования к концу 1996 года разрабатывается упрощенная и последовательная система национального исполнения, основанная на децентрализованном управлении программами, включая участие организаций гражданского общества.

137. Широко применяемый программный подход сыграл полезную роль в деле координации внешних усилий по содействию и их учета в национальных программах. Однако он с меньшим успехом применялся в качестве средства мобилизации ресурсов. Ведется работа по упрощению механизмов поддержки и осуществления программ, и следует надеяться, что доноры будут готовы поддержать национальные программы за счет применения программного подхода в будущем. В Центре Международной организации труда в Турине был разработан новый общесистемный учебный модуль, предусматривающий применение программного подхода.

138. Нарращивание потенциала по-прежнему является основной задачей большинства осуществляемых при содействии ПРООН программ, задачей, которой и впредь будет уделяться особое внимание в рамках новых механизмов программирования. ПРООН будет тесно взаимодействовать с правительствами с целью совершенствования системы коммунальных услуг и стимулирования. В среднесрочных обзорах указывается, что невыполнение большинством стран задачи по наращиванию и сохранению потенциала в государственном секторе непосредственно связано с низким уровнем заработной платы и далеко не оптимальными условиями службы в этом секторе.

139. В обзоре также особо подчеркивается значение разработки четких систем наблюдения и обзора для осуществляемых при содействии ПРООН программ. Управление по оценке и стратегическому планированию ПРООН совместно с региональными бюро разрабатывало методологию определения показателей прогресса и оценки последствий.

140. Несколько делегаций интересовались, почему отчет о среднесрочных обзорах является последним, тогда как в 1996 году еще предстоит провести несколько обзоров. Был также задан вопрос, не являются ли процедуры среднесрочных обзоров слишком сложными, что ведет к задержкам с их завершением. Для следующего свода руководящих принципов сотрудничества в интересах конкретных стран ПРООН должна будет разработать новые процедуры обзора. Было подчеркнуто, что нынешний формат обзоров, используемый с 1992 года, необходимо пересмотреть, и было предложено включить в него информацию о четырех направлениях деятельности, требующих повышенного внимания со стороны ПРООН: оценка воздействия программ, мобилизация ресурсов и анализ связи между этими факторами.

141. Одна из делегаций отметила важность включения в среднесрочный обзор информации о воздействии и устойчивости страновых программ, поскольку в пробных среднесрочных обзорах почти не проводится анализ воздействия программ, осуществляемых в этих странах. С точки зрения ее страны, документы носят описательный характер и содержат многочисленные статистические данные, но недостаточное количество аналитических материалов. Кроме того, в отчетах очень мало говорится о многостороннем и двустороннем сотрудничестве, за исключением отчета о среднесрочном обзоре программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4), где упоминается о совместном покрытии расходов.

142. Одна из делегаций поинтересовалась, проводился ли какой-либо анализ хода выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам предыдущих среднесрочных обзоров. Другая делегация предложила приглашать страну, по которой проводится обзор, принять участие в обсуждениях вопроса о среднесрочном обзоре в штаб-квартире; в прошлом эта практика успешно применялась. Была также отмечена целесообразность расширения возможностей для подготовки персонала в странах, где осуществляются программы. На всех уровнях, включая провинциальный и местный уровни, следует уделять особое внимание вопросу формирования потенциала.

143. Несколько делегаций в качестве одного из важнейших критериев отметили необходимость оценки успешных результатов осуществляемой в рамках страновых программ деятельности по ликвидации нищеты. ПРООН играет ключевую роль в наращивании потенциала, хотя было отмечено, что в отчете разъясняются причины возникновения препятствий на пути к достижению устойчивого развития человеческого потенциала. Однако программы ПРООН должны быть нацелены на улучшение жизни беднейших слоев населения, обеспечивая реальное устойчивое развитие. ПРООН должна проявлять терпение и мужество, когда она осуществляет свои операции в районах, население которых живет в условиях нищеты.

144. Отчеты указывают на наличие проблем с национальным исполнением и применением программного подхода; в этом вопросе соответствующие органы ПРООН должны регулярно предпринимать последующие шаги. Программный подход позволяет использовать согласованные рамки и повысить результативность программ. Один из ораторов заявил, что программный подход необходимо применять постепенно, а также отметил ведущую роль правительства как стороны, способствующей более успешному составлению страновых программ.

145. Указав на целесообразность предоставления донорами средств и технологии в целях содействия использованию программного подхода, одна из делегаций признала, что это не всегда является простой задачей, как это указано в пункте 25 общего обзора. Необходимо на деле повысить эффективность и укрепить координацию, в том

числе в рамках технического сотрудничества между развивающимися странами и при помощи проводимых Организацией Объединенных Наций реформ, с тем чтобы привлечь значительный объем донорских средств. ПРООН было предложено провести исследование по вопросу о потенциальной устойчивости многостороннего и двустороннего сотрудничества. По мнению его правительства, помощь доноров выходит за рамки мобилизации финансовых средств, и необходимо внимательно изучить сравнительные преимущества каждого донора.

146. Была запрошена дополнительная информация об использовании и мобилизации неосновных ресурсов, особенно о механизме совместного покрытия расходов. Было высказано мнение о целесообразности разработки мандата для использования этой процедуры. Некоторые делегации выразили сомнение по поводу необходимости создания специальных административных подразделений, связанных с национальным исполнением, которая была упомянута в пункте 28b документа DP/1996/12.

147. Одна из делегаций поинтересовалась, будут ли учтены выводы по итогам среднесрочных обзоров региональных и межрегиональных программ и будут ли проводиться обзоры программ ПРООН в Либерии, Руанде, Сомали, Замбии и странах Центральной Азии.

148. Помощник Администратора подчеркнул, что цель среднесрочных обзоров заключается в рассмотрении вопроса об уместности и направленности страновых программ и выявлении при этом проблем и определении мер по исправлению положения, которые необходимо принять. Хотя Исполнительный совет не испрашивал отчета о среднесрочных обзорах за 1996 год, при поступлении соответствующей просьбы он может быть подготовлен. Оратор отметил сложность с проведением столь значительного числа обзоров и невозможность их проведения в странах, где сложились особые ситуации. Он подчеркнул, что проведение в рамках обзоров анализа последствий является сложной задачей, поскольку в некоторых случаях ПРООН не является для страны крупным донором, и зачастую последствия, если они ощутимы, дают о себе знать через год или два после завершения программы, а не во время проведения среднесрочного обзора. ПРООН сотрудничает со Всемирным банком и ЮНИСЕФ в целях разработки более качественных показателей, особенно в социальном секторе.

149. Оратор отметил, что в сентябре 1995 года Исполнительному совету был представлен межстрановой обзор, в котором, среди прочего, был сделан вывод о том, что ПРООН следует активнее использовать региональные учреждения и что необходимо более тесно увязать региональные и страновые программы. Он отметил, что механизм совместного покрытия расходов за пределами Латинской Америки широко не применялся. Подробный обзор по этому вопросу будет представлен Исполнительному совету в ближайшем будущем. Отвечая на поставленный вопрос, он указал, что проблема включения женщин в основное русло развития является одним из приоритетных направлений деятельности ПРООН.

150. Исполнительный совет принял к сведению общий обзор отчетов о среднесрочных обзорах (DP/1996/12).

Среднесрочный обзор программы для Мозамбика (DP/1996/12/Add.1)

151. Многие делегации взяли слово с целью заявить о своей поддержке успешной работы ПРООН в Мозамбике и, в частности, активной координирующей роли, которую сыграл

координатор-резидент в особо тяжелый переходный период в истории страны. Его работа показала, что ПРООН может эффективно действовать в меняющихся условиях.

152. В обзоре достаточно четко обрисована ситуация в Мозамбике. Из него следует, что ПРООН добилась успехов в своих усилиях, направленных на координацию помощи. Ее работа положительно сказалась на переходе Мозамбика от конфликтной ситуации к реконструкции и развитию. Несколько делегаций с одобрением отметили, что координатор-резидент возглавил Рабочую группу "Помощь в обмен на демократию" и поддерживал тесные рабочие контакты со Всемирным банком. Несколько ораторов упомянули о позитивных отзывах о работе ПРООН, которые они получили из своих представительств в Мапуту. Одна из делегаций предложила обсудить вопрос об "извлеченных уроках", которые можно использовать в других странах.

153. Делегации одобрили новые области концентрации усилий, упомянутые в пункте 13 документа. Мероприятия в социальном секторе, в частности развитие людских ресурсов, были упомянуты в качестве заслуживающих особой поддержки. Одна из делегаций отметила ценный вклад Добровольцев Организации Объединенных Наций в деятельность в Мозамбике.

154. Были заданы вопросы о далеко идущем рабочем плане, подробно изложенном в документе, прогрессе в деле предоставления кредитов сельским общинам, использовании технических вспомогательных услуг (ТВУ-1 и ТВУ-2) и объединении ресурсов в секторе здравоохранения для обеспечения технического сотрудничества, не ограниченного никакими условиями. Одна из делегаций, выступая от имени другой делегации, настоятельно призвала к ускорению осуществления программы, увеличению масштабов национального исполнения и совершенствованию деятельности по созданию потенциала.

155. Представитель-резидент в Мозамбике, отвечая на поставленные вопросы, подчеркнул важную роль, которую играет координация в этой стране. Однако в настоящий момент трудно оценить воздействие мероприятий ПРООН в Мозамбике ввиду нестабильности ситуации за последние годы. Это - тот фактор, который необходимо учитывать во многих различных странах, в которых происходят быстрые изменения - наименее развитых странах, странах с переходной экономикой и странах, преодолевающих последствия конфликтных ситуаций. Потребуется разработать приемлемый механизм оценки результатов программ в таких случаях. Кроме того, особенно трудной задачей являлась оценка успехов, достигнутых в процессе национального исполнения, и применение программного подхода в Мозамбике. Для ПРООН было бы полезно рассмотреть данные процедуры, с тем чтобы превратить их в пригодные для использования инструменты. Было уделено особое внимание вопросу о собственных программах правительства в Мозамбике.

156. Оратор указал, что в среднесрочный обзор была включена информация только об ориентировочном плановом задании (ОПЗ) и совместном покрытии расходов, но не о совместном финансировании. Он отметил, что в Мозамбике более эффективным механизмом является финансирование по линии целевых фондов. Через целевые фонды в Мозамбике было обеспечено 60-70 млн. долл. США.

157. Отвечая на поставленные вопросы, представитель-резидент заявил, что начались переговоры о предоставлении кредитов сельскими общинами. Что касается объединения ресурсов в секторе здравоохранения, то следует надеяться, что эта процедура распространится на другие сектора в Мозамбике и будет использоваться в других

странах. В связи с вопросом об извлеченных в Мозамбике уроках он подчеркнул необходимость того, чтобы международное сообщество начинало переговоры на раннем этапе чрезвычайных и посткризисных ситуаций, поскольку часто постконфликтная ситуация требует более тщательной координации. Будет проведен обзор механизмов ТВУ-1 и ТВУ-2. Оратор согласился, что Добровольцы Организации Объединенных Наций сыграли весьма важную роль в процессе миростроительства в Мозамбике, и этим опытом могут воспользоваться другие страны.

158. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор программы для Мозамбика (DP/1996/12/Add.1).

Среднесрочный обзор пятой страновой программы для Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/1996/12/Add.2)

159. ПРООН и координатору-резиденту в Лаосской Народно-Демократической Республике была выражена признательность за их деятельность, особенно в связи с координацией предоставляемой помощи. Сравнительные преимущества ПРООН были надлежащим образом объяснены в страновой программе. Представитель одной делегации заявил о своей заинтересованности в развитии много- и двустороннего сотрудничества с ПРООН в будущем, особенно в том, что касается более эффективного развития людских ресурсов, с учетом планов правительства присоединиться к Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в 1997 году. Представитель этой же делегации обратился к ПРООН с просьбой представить предложение относительно использования средств из фонда "Потенциал XXI" в Лаосской Народно-Демократической Республике.

160. Ряд делегаций выразили озабоченность относительно того, что в докладе о среднесрочном обзоре не содержится более подробной информации о воздействии программы ПРООН. Ряд ораторов присоединились к призыву об укреплении процесса развития людских ресурсов в стране в дополнение к мероприятиям ПРООН, направленным на ликвидацию нищеты, развитие инфраструктуры и проведение экономической реформы. Был поставлен ряд вопросов, касавшихся планов ПРООН в области сотрудничества в секторе гидроэнергетики, при этом ряд делегаций отметили, что его развитие в Лаосской Народно-Демократической Республике может оказать отрицательное воздействие на местную экологию и на процесс рационального использования водных ресурсов в соседних государствах. Представитель одной делегации высказался в пользу того, чтобы следующее совещание "за круглым столом" по Лаосу состоялось в самой стране, а не за ее пределами. Другой оратор обратился с просьбой о предоставлении дополнительной информации о развитии сельских районов и деятельности ПРООН по укреплению местных неправительственных организаций.

161. Начальник Отдела поддержки странового отделения Регионального бюро для Азии и Тихого океана ответил на вопросы, поставленные в ходе обсуждения. Он отметил, что вопрос о воздействии следует рассматривать как на уровне всей программы, так и на уровне проектов. Поскольку в осуществлении программы участвует много доноров, зачастую трудно связать полученные результаты с каким-либо отдельно взятым донором, таким, как ПРООН. Также трудно определить воздействие программ в таких областях, как ликвидация нищеты, особенно на промежуточном этапе. Что касается проектов, то в документе по вопросам, представляющим взаимный интерес, основные положения которого содержатся в докладе, находящемся на рассмотрении Исполнительного совета, содержится обстоятельный анализ достигнутых целей и проблем обеспечения устойчивости. По мере необходимости донорам направлялись конкретные доклады о

воздействии механизмов совместного финансирования в Лаосской Народно-Демократической Республике. ПРООН работает над укреплением потенциала правительства в области подготовки документации для следующего совещания "за круглым столом", которое должно состояться в ноябре 1996 года. Оратор отметил, что существует возможность того, что совещание "за круглым столом" на самом деле будет проведено в самой стране, хотя в тех случаях, когда совещания "за круглым столом" проводились в центре, располагающемся ближе к столицам стран-доноров, как правило, отмечался более высокий уровень представленности доноров. Будут представлены предложения о финансировании за счет средств из фонда "Потенциал XXI". Что касается вопросов, поднятых в связи с участием ПРООН в процессе развития гидроэнергетики, то оратор проинформировал Исполнительный совет о том, что ПРООН активно поддерживает Комиссию по Меконгу и что в апреле 1996 года запланировано провести практикум по различным аспектам развития бассейна реки Меконг, включая различные варианты развития гидроэнергетики. В работе практикума будут участвовать представители неправительственных организаций.

162. Представитель Лаосской Народно-Демократической Республики выразил признательность своей стране Исполнительному совету за положительный отзыв о среднесрочном обзоре. Он отметил важное значение сотрудничества с ПРООН для содействия этой стране в процессе осуществления экономической реформы. ПРООН также способствует процессу развития в этой стране на основе координации внешней помощи. Также был подготовлен документ по национальной стратегии. Оратор отметил, что одним из приоритетных направлений деятельности правительства его страны является развитие сельских районов. Для оценки воздействия программ Организации Объединенных Наций ежегодно на всем протяжении до 2000 года под руководством ПРООН запланировано проводить посвященные вопросам обзора совещания представителей правительства и всех органов Организации Объединенных Наций.

163. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/1996/12/Add.2).

Среднесрочный обзор первой страновой программы для Йеменской Республики (DP/1996/12/Add.3)

164. Представитель одной делегации поблагодарил ПРООН и ее представителя-резидента в Йемене за их гибкое реагирование на исключительные обстоятельства в этой стране. Представитель другой делегации просил, чтобы ПРООН подготовила предложение о финансировании мероприятий в Йемене за счет средств фонда "Потенциал XXI".

165. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор первой страной программы для Йеменской Республики (DP/1996/12/Add.3).

Среднесрочный обзор пятой страновой программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4)

166. Представитель одной делегации отметил, что среднесрочный обзор по Бразилии отличается от других обзоров, представленных Исполнительному совету, поскольку в нем часто подчеркивается значение консультантов для подготовки среднесрочного обзора и для проведения мероприятий, в которых принимают участие правительство и неправительственные организации. Кроме того, предпринимаются попытки по обеспечению большего объема информации о воздействии программы. Представитель другой делегации поинтересовался, может ли ПРООН выполнять какую-либо роль в ходе осуществления

координируемого Всемирным банком проекта по тропическим лесам. Представитель одной делегации отметил позитивный характер деятельности ПРООН в области оказания организационной поддержки и создания потенциала.

167. Руководитель программы для Бразилии Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна привлек внимание членов Исполнительного совета к пункту 21 документа, в котором рассматривается вопрос о воздействии программы в Бразилии. Как и другие, он отметил, что на нынешнем этапе трудно в полной мере определить их значение. Поскольку, как об этом было объявлено помощником Администратора и Директором БПВОП, формат будущих докладов будет меняться, деятельность ПРООН могла бы быть лучше проанализирована в докладах пересмотренного формата. Он объяснил, что для участия в работе по подготовке конкретных разделов среднесрочного обзора ПРООН привлекала группу консультантов. Оратор также отметил, что несмотря на кажущееся большое число проектов, на долю их одной четвертой части приходится 90 процентов мероприятий программы. ПРООН участвовала в координации деятельности в рамках Программы по охране тропических лесов, и в этой связи будет налажено тесное сотрудничество с Всемирным банком.

168. Представитель Бразилии пожелал разъяснить вопрос о деятельности, осуществляемой правительством через Бразильское агентство сотрудничества в связи с реализацией страновой программы ПРООН. Ссылаясь на пункт 29 документа DP/1996/12/Add.4, оратор отметил, что через свою Группу административной поддержки Бразильское агентство сотрудничества осуществляло основные функции по управлению всеми проектами ПРООН, которых в то время насчитывалось приблизительно 80, включая все крупномасштабные проекты. Что касается пункта 34, то правительство Бразилии придает важное значение Бразильскому агентству сотрудничества как координирующему учреждению. Группа административной поддержки Агентства установила тесные связи с различными правительственными секторами, включая Институт социально-экономических исследований и министерство планирования. Коснувшись пункта 40, представитель подчеркнул, что правительство страны придает важное значение расширению участия различных правительственных секторов и гражданского общества в разработке проектов ПРООН, координируемых Агентством сотрудничества. Правительство Бразилии признает, что национальное исполнение должно являться основным механизмом федерального правительства, в полном объеме отвечающего за исполнение программы. Результаты практической деятельности Группы административной поддержки за пятилетний период оказались очень успешными в этой связи. Правительство Бразилии полностью соглашается с ПРООН в том, что касается вопросов децентрализации, которые следует обсудить более обстоятельно.

169. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4).

Среднесрочный обзор пятой страновой программы для Румынии (DP/1996/12/Add.5)

170. Представитель Румынии выразил ПРООН признательность за то, что среднесрочный обзор носит серьезный, открытый и транспарентный характер. Деятельность ПРООН в Румынии была позитивной и положительно воспринимается общественностью. В документе рассматривается ряд основных событий, включая заявление правительства о том, что оно намерено и впредь расширять сотрудничество с ПРООН в соответствии с национальными приоритетами посредством учета новых подходов и целей ПРООН. Основное внимание в рамках осуществляемых проектов уделяется таким важным областям, как

развитие людских ресурсов, охрана окружающей среды, энергетика и система социального обеспечения. Для осуществления деятельности в этих областях необходимо выделить дополнительные ресурсы. Оратор отметил чрезвычайно важное значение программы ПРООН для Румынии. Что касается финансирования, то ориентировочное плановое задание играет важную роль для активизации процесса совместного финансирования. В этой связи оратор выразил признательность правительствам ряда стран за их участие в финансировании программы для Румынии. Выразив от имени правительства Румынии признательность Администратору, заместителю Администратора, координатору-резиденту в Румынии и региональному директору, оратор заявил о том, что правительство готово поддерживать новый подход ПРООН. Координатору-резиденту была выражена признательность за эффективное использование ограниченного объема имеющихся в наличии ресурсов. Оратор также заявил о том, что делегация Румынии готова принимать участие в дальнейших обсуждениях вопроса о применении новых процедур разработки программ.

171. Представитель одной делегации отметил, что в Румынии с сообществом стран-доноров было налажено отличное сотрудничество, а также заявил об общем успехе программы ПРООН в этой стране. Он призвал активизировать национальное исполнение в Румынии с учетом высокого уровня профессиональной подготовки и образования народа этой страны. Он также отметил необходимость того, чтобы страны с переходной экономикой сотрудничали друг с другом в таких областях, как приватизация. Представитель другой делегации заявил о поддержке деятельности ПРООН в области развития людских ресурсов в Румынии и отметил, что страна будет продолжать жить в условиях строгой экономии финансовых средств.

172. Исполнительный совет утвердил среднесрочный обзор пятой страновой программы для Румынии (DP/1996/12/Add.5).

Помощь Боснии и Герцеговине

173. В соответствии с решением 96/11 Исполнительного совета заместитель Администратора выступил с устным докладом по вопросу о помощи ПРООН Боснии и Герцеговине.

174. ПРООН начала сотрудничать с Боснией и Герцеговиной в 1993 году: для пятого цикла программирования было выделено 600 000 долл. США и руководство программы осуществлялось из штаб-квартиры. В ходе проведения миссии по установлению фактов в этой стране в декабре 1995 года ПРООН подписала с Боснией и Герцеговиной Типовое основное соглашение о помощи. Заместитель Администратора напомнил, что в своем решении 96/11 Исполнительный совет постановил выделить 5 млн. долл. США для Боснии и Герцеговины и открыть отделение ПРООН в Сараево.

175. С января 1996 года Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств проводило консультации с административными и вспомогательными группами ПРООН по вопросу о создании отделения в Сараево. ПРООН согласилась учредить должности представителя-резидента, заместителя представителя-резидента и управляющего операциями для Боснии и Герцеговины. Управляющий операциями уже находится в Сараево, завершая работу по обеспечению необходимых служебных помещений. ПРООН также выделила ресурсы из основного бюджета для укомплектования подразделения местным персоналом и покрытия первоначальных затрат на его создание, а также оперативных расходов в 1996 году. Предпринимались все возможные усилия по

обеспечению совместного покрытия расходов, связанных с использованием общих служб и помещений вместе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, и по получению, когда возможно, оборудования от Организации Объединенных Наций по умеренным ценам. Ожидается, что отделение начнет свою деятельность в мае 1996 года.

176. В марте 1996 года в целях разработки рамок программирования в Боснию и Герцеговину была направлена межучрежденческая миссия. Миссия подготовила касающиеся вопросов развития предложения, которые дополняют гуманитарные мероприятия и операции по предоставлению срочной помощи в рамках совместного призыва от 1 марта 1996 года и которые предназначаются для содействия восстановлению гражданского общества в среднесрочной перспективе. Программы будут осуществляться как на центральном, так и на местном уровнях и будут содействовать процессу создания национального потенциала в интересах основных правительственных учреждений и разработке районных планов развития. С правительствами (центральное правительство, Боснийско-хорватская федерация и Сербская Республика) была подписана памятная записка, содержащая эти соглашения. Позже в этом году ПРООН представит донорам многосекторальную среднесрочную программу развития.

177. Бюро будет обеспечивать координацию всех его программ с программами других многосторонних и двусторонних партнеров, предоставляющих помощь. ПРООН готова взять на себя ведущую роль в рамках системы Организации Объединенных Наций под общим руководством Специального представителя Организации Объединенных Наций для Боснии и Герцеговины, назначенного Генеральным секретарем в феврале 1996 года. При помощи своего отделения ПРООН будет стремиться координировать диалог с Управлением Высокого представителя.

178. Заместитель Администратора выразил признательность правительству Японии за щедрый взнос в размере 30,9 млн. долл. США на цели осуществления программы ПРООН в Боснии и Герцеговине. Он также поблагодарил правительства Австрии и Италии за их позитивный вклад.

179. Представитель Боснии и Герцеговины поблагодарил ПРООН и Исполнительный совет за их помощь его стране. Он призвал ПРООН как можно скорее обеспечить свое присутствие в Боснии и Герцеговине. Сотрудничество с ПРООН рассматривается в качестве чрезвычайно важного элемента, обеспечивающего вклад в процесс реконструкции страны и реализации ее приоритетных направлений деятельности по укреплению гражданского общества, переселению беженцев и содействию возвращению перемещенных лиц в их дома. Оратор заявил о признательности своей страны правительствам Японии, Австрии и Италии за их взносы.

180. Представители ряда делегаций заявили о своей признательности ПРООН за ее помощь Боснии и Герцеговине. Они подчеркнули безотлагательную необходимость разработки полномасштабной программы и создания полностью укомплектованного сотрудниками отделения. Важно, чтобы ПРООН сосредоточила внимание на конкретных областях, в которых она располагает сравнительными преимуществами, в частности в связи с решением социальных вопросов и проблем развития, при этом процесс следует осуществлять в координации с донорами. Необходимо повысить степень транспарентности функций ПРООН.

181. Заместитель Администратора ответил, что, по мнению ПРООН, необходимо создать это отделение в кратчайшие сроки. Уже подобраны как представитель-резидент, так и

заместитель представителя-резидента. Оратор предложил заинтересованным делегациям ознакомиться с докладом о деятельности миссии по разработке программы, в котором содержится дополнительная подробная информация о возможных областях участия ПРООН. С учетом большого числа международных организаций, действующих в стране, ПРООН понимает неотложную необходимость налаживания координации.

182. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о ходе деятельности в Боснии и Герцеговине.

XI. ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

183. Администратор внес на рассмотрение этот пункт, включая подготовленные для сессии документы зала заседаний, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (DP/1996/25).

184. Он подчеркнул важность работы Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН) с точки зрения оказания поддержки всей системе Организации Объединенных Наций в области контроля за укреплением системы координаторов-резидентов. Трудно провести четкое различие между обязанностями самой ПРООН и действиями ПРООН, когда она выступает от имени системы Организации Объединенных Наций в отношении системы координаторов-резидентов. Он подчеркнул, что на ПРООН лежит ответственность за общее руководство деятельностью координаторов-резидентов и ее финансирование.

185. Что касается доклада ККАБВ, он хотел пояснить некоторые из возникших вопросов. Для информации делегаций была распространена организационная схема УПОСООН. Отдел по поддержке системы координаторов-резидентов разработал руководящие принципы распределения ресурсов на цели поддержки стран в особых условиях и оказания поддержки координаторам-резидентам при решении вопроса о достижении последующих договоренностей о возмещении расходов по программам. Функция поддержки системы координаторов-резидентов, ранее возложенная на Департамент по координации политики и устойчивому развитию Организации Объединенных Наций (ДКПР), была передана ПРООН и финансируется ПРООН. Проведенный в 1995 году трехгодичный обзор политики показал, что половина времени координаторов-резидентов расходуется на выполнение функций координатора-резидента. Такая руководящая роль, которая включает функции координатора по гуманитарным вопросам в большинстве стран, сталкивающихся с кризисными ситуациями или ликвидирующими их последствия, должна и впредь укрепляться. Другой важной функцией координатора-резидента является оказание помощи правительствам в координации внешней помощи. Последняя категория была включена в пункт 1.1.3 последующих договоренностей о возмещении расходов по программам. Необходимую поддержку для выполнения этой функции оказывало УПОСООН.

186. Далее Отдел по консультативным услугам по вопросам политики УПОСООН оказывает поддержку в выполнении обязанностей, которые он взял на себя по просьбе Генерального секретаря в качестве Специального координатора по экономическому и социальному развитию. К числу последних мероприятий Отдела относились поддержка осуществления Особой общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке и плана действий в поддержку операций на страновом уровне по комплексному выполнению решений международных конференций.

187. Отдел также оказал поддержку в деле проведения официальных и неофициальных встреч старших должностных лиц по экономическим и социальным вопросам и выполнения решений таких встреч, на которых Администратор председательствовал в качестве Специального координатора от имени Генерального секретаря. Отдел работает над тем, чтобы превратить систему Организации Объединенных Наций в мощный комплексный механизм обеспечения устойчивого развития людских ресурсов.

188. Директорат УПОСООН возглавляется директором на должности Д-2, который также выступает в качестве заместителя Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Он отметил, что нет ничего необычного в том, что сотрудник на должности Д-2 подотчетен другому сотруднику на такой же должности, как это имеет место в УПОСООН. Кроме того, предусмотренное число должностей Д-2 не было превышено. Что касается соотношения должностей категории специалистов и категории общего обслуживания, вопрос о чем был поставлен в докладе ККАБВ, он разъяснил, что некоторые сотрудники категории общего обслуживания выполняют функции, сходные с функциями специалистов. Он подчеркнул, что УПОСООН - это хорошо организованное подразделение, оказывающее ценные услуги Организации Объединенных Наций. Оно выполняет поручения Исполнительного совета, и его деятельность соответствует бюджетной стратегии. Кроме того, в работе УПОСООН участвуют другие элементы системы Организации Объединенных Наций на основе прикомандирования своих сотрудников, что приветствуется ПРООН.

189. Администратор подчеркнул хорошие взаимоотношения с ДКПур и контакты, которые он смог установить в качестве Специального координатора со всеми департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Он ожидает, что это позволит укрепить связи между деятельностью в области развития и оказанием помощи, а также расширить взаимодействие с бреттон-вудскими учреждениями.

190. Одна из делегаций, выступая также от имени еще одной делегации, напомнила о положениях пункта 35 решения 95/28 Исполнительного совета и пожелала привлечь внимание к пункту 7 доклада ККАБВ, где содержится ссылка на пункт 38 резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, в которой фондам и программам предлагается оказывать поддержку системе координаторов-резидентов. Необходима дополнительная информация для соблюдения этого положения. В принципе, выступавший, поддержанный впоследствии другими ораторами, согласился с замечанием ККАБВ, который рекомендовал финансировать деятельность по общесистемной координации на уровне штаб-квартиры из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не допустить отвлечения средств, предусмотренных на цели оперативной деятельности. Одна из делегаций заявила, что, по ее мнению, все виды деятельности, перечисленные в одном из документов зала заседаний, могли бы финансироваться ПРООН.

191. Несколько делегаций выразили свое удовлетворение разъяснениями Администратора по вопросам, поднятым в докладе ККАБВ. Они признали тот факт, что некоторые из поднятых ККАБВ вопросов, например финансирование функций Организации Объединенных Наций по поддержке и координации, не могут непосредственно быть рассмотрены Исполнительным советом и должны быть изучены Пятым комитетом.

192. Одна из делегаций, выступая также от имени еще одной делегации, подняла вопросы о порядке подчинения в УПОСООН и о расширении решения поддержки со стороны других фондов и программ. Он поблагодарил Администратора за разъяснение в его устных и письменных докладах. Он подчеркнул, что Управление должно принадлежать

системе Организации Объединенных Наций, при этом оно должно участвовать в координации усилий. Вызывает озабоченность указанное соотношение затрат времени координатора-резидента на функции координатора-резидента по сравнению с функциями в интересах ПРООН.

193. Еще одна делегация предложила утвердить предложение относительно УПОСООН на предварительной основе. Несколько делегаций выступили в поддержку новых функций Администратора в качестве Специального координатора и функций УПОСООН по оказанию Администратору содействия в выполнении возложенных на него задач.

194. Ряд делегаций, признавая ключевую роль УПОСООН, высказались в поддержку общесистемного укрепления кадрами Управления и за дальнейшее разъяснение соответствующих функций ПРООН и УПОСООН с точки зрения координации деятельности департаментов штаб-квартиры. Была подтверждена роль ПРООН в отношении координации на страновом уровне. Поступила просьба о дальнейшем уточнении функций.

195. Одна из делегаций подчеркнула необходимость более точного определения мандата координаторов-резидентов в тех случаях, когда координатор по гуманитарным вопросам представляет другую организацию. Было бы желательно уточнить порядок работы координаторов-резидентов и обеспечить дополнительную поддержку со стороны специализированных учреждений на страновом уровне.

196. Была выражена широкая поддержка окончательному распределению пяти должностей, о которых говорится в пунктах 13 и 14 решения 95/28 Исполнительного совета, как оно было предложено Администратором.

197. В ответ на высказанные в ходе обсуждения замечания, Администратор подчеркнул важность наличия организации, преданной делу обеспечения успеха всей системы Организации Объединенных Наций. Что касается вопросов финансирования, он заявил о том, что связанные с общесистемной координацией задачи УПОСООН, например комплексное выполнение решений конференций и Особая инициатива для Африки, имеют особое значение для оперативной деятельности и не должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

198. Он высоко оценил замечания делегаций в отношении прикомандирования сотрудников и поддержки системы координаторов-резидентов. В ответ на поднятые вопросы относительно времени, расходуемого на выполнение функций координаторов-резидентов, он заявил, что в его понимании проводимая в этом отношении работа является составной частью функций в области развития. Он не видит противоречия в ролях ПРООН и ДКПУР. Он отметил, что поднятые вопросы могут касаться возложенных на него обязанностей в качестве Специального координатора и их связи с ДКПУР, так как Департамент - это один из участников консультаций старших должностных лиц, обязанность за проведение которых возложена на него.

199. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/21. ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы

Исполнительный совет

1. ссылается на свое решение 95/28 о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов Программы развития Организации Объединенных Наций, включая пункты 13-14 и 34-37;
2. принимает к сведению информацию, представленную на текущей сессии Администратором, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1996/25), а также заявление Администратора;
3. принимает к сведению окончательное распределение пяти должностей (пункты 13 и 14 решения 95/28 Исполнительного совета), предложенное Администратором;
4. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года доклад о мерах по выполнению резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики, прежде всего пункта 38 доклада, в котором Генеральная Ассамблея предложила системе Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, специализированные учреждения и Секретариат, оказывать, по мере необходимости, поддержку системе координаторов-резидентов ввиду того, что Управление по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций выступает в качестве координатора поддержки системы координаторов-резидентов;
5. просит Администратора провести обзор, по мере необходимости, предлагаемой организационной структуры Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представить доклад по этому вопросу на его третьей очередной сессии 1996 года в контексте доклада по пересмотренной бюджетной смете;
6. постановляет, с учетом вопросов, поднятых в пунктах 4-5 выше, утвердить на предварительной основе предложение, касающееся Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций, содержащееся в пунктах 164-166 документа DP/1995/51;
7. просит Администратора, в контексте пункта 6 выше, учитывать необходимость дальнейшего уточнения порядка финансирования функций, связанных с выполнением обязанностей, которые будут возложены Генеральным секретарем на Администратора в целях совершенствования координации оперативной деятельности в интересах развития, а также текущего процесса реформы оперативной деятельности;
8. просит Администратора довести настоящее решение до сведения фондов и программ, специализированных учреждений и Секретариата Организации Объединенных Наций.

29 марта 1996 года

XII. ОЦЕНКА

200. Администратор информировал об изменениях, происшедших в ПРООН со времени проведения первой очередной сессии 1996 года. Он отметил, что были проведены региональные совещания представителей-резидентов/координаторов-резидентов стран Африки, арабских государств и стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Он посетил 12 стран, охваченных программами, включая пять государств Залива и шесть стран-доноров, причем последние - с целью мобилизации основных ресурсов. В течение прошедших нескольких месяцев предпринимались также усилия в целях дальнейшей разработки основных руководящих принципов программирования. 21-24 февраля 1996 года состоялось совещание сотрудников старшего руководящего уровня с целью обсуждения процесса реформы ПРООН. Особого внимания заслуживает также разработка комплексного плана действий Организации Объединенных Наций по осуществлению последующей деятельности по итогам конференций Организации Объединенных Наций и началу реализации общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций в отношении Африки. Завершены также меры по обеспечению повторных назначений.

201. Администратор просил Исполнительный совет изучить вопрос о возможной рационализации работы с точки зрения частотности проведения его заседаний с ПРООН и участников таких заседаний в целях максимальной активизации диалога по вопросам существа.

202. Представляя доклад Администратора об оценке (DP/1996/14), Директор Управления по оценке и стратегическому планированию (УОСП) приветствовала возможность продолжения диалога с Исполнительным советом по вопросу о роли оценки в оказании ПРООН содействия, с тем чтобы сделать ее более эффективной и отчетной самосовершенствующейся организацией.

203. Она подчеркнула достижения УОСП и предстоящие задачи, отметив, в частности, проведенные стратегические оценки, распространение информации об извлеченных уроках и ожидаемое использование страновыми отделениями к концу 1996 года централизованной базы данных по вопросам оценки. В 1996 году будут также изданы новые руководящие принципы оценки. Определенные затруднения возникли в связи с исполнением и определением рамок программы работы на 1996 год. Что касается вопроса о соблюдении процедур контроля и оценки, то УОСП предлагало принять две новые меры: представление Исполнительному совету ежегодного доклада по вопросу соблюдения процедур контроля и оценки и определение в рамках внутреннего плана на 1996-1997 годы полной программы обязательных оценок.

204. В рамках предварительной программы работы УОСП в 1996 году будут и впредь приниматься меры по решению наиболее важных проблем, включая стратегические оценки, а также регулярные оценки, в том числе оценки страновых программ. Принимались также меры по выполнению важной методологической работы, включая завершение разработки новых руководящих принципов, необходимых для обеспечения перехода к применению программного подхода и к новым механизмам программирования. Вопросы контроля, оценки и планирования будут решаться в рамках комплексного процесса. Еще одним важным новшеством будет окончательное определение результативности программ и системы служебной аттестации. В рабочем плане на 1996 год также предусматривается вспомогательная деятельность по созданию национального потенциала в области контроля и оценки, дальнейшее сотрудничество по вопросам согласования и другим вопросам существа, которые возникли в рамках трехгодичного всеобъемлющего обзора

политики, проведенного с различными межправительственными и межучрежденческими органами, занимающимися вопросами оценки.

205. В завершение Директор УОСП отметила, что ПРООН, оказывая поддержку в обеспечении динамической увязки вопросов оценки и основных стратегических инициатив, которые обеспечат расширение базы знаний организации, превратится в постоянно совершенствующую свою деятельность организацию с более строгой системой контроля и отчетности.

206. Для реализации этих планов потребуется решительная приверженность органов управления, в особенности делу обеспечения контроля, соблюдения процедур контроля и оценки, проведения оценки и использования обратной связи.

207. Ряд делегаций выразил признательность Администратору за его присутствие и за представленную им информацию о деятельности ПРООН со времени проведения первой очередной сессии 1996 года и в особенности об изменениях, касающихся процесса реформы организации.

208. Многие ораторы также поблагодарили Директора УОСП за ее выступление и информацию, представленную Исполнительному совету, включая доклад о соблюдении процедур контроля и оценки и предварительный рабочий план мероприятий по вопросам оценки в 1996 году.

209. В ходе последовавших за этим дискуссий подчеркивалось важное значение, которое члены Совета придают функции контроля и оценки. Некоторые члены подчеркнули преимущества увязки вопросов оценки и стратегического планирования, а также вопросов оценки, качественного обслуживания и контроля и результативности деятельности. Они также отметили проведенную ПРООН работу со странами, охваченными программами, в целях расширения возможностей проведения оценки. Ряд делегаций положительно оценил усилия, предпринятые ПРООН с целью повышения качества оценок и обеспечения приоритетного значения этой функции в рамках всей организации.

210. Директор УОСП непосредственно ответила на поднятые вопросы. К числу основных вопросов относились: доверие между ПРООН и Исполнительным советом; соблюдение процедур контроля и оценки; процедуры и критерии, используемые в рамках оценки; представление докладов; распространение информации об извлеченных уроках и механизмы обратной связи; включение оценки в новые механизмы программирования; и приверженность сотрудников высшего руководящего уровня делу обеспечения оценки и контроля.

211. Доверие. Одна из делегаций подняла вопрос о доверии стран, охваченных программами, и стран-доноров к деятельности, осуществляемой в области оценки. Было затронуто пять аспектов: а) рассмотрение основных областей в рамках проводимых оценок; б) адекватность оценок; в) степень использования накопленного опыта; д) создание системы оценки в ПРООН; и е) сбор информации о полученных результатах.

212. Одна из делегаций указала на то, что характер технического сотрудничества затрудняет процесс оценки деятельности ПРООН, поскольку понятие результативности зависит от внешних факторов. В этом контексте вопрос о доверии необходимо рассматривать в связи с определенными ожиданиями стран-доноров и стран, охваченных программами.

213. В своем ответе Директор УОСП напомнила о различных инициативах, предпринятых ПРООН с целью информирования Исполнительного совета о проблемах, связанных с оценкой, повышения транспарентности и обеспечения сотрудничества с другими организациями. Она признала необходимость дальнейшей работы по внедрению систем сбора надлежащей информации о процессе самосовершенствования.

214. Исполнительному совету была представлена, в частности, следующая информация: анализ статистических данных, подготовленный бывшим Центральным отделом оценки и представленный Совету на двухгодичной основе; проведенное в 1993 году исследование по вопросам обратной связи, в котором указывалось на недостаточное внимание, уделяемое вопросам оценки; документ, озаглавленный "Пересмотр оценки", который УОСП представил Совету в 1995 году; серии публикаций УОСП по вопросам извлеченных уроков и издание доклада о соблюдении процедур контроля и оценки. Кроме того, она отметила, что в вопросах оценки и контроля УОСП тесно сотрудничало с другими организациями и странами, такими, как Шведское агентство международного развития, Канадское агентство международного развития, Нидерланды, Норвегия и Япония. На уровне системы Организации Объединенных Наций ПРООН возглавляет Межучрежденческую рабочую группу по оценке и рабочую группу по согласованию Объединенной консультативной группы по вопросам политики. В рамках трехстороннего механизма во всех оценках, проводимых ПРООН на уровне программ и проектов, участвовали другие организации. В рамках выполнения своего мандата по созданию потенциала для осуществления контроля и оценки УОСП сотрудничало с 30 развивающимися странами и опубликовало монографии по системам наблюдения и оценки 17 стран.

215. Директор УОСП также отметила, что проводимые в УОСП оценки отвечают всем предъявляемым требованиям с точки зрения обеспечения их независимого характера. В связи с вопросом о том, в достаточной ли мере ПРООН совершенствует свою деятельность благодаря проводимым оценкам, Директор привела пример оценки сектора энергетики, рекомендации которой обеспечили платформу для распространения новой политики Отделом по устойчивому развитию энергетики и окружающей среде (ОУРЭОС). Подбор тем, подлежащих оценке, производился УОСП в консультации с руководящими органами. Некоторые из оценок были санкционированы Исполнительным советом, и Директор приветствовала предложения относительно включения оценок в программу работы на 1996 год.

216. Соблюдение процедур контроля и оценки. Что касается соблюдения, то многие ораторы приветствовали издание доклада УОСП по этой теме в качестве меры, направленной на повышение транспарентности в деле представления докладов. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что не удалось добиться полного соблюдения и просили представить разъяснения в связи с различиями в показателях соблюдения по различным регионам. Была особо отмечена группа стран латиноамериканского региона в связи с резким снижением показателей соблюдения в период с 1988 по 1989 год. Делегации также просили представить разъяснения относительно методологии, используемой в докладе о соблюдении процедур контроля и оценки в целях сбора статистической информации. Одна из делегаций указала на несоответствие между общим показателем соблюдения, приводимым в докладе (52 процента), и данными, приводимыми в докладе Комиссии ревизоров (80 процентов). Некоторые делегации предложили распространить обязательные оценки на проекты с предусматриваемыми расходами ниже 1 млн. долл. США.

217. Директор УОСП признала, что нынешние показатели соблюдения не находятся на приемлемом уровне. Однако система контроля за соблюдением уже внедрена, и вопрос об обеспечении ее реализации представляет собой важную проблему. Благодаря выпуску доклада о соблюдении процедур контроля и оценки на эту проблему обратило внимание высшее руководство, которое в настоящее время обратилось к региональным бюро с просьбой представить разъяснения относительно наблюдаемых у них показателей соблюдения. Решение этого вопроса будет осуществляться в рамках внутреннего плана, а ответственность руководителей будет обеспечиваться с помощью системы служебной аттестации.

218. Директор отметила, что резкое снижение показателей соблюдения в Региональном бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна в период с 1988 по 1989 год совпало с весьма низкими ориентировочными плановыми заданиями в этом регионе, после общего снижения соответствующих показателей в начале пятого программного цикла, причем указанное снижение объясняется переносом акцента на мобилизацию ресурсов. Расхождения между данными, приводимыми в докладе Комиссии ревизоров, и данными, содержащимися в докладе о соблюдении процедур контроля и оценки, объясняются тем фактом, что при составлении доклада о соблюдении понятие соблюдение рассматривалось в самом строгом значении этого слова. Директор заявила о том, что после сессии УОСП будет готово провести углубленное обсуждение доклада о соблюдении процедур контроля и оценки с членами Исполнительного совета.

219. Процедуры и критерии, используемые в рамках оценки. Было задано два вопроса относительно имеющих в наличии критериев на уровне разработки проектов/программ в целях проведения оценки и вида критериев, используемых для отбора конкретных оценок. Две делегации затронули также вопрос о критериях определения степени результативности.

220. Директор УОСП ответила, что в рамках всех оценок программ и проектов в обязательном порядке предусматривается учет показателей устойчивого развития людских ресурсов и показателей наращивания потенциала. Что касается стратегических оценок, то решающим фактором в процессе отбора является своевременность. Определение степени результативности проводилось с учетом результативности программ и системы служебной аттестации. По этому вопросу Управление также проводило совместное исследование со Шведским агентством международного развития.

221. Представление докладов. Делегации выразили надежду на то, что новый формат докладов позволит Исполнительному совету выработать четкие директивные руководящие принципы. Согласно мнению некоторых делегаций, следует укрепить процесс представления докладов по вопросу оценки, включив в него ежегодный доклад, результаты оценки, доклад о соблюдении процедур контроля и оценки и рабочий план проведения оценки; согласно предложению других делегаций, в представляемых докладах должны рассматриваться вопросы осуществления. Две делегации предложили включить в доклад информацию о конкретных тематических исследованиях, а также о принимаемых мерах. Что касается программы работы на 1996 год, то две делегации предложили включить информацию о конкретной оценке последствий непредсказуемости ресурсов ПРООН для программы развития стран-получателей помощи. Единодушным было мнение о необходимости укрепления диалога между Исполнительным советом и ПРООН по вопросу о представлении докладов. Согласно предложению двух делегаций, по вопросам основных оценок УОСП должно непосредственно отчитываться перед Исполнительным советом.

222. Касаясь вопроса о ряде возможных уровней представления докладов, Директор УОСП вновь отметила, что УОСП нуждается в четких указаниях Исполнительного совета в целях подготовки ежегодного доклада, который удовлетворял бы предъявляемым требованиям. Представление доклада на ежегодной сессии, а не на второй сессии - позволило бы УОСП обеспечивать сбор более полной информации. Директор также согласилась с необходимостью представления Совету информации о результатах стратегической оценки.

223. Распространение информации о практических уроках и механизмы обратной связи. Три делегации подчеркнули большое значение механизма обратной связи для учета практических уроков при разработке программ. Они просили разъяснить связи между УОСП, региональными бюро, страновыми отделениями, учреждениями-исполнителями и правительствами и механизм их взаимодействия при обеспечении обратной связи и обмене информацией о практических уроках. Признавая сложность контроля за учетом рекомендаций по итогам оценки в процессе разработки и осуществления программ, члены Исполнительного совета призвали ПРООН продолжать работу в этом направлении и усилия по совершенствованию механизмов обратной связи. Некоторые делегации задали вопросы о возможности предоставления странам-получателям помощи информации о результатах оценки.

224. Директор УОСП обязалась предоставлять подробную информацию о децентрализованной системе оценки в рамках ПРООН. В отношении информирования о результатах оценки она подтвердила, что доступ к базе данных Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития открыт для всех стран и что к декабрю 1996 года страны, охваченные программой, получат доступ к базе данных ПРООН по итогам оценки. Кроме того, с результатами оценок можно будет ознакомиться через сеть "Интернет".

225. Учет практических уроков в новых процедурах разработки программ. Ряд делегаций подчеркнули большое значение оценки в контексте новых процедур разработки программ.

226. Поддержка работы по оценке и контролю со стороны старшего руководства. Три делегации особо подчеркнули решающую роль старшего руководства ПРООН в обеспечении надлежащего признания важности оценки и контроля в организации на всех ее уровнях.

227. Одна из делегаций высказала мнение о том, что оценка и контроль должны стать центральными задачами в следующем организационном плане. Администратору были заданы вопросы о поддержке работы по оценке и контролю со стороны старшего руководства.

228. Администратор подтвердил свою полную уверенность в том, что УОСП справится с возложенными на него задачами, и сообщил о своем намерении устранить недостатки, отмеченные Исполнительным советом. Будут приложены усилия к обеспечению максимальной степени исполнительской дисциплины, и непосредственная ответственность будет возложена на персонал. Высокие стандарты оценки будут применяться к основным ресурсам и ресурсам, поступающим по линии совместного финансирования. Будут усовершенствованы механизмы обратной связи, с тем чтобы результаты оценки непосредственным образом влияли на процесс разработки программ и выработку стратегий. Администратор также просил Исполнительный совет вновь подтвердить место УОСП в организационной схеме и его структуру, сохранив неразрывность функций оценки и стратегического планирования.

229. В связи с вопросом о доверии доноров Администратор подчеркнул тот факт, что сегодня перед всеми учреждениями поставлена задача добиваться эффективности и результативности и что оценка является одним из способов обеспечения результативности.

230. С заключительными замечаниями выступила Директор УОСП, которая выразила признательность Исполнительному совету за то большое значение, которое он придает оценке, и приветствовала возможность поддержания непрерывного диалога в целях повышения качества оценки в ПРООН.

231. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/20. Оценка ПРООН

Исполнительный совет

1. признает важное значение оценки и контроля как механизмов, обеспечивающих информацией о ходе оперативной деятельности и результативности мероприятий Программы развития Организации Объединенных Наций всех участников деятельности Программы, всех сотрудников Программы и Исполнительный совет;

2. подчеркивает фундаментальное значение учета результатов контроля и оценки при планировании и управлении в интересах неуклонного повышения качества работы организации; и необходимость признания этой концепции всеми ее сотрудниками;

3. просит Администратора в этой связи, используя механизм организационного плана, обеспечить прочное внедрение оценки и контроля в культуру управления Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности посредством:

a) повышения значимости подотчетности, а также контроля и оценки результатов работы персонала и деятельности по программам, осуществляемым Программой, с тем чтобы все ее подразделения осознали ее важность;

b) обзора и пересмотра, при необходимости и в свете "инициатив в интересах преобразований" и новых процедур разработки программ, систем и критериев отбора объектов для оценки, учета при оценке осуществления Программой оперативных мероприятий в ее ведущих направлениях; возможностей проведения оценки совместно с другими органами Организации Объединенных Наций и действий, которые должны предпринимать сотрудники Программы, включая четкое определение целей на всех уровнях;

c) увязки соблюдения процедур контроля и оценки с системами кадрового управления и отчетности Программы;

d) предоставления отчетов о результатах стратегических оценок Исполнительному совету;

4. призывает Администратора обеспечить необходимую степень независимости работы по оценке в интересах ее объективности и представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1997 года доклад о ходе осуществления настоящего решения.

XIII. ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

232. Помощник Администратора внес на рассмотрение доклад Администратора о Программе помощи палестинскому народу (ПППН) (DP/1996/15), отметив, что истекший год был годом значительного расширения масштабов деятельности, перемен и адаптации с учетом меняющейся ситуации в регионе.

233. Помощник Администратора выделил в докладе четыре момента. Во-первых, способность ПРООН оперативно действовать в областях, имеющих первостепенное значение для Палестинского органа, сообщества доноров и ПРООН. Это обусловило увеличение численности задействованных в программе сотрудников технического и инженерного профиля и сотрудников по разработке программ, как в Газе, так и на Западном берегу. В качестве конкретного примера была приведена программа в области расширения занятости и обеспечения источников доходов. Вторым фактором является щедрая помощь международного сообщества доноров: практически все расходы за 1995 год в размере 34 млн. долл. США были покрыты за счет поступлений от двусторонних учреждений, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и ЮНФПА. Ожидается, что в 1996 году из этих же источников будет покрыто расходов на сумму в 46 млн. долл. США. Помощник Администратора выразил признательность правительству Японии, в частности, за его значительную финансовую поддержку программы и сотрудничество в ее осуществлении. Поддержка доноров позволила программе в целом перейти на самофинансирование.

234. Третьим элементом является завершение в середине 1995 года работы над структурой программы на 1996-1998 годы. Этот документ, в котором большое внимание уделено таким вопросам, как организационное строительство, расширение возможностей женщин и улучшение их положения, охрана окружающей среды и создание устойчивых источников средств к существованию с помощью программ общественных работ, направленных на расширение занятости, получил полную поддержку Палестинского органа. В течение трехлетнего периода предусматривается осуществление программы на сумму не менее 94 млн. долл. США.

235. Последний элемент связан с участием программы в деятельности по координации, включая заседания Консультативной группы по Западному берегу и Газе и заседания Рабочей группы в рамках многостороннего процесса. ПРООН также поддерживала местные территориальные координационные комитеты, учрежденные Специальным координатором Организации Объединенных Наций.

236. Представитель Палестины выразил признательность ПРООН за деятельность ПППН и помощнику Администратора за открытие отделения в Газе. В то время как на международном уровне широко освещаются успехи в рамках ближневосточного процесса, власти его страны хотели бы заострить внимание на разрушении экономического и социального секторов на оккупированных территориях в результате действий Израиля. В частности, он призвал Израиль отменить решение о закрытии своих границ, которое препятствует передвижению людей и товаров. Что касается работы ПРООН в Газе и на Западном берегу, то необходимо увеличить объем ресурсов ПРООН, выделяемых на ПППН, учитывая, что Программа функционирует на основе самофинансирования. Он выразил признательность правительствам ряда стран за их финансовую помощь и поддержку ПППН и призвал международное сообщество увеличить его взносы.

237. Представитель другой делегации приветствовал недавнее соглашение между ПРООН и правительством его страны об оказании технической помощи развивающимся странам. Он отметил, что Исполнительный совет должен обсудить вопрос о наиболее эффективных путях осуществления изложенных в докладе стратегий. Он сослался на выступление предыдущего оратора, в котором были затронуты политические вопросы, не относящиеся к обсуждаемой Советом теме. Закрытие границ его страны имело своей целью не подрыв экономики Газы и Западного берега, а обеспечение безопасности и предотвращение проникновения террористов в его страну. Он сообщил, что доставка продовольственных товаров, строительных материалов и изделий из текстиля разрешена. Правительство его страны выражает надежду на то, что международное сообщество искоренит терроризм. Он призвал ПРООН оказывать помощь палестинскому народу и содействовать расширению сотрудничества.

238. Многие делегации одобрили доклад и роль ПППН, в частности в том, что касается создания рабочих мест и возможностей для получения доходов. Было высказано мнение о необходимости тесного сотрудничества с другими международными организациями в деле оказания помощи. Программа передачи знаний через посредство экспатриантов (ТОКТЕН) была приведена в качестве наглядного примера широкого вклада ПРООН. Многие ораторы с одобрением отмечали тот факт, что ПППН осуществляется на основе самофинансирования, при этом некоторые из них высказывали мнение о том, что она может служить примером для других программ. Делегации с удовлетворением отметили то обстоятельство, что в докладе особое внимание уделено активам и реальным результатам деятельности. Эффективная координация и позитивный вклад способствовали мирному процессу.

239. Ряд делегаций просили об увеличении доли основных ресурсов, выделяемых для ПППН в соответствии с новыми процедурами разработки программ.

240. Помощник Администратора отметил, что самофинансирование возможно только в том случае, если ПРООН в состоянии израсходовать все получаемые ею средства. В настоящее время отмечается замедление темпов расходования средств; возникли определенные трудности с осуществлением начатой работы по разработке программ. В отношении увеличения объема основных ресурсов он разъяснил, что доля основного бюджета составляет 4 млн. долл. США в год на 1997 и 1998 годы и выделяется из раздела 1.1.3. Это почти в два раза больше объема ресурсов, выделявшихся в пятом цикле программирования, т.е. 2,1 млн. долл. США в год. Если бы средства для ПППН выделялись по разделам 1.1.1 и 1.1.2, то теоретически сумма на 1997 и 1998 годы составляла бы 600 000 долл. США в год.

241. Директор Программы помощи палестинскому народу подчеркнул первоочередное внимание, которое ПРООН уделяет обеспечению занятости и созданию рабочих мест, и отметил недавние взносы правительств Японии, Норвегии и Швеции на сумму 11,5 млн. долл. США для мероприятий по созданию рабочих мест.

242. Специальный представитель ПППН в Иерусалиме сообщил, что ПРООН будет использовать эту программу в качестве модели для будущих децентрализованных мероприятий. Он подчеркнул необходимость использования таких эффективных с точки зрения затрат механизмов, как программа ТОКТЕН. Одна из целей ПППН заключается в том, чтобы "навести мосты" во все страны региона, особенно в сельскохозяйственном секторе. Он отметил, что при осуществлении программы не всегда удается придерживаться принципа устойчивого развития людских ресурсов, поскольку в нее

включены мероприятия, связанные с оплатой работы, выполняемой безработными. Он выражает надежду на то, что благодаря помощи доноров удастся добиться перемен, которые позволят избежать бюрократических проволочек в деятельности Программы в области развития.

243. Одна из делегаций выразила помощнику Администратора признательность за разъяснение механизма выделения основных ресурсов на ПППН. Оратор пояснил, что в проекте решения будет сохранена просьба об увеличении по возможности объема основных ресурсов. Другая делегация одобрила гибкую формулу финансирования и подчеркнула, что ПРООН следует избегать перенаправления ресурсов, выделенных для ПППН, на осуществление других проектов в регионе.

244. Одна из делегаций обратилась с просьбой разъяснить, из каких источников предполагается увеличивать объем финансирования ПППН за счет основных ресурсов, и предложила отметить в тексте проекта решения, что ресурсы выделяются из раздела 1.1.3. Другая делегация отметила, что секретариат уже подтвердил, что источником дополнительных ресурсов для осуществления ПППН будут средства, выделяемые по разделу 1.1.3.

245. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/19. Программа помощи палестинскому народу

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1996/15);
2. просит Администратора запланировать увеличение ассигнований на осуществление Программы помощи палестинскому народу из основных ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций на следующий период 1997-1998 годов;
3. призывает международное сообщество доноров по-прежнему предоставлять в большом объеме взносы на цели осуществления Программы помощи палестинскому народу и в полной мере использовать проверенный потенциал Программы в отношении обеспечения имплементации и осуществления.

29 марта 1996 года

246. Во время принятия решения по вопросу о надзоре одна делегация просила пояснить, почему не было выполнено предложение относительно включения в текст решения 96/19 положения о том, что источником дополнительных средств является подстатья 1.1.3, так как, насколько она понимает, вопрос о выключении этой формулировки был согласован. Другая делегация, руководившая работой Исполнительного совета на том заседании, на котором было принято это решение, объяснила, что, согласно ее пониманию, разъяснение, представленное секретариатом, содержало заверения в том, что единственным источником, который может быть использован для увеличения объема основных ресурсов для финансирования ПППН, может быть подстатья 1.1.3. Одна делегация отметила, что руководящие принципы в отношении подстатьи 1.1.3 еще не подготовлены. Поскольку решение уже принято, Исполнительный совет постановил отметить, что источником любых дополнительных средств, выделяемых

из основных ресурсов на цели осуществления ПППН, будет подстатья 1.1.3 "Поддержка системой Организации Объединенных Наций деятельности по разработке политики и программ".

XIV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Проект доклада Генерального секретаря о механизмах внутреннего надзора

247. Руководитель Управления служб внутреннего надзора внес на рассмотрение проект доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (DP/1996/16). Он сообщил об опубликовании заявления заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, сделанного на неофициальном заседании Исполнительного совета, состоявшемся 11 марта 1996 года.

248. Генеральная Ассамблея предоставила Генеральному секретарю мандат на подготовку указанного доклада в своей резолюции 48/218 В, в которой она также учредила Управление служб внутреннего надзора (УСВН). Задача заключалась в том, чтобы установить, в какой мере УСВН может помочь оперативным фондам и программам в деле укрепления их механизмов внутреннего надзора. Управление обобщило результаты деятельности нынешних механизмов надзора и на основе своих выводов приняло восемь рекомендаций, которые включены в доклад. Если эти рекомендации будут признаны приемлемыми, их осуществление приведет к распространению концепции внутреннего надзора, изложенной в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи, на оперативные фонды и программы.

249. Далее руководитель УСВН изложил ряд элементов концепции внутреннего надзора, которая была определена Генеральной Ассамблеей. Эта концепция получила, в целом, высокую оценку со стороны государств-членов. Оперативные фонды и программы не впервые сталкиваются с концепцией УСВН, поскольку УСВН полностью или частично обслуживает восемь из них, а остальные пять, включая ПРООН и ЮНФПА, самостоятельно решают задачи, связанные с обеспечением надзора.

250. Кроме того, благодаря ряду недавних изменений в настоящее время имеется надежная основа для успешного развития сотрудничества и координации деятельности между всеми подразделениями по надзору оперативных фондов и программ. Утверждены внутренние стандарты ревизионной деятельности во всех организациях системы Организации Объединенных Наций. Во многих оперативных фондах и программах будет использоваться Комплексная система управленческой информации, предпосылками для внедрения которой являются унифицированные процедуры ревизования окладов и надбавок, закупок, счетов и финансовых ведомостей и исполнения бюджета и уже налаженное сотрудничество в рамках некоторых механизмов надзора.

251. Руководитель УСВН заявил, что необходимо формализовать сотрудничество между службами надзора оперативных фондов и программ, поставив его на прочную и стабильную нормативно-правовую основу, созданию которой должно способствовать руководство каждой из организаций. И хотя механизмы внутреннего надзора фондов и программ отличаются друг от друга, такие организационные меры, как ревизия и оценка, имеют в равной степени важное значение. Оратор отметил, что процедуры контроля и инспекции отличаются большим разнообразием и что учреждения почти не имеют опыта проведения расследований.

252. Главная идея проекта доклада заключается в необходимости сохранения существующих в организациях механизмов надзора и внедрения таких дополнительных механизмов и процедур, полезность которых для УСВН является доказанной и которые необходимы для создания современной и эффективной службы внутреннего надзора. Что касается процедуры представления докладов, то в проекте доклада представлена рекомендация относительно того, что, помимо представления ежегодного доклада ревизионной службой руководящему органу соответствующей организации, доклад также должен представляться непосредственно Генеральной Ассамблее.

253. Одна делегация подчеркнула необходимость действенных и эффективных механизмов надзора в фондах и программах Организации Объединенных Наций, особенно в период сокращения бюджетных ассигнований. В связи с принятием резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблее такие аспекты объективного надзора, как ревизия, контроль, оценка, инспекции и расследования, должны стать составными элементами механизма обеспечения подотчетности всех фондов и программ. Эта делегация решительно поддержала восемь рекомендаций, содержащихся в проекте доклада. Проект доклада обеспечивает надежную основу для укрепления функций внутреннего надзора и совершенствования механизмов сотрудничества между УСВН и фондами и программами. В частности, эта делегация представила следующие рекомендации: больший упор на осуществление контроля, который, по ее мнению, поставлен особенно слабо; представление кратких и содержательных докладов о результатах деятельности по надзору Исполнительному совету и конкретной информации по вопросам надзора в рамках ежегодного доклада УСВН Генеральной Ассамблее с комментариями УСВН относительно вклада фондов и программ; более широкое использование фондами и программами услуг УСВН в области проведения расследований; и обеспечение оперативного, прямого и беспрепятственного доступа УСВН ко всем архивам, документам и иным материалам фондов и программ.

254. Ряд делегаций высоко оценили доклад и выразили надежду на то, что принятые рекомендации обеспечат большую согласованность процедур надзора в фондах и программах и помогут повысить эффективность взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и руководящими органами фондов и программ. Одна делегация подчеркнула важное значение эффективных механизмов надзора с точки зрения общего функционирования фондов и программ Организации Объединенных Наций и борьбы с расточительным и неэффективным расходованием ресурсов. В этом контексте делегация отметила своевременность и актуальность проекта доклада, а также выразила удовлетворение по поводу того, что фонды и программы Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, ЮНФПА и УООНП, в своих давно сформировавшихся службах внутреннего надзора правильно делают упор на ревизии практики управления и оперативной деятельности, а не на финансовых ревизиях. Одна делегация выразила удовлетворение по поводу того, что ей представилась возможность представить замечания по проекту доклада, и отметила, что, хотя те из нынешних процедур надзора, которые являются действенными, не требуют пересмотра, необходимо принять меры в целях создания слаженной системы надзора.

255. Несколько делегаций подчеркнули, что не следует допускать, чтобы представление докладов осуществлялось в обход Исполнительного совета, и что Совет, соответственно, должен рассматривать все доклады, касающиеся механизмов внутреннего надзора в фондах и программах. Было предложено включить в доклад ПРООН/ЮНФПА/УООНП Совету по вопросу о внутреннем надзоре текст доклада, который будет представлен в рамках доклада Генерального секретаря по вопросу о механизмах надзора в фондах и

программах Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Совет смог представить свои замечания по этому докладу. Было также рекомендовано представить доклад о механизмах надзора в фондах и программах Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

256. Одна делегация высказала сомнения по поводу упоминания в пункте 37 проекта доклада Генерального секретаря предложения о том, чтобы все фонды и программы представляли свои доклады по вопросам внутреннего надзора Генеральной Ассамблее через УСВН. По словам представителя этой делегации, это привело бы к нарушению порядка отчетности Исполнительного совета. Будет достаточно, если Совет будет представлять свои доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. Кроме того, он отметил, что если УСВН будет готовить доклад по вопросам надзора, о котором говорится в рекомендации 7 в проекте доклада, то это приведет к дублированию деятельности, поскольку представление фондами или программами ежегодного доклада по вопросам надзора является достаточным. Кроме того, рекомендация 8, в соответствии с которой УСВН следует предоставить право запрашивать и получать любую соответствующую информацию у административных руководителей служб внутреннего надзора и выступать с замечаниями относительно качества и адекватности надзорной деятельности фондов и программ при представлении докладов о такой деятельности Генеральной Ассамблее в соответствии с рекомендацией 7, по-видимому, выходит за рамки того, что является необходимым для укрепления и координации деятельности в этой области. Он подчеркнул, что создание любой второй ступени отчетности в рамках процедур внутреннего надзора в ПРООН/ЮНФПА/УООНЮП приведет к нарушению подотчетности этих органов перед Исполнительным советом.

257. Были заданы вопросы относительно процедур представления замечаний по проекту доклада. Несколько делегаций заявили, что прежде чем Исполнительный совет примет решение, ему необходимо дополнительно обсудить этот вопрос. Рекомендации надо было разрабатывать не до рассмотрения данного вопроса в Совете, а после. Некоторые делегации высказались в поддержку предложения принять доклад к сведению и запросить дополнительные пояснения в отношении всех недостатков, выявленных в деятельности ревизионных подразделений фондов и программ. Прежде чем Совет сможет всецело поддержать представленные рекомендации, ему необходимо располагать полной информацией об эффективности оказываемых службами внутреннего надзора услуг, которая необходима для принятия более согласованных и последовательных мер. Например, в проекте доклада следует представить более подробную классификацию мелких и крупных фондов и программ в целях определения целесообразности создания подразделений внутреннего надзора. Кроме того, без полного анализа эффективности функционирования существующих служб внутреннего надзора в фондах и программах трудно определить области, в которых необходимо их укреплять будь то их собственными силами или при непосредственной помощи УСВН. Со ссылкой на пункты 26, 27 и 28 проекта доклада одна делегация задала вопрос, почему существующий механизм не допускает возможности, при необходимости, подачи запросов или проведения расследований. Другая делегация выразила обеспокоенность по поводу последствий доклада с точки зрения потребностей в ресурсах и задала вопрос о том, потребуются ли дополнительные средства. Эта делегация также отметила, что доклад следует рассматривать с учетом неясностей, содержащихся в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблее.

258. Одна делегация внесла проект решения с устными поправками, в котором подчеркивается важное значение механизмов надзора для Генеральной Ассамблеи, а также для исполнительных советов фондов и программ. Одна делегация выразила мнение, что любое решение Исполнительного совета должно предусматривать утверждение только тех рекомендаций в проекте доклада, которые направлены на укрепление функции внутреннего надзора в фондах и программах.

259. Руководитель УСВН поблагодарил Исполнительный совет за его обстоятельный анализ и замечания. Задача Управления заключается в улучшении обслуживания и удовлетворении большего числа запросов относительно усовершенствования механизмов внутреннего контроля в рамках имеющихся ресурсов. Проект доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в фондах и программах подготовлен с учетом позиций различных исполнительных советов фондов и программ. Оратор отметил, что одно из сравнительных преимуществ УСВН состоит в его присутствии в различных географических районах и, в частности, его участии в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Это означает возможность срочного направления сотрудников региональных центров в любые места службы в случае возникновения проблем. Он также отметил целесообразность того, чтобы фонды программ, проявляя взаимную готовность к сотрудничеству, обеспечивали присутствие ревизоров в том или ином регионе. Он также подчеркнул, что настоящий проект доклада является первым шагом по пути к обеспечению более тесной координации деятельности между УСВН и механизмами надзора фондов и программ. Управление не располагает мандатом на проведение оценки механизмов внутреннего надзора фондов и программ. Он также отметил, что этот процесс дает возможность для обеспечения двусторонней обратной связи и обмена опытом между Организацией Объединенных Наций и фондами и программами. Цель состоит в обеспечении сотрудничества и координации, поставленных на нормативно-правовую основу. Следующим шагом будет являться повышение объективности оценок служб надзора. Что касается представления докладов, то он отметил, что Управление представляет информацию для включения в доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о деятельности УСВН, в котором содержатся статистические данные о количестве проведенных ревизий и оценок, и информация о характере рекомендаций и результатах их осуществления, а также о результатах оценки эффективности деятельности органов внутреннего контроля. Государства-члены выразили свое удовлетворение по поводу этой процедуры представления докладов; и в связи с этим аналогичный формат и процедуры предлагаются для осуществления функций внутреннего надзора в фондах и программах.

260. Директор Отдела ревизии и анализа вопросов управления ПРООН заявил, что ПРООН испытывает обеспокоенность по поводу вопросов управления, упомянутых в проекте доклада, и, в частности, по поводу положения, предусматривающего представление докладов в обход Исполнительного совета. Он отметил полезность представления Совету ежегодного доклада по вопросу о механизмах внутреннего надзора в ПРООН как средства, стимулирующего обсуждение этой важной темы в Совете. Он также отметил, что, несмотря на то, что ПРООН имеет сравнительно мощную ревизионную службу, она не планирует создавать отдельные подразделения в рамках этой структуры. ПРООН приветствовала заявления делегаций в поддержку предложений о внедрении процедуры представления докладов Экономическому и Социальному Совету через Совет.

261. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и управления ЮНФПА заявил, что Фонд всецело сознает важное значение механизмов надзора для обеспечения подотчетности. Проект доклада и устные заявления были весьма полезны. В

соответствии со своей политикой децентрализации ЮНФПА традиционно уделяет первоочередное внимание укреплению своих подразделений, обеспечивающих функции оценки, контроля и ревизии. Оратор выразил удовлетворение по поводу результатов состоявшегося в Исполнительном совете обсуждения вопроса об уточнении процедур представления докладов и отметил, что делегациям следовало бы рассмотреть вопрос об уникальных специфических особенностях таких малых организаций, как ЮНФПА, в плане осуществления функции надзора.

262. Одна делегация подчеркнула необходимость организовывать обсуждение данной темы при самом широком участии Исполнительного совета. Также необходимо принять процедуру представления докладов Советом Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет.

263. После обсуждения на неофициальной сессии Исполнительный совет постановил не принимать решения о ревизионных службах в фондах и программах. Была достигнута договоренность, что Исполнительному совету ежегодно начиная с 1997 года будет представляться ежегодный доклад ПРООН/ЮНФПА/УООНОП по вопросу о механизмах внутреннего надзора. Совет постановил в соответствии с резолюцией 48/218 В Генеральной Ассамблеи довести информацию о результатах состоявшегося на текущей сессии обсуждения данного вопроса до сведения Управления служб внутреннего надзора, которая в соответствии с просьбой Генерального секретаря будет отражать позицию Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА.

Поездка на места членов Исполнительного совета в Китай

264. Представитель Заира, координатор группы членов Исполнительного совета, посетивших Китай 5-18 февраля 1996 года, представил доклад о поездке членов Исполнительного совета. От имени группы он выразил благодарность правительству и всем представителям неправительственных организаций и частным лицам, с которыми группа встретила во время пребывания в Китае. Он отметил важный вклад представителя-резидента ПРООН и представителя ЮНФПА в стране в обеспечение успеха миссии. Отмечая бедность внутренних регионов Китая, которые посетила группа, он призвал международное сообщество присоединиться к усилиям по обеспечению развития в Китае.

265. Представитель Китая поблагодарил группу за ее доклад и, в частности, за ее посещение бедных районов Китая. Он заявил, что это посещение способствовало осознанию проблем как донорами, так и получателями помощи и поможет усовершенствовать процесс принятия решений в рамках Исполнительного совета. Он предложил членам Исполнительного совета в рамках поездки на места еще раз посетить Китай.

266. Несколько членов группы призвали Исполнительный совет изучить доклад и высказать свои соображения. Они подчеркнули полезность миссии в плане обеспечения понимания членами Совета деятельности ПРООН и ЮНФПА в стране, где осуществляется страновая программа. Ее результаты могут применяться к ситуациям в других странах. Кроме того, миссия, которая состоялась вскоре после проведения Генеральной Ассамблеи трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности, была своевременной в том, что касается рассмотрения вопроса о координации и взаимодействия ПРООН и ЮНФПА с бреттон-вудскими учреждениями. Группа установила, что обе эти организации играют в Китае исключительно важную роль и не могут быть

заменены другими многосторонними учреждениями или неправительственными организациями. Важно, чтобы доклады о поездках на места получали значительный отклик и должным образом обсуждались Исполнительным советом.

267. Одна из делегаций подчеркнула, что программа для Китая осуществляется правительством на 100 процентов. В ответ на вопрос другой делегации было указано, что упоминавшийся в докладе термин "параллельное финансирование" относится к тенденции, обусловленной трудностями с мобилизацией ресурсов Китая, в соответствии с которой двусторонние доноры располагают своими собственными программами. Была запрошена дополнительная информация относительно того, принимает ли Китай меры по выполнению задач Международной конференции по народонаселению и развитию. В ответ один из членов группы пояснил, что этот вопрос является весьма сложным и не может быть должным образом рассмотрен в связи с ограниченностью времени на нынешней сессии.

268. Исполнительный совет принял к сведению доклад о поездке на места в Китай.

Финансовые положения и правила ПРООН

269. Одна из делегаций пожелала обратить внимание Исполнительного совета на вопрос, касающийся направленного правительствам сообщения от 10 марта 1995 года в отношении внесения изменений в Финансовые положения и правила ПРООН. Теперь в них включены положения решений Исполнительного совета, Совета управляющих и Генеральной Ассамблеи. Он пожелал отметить для занесения в отчет о заседании, что решение 92/36 Совета управляющих от 26 мая 1992 года не было упомянуто при перечислении. Он просил секретариат принять необходимые меры для исправления текста Финансовых положений и правил, с тем чтобы включить в него положения решения 92/36 Совета управляющих.

Программа ПРООН в области коммуникации и информации

270. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/22. Программа ПРООН в области коммуникации и информации

Исполнительный совет

1. подтверждает важное значение общественной информации и пропагандистских мер, направленных на содействие повышению осведомленности о деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций и улучшению ее понимания;

2. просит Администратора в этом контексте учесть доступность и лингвистическую сбалансированность, включая разработку электронной системы распространения информации;

3. призывает Администратора представить политику в области информации и изданий в контексте мандата Программы развития Организации Объединенных Наций и в консультации с членами Программы в целях учета необходимости установления приоритетности ее изданий при уделении особого внимания проблеме дублирования с

другими изданиями Организации Объединенных Наций и ограниченности финансов и кадров Программы;

4. просит Администратора представить Исполнительному совету до рассмотрения двухгодичной бюджетной сметы на 1998-1999 годы документ касательно политики, упоминаемой в пункте 3 выше;

5. просит далее Администратора представить в документе по двухгодичной бюджетной смете на 1998-1999 годы подробные данные о расходах на издания и их распространение.

29 марта 1996 года

271. Исполнительный совет завершил свою работу, приняв следующее решение:

96/24. Обзор решений, принятых Исполнительным советом
на его второй очередной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что во время второй очередной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 1996 года (DP/1996/L.6 и Согг.1);

утвердил доклад о работе первой очередной сессии 1996 года (DP/1996/11);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

ежегодная сессия 1996 года:	6-17 мая 1996 года - Женева
третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года
первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
ежегодная сессия 1997 года:	5-16 мая 1997 года - Нью-Йорк
третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года*

* При условии утверждения Генеральной Ассамблеей.

Согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на следующих двух сессиях;

/...

ПУНКТ 2: ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА

Принял решение 96/15 от 27 марта 1996 года о выделении ресурсов на страновые программы ЮНФПА;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ

Утвердил решение 96/13 от 26 марта 1996 года о процессе составления будущих страновых программ ЮНФПА;

утвердил страновую программу ЮНФПА для Кабо-Верде (DP/FPA/CP/153);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Ганы (DP/FPA/CP/151);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Чада (DP/FPA/CP/150);

утвердил продление страновой программы ЮНФПА для Конго и выделение дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/16);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Сирийской Арабской Республики (DP/FPA/CP/152);

утвердил продление страновой программы для Боливии и выделение дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/12);

ПУНКТ 4: ЮНФПА: ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОГРАММЫ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА

Утвердил решение 96/18 от 28 марта 1996 года о программе публикаций ЮНФПА;

ПУНКТ 5: ЮНФПА: РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ
В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

Принял решение 96/14 от 26 марта 1996 года о роли ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении;

ПУНКТ 6: ЮНФПА: ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ
ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Принял решение 96/17 от 28 марта 1996 года о межучрежденческой координации в вопросах политики в области здравоохранения и программирования;

ПУНКТ 7: ЮНФПА/ПРООН: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

Принял к сведению устный доклад Администратора и Директора-исполнителя о согласовании формата бюджетов и счетов и замечания по нему;

ПУНКТ 8: ЮНФПА/ПРООН: ОБЪЕДИНЕННАЯ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННАЯ
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ

принял решение 96/16 от 28 марта 1996 года об Объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ;

ПУНКТ 9: ПРООН: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

принял решение 96/23 от 29 марта 1996 года о вспомогательных расходах учреждений;

ПУНКТ 10: ПРООН: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

принял к сведению общий обзор отчетов о среднесрочных обзорах (DP/1996/12) и замечания по нему;

принял к сведению среднесрочный обзор четвертой страновой программы для Мозамбика (DP/1996/12/Add.1);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/1996/12/Add.2);

принял к сведению среднесрочный обзор первой страновой программы для Йеменской Республики (DP/1996/12/Add.3);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Румынии (DP/1996/12/Add.5);

принял к сведению устный доклад об исполнении решения 96/11 Исполнительного совета о помощи ПРООН Боснии и Герцеговине;

ПУНКТ 11: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 96/21 от 29 марта 1996 года о финансовых, бюджетных и административных вопросах ПРООН;

ПУНКТ 12: ПРООН: ОЦЕНКА

принял решение 96/20 от 29 марта 1996 года об оценке;

ПУНКТ 13: ПРООН: ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

принял решение 96/19 от 29 марта 1996 года о помощи ПРООН палестинскому народу;

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

постановил отложить принятие решения по проекту доклада Генерального секретаря об укреплении внутренних механизмов надзора за использованием оперативных средств и услуг на нынешнем заседании и принял решение о том, что в докладе Исполнительного совета будут полностью отражены выступления и позиции всех членов Совета по этому вопросу;

принял решение 96/22 от 29 марта 1996 года о программе ПРООН в области коммуникации и информации;

принял к сведению доклад о поездке на места в Китай.

29 марта 1996 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Ежегодная сессия (6-17 мая 1996 года - Женева)

Пункт 1. Организационные вопросы

Пункт 2. Правила процедуры

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 3. Доклад Директора-исполнителя и деятельность на уровне программ

Пункт 4. Заявление о задачах ЮНФПА

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 5. Доклады Экономическому и Социальному Совету

Пункт 6. Согласование формата бюджетов и счетов

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 7. Годовой доклад Администратора и связанные с ним вопросы (включая инициативы в интересах преобразований)

Пункт 8. Вопросы, касающиеся циклов программирования:

- внедрение нового порядка программирования: промежуточный доклад

Пункт 9. Вспомогательные расходы учреждений

Пункт 10. Добровольцы Организации Объединенных Наций

Пункт 11. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Пункт 12. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Пункт 13. Прочие вопросы

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Страновые программы и связанные с ними вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Согласование формата бюджетов и счетов
- Доклады о поездках на места

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования: выполнение решений 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
 - выполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета
- Доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам

Сессии 1997 года

Первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	5-16 мая 1997 года
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года*

* При условии утверждения Генеральной Ассамблеей.

Часть III

ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
с 6 по 17 мая 1996 года

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Ежегодную сессию Исполнительного совета 1996 года открыла Председатель, Ее Превосходительство г-жа Аннетт дез Иль (Тринидад и Тобаго). Она обратилась с приветственным словом ко всем участникам и наблюдателям на текущей сессии, которая является третьей ежегодной сессией Совета с момента его создания в 1994 году. Она отметила, что благодаря утверждению новых нормативных основ для процедур программирования ПРООН и ЮНФПА и бюджетов на двухгодичный период 1996-1997 годов, а также внедрению эффективных новых рабочих методов для процедур деятельности Совета прошедшие годы были чрезвычайно продуктивными.
2. Была выражена надежда на то, что в ходе текущей сессии программные заявления ПРООН и ЮНФПА будут одобрены Исполнительным советом. Совет рассмотрит ежегодные доклады Директора-исполнителя ЮНФПА и Администратора ПРООН. Будут также рассмотрены новые направления деятельности ЮНФПА после Международной конференции по народонаселению и развитию и работа ПРООН по реализации инициатив, касающихся реорганизации деятельности в четырех основных областях, каковыми являются искоренение нищеты, занятость, окружающая среда и улучшение положения женщин. Совет рассмотрит также доклад Администратора по Программе добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) (DP/1996/22) и проведет специальное мероприятие в ознаменование двадцать пятой годовщины ДООН. Кроме того, на основе опыта, накопленного на протяжении предыдущих двух с половиной лет в области методов работы Исполнительного совета, будут рассмотрены правила процедуры Совета. Остальные пункты, подлежащие рассмотрению, изложены в предварительной повестке дня.
3. Председатель проинформировала Исполнительный совет о том, что после второй очередной сессии 1996 года Бюро провело три заседания: 12 апреля, 23 апреля и 6 мая. Бюро провело обзор вопросов, выносимых на ежегодную сессию, и в предварительном порядке обсудило вопрос о правилах процедуры, который будет рассмотрен по пункту 2 повестки дня ежегодной сессии. Председатель сообщила Совету о том, что все заседания будут начинаться в установленное время в целях оптимального использования имеющихся ресурсов конференционного обслуживания.
4. Секретарь Исполнительного совета отметила, что документы, указанные в документе DP/1996/L.7/Rev.1, были представлены в Управление конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций своевременно, за исключением доклада о работе второй очередной сессии (DP/1996/17). Большинство документов имелись на всех официальных языках к 23 апреля - дате предсессионного неофициального совещания. Все документы были разосланы членам Исполнительного совета в их представительства при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в настоящее время имеются в центре распространения документов в Женеве. Согласно директивам Секретариата Организации Объединенных Наций, в зале заседаний Совета не будет специально отведенного места для документации.
5. В числе прочих документов, находящихся в распоряжении Исполнительного совета, имеются правила процедуры: а) Совета управляющих ПРООН и ЮНФПА; б) Детского фонда Организации Объединенных Наций; и с) Экономического и Социального Совета. В виде документов зала заседаний на английском, испанском и французском языках будут также представлены программные заявления ПРООН и ЮНФПА, пересмотренные на основе замечаний, высказанных на предсессионном неофициальном совещании 23 апреля, а также полученных от делегаций в письменной форме. Будет также представлен документ зала

заседаний о вспомогательных расходах учреждений, который был запрошен Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1996 года и в котором учтены замечания, сделанные на неофициальном совещании 23 апреля. Совет получит также документ зала заседаний, содержащий промежуточный доклад о деятельности Рабочей группы по документации, который должен быть рассмотрен по пункту 2. В распоряжении Исполнительного совета будут иметься также: план ПРООН на 1996-1997 годы (только на английском языке); резюме доклада "Оценка ПРООН" ("Assessment of UNDP"), подготовленного правительствами Дании, Индии, Соединенного Королевства и Швеции (на английском, испанском и французском языках); часть II руководящих принципов осуществления последующих процедур программирования (на английском, испанском и французском языках); и публикации Отдела исследований по проблемам развития ПРООН.

6. Секретарь далее отметила, что ежегодная сессия 1996 года была запланирована на более ранний срок, чем в предшествующие годы, в целях выполнения директив, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1995 году и требующих представления доклада Исполнительного совета о работе этой сессии к основной сессии Совета в 1996 году. По этой причине Исполнительному совету нужно будет утвердить свой доклад в последний день ежегодной сессии. Несмотря на то, что для обеспечения перевода большей части доклада и ее получения Советом на всех официальных языках времени, как ожидается, будет достаточно, отдельные части, которые должны быть обсуждены в среду, 15 мая, будут иметься лишь на том языке, на котором они будут представлены.

7. Секретарь проинформировал Исполнительный совет о том, что ввиду финансовых трудностей вечерних заседаний не будет. Однако неофициальные консультации могут проводиться вечером с обеспечением средствами звуковой техники.

8. Исполнительный совет утвердил следующую повестку дня своей ежегодной сессии, содержащуюся в документе DP/1996/L.7/Rev.1:

Пункт 1. Организационные вопросы

Пункт 2. Правила процедуры

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

Пункт 3. ЮНФПА: доклад Директора-исполнителя и деятельность по программам

Пункт 4. ЮНФПА: программное заявление Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 5. ЮНФПА/ПРООН: доклады Экономическому и Социальному Совету

Пункт 6. ЮНФПА/ПРООН: согласование процедур представления бюджетов и счетов

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

Пункт 7. ПРООН: годовой доклад Администратора и смежные вопросы (включая инициативы, касающиеся реорганизации)

Пункт 8. ПРООН: вопросы, касающиеся циклов программирования:

- осуществление последующих процедур программирования
- просьба правительства Намибии о предоставлении специального статуса, эквивалентного статусу наименее развитой страны

Пункт 9. Вспомогательные расходы учреждений

Пункт 10. Добровольцы Организации Объединенных Наций

Пункт 11. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Пункт 12. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Пункт 13. Прочие вопросы

9. Одна делегация отметила, что она впервые получила документацию для ежегодной сессии на испанском языке лишь в начале ежегодной сессии. Секретарь ответил, что этот вопрос будет рассмотрен.

10. Исполнительный совет утвердил пересмотренный и распространенный план работы, содержащийся в документе DP/1996/L.7/Rev.1.

11. Исполнительный Совет утвердил доклад о работе второй очередной сессии 1996 года (DP/1996/17 и Corr.1)

12. Исполнительный совет одобрил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

Третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года
Первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года (Нью-Йорк)
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

13. Исполнительный совет одобрил обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1996 года (96/34). Он одобрил также темы для обсуждения на третьей сессии 1996 года и первой сессии 1997 года, перечисленные в приложении к решению, которое посвящено этому обзору.

14. Исполнительный совет утвердил доклад о работе своей ежегодной сессии, содержащейся в документах DP/1996/L.13 и Add.1-11, а также в сигнальном экземпляре остальных частей доклада в соответствии с достигнутой ранее договоренностью (см. пункт 6 выше) и с внесенными в него устными поправками. В окончательном виде этот доклад будет издан в качестве документа DP/1996/19.

15. Администратор и Председатель выступили с краткими заявлениями, поблагодарив всех участников ежегодной сессии 1994 года.

II. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

16. Секретарь Исполнительного совета выступила с заявлением по вопросу о правилах процедуры Исполнительного совета. Она отметила, что после преобразования 1 января 1994 года Совета управляющих ПРООН в Исполнительный совет в соответствии с резолюцией 48/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года Совет провел предварительное обсуждение правил процедуры на своей первой очередной сессии 1994 года. Хотя были выдвинуты различные предложения и были выявлены вопросы для рассмотрения, Совет постановил, что пока что не имеется безотлагательной необходимости принимать официальные правила и что Совет постепенно определит свои собственные потребности в этой области.

17. В то же время Исполнительный совет принял целый ряд решений в отношении своих методов работы, включая ликвидацию трех вспомогательных органов бывшего Совета управляющих, в отношении формы и объема решений Совета и в отношении прекращения составления кратких отчетов. Секретарь сообщила о таких показателях, как сокращение числа заседаний, числа решений и общего объема документации со времени создания Совета. В числе других факторов были упомянуты участие наблюдателей во всех официальных и неофициальных сессиях и совещаниях, сокращение практики использования письменных заявлений и принятие решений путем консенсуса. Бюро играет важную роль в упорядочении и рациональной организации прений, а также в обеспечении диалога и транспарентности процесса принятия решений.

18. Методы работы, нуждающиеся в дальнейшем рассмотрении Исполнительным советом, включают в себя следующие аспекты: разделение труда между ежегодными и очередными сессиями; взаимосвязь между расписанием сессий и распространением документации, в особенности на разных языках; и объем документации. Что касается последнего вопроса, то Исполнительный совет своим решением 96/6 создал рабочую группу для его рассмотрения.

19. На первой очередной сессии 1996 года в адрес Исполнительного совета была высказана просьба вновь вернуться к вопросу о правилах процедуры на его ежегодной сессии 1996 года. Ему было также предложено провести обзор своих методов работы.

20. Одна из делегаций представила промежуточный доклад рабочей группы по документации (DP/1996/CRP.11). Эта рабочая группа, созданная в соответствии с решением 96/6 Исполнительного совета, занимается в первую очередь вопросом своевременного распространения документации Совета на различных языках. Она рассмотрела вопросы объема документации, представления документов в Управление конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций (УКВО ООН), распространения документов при помощи электронных средств, а также перевода и обработки документации вне системы Организации Объединенных Наций. Делегация отметила, что в связи с данными проблемами потребовалось рассмотреть и другие вопросы, связанные с работой Совета, и поэтому рабочая группа пока не может предложить конкретных рекомендаций. Была выражена надежда на то, что обсуждение данного вопроса Советом на ежегодной сессии будет способствовать достижению дальнейшего прогресса. Была высказана признательность за участие и помощь секретариатов ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ, а также УКВО ООН в работе группы.

21. Многие делегации высказали рекомендации и замечания в отношении правил процедуры и методов работы Исполнительного совета. Несколько делегаций подчеркнули

необходимость утверждения правил процедуры. Одна делегация предложила секретариату подготовить проект правил процедуры для рассмотрения Исполнительным Советом с учетом мнений, высказанных делегациями в ходе обсуждения этого пункта.

22. Одна делегация распространила неофициальный документ о функционировании Исполнительного совета. Внося его рассмотрение, эта делегация отметила, что за два года существования Совета методы его работы были улучшены и что важно продолжать диалог по этому вопросу. Цель документа заключается в том, чтобы облегчить обсуждение вопроса об улучшении функционирования и укреплении взаимосвязи между Советом и секретариатами ПРООН и ЮНФПА. Хотя для работы Совета стали характерными более конструктивный диалог между членами Совета и большая практическая направленность принимаемых решений, сохраняются и определенные проблемы, включая перегруженность повестки дня и тенденцию к регулированию всех аспектов работы, вплоть до мельчайших подробностей, что порождает дополнительные пункты повестки дня и доклады. Были предложены некоторые варианты решения указанных проблем: а) принять официальные правила процедуры; б) в рамках рассмотрения повестки дня более подробно изучить вопрос о планировании заседаний и осуществлении решений; в) ввести более совершенные стандарты и более гибкую систему представления докладов; и d) более эффективно использовать доклады. Предложение направлено на то, чтобы позволить секретариату лучше готовиться к сессиям Совета и повысить качество материалов Исполнительного совета. Оно не предусматривает какой-либо жестко установленной формы, а призвано повысить предсказуемость. Центральным элементом данного предложения является ведение системы ежегодного обсуждения плана работы. Несколько делегаций поддержали это предложение, которое, по их мнению, является хорошей основой для дискуссий.

23. Одна делегация, при поддержке других делегаций, представила проект решения, в котором предлагается создать специальную рабочую группу открытого состава по правилам процедуры Исполнительного совета. Это предложение было представлено в свете той поддержки, которую получила идея принятия официальных правил процедуры во избежание возникновения проблем в будущем. Было отмечено, что такая рабочая группа должна иметь четко определенный мандат.

24. Еще одна делегация, при поддержке других делегаций, предложила проект решения, предусматривающий ограничение продолжительности выступлений.

25. Один из представителей изложил семь принципов рассмотрения методов работы и правил процедуры, а именно: действенность, эффективность работы, транспарентность, эффективное участие делегаций, налаживание конструктивного диалога между делегациями, самокритичность и чувство юмора.

26. При обсуждении вопроса о документации делегации затронули соображения, высказанные рабочей группой. Выступавшие отметили, что следует обеспечить своевременное представление и высокое качество докладов, обеспечить такую же доступность документации для наблюдателей, как и для членов, а также обеспечить дисциплину в деле запрашивания докладов и установочных документов Исполнительным советом. Некоторые выступавшие рекомендовали направлять документацию непосредственно в столицы. Следует также рассмотреть вопрос о последствиях такой меры с точки зрения затрат и рабочей нагрузки секретариата. Было отмечено, что документы являются основой для работы и что Совет не удовлетворен существующей системой их распространения. Кроме того, документы не выпускаются достаточно

заблаговременно на всех языках, что препятствует эффективному функционированию Совета. Однако было признано, что это не вина секретариатов ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ, а скорее общесистемная проблема, характерная для перевода и подготовки документации во всей системе Организации Объединенных Наций. Было также отмечено, что электронное распространение документации, хотя оно и не может заменить типографские документы, должно осуществляться при соблюдении правил, касающихся выпуска документации на различных языках. В этой связи одна делегация просила оказать миссиям технические консультативные услуги по вопросам использования сети "Интернет". Объем документа должен зависеть от важности рассматриваемого вопроса, и в качестве одного из путей представления более коротких документов следует использовать документы зала заседаний. Некоторые делегации высказали критические замечания по поводу использования "желтых" (предварительных) экземпляров, выпускаемых только на английском языке, и связанных с этим расходов; другие же поддержали идею сохранения этой практики, поскольку, по их мнению, предварительные тексты являются полезными даже в том случае, когда они выпускаются только на одном языке. Была также выражена обеспокоенность по поводу стоимости внешних переводов документов зала заседаний. Одна из делегаций подчеркнула, что необходимо соблюдать резолюцию 50/11 Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1995 года о многоязычии.

27. Одна из делегаций отметила, что следует учесть итоги дискуссий по вопросу о последующих мерах в связи с резолюцией 48/162 Генеральной Ассамблеи.

28. Несколько делегаций подчеркнули важную роль наблюдателей в Исполнительном совете и попросили дать разъяснения относительно того, какие правила регулируют их участие. Была отмечена необходимость проведения определенного различия между членами и наблюдателями. Несколько ораторов высказали опасения в отношении применения в этой области правил процедуры ЮНИСЕФ.

29. Несколько делегаций предложили вновь рассмотреть вопрос о числе и продолжительности сессий, при этом получила определенную поддержку идея проведения двух очередных сессий и одной ежегодной сессии. Было отмечено, что расписание сессий может быть гибким, с учетом повестки дня. Одна делегация предложила разделить сессии, посвященные вопросам ПРООН и ЮНФПА, например: посвящать первую очередную сессию ПРООН, а вторую - ЮНФПА.

30. Что касается повестки дня, то выступавшие подчеркнули большое значение рационализации обсуждения вопросов, периодичности представления докладов по конкретным пунктам, использования межсессионных заседаний и установления сроков рассмотрения различных пунктов повестки дня. Одна делегация попросила дать разъяснения относительно вероятной потребности в увеличении продолжительности сессий. Можно было бы составить список приоритетов, основанный на потребностях Исполнительного совета и организационных потребностях, для рассмотрения на третьей очередной сессии 1996 года. В целом была поддержана идея продолжения диалога по методам работы Исполнительного совета, поскольку этот процесс можно было бы оптимизировать со временем. Следующим шагом могло бы стать утверждение плана работы Совета в 1997 году. Одна делегация подчеркнула необходимость сосредоточения внимания ежегодных сессий на стратегических и программах вопросах для привлечения большего политического интереса в столицах государств.

31. Были также затронуты вопросы, касающиеся места проведения сессий Исполнительного совета, необходимости обеспечения пунктуальности при проведении

заседаний и ограничения продолжительности заявлений, а также числа выступлений по одному и тому же пункту. Объем и число решений также должны быть ограничены. Одна делегация подчеркнула необходимость распространения всей сессионной документации на всех языках. Этот делегат конкретно упомянул проекты решений, которые в некоторых случаях в ходе сессии выпускались только на одном языке, а у делегаций практически не было времени для изучения текста до его принятия. Он настоятельно призвал Секретариат на будущих сессиях выделять больше времени для рассмотрения решений, подготовленных только на одном языке. Одна делегация настоятельно призвала Совет более активно стремиться к решению его подлинной задачи - борьбы с нищетой - и в этой связи ограничить затраты людских и финансовых ресурсов на документацию. Другая делегация выразила мысль о том, что требуется два секретариата: один - для ПРООН и один - для ЮНФПА.

32. В ответ на предложение Администратора провести специальное мероприятие в связи с ежегодной сессией Исполнительного совета было отмечено, что Совет сам должен так организовать свою работу, чтобы привлечь участие на высоком уровне и стимулировать диалог.

33. Секретарь ответила на целый ряд вопросов. Она отметила, что "желтые" документы публикуются на языке оригинала - обычно на английском языке. Расходы на "желтые" документы составляют от 20 000 до 25 000 долл. США в год и финансируются из бюджета секретариата Исполнительного совета. ПРООН не платит за перевод официальных документов Совета: он оплачивается из бюджета Организации Объединенных Наций. Что касается выпуска документации, то она повторила, что нельзя возлагать вину на Секретариат Организации Объединенных Наций, поскольку эта проблема касается не только документов ПРООН и ЮНФПА. Перевод документов зала заседаний на рабочие языки не требует высоких дополнительных издержек. Она заявила, что в аннотированной повестке дня приводится общий обзор каждой сессии Исполнительного совета, как об этом просила одна из делегаций. В ответ на вопрос еще одной делегации она отметила, что визиты на места, организуемые Исполнительным советом, проводятся в тесной консультации с постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

34. Одна делегация, при поддержке других делегаций, предложила Совету в интересах дальнейшего повышения эффективности работы Исполнительного совета и в соответствии с аналогичной практикой других форумов в добровольном порядке ограничить продолжительность выступлений пятью минутами. Она предложила также, чтобы в целях содействия соблюдению этого добровольного ограничения секретариат взял на себя и "диспетчерские" функции. Исполнительный совет согласился с этим предложением и принял решение апробировать его на третьей очередной сессии 1996 года. Было решено распространить это правило и на заявления Секретариата; при этом ряд делегаций согласился с тем, что в данном вопросе допустима определенная гибкость.

35. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/25. Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета

Исполнительный совет

A. Правила процедуры

1. постановляет созвать специальную рабочую группу открытого состава по правилам процедуры Исполнительного совета и просит секретаря Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказать содействие и поддержку проведению консультаций, в частности посредством подготовки соответствующей документации;

2. просит Председателя Исполнительного совета представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года доклад о прогрессе, достигнутом в этом процессе, в целях принятия окончательного решения по правилам процедуры на первой очередной сессии Исполнительного совета в январе 1997 года;

B. Рабочая группа по документации

3. принимает к сведению промежуточный доклад рабочей группы по документации и замечания, высказанные по нему Исполнительным советом на его очередной сессии 1996 года, и предлагает рабочей группе по документации завершить свою работу и представить доклад, включая рекомендации, Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года;

C. Функционирование Исполнительного совета

4. подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы подход к методам работы Исполнительного совета оставался гибким и практичным;

5. постановляет ввести годовой план работы Исполнительного совета и просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения подготовить к третьей очередной сессии примерный перечень вопросов, которые Совет мог бы рассмотреть в 1997 году, исходя из проведенных ранее обсуждений в Совете, а также организационных приоритетов и задач, определенных на 1997 год, в целях утверждения плана работы Совета на первой очередной сессии 1997 года на основе предложений, внесенных по этому вопросу делегациями в ходе ежегодной сессии 1996 года;

6. признает необходимость проведения дальнейшей работы по повышению качества и актуальности документации, представляемой Совету, а также обзора повестки дня Совета в целях усиления целенаправленности обсуждений на каждой сессии Исполнительного совета.

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

III. ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММАМ

A. Доклад Директора-исполнителя за 1995 год

36. Предваряя обсуждение ежегодного доклада ЮНФПА за 1995 год (DP/FPA/1996/17 (Part I)), Директор-исполнитель выделила некоторые направления деятельности, трудности и достижения ЮНФПА в 1995 году, ставшем для Фонда годом преобразований и перемен. В своей работе по достижению колоссальных целей, поставленных Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР), ЮНФПА прошел через период тщательной самооценки. В результате он перестроил направления своей работы, свою систему распределения ресурсов, основы своей политики, свои процедуры составления программ и ряд своих финансово-управленческих процедур, чтобы учесть новые программные приоритеты, ставшие результатом Каирской конференции, а также повысить общую эффективность своих программ.
37. С помощью различных консультаций и внутриучрежденческих "мозговых атак" ЮНФПА стремился решить ряд ключевых проблем, таких, как: последствия Программы действий МКНР и рекомендаций других недавних международных конференций для ЮНФПА; сравнительные преимущества ЮНФПА в области народонаселения; повышение адресности помощи Фонда, что означает реорганизацию системы распределения ресурсов; активизация пропагандистской роли в таких деликатных вопросах, как репродуктивное здоровье подростков; постановка задач Фонда на предстоящие десять лет и определение форм сотрудничества с другими организациями как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. При этом ЮНФПА неизменно подчеркивал приоритетное значение подотчетности и управленческой эффективности, а также необходимость более действенного контроля и оценки по осуществляемым при содействии ЮНФПА программам.
38. Директор-исполнитель коснулась финансовых и программных приоритетов Фонда в 1995 году, отметив, в частности, прогресс в освоении средств по программам, значительное снижение переходящих остатков за последние три года, уменьшение расходов на административное и оперативно-функциональное обслуживание (АОФО) по отношению к бюджетным поступлениям, а также заметное увеличение как доли, так и объема ресурсов для Африки к югу от Сахары. Затем она подчеркнула важное значение мобилизации ресурсов и отметила, что ЮНФПА будет активно проводить стратегию, призванную убедить страны, в которых осуществляются программы, и доноров выполнить свои обязательства по МКНР.
39. Последний год был для ЮНФПА годом активной деятельности и перемен, и Фонд не будет снижать набранных темпов. Еще предстоит решить серьезные задачи. ЮНФПА необходимо усилить потенциал своих отделений на местах и упорядочить систему отношений между периферийными отделениями и штаб-квартирой. Он должен также строго следить за обоснованностью расходования средств, содействовать повышению потенциала самих стран и расширению исполнения проектов на национальном уровне, а также совершенствовать системы контроля, оценки и ревизии. Самое главное, ЮНФПА полностью осознает необходимость переноса центра тяжести на конкретные результаты и демонстрации Фондом успехов, достигнутых при его поддержке.
40. В своих выступлениях по докладу Директора-исполнителя за 1995 год несколько делегаций заявили, что в докладе дается содержательный общий обзор деятельности

Фонда за прошлый год. По их мнению, из него ясно следует, что 1995 год стал очень важным годом для ЮНФПА в плане переориентации его программы в направлении Программы действий МКНР и подготовки сотрудников Фонда к выполнению таких новых задач. Одна делегация заявила, что усилия ЮНФПА по пересмотру руководящих принципов и проведению семинаров и рабочих совещаний, с тем чтобы все сотрудники восприняли новые программные приоритеты, были правильным направлением действий в период после МКНР, о чем конкретно говорится в докладе.

41. Вместе с тем многие делегации указали, что в представленном докладе стратегия Фонда по реализации решений МКНР изложена нечетко, а анализ деятельности за истекший год недостаточно подробен. Другие делегации отметили, что он не содержит оценки полученных уроков и не дает конкретных примеров достигнутых результатов. Несколько из этих делегаций отметили, что их высказывания следует воспринимать как конструктивную критику, призванную помочь ЮНФПА. В этой связи две делегации заявили, что, по их мнению, Фонд работает лучше, чем любая другая крупная программа Организации Объединенных Наций.

42. Более того, несколько делегаций заявили, что проблемы, отмечавшиеся в связи с ежегодным докладом и другими документами, характерны для всей системы Организации Объединенных Наций: недостаток откровенности, неготовность обсуждать извлеченные уроки в плане проблем и сбоев, отсутствие конкретных примеров того, как программы либо работают, либо не работают. Одна делегация отметила, что при прочтении многих докладов складывается мнение, что неудач вообще не бывает, в то время как каждый знает, что это не так. Что Исполнительный совет действительно хочет узнать - какие уроки были извлечены из ситуаций, которые позволили добиться полного успеха.

43. По мнению нескольких делегаций, из всех учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций ЮНФПА, пожалуй, больше всех готов к переменам и мог бы показать пример, сделав свои доклады более откровенными, четкими, конкретными и аналитическими.

44. В своем ответе Директор-исполнитель согласилась с откровенной оценкой докладов Организации Объединенных Наций. По ее мнению, в значительной степени это обусловлено сложившейся практикой Организации Объединенных Наций, но это никоим образом не означает невозможности перемен к лучшему. Она указала, что ежегодные доклады ЮНФПА можно было бы улучшить, но при этом делегациям следует понимать, что в них затрагивается множество непростых вопросов, деликатность которых, правда, неодинакова в разных странах, и это необходимо иметь в виду. По ее мнению, в других документах Фонда, например в представляемых материалах по страновым программам, возможна большая откровенность. Она заявила делегациям, что Фонд вскоре примет новый формат страновых программ, который впервые будет использован на третьей очередной сессии Исполнительного совета 1996 года, и выразила надежду на то, что его члены смогут убедиться в том, что многие критические замечания, прозвучавшие на заседании, будут учтены.

45. Несколько делегаций, высказавших замечания по работе Исполнительного совета, отметили, что, по их мнению, дискуссиям в самом Совете тоже следовало бы быть более открытыми и откровенными. Несколько делегаций согласились с мнением Директора-исполнителя о том, что обсуждение должно быть скорее неотретированным диалогом и реальным обменом идеями, а не зачитыванием заранее подготовленных заявлений

правительств. Несколько делегаций также согласились с тем, что обсуждения должны быть более конкретными и что на ежегодную сессию следует выносить вопросы политики.

46. Несколько делегаций затронули вопрос о помощи Африке в целях удовлетворения ее особых потребностей. Они отметили, что ЮНФПА добился крупных успехов в переориентации своей помощи на страны, которые больше всего в ней нуждаются и многие из которых находятся в Африке, но предстоит сделать еще многое. В этой связи многие делегации подчеркнули необходимость расширения возможностей африканских стран в области освоения ресурсов на основе деятельности по укреплению местного потенциала. Одна делегация отметила, что, говоря о "проблемах", несправедливо выделять одну только Африку: повышение потенциала в области освоения ресурсов - это потребность многих стран различных районов мира и многие неафриканские страны могли бы извлечь пользу из опыта Африки, и наоборот.

47. Директор-исполнитель вновь заявила о приверженности Фонда делу помощи странам Африки и о том, что Фонд всецело поддерживает Специальную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке. Она отметила, что зачастую проблемы заключаются не в недостаточной поглощающей способности, а в недостатке политической воли, и согласилась с тем, что эти проблемы характерны не только для какого-либо одного региона мира. Фонд работает ради того, чтобы укрепить потенциал стран путем подготовки кадров национальных партнеров и поддержки национальных и местных неправительственных организаций (НПО). Директор-исполнитель отметила важную роль реформы здравоохранения в рамках Специальной инициативы и заявила, что ЮНФПА будет активным и полноценным партнером в области охраны репродуктивного здоровья.

48. Многие делегации выразили удовлетворение тем, что ЮНФПА смог включить важные темы МКНР в свою программу работы: равенство и равноправие мужчин и женщин и повышение роли женщин, ответственность мужчин и проблемы репродуктивного здоровья подростков - вот некоторые из часто приводимых примеров. Были высказаны просьбы о представлении более конкретной информации относительно того, как новые руководящие принципы Фонда по реализации решений МКНР используются на практике. Директор-исполнитель отметила несколько областей: а) ею введена практика рассмотрения реализации политики в целях контроля за осуществлением руководящих принципов на страновом уровне, б) резидентам-координаторам предложено представлять информацию по руководящим принципам для резидентов-координаторов об осуществлении решений МКНР, с) в процессе оценки всех проектов и программ рассматривается применение основных руководящих принципов и d) пересматриваются руководящие принципы технического обеспечения в целях совершенствования такой деятельности.

49. Несколько делегаций высказались по финансовым и бюджетным вопросам, включая необходимость согласования процедур представления бюджетов ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ. Несколько делегаций подняли вопрос о переходящих остатках поступлений. Они отметили позитивную тенденцию уменьшения переходящих остатков, на которую обращалось внимание в заявлении Директора-исполнителя, однако подчеркнули необходимость тщательного отслеживания этой тенденции. В своем ответе Директор-исполнитель отметила, что достигнут значительный прогресс, и заявила, что контроль за переходящими остатками не всегда возможен, поскольку некоторые средства неизбежно поступают в конце года и не могут быть израсходованы ранее следующего года. В любом случае не хотелось бы препятствовать поступлению взносов, когда бы те ни перечислялись.

50. Касательно некоторого уменьшения доли бюджетных расходов на АОФО (с 17 процентов в 1994 году до 16 процентов в 1995 году) Директор-исполнитель сообщила, что это вызвано главным образом значительным увеличением поступлений между этими годами, хотя она, разумеется, удовлетворена такой тенденцией. Одна делегация отметила, что, несмотря на внимание, постоянно уделяющееся уменьшению административных расходов, это не должно становиться самоцелью и мешать функционированию организации. Директор-исполнитель согласилась с этим мнением, заявив, что все элементы АОФО реализуются в полном объеме.

51. В связи с сообщением Директора-исполнителя о назначении г-жи Керстин Троун заместителем Директора-исполнителя (по вопросам программы) несколько делегаций поздравили г-жу Троун с ее назначением и выразили удовлетворение выдвижением в ЮНФПА женщин на должности руководителей старшего и среднего звена. Директор-исполнитель отметила, что из 11 должностей в руководстве Фонда 7 должностей занимают женщины. Несколько делегаций поздравили ЮНФПА с этим достижением, которое, по их мнению, служит примером для других организаций как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

52. Несколько делегаций затронули вопросы сотрудничества ЮНФПА и разделения труда с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по СПИДу. Директор-исполнитель заявила, что, хотя это совсем новая программа, между обоими учреждениями уже налажено самое действенное сотрудничество. ЮНФПА прикомандировал своего сотрудника к этой программе и продолжает поставлять в сотрудничестве с ней кондомы многим национальным программам предупреждения ВИЧ/СПИДа. Отвечая на другой вопрос, Директор-исполнитель сообщила, что большая часть 20,5 млн. долл. США, израсходованных ЮНФПА на мероприятия по предупреждению ВИЧ/СПИДа, приходилась на поставки кондомов и что эта сумма представляет собой лишь малую часть расходов в связи с ВИЧ/СПИДом во всей системе Организации Объединенных Наций.

53. В ответ на заявление Директора-исполнителя о том, что недавнее назначение страновых директоров ЮНФПА представителями ЮНФПА усилило систему координаторов-резидентов, несколько делегаций просили представить более подробную информацию о том, какие положительные результаты были достигнуты благодаря такому нововведению. Директор-исполнитель заявила, что благодаря этому ЮНФПА стал более заметным и получил новые возможности координации деятельности в области народонаселения. Поддержка системы координаторов-резидентов со стороны ЮНФПА проявляется и в том, что в каждой стране координатор-резидент возглавляет комитет по оценке проектов Фонда.

54. Несколько делегаций отметили, что заострение внимания после МКНР на репродуктивном здоровье, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, не означает, что ЮНФПА должен уделять меньше внимания главной области своих сравнительных преимуществ - народонаселению и планированию семьи. Одна делегация подчеркнула, что ЮНФПА должен продемонстрировать твердую приверженность цели стабилизации населения мира, сделав ее своим приоритетом. Директор-исполнитель заявила, что Фонд хорошо понимает, где должен быть центр тяжести его работы, и что он является единственной организацией системы Организации Объединенных Наций, предоставляющей услуги по планированию семьи. Она указала также, что лучшим путем стабилизации населения мира является осуществление Программы действий МКНР.

55. Несколько делегаций также отметили, что охрана репродуктивного здоровья - это лишь одна из трех основных программных областей, утвержденных Исполнительным советом в своем решении 95/15. При этом две другие области - информационно-пропагандистская работа и стратегии в области народонаселения и развития - получили в докладе за 1995 год сравнительно мало внимания. Несколько делегаций отметили ключевую роль, которую призваны сыграть обе эти программы. Директор-исполнитель указала, что в докладе за 1995 год основное внимание уделяется охране репродуктивного здоровья потому, что эта новая концепция впервые была внедрена в работу Фонда после МКНР, что, естественно, потребовало уделения ей значительного внимания в течение года, в особенности с точки зрения подготовки кадров и переориентации деятельности. Однако это не означает, что две других области оставались без внимания, и они будут более подробно рассмотрены в следующих ежегодных докладах.

56. Несколько делегаций с удовлетворением приняли к сведению пояснение Директора-исполнителя, заявившей, что ЮНФПА работает с Административным комитетом по координации (АКК) на предмет реклассификации подкатегорий раздела народонаселения его программы с целью привести их в соответствие с тремя новыми основными программными областями, указанными в решении Исполнительного совета 95/15. Они подчеркнули, что работа по реклассификации должна вестись совместно с другими заинтересованными организациями, такими, как Комитет содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Директор-исполнитель смогла сообщить, что это уже делается.

57. Несколько делегаций отметили, что ЮНФПА не может эффективно продолжать свою работу, не имея гарантированной базы ресурсов. Они призвали страны мира выполнить обязательства, принятые ими на МКНР. Они также поинтересовались, что делается Фондом для расширения своих возможностей в деле мобилизации средств и повышения эффективности договоренностей о совместном финансировании в рамках много- и двусторонних соглашений. Директор-исполнитель отметила, что наилучший путь мобилизации более значительных средств - это наличие действенной программы, которая, по ее мнению, есть у ЮНФПА. Разумеется, мобилизация средств - это один из главных приоритетов для сотрудников Фонда (что включает в себя договоренности о совместном финансировании). Вместе с тем она отметила, что выработка таких договоренностей требует затрат времени и вызывает возрастание объема работы персонала в силу требований, предъявляемых различными донорами к финансовому контролю и отчетности.

58. Ряд делегаций отметили, что в целях количественной оценки эффективности программ ЮНФПА необходимо иметь набор надежных и сопоставимых показателей продвижения вперед. Директор-исполнитель полностью согласилась с таким мнением и заявила, что на ряде форумов, в особенности в АКК, ЮНФПА участвует в разработке таких показателей. Так, Целевая группа АКК по основным социальным услугам для всех, созданная Генеральным секретарем, разрабатывает широкий круг показателей в различных социальных областях, а ее работу в области народонаселения и демографии возглавляет ЮНФПА. Она согласилась с мнением делегаций о том, что необходимо постоянно следить за результатами работы, для чего необходимы показатели отдачи программ.

59. Одна из делегаций задала Директору-исполнителю вопрос о том, какие конкретные шаги были предприняты для более полного задействования НПО при выполнении проектов

ЮНФПА, поскольку многие делегации считают необходимым шире опираться на НПО, как это требует Программа действий МКНР. Другая делегация напомнила о той важнейшей роли, которую НПО призваны сыграть в активизации участия общин. Директор-исполнитель подчеркнула важность роли НПО в достижении целей в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья как на национальном, так и на международном уровнях. Разумеется, есть проблема подбора надлежащих НПО, удовлетворяющих критериям ЮНФПА. Фонд пересмотрел свои критерии оценки управленческих, финансовых и практических возможностей НПО и продолжает выявлять соответствующие НПО и оказывать им содействие.

60. Несколько делегаций отметили, что Совет продолжает уделять пристальное внимание вопросам совершенствования координации работы с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. В этой связи одна делегация выразила сомнение в целесообразности умножения механизмов координации в системе Организации Объединенных Наций, которые оказываются весьма запутанными и, возможно, даже препятствуют достижению целей, ради которых они создавались. Директор-исполнитель согласилась с этим, заявив, что в 1995 году она потратила 65-67 рабочих дней на решение вопросов координации и что число комитетов, занимающихся координацией, возросло. Этот процесс необходимо упорядочить и сделать более действенным.

61. Ряд делегаций затронули вопрос о необходимости дальнейшего укрупнения проектов для снижения административных расходов. Директор-исполнитель сообщила, что здесь обозначилась благоприятная тенденция и что, возможно, Фонду следовало бы рассмотреть иную форму описания ряда проектов в ежегодном докладе за 1996 год, для того чтобы показать ее более рельефно.

62. Одна из делегаций с сожалением отметила, что в ежегодном докладе не содержится информации об абортах, заявив, что ЮНФПА призван играть важную роль не только в поощрении планирования семьи как способа снижения числа аборт, но и в охране репродуктивного здоровья путем, например, решения вопросов, связанных с последствиями неудачных аборт. Директор-исполнитель ответила, что Фонд занимается вопросом аборт в контексте пункта 8.25 Программы действий МКНР.

63. Одна из делегаций поинтересовалась, какую роль ЮНФПА предполагает отвести частному сектору в достижении целей МКНР. Директор-исполнитель сообщила, что, как она полагает, в плане взносов от частного бизнеса это вряд ли произойдет. На недавней конференции в Давосе она встречалась со многими влиятельными представителями деловых кругов, и следующий шаг - попытаться созвать совещание авторитетных представителей делового мира для рассмотрения вопросов поддержки деловыми кругами программ в области народонаселения и развития.

64. Одна делегация задала вопрос о том, не является ли неизбежным следствием проведения ежегодной сессии в Женеве сокращение масштабов участия развивающихся стран, в частности наименее развитых стран. В своем ответном выступлении Директор-исполнитель указала, что ЮНФПА, разумеется, чрезвычайно высоко ценит вклад этих стран в его работу. Позднее делегация Швейцарии отметила, что правительства Швейцарии и Франции предоставили через ПРООН финансовую помощь для покрытия суточных расходов и расходов, связанных с поездкой одного базирующегося в Нью-Йорке представителя от каждой наименее развитой африканской страны, являющейся членом Совета, на ежегодную сессию, благодаря чему они смогли принять участие и в работе заседаний, посвященных деятельности ЮНФПА. Эта делегация утверждала, что если

некоторые представительства наименее развитых стран и не смогли принять участие в этих заседаниях, то это никак не связано с финансовыми трудностями и с проведением сессии в Женеве.

65. Исполнительный совет принял к сведению ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1995 год (DP/FPA/1996/17 (Part I)) с учетом мнений, высказанных делегациями в ходе обсуждения этого пункта повестки дня и отраженных в докладе о работе сессии.

В. План работы и финансирование

66. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) представил доклад "План работы на 1997-2000 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам" (DP/FPA/1996/18 и Corr.1) и доклад о состоянии финансового обеспечения страновых программ и проектов, утвержденных Советом управляющих и Исполнительным советом (DP/FPA/1996/19). Он вкратце охарактеризовал финансовые итоги деятельности ЮНФПА в 1995 году, подчеркнув, что переходящий остаток ресурсов сократился с 33 млн. долл. США в конце 1994 года до 24,5 млн. долл. США в конце 1995 года. Подготавливая предлагаемый план работы на 1997-2000 годы, ЮНФПА руководствовался консервативными оценками, согласно которым поступления составят в 1996 году 300 млн. долл. США и будут ежегодно возрастать на 8 процентов; таким образом, совокупные поступления за весь период плана работы составят почти 1,5 млрд. долл. США, что лишь незначительно больше сметы, содержащейся в плане работы на 1996-1999 годы, который был представлен на ежегодной сессии 1995 года. Касательно осуществления страновых программ, утвержденных Советом управляющих и Исполнительным советом в прошлые годы, выступающий подчеркнул, что ЮНФПА в основном выделял ресурсы согласно плану.

67. Обсуждая результаты деятельности Фонда в 1995 году, несколько делегаций выразили озабоченность в связи с тем, что в 1995 году на нужды приоритетных стран было выделено лишь 70 процентов страновых ресурсов и что ассигнования на цели охраны репродуктивного здоровья пропорционально сократились. Некоторые делегации подняли также вопросы, касающиеся сокращения доли ресурсов, выделяемых на мероприятия в странах Азии. Ряд делегаций по достоинству оценили уменьшение доли административных расходов ЮНФПА в 1995 году.

68. Что касается предлагаемого плана работы на 1997-2000 годы, то в целом делегации заявили о поддержке показателей финансового планирования, хотя прогнозируемое сокращение поступлений в 1996 году и вызывает беспокойство. Одна делегация предложила указывать финансовые данные за текущий год и в документах будущих периодов, с тем чтобы облегчить задачу оценки расчетов ЮНФПА. Большинство делегаций высказали свои замечания относительно ежегодных темпов роста поступлений, оцененных в плане работы в 8 процентов. Несмотря на то, что с 1994 по 1995 год поступления возросли на 19 процентов, некоторые делегации сочли эту цифру чрезмерно оптимистичной и запросили дополнительную информацию о том, какой стратегии мобилизации необходимых ресурсов будет придерживаться ЮНФПА. В одном из выступлений ЮНФПА было предложено упростить процедуры многостороннего и двустороннего финансирования в целях увеличения программных ресурсов Фонда.

69. Делегации с удовлетворением отметили усилия ЮНФПА по гибкому и поэтапному внедрению нового подхода к распределению ресурсов, однако некоторые делегации сочли планируемый прирост ресурсов для Африки недостаточным. Одна из делегаций

потребовала гарантий того, что, несмотря на пропорциональное уменьшение ресурсов на нужды стран Групп В и С, размер помощи в абсолютном выражении будет возрастать. Что касается переносимых остатков ресурсов, то некоторые делегации предложили принять меры к расширению возможностей стран-получателей осваивать имеющиеся ресурсы, с тем чтобы обеспечить их полное использование.

70. Комментируя формат плана работы, несколько делегаций отметили, что по сути он представляет собой финансовый план, в котором отражаются общие намерения в отношении использования сметных ресурсов и в котором стратегические цели Фонда не увязываются с процессом планирования ресурсов. Они предложили в будущем включать в план работы конкретные данные, и особенно информацию о предполагаемом использовании ресурсов по программным областям. Аналогичная озабоченность была выражена и в связи с отсутствием в докладе о состоянии финансового обеспечения страновых программ более аналитической информации, которая помогла бы уточнить степень использования ресурсов по различным программам.

71. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления), реагируя на обеспокоенность Исполнительного совета результатами работы ЮНФПА в 1995 году, указал, что на смену прежней системе приоритетных стран пришел новый подход к распределению ресурсов и что незначительное сокращение ассигнований на цели улучшения репродуктивного здоровья компенсировалось их увеличением в таких тесно связанных областях, как информация, образование и связь. Выступающий подчеркнул также, что ассигнования на нужды приоритетных стран и на программную область, касающуюся репродуктивного здоровья, в абсолютном выражении возросли. Коснувшись формата плана работы, выступающий пояснил, что по просьбе Совета управляющих он подготавливался как финансовый план. В то же время, хотя распределение ресурсов по программным областям в значительной степени зависит от структуры программ по отдельным странам, вопрос о включении стратегических целей программ в будущий план работы будет внимательно изучен.

72. Перейдя к расчетному показателю ежегодных темпов роста поступлений, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) проинформировал делегации о том, что в основу расчетов легли данные стран-доноров и темпы роста за прошлые годы, которые в последние десять лет составляли в среднем 9,2 процента. Выступающий подчеркнул, что, поскольку план работы является скользящим, расчетный показатель поступлений будет ежегодно корректироваться с учетом фактически полученных взносов. Отвечая на вопросы о переносимых остатках ресурсов, он назвал некоторые меры, принятые ЮНФПА для их сокращения, включая подготовку и набор персонала для осуществления национальных проектов в целях расширения возможностей стран, для которых разрабатываются программы, осваивать выделяемые ресурсы. Выступающий заверил делегации в том, что планы выделения странам Группы А 60 процентов страновых ресурсов являются весьма консервативными и, по всей видимости, будут перевыполнены и что целевые показатели, установленные Исполнительным советом в решении 96/15, весьма вероятно, будут достигнуты к 2000 году, а возможно, и раньше.

73. Исполнительный совет принял к сведению доклад о состоянии финансового обеспечения страновых программ и проектов, утвержденных Советом управляющих и Исполнительным советом, который содержится в документе DP/FPA/1996/19.

74. Исполнительный Совет принял следующие решения:

96/26. План работы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на 1997-2000 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. одобряет предложения Директора-исполнителя в отношении планирования ресурсов по программам, изложенные в пунктах 7-18 документа DP/FPA/1996/18;
2. предоставляет испрашиваемые на 1997 год полномочия на утверждение расходов по программам в объеме, соответствующем объему новых программируемых ресурсов на 1997 год, который в настоящее время оценивается в 257 млн. долл. США;
3. одобряет использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из регулярных источников на период 1998-2000 годов: 279 млн. долл. США на 1998 год; 305 млн. долл. США на 1999 год; и 334 млн. долл. США на 2000 год;
4. одобряет также использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из многосторонних и двусторонних источников: 15 млн. долл. США в год на период 1997-2000 годов.

8 мая 1996 года

96/27. ЮНФПА: Укрепление потенциала в области освоения средств и использование финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в Африке

Исполнительный совет

1. признает проблему, связанную с потенциалом в области освоения средств и с использованием финансовых ресурсов для программ в области народонаселения в странах-получателях, в частности в большинстве африканских стран, и особенно в наименее развитых странах, как это было отмечено в ходе дискуссий по докладам Директора-исполнителя (DP/FPA/1996/17 (Part I) и DP/FPA/1996/19);
2. просит Директора-исполнителя тщательно изучить проблему в рамках существующих институциональных структур и систем Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения во взаимодействии с соответствующими партнерами, включая, в случае необходимости, учреждения по вопросам развития, которые знакомы с программами Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, осуществляемыми в странах-получателях, особенно в странах Африки;
3. просит также сориентировать такого рода исследование, а также другие средства и мероприятия по решению этой проблемы на конкретные оперативные меры, которые могут быть приняты Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в целях повышения потенциала в области освоения средств и использования финансовых ресурсов для программ в области народонаселения в странах-получателях, в частности в странах Африки. Конкретные меры должны строиться на анализе возникающих проблем, прежде всего на страновом уровне;

/...

4. просит далее Директора-исполнителя не позднее ежегодной сессии Исполнительного совета 1998 года представить Совету в своем ежегодном докладе конкретные рекомендации, касающиеся мер Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения по повышению потенциала в области освоения средств и использования финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в странах Африки.

17 мая 1996 года

С. Деятельность по программам (оценка)

75. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) внесла на рассмотрение периодический доклад Директора-исполнителя по вопросам оценки (DP/FPA/1996/20), в котором описывается деятельность ЮНФПА в области оценки в период 1994-1995 годов. Отметив, что число оценок проектов, которым ЮНФПА оказывает помощь, продолжает увеличиваться, она указала, что планирование проведения оценок в Фонде все еще нуждается в дальнейшем совершенствовании для обеспечения того, чтобы при разработке проектов охватывались те ключевые элементы, которые необходимы для значимых оценок. Она отметила некоторые общие проблемы, выявившиеся при проведении последних оценок, указав, что некоторые из них требуют долгосрочных решений.

76. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) проинформировала Исполнительный совет о том, что в настоящее время производится пересмотр действующей системы контроля и оценки с должным учетом важности ее согласования с остальными звеньями системы Организации Объединенных Наций. Она обратила внимание на то, что недавно начала использоваться система обзоров реализации политики для контроля ее соответствия политике и процедурам ЮНФПА, включая, в частности, использование результатов оценок. Совету было сообщено о текущей и запланированной деятельности в области оценки с заострением внимания на усилиях по оптимизации методов и средств, включая разработку показателей, характеризующих действенность программ.

77. Многие делегации выразили свое удовлетворение откровенностью и прямотой доклада и вступительного заявления заместителя Директора-исполнителя (по программе). Была подчеркнута важность оценки как средства управления и программирования. Фонду было настоятельно предложено и впредь уделять первоочередное внимание оценке и использованию результатов оценки для стратегического программирования. Было выражено беспокойство в связи с тем, что эффективность программ и достигнутые результаты не подвергаются систематической оценке в рамках процесса обзора программ и разработки стратегии (ОПРС), и ЮНФПА было настоятельно предложено активизировать усилия на этом направлении.

78. В целом делегации выразили согласие с мнением об уместности и важности тем, изучаемых в ходе текущих тематических оценок, и Фонду было рекомендовано проводить оценки аналогичных ключевых вопросов, связанных с осуществлением Программы действий МКНР. Делегации приветствовали инициативу по обзору реализации политики и выразили желание регулярно получать информацию о результатах таких обзоров. Фонду была выражена признательность за предпринятые им инициативы по составлению показателей для оценки действенности программ и их последствий, но были признаны и трудности, присущие такой оценке. В будущем Фонду следует предоставлять Исполнительному совету

не только агрегированную информацию о последствиях предпринимаемых им усилий, но и примеры того, каким образом извлеченные уроки используются на практике. Несколько делегаций подчеркнули необходимость обмена как позитивным, так и негативным опытом.

79. Несколько делегаций указали, что процесс оценки и контроля ценен не только тем, что обеспечивает повышение результативности программ: другим весьма важным аспектом является наращивание национального потенциала. Способствуя более широкому национальному участию в процессе оценки, Фонд будет обеспечивать странам возможность эффективнее осуществлять свои собственные программы и управлять ими и будет содействовать развитию чувства большей причастности у стран при осуществлении ими программ. Был упомянут и тот факт, что эффективная система оценки является важным средством мобилизации ресурсов, поскольку она укрепляет чувство уверенности в правильном использовании ресурсов. Одна делегация указала, что оценка не должна становиться самоцелью и что она сохраняет свою ценность до тех пор, пока используется для повышения качества и результативности программы. Если она становится излишне обременительной, то результат будет прямо противоположным поставленной цели.

80. Отвечая на вопросы о том, какая доля программ ЮНФПА была подвергнута оценке, заместитель Директора-исполнителя (по программе) указала, что действующие руководящие принципы требуют наличия во всех проектах и программах встроенного компонента оценки. Доля программ, подвергнутых "независимой", т.е. внешней оценке, не достигла 100 процентов, хотя в последние годы она неуклонно растет. Как указали делегации, решение вопроса о включении такой независимой оценки зависит от того, насколько эффективной с точки зрения затрат она является. Отвечая на вопрос об оценке отдачи программ, заместитель Директора-исполнителя (по программе) сообщила, что установить причинно-следственную связь здесь очень трудно. Если в стране отмечается улучшение демографического положения и состояния репродуктивного здоровья населения, то невозможно точно указать, в какой части это обусловлено осуществлением программы при содействии ЮНФПА; тем не менее Фонд продолжает разработку показателей для измерения воздействия, а также других аспектов результативности программ.

81. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) приветствовала замечания делегаций относительно необходимости подключения национальных экспертов к деятельности по оценке. Фонд признал ценность этого шага как в плане использования ценных кадров, уже имеющих в странах, где осуществляются программы, так и с точки зрения импульса, который тем самым придается наращиванию национального потенциала. Она также согласилась с мнением делегаций о том, что необходимо не только подготавливать синтезированные оценки, но и использовать опыт, накопленный при осуществлении одних программ, в других программах; страновые группы поддержки играют ключевую роль в достижении этой цели.

82. Исполнительный совет принял к сведению периодический доклад по вопросам оценки, содержащийся в документе DP/FPA/1996/20.

IV. ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ЮНФПА

83. Директор Отдела информации и внешних сношений (ОИВС) внес на рассмотрение программное заявление ЮНФПА. Он сообщил, что программное заявление представляется в

соответствии с решением 95/15 Исполнительного совета. Проект программного заявления, представленный Совету, является итогом интенсивных консультаций, проведенных в течение последних 16 месяцев, в том числе закрытого целевого совещания Административного комитета ЮНФПА после завершения МКНР и Глобального совещания Фонда в Райе (Нью-Йорк) в июне 1995 года, где данный вопрос занимал важное место в повестке дня. Впоследствии он был разослан в различных вариантах всем сотрудникам категории специалистов ЮНФПА как в штаб-квартире, так и на местах, а затем - уже в качестве готового проекта - членам Исполнительного совета для получения от них замечаний. Замечания, полученные от персонала и членов Исполнительного совета, были в максимально возможной степени отражены в программном заявлении при сохранении его основной направленности.

84. Директор ОИВС сказал, что программное заявление предназначено для использования в публикациях Фонда, а также для средств массовой информации, общественности и персонала в качестве краткого заявления о целях и принципах ЮНФПА. Это заявление никоим образом не вносит изменений в мандат, приоритеты, распределение ресурсов или принципы функционирования Фонда, изложенные в различных решениях Исполнительного совета. Заявление рассматривается как информационный документ, который предназначен для широкой общественности, а не как документ Организации Объединенных Наций. Были предприняты усилия для того, чтобы сделать язык документа как можно более понятным и доступным для тех, кто, возможно, не знаком с терминологией Организации Объединенных Наций.

85. Проект программного заявления был обсужден с членами Исполнительного совета на неофициальном заседании Совета 23 апреля 1996 года. В ходе совещания члены Совета высказали различные замечания и предложения. С учетом этих предложений ЮНФПА в некоторой степени пересмотрел проект программного заявления, и в настоящее время пересмотренный проект представляется Совету в качестве документа зала заседаний. Директор дал краткие разъяснения по внесенным изменениям и указал на то, каким образом они учитывают предложения делегаций. Затем он обратился к Совету с просьбой высказать свои замечания по пересмотренному проекту.

86. Несколько делегаций отметили, что они удовлетворены пересмотренным проектом и считают, что он точно отражает замечания, высказанные на неофициальном совещании. Одна из делегаций предложила внести некоторые поправки в пересмотренный проект, рекомендовав изменить текст первого пункта с целью отражения той мысли, что ЮНФПА должен действовать в соответствии с приоритетными областями и при полном уважении государственной политики принимающих стран, и исключить пятый пункт и последнее предложение шестого пункта в связи с их ненужностью.

87. После того как одна из делегаций предложила эти изменения, был высказан целый ряд замечаний. Несколько делегаций заявили, что если есть планы внесения каких-либо изменений, то у них также имеются предложения, которые они хотели бы высказать. Вместе с тем многие делегации отметили, что нецелесообразно вновь приступить к пересмотру проекта и что они не хотят проводить обсуждение изменений в формулировках.

88. Одна делегация предложила в интересах уточнения смысла заменить второе словосочетание "эти цели" в пункте 4 выражением "стабилизация численности населения". Это предложение получило поддержку многих делегаций, однако несколько делегаций заявили, что фактически это меняет смысл данного пункта. Представитель

одной из делегаций-наблюдателей сообщил, что правительство его страны имеет оговорки в отношении пунктов 3, 4 и 7 пересмотренного проекта программного заявления.

89. Затем дискуссия развернулась вокруг вопроса о том, чем является программное заявление: информационным документом, ответственность за выпуск которого лежит на Директоре-исполнителе и который Исполнительный совет может просто "принять к сведению", или установочным документом, который должен быть одобрен Советом. Разные делегации поддержали и ту, и другую позицию. Затем Совет обратился за консультацией к Председателю, которая запросила по этому поводу мнение Директора-исполнителя.

90. Директор-исполнитель дала разъяснения относительно процесса составления программного заявления. Первоначально это было ее идея и, как отмечалось Директором ОИВС, на совещании в Райе было проведено ее широкое обсуждение. Когда Директор-исполнитель сообщила о результатах этих дискуссий Исполнительному совету, его члены с большим энтузиазмом поддержали эту идею и обратились к ней с просьбой представить заявление Совету для комментариев, что она с большим удовольствием и сделала. Она всегда считала, что главная ценность этого документа заключается в его информационном характере и что этот документ может использоваться как в ЮНФПА, так и для широкой общественности. В основе этого документа лежат ранее согласованные основные директивы Фонда.

91. В связи с определенной обеспокоенностью, выраженной делегациями в ходе обсуждения, Директор-исполнитель отметила, что, как говорится в программном заявлении, ЮНФПА во всех случаях действует только по просьбе правительств и поэтому никоим образом не может действовать вопреки желаниям правительств или национальному суверенитету. ЮНФПА также целиком и полностью привержен делу отстаивания международно признанных прав человека, и она полагает, что будет целесообразно включить это положение в заявление, поскольку самое большое число вопросов, которые ставятся перед ЮНФПА средствами массовой информации, связано с правами человека. Она вновь подтвердила, что программное заявление не меняет и не может изменить мандат ЮНФПА.

92. Директор-исполнитель проинформировала Исполнительный совет о том, что недавно был создан прецедент, когда Исполнительный совет ЮНИСЕФ одобрил программное заявление ЮНИСЕФ. На следующей неделе Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА будет предложено программное заявление ПРООН. В этой связи она считает, что Совету необходимо также одобрить программное заявление ЮНФПА.

93. В ходе последовавшей затем дискуссии Исполнительный совет принял решение одобрить ряд небольших изменений в тексте для обеспечения его соответствия с ранее согласованной терминологией и для исправления редакционных упущений. Вместе с тем Совет не смог принять поправку, заключающуюся в замене слов "эти цели" словами "стабилизация численности населения", невзирая на то, что несколько делегаций выступили за внесение этой поправки. Поэтому в интересах консенсуса это предложение было снято.

94. Исполнительный совет счел возможным, исходя из просьбы Директора-исполнителя, одобрить предлагаемое программное заявление при условии отражения в решении тех замечаний, которые были высказаны различными делегациями в ходе обсуждения. Совет

пришел к заключению, что при такой постановке вопроса он может одобрить программное заявление, а не принять его к сведению.

95. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/28. Программное заявление Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

одобряет программное заявление, содержащееся в приложении к настоящему решению, с учетом дискуссий, которые состоялись в ходе ежегодной сессии 1996 года Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и которые отражены в докладе о работе сессии по пункту 4 повестки дня, в частности в пункте 84 этого доклада.

8 мая 1996 года

Приложение

ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ЮНФПА

ЮНФПА оказывает содействие развивающимся странам, странам с переходной экономикой и другим странам по их просьбе с целью помочь им в решении вопросов репродуктивного здоровья и народонаселения и повышает информированность по этим вопросам во всех странах, продолжая дело, начатое им с момента своего создания.

Тремя основными областями деятельности ЮНФПА являются: оказание помощи в деле обеспечения всеобщего доступа к услугам в сфере репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, для всех семейных пар и отдельных лиц к 2015 году или ранее; поддержка стратегий в области народонаселения и развития, обеспечивающих наращивание потенциала в области разработки демографических программ; содействие повышению информированности по вопросам народонаселения и развития и проведение активной работы в интересах мобилизации ресурсов и политической воли, необходимых для осуществления деятельности в этих областях.

ЮНФПА руководствуется принципами Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (1994 год), и содействует их реализации. В частности, ЮНФПА подтверждает свою приверженность делу обеспечения репродуктивных прав, равноправия мужчин и женщин, ответственности мужской части населения и автономии и расширения возможностей женщин во всем мире. ЮНФПА считает, что обеспечение гарантий этих прав и содействие их осуществлению, а также содействие благополучию детей, в особенности девочек, уже сами по себе являются целями развития. Все семейные пары и отдельные лица имеют право свободно и ответственно решать вопрос о числе своих детей и интервалах между их рождением, а также право на получение необходимой для этого информации и средств.

ЮНФПА убежден, что достижение этих целей будет содействовать повышению качества жизни и достижению общепризнанной цели стабилизации численности населения в мире. Мы считаем также, что эти цели составляют неотъемлемую часть всех усилий по

обеспечению стабильного и устойчивого социально-экономического развития, которое удовлетворяет потребности людей, обеспечивает благополучие и охрану природных ресурсов, от которых зависит жизнь на Земле.

ЮНФПА признает, что все права человека, включая право на развитие, являются всеобщими, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, как это указано в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в Программе действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и в других принятых на международном уровне документах.

ЮНФПА как ведущее учреждение Организации Объединенных Наций по реализации последующих мер и осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию полностью привержен принципу работы в партнерстве с правительствами, всеми звеньями системы Организации Объединенных Наций, банками развития, учреждениями по оказанию двусторонней помощи, неправительственными организациями и гражданским обществом. ЮНФПА решительно поддерживает систему координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и осуществление всех соответствующих решений Организации Объединенных Наций.

ЮНФПА будет оказывать содействие мобилизации ресурсов как развитых, так и развивающихся стран, исходя из взятых всеми странами в Программе действий обязательств обеспечить достижение целей Международной конференции по народонаселению и развитию.

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА/ПРООН

V. ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

96. Исполнительный совет рассмотрел доклады Администратора (DP/1996/18/Add.2) и Директора-исполнителя (DP/FPA/1996/17 (Part II)) Экономическому и Социальному Совету, которые были вынесены на рассмотрение соответственно заместителем Администратора и заместителем Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) ЮНФПА.

97. Заместитель Администратора дал общий обзор четырех разделов доклада и отметил, что использование общего формата, согласованного ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и Мировой продовольственной программой (МПП), представляет собой крупный шаг вперед в деле внедрения системы совместного представления докладов Экономическому и Социальному Совету и что это облегчит работу делегаций. С учетом критических замечаний, высказывавшихся в прошлом делегациями, были приняты меры для того, чтобы сделать доклад более обстоятельным, детальным и аналитическим.

98. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) сообщил о последних изменениях в областях, отраженных в докладе, и в частности в сфере межучрежденческого сотрудничества. Он особо отметил прогресс, достигнутый в деле более четкого согласования процедур и координации деятельности на местах. Он

выделил также ряд затронутых в докладе проблем и задач, которые должны быть обсуждены Экономическим и Социальным Советом.

99. В своем качестве Председателя Межучрежденческой целевой группы (МУЦГ), занимающейся вопросами последующей деятельности в связи с резолюцией 1995/56 Экономического и Социального Совета, Директор Женевского отделения Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ) был приглашен Председателем на нынешнюю сессию, чтобы рассказать о деятельности Целевой группы. Он объяснил, что МУЦГ была создана в рамках Межучрежденческого постоянного комитета (МУПК) в целях содействия проведению скоординированных мероприятий в рамках всей системы по выполнению этой резолюции. Роль ДГВ заключается в поддержке этой деятельности, в обеспечении информированности учреждений о ходе выполнения этой резолюции и в проведении брифингов с государствами-членами. Председатель МУЦГ дал высокую оценку докладу Администратора и отметил, что ПРООН является одним из активных членов как МУЦГ, так и МУПК, который играет роль основного механизма координации работы организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью. Продолжая комментировать доклад, он остановился на трех аспектах, имеющих ключевое значение для работы, проводимой ПРООН: а) мобилизация ресурсов, б) постоянный характер деятельности по оказанию помощи и в области развития и с) проблема лиц, перемещенных внутри страны (вынужденные переселенцы).

100. Председатель отметил, что цель межучрежденческого призыва к совместным действиям (МПСД) не заключается в сборе средств для нужд развития и что необходимо провести дополнительную работу в интересах создания консультативных механизмов по координации мобилизации ресурсов в целях удовлетворения потребностей стран. В этой связи он указал, что представление ПРООН всеобъемлющего доклада по мобилизации ресурсов представляет собой конструктивный вклад в работу Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам (ККПОВ) и МУЦГ. Отметив, что деятельность по оказанию помощи осуществляется не в вакууме, а в контексте развития и восстановления, он также дал высокую оценку работе ПРООН по изучению взаимосвязей между оказанием помощи и развитием, сославшись на вклад ПРООН в рассмотрение стратегии постконфликтного восстановления в рамках ККПОВ. Коснувшись доклада ПРООН о последующих соглашениях, Председатель с удовлетворением отметил также инициативы ПРООН, предусматриваемые в рамках целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (статья 1.1.3), что свидетельствует о новой оценке отношений между ПРООН и другими оперативными учреждениями и вносит вклад в перестройку этих отношений. Он приветствовал также перспективы выделения ПРООН большего объема ресурсов на нужды стран, находящихся в особых условиях развития. Отметив необходимость проведения дальнейшей работы для уточнения функций различных звеньев системы Организации Объединенных Наций в связи с проблемой вынужденных переселенцев, Председатель МУЦГ отметил конструктивный подход ПРООН к определению своей собственной роли в этом деле.

101. Многие делегации высказали замечания по структуре и содержанию докладов ПРООН и ЮНФПА. Несколько делегаций указали, что нынешняя сессия не должна посвящаться обсуждению существа этих докладов: это должно быть сделано в Экономическом и Социальном Совете; на текущей сессии необходимо выявить конкретные проблемы, которые должны быть рассмотрены Советом и по которым Совет даст рекомендации. Отдельные замечания были изложены по четырем основным областям, рассмотренным в докладах.

102. Вопросы формата. Многие делегации положительно оценили доклады, которые стали явно лучше по сравнению с предыдущими докладами, и дали высокую оценку общему формату, который облегчает проведение сопоставлений. Несколько делегаций отметили, что они предпочли бы иметь сводный доклад. Некоторые делегации указали, что в докладах можно было бы предусмотреть различные варианты рекомендаций для Экономического и Социального Совета на основе более подробного анализа проблем, чем тот, который содержится в настоящих докладах. В качестве хорошего примера способов рассмотрения проблем в будущих докладах были упомянуты пункты 2-5 документа DP/GPA/1996/17 (Part II).
103. Последующие мероприятия в связи с трехгодичным обзором политики. Несколько делегаций, выступая по вопросу о системе координаторов-резидентов, дали положительную оценку усилиям ПРООН, предпринятым до настоящего времени по расширению возможностей набора персонала, но призвали к активизации этих усилий. Одна из делегаций обратилась к ЮНФПА с просьбой проинформировать Исполнительный совет о результатах обсуждений, состоявшихся на совещании высокого уровня Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП), относительно опыта использования системы координаторов-резидентов. Было отмечено, что эта система, как представляется, функционирует более эффективно в кризисных ситуациях и что следует провести изучение факторов, оказывающих на это влияние. ЮНФПА было предложено осветить будущую роль только что назначенных представителей ЮНФПА в контексте системы координаторов-резидентов.
104. Последующая деятельность в связи с крупными конференциями. Делегации попросили подробнее изложить конкретные результаты, достигнутые к настоящему времени, в особенности на местах, с точки зрения улучшения координации и использования руководящих принципов, например указаний, которые были составлены Межучрежденческой целевой группой по выполнению решений Международной конференции по народонаселению и развитию. В этой связи были также заданы вопросы относительно вклада ПРООН и ЮНФПА в предстоящие конференции, а именно в проведение Хабитат II и Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия. Одна делегация выразила озабоченность по поводу отсутствия демографических аспектов в документах Специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке и попросила изложить самую последнюю информацию об интеграции компонентов народонаселения и репродуктивного здоровья в эту Инициативу. Обеим организациям было предложено сообщить Исполнительному совету о своих стратегиях по мобилизации большего объема ресурсов для решения многочисленных новых проблем, которые появились в области международного развития.
105. Несколько делегаций выразили беспокойство по поводу ограниченного числа записок о национальной стратегии (ЗНС), которые к настоящему времени уже составлены, и задали вопрос о причинах этих задержек. Еще одна делегация выразила озабоченность в связи с тем, что программный подход хотя и является хорошей концепцией, пока дал лишь ограниченные результаты. В отношении исполнения проектов на национальном уровне одна из делегаций попросила уточнить роль национальных органов по осуществлению и их влияние на наращивание национального потенциала, что, по мнению некоторых делегаций, имеет фундаментальное значение для успешного осуществления на национальном уровне. Следует также сделать акцент на расширении подготовки работников правительственных органов и персонала проектов, чтобы укрепить национальный потенциал. Одна из делегаций задала ЮНФПА вопрос о том, каким образом координируется пересмотр руководящих принципов Фонда с усилиями ПРООН в

этой области. Несколько делегаций запросили более подробные данные и информацию о децентрализации в ПРООН. В то время, как одна из делегаций подчеркнула необходимость дальнейшего развития сотрудничества с региональными экономическими комиссиями, другая делегация высказала предостережения в отношении создания более прочных механизмов в тот момент, когда проводится обзор роли этих комиссий. Коснувшись вопроса об общих помещениях, многие делегации выразили удовлетворение по поводу достигнутого прогресса и планов на будущее. Одна делегация отметила, что в докладах следовало бы привести больше информации относительно общих административных служб. Такие службы необходимо расширять более быстрыми темпами, и они должны включать в себя более развитые структуры, чем просто информационные сети.

106. Сотрудничество с бреттон-вудскими институтами. Несколько делегаций подчеркнули важное значение более тесного сотрудничества с бреттон-вудскими институтами, но призвали организации сообщить Совету о любых проблемах в этой области, которые можно было бы решить с помощью межправительственного процесса. Одна из делегаций запросила информацию относительно вклада ЮНФПА в составление рамочных документов по вопросам политики Всемирного банка и относительно сотрудничества Фонда с региональными банками развития. Было предложено также дать разъяснения относительно отсутствия каких-либо формальных соглашений о сотрудничестве между ЮНФПА и Всемирным банком. Еще одна делегация подняла вопрос о возможных способах привлечения бреттон-вудских институтов к процессу составления ЗНС.

107. Контроль и оценка. Одна из делегаций отметила, что в доклады следовало бы включить больше информации относительно воздействия оценок на корректировку политики организаций. Была запрошена дополнительная информация о последних изменениях в проведении оценки в ПРООН, в частности в свете обсуждений, проведенных на второй очередной сессии 1996 года. В связи с вопросом об укреплении национального потенциала для координации международной помощи одна из делегаций запросила у ЮНФПА уточнения относительно целесообразности сохранения национальных советов или отделов по проблемам народонаселения.

108. Гуманитарная деятельность. Многие делегации дали высокую оценку вопросам, поднятым в докладе и в выступлении Председателя МУЦГ. Они подчеркнули важное значение определения роли ПРООН в общем гуманитарном контексте, отметив, что роль ПРООН заключается не в оказании помощи, а в содействии развитию. Отметив, что в разных странах ситуации и потребности неодинаковы, они указали на необходимость дальнейшего уточнения роли ПРООН в таких областях, как решение проблем вынужденных переселенцев, демобилизация и разминирование. Было подчеркнуто, что при нынешней концентрации усилий на сложных чрезвычайных проблемах ПРООН не должна упускать из виду стихийные бедствия, учитывая, что здесь роль координатора-резидента традиционно была весьма важной, а межучрежденческое сотрудничество часто находилось на высоком уровне. Ряд делегаций отметили также важность принятия практических мер по налаживанию сотрудничества с ДГВ и бреттон-вудскими институтами, особенно со Всемирным банком. Многие делегации выразили желание обсудить эти вопросы более подробно и отметили, что они вернутся к этой проблематике на той части заседаний, которая будет посвящена ПРООН, при обсуждении целевых показателей распределения ресурсов из основных фондов.

109. Ответы. Заместитель Администратора затронул конкретные вопросы и замечания, высказанные делегациями. Он признал, что доклад содержит всеохватывающую

информацию, но мог бы содержать и дополнительный анализ для обеспечения ориентиров в дискуссиях Исполнительного совета, а также Экономического и Социального Совета.

110. В настоящее время набор координаторов-резидентов переводится на более широкую основу с включением в этот процесс крупных учреждений, помимо организаций - членов ОКПП. Постепенно, по мере того, как координаторы-резиденты посвящают больше времени координационной деятельности, они делегируют представительские и оперативные функции ПРООН заместителям представителей-резидентов. Такое делегирование полномочий еще более облегчает четкое разделение функций координаторов-резидентов и представительских и оперативных функций ПРООН.

111. В связи с вопросом о программном подходе, который внедряется на поступательной основе, была отмечена необходимость дождаться результатов среднесрочных обзоров программ по странам и окончательных оценок, где найдет отражение достигнутый прогресс.

112. ЗНС представляет собой конечный продукт деятельности самого правительства, и количество времени, которое уходит на ее подготовку, зависит от цикла национального планирования, а также от количества и разнообразия требуемых ресурсов. Хотя на данный момент завершено составление лишь девяти ЗНС, на заключительной стадии подготовки или на этапе утверждения находятся ЗНС еще в 34 странах. В 43 странах процесс подготовки ЗНС уже начался и находится на ранней стадии. Таким образом, процесс составления ЗНС завершен или уже идет в общей сложности в 86 странах, что по сути свидетельствует об устойчивом прогрессе в данной сфере.

113. В связи с вопросом о наращивании потенциала для исполнения проектов на национальном уровне было отмечено, что процессом подготовки кадров на уровне стран охвачены сотрудники государственных органов, занимающиеся исполнением проектов на национальном уровне. Разумеется, в программном заявлении ПРООН будет подчеркнуто значение укрепления такого потенциала в качестве одного из компонентов условий, благоприятствующих устойчивому развитию человеческого потенциала. В настоящее время налицо необходимость в "национальных имплементационных группах" для обеспечения соблюдения требований, предъявляемых к отчетности в отношении национального исполнения проектов.

114. Заместитель Администратора привел дополнительные данные о распределении должностей в ПРООН между мужчинами и женщинами. В настоящее время доля женщин в звене категории специалистов составляет 32 процента. Общие целевые показатели на 1997 год составляют 38 процентов, а к 2000 году - 50 процентов. На 1997 год заложены следующие конкретные целевые показатели по представленности женщин на различных постах: 20 процентов на уровне Д-2, 20 процентов на уровне Д-1 и 30 из 132 представителей-резидентов. В 1996 году эти показатели являлись следующими: 20 процентов на уровне Д-2 и 13 процентов на уровне Д-1. Из 132 представителей-резидентов в 1996 году 25 - женщины.

115. Что касается сотрудничества со Всемирным банком, то Администратор и Президент Банка направили представителям-резидентам совместное письмо, касающееся средств активизации сотрудничества на страновом уровне. Международный валютный фонд также проявляет заинтересованность в установлении более тесного взаимодействия с ПРООН на уровне стран. Мобилизация ресурсов на страновом уровне является одной из важных оперативных задач ПРООН.

116. Что касается вопроса об оценке, то Администратор мог бы включить в свое вступительное заявление Экономическому и Социальному Совету дополнительную информацию по этой теме, в частности с учетом итогов дискуссий, проведенных на второй очередной сессии 1996 года.

117. Заместитель Администратора уточнил, что последующая деятельность в связи с итогами конференций осуществляется на глобальном уровне в рамках трех межучрежденческих целевых групп (МУЦГ) и недавно учрежденного комитета по расширению возможностей и улучшению положения женщин, а на национальном уровне - в рамках тематических групп под руководством координаторов-резидентов. В настоящее время МУЦГ готовят конкретные материалы, в частности руководства для координаторов-резидентов. Работа тематических групп на национальном уровне в конечном итоге выльется в скоординированную или совместную оперативную деятельность по реализации итогов конференций.

118. Предполагается, что межучрежденческая деятельность по итогам Хабитат II будет осуществляться в рамках существующих МУЦГ, программу работы которых можно будет скорректировать с учетом результатов Конференции. ПРООН активно участвует в подготовке к этой Конференции и выделила двух своих сотрудников в состав ее секретариата. На заседании АКК Генеральный секретарь указал, что Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая имеет статус конференции Организации Объединенных Наций, должна быть оказана поддержка со стороны всей системы и на этапе подготовки, и на этапе последующей деятельности. Администратор вместе с другими исполнительными главами ОКГП подписал заявление о всемирной продовольственной безопасности, которое направлено Бюро Межсессионной рабочей группы Комитета по всемирной продовольственной безопасности, готовящей Всемирную встречу на высшем уровне по проблемам продовольствия.

119. Что касается децентрализации, то представители-резиденты в настоящее время могут утверждать расходы по отдельным проектам и программам в размере до 1 млн. долларов. Как покажут дальнейшие дискуссии в Исполнительном совете, на последующих этапах в рамках соглашений по программированию предполагается усилить акцент на децентрализации при соблюдении принципа подотчетности. В настоящее время действуют девять экспериментальных центров, где апробируются методы дополнительной децентрализации до их дальнейшего повсеместного внедрения.

120. В заключение, коснувшись вопроса о гуманитарной деятельности, заместитель Администратора отметил тесное взаимодействие между ПРООН и ДГВ как на многостороннем уровне - в рамках МУПК, так и на двустороннем уровне - по линии совместных рабочих групп. Со Всемирным банком также поддерживается взаимодействие в рамках совместной подготовки к проведению постконфликтных восстановительных мероприятий в Либерии. Заместитель Администратора подтвердил также, что в фокусе программной деятельности ПРООН находятся предупреждение чрезвычайных и кризисных ситуаций, предоставление соответствующей помощи в целях развития на этапе кризиса, а также проведение восстановительных мероприятий, но не оказание чрезвычайной помощи. Оратор привел примеры помощи, оказывавшейся ПРООН при осуществлении программ развития отдельных районов с целью реинтеграции перемещенных лиц, в частности в Боснии и Герцеговине, Камбодже, Мозамбике, Украине и Центральной Америке. Он отметил, что Администратор придает высокоприоритетное значение вопросу координации таких направлений работы, как мобилизация ресурсов для оказания помощи и мобилизация усилий на цели развития. В этой связи было отмечено, что если МУПК

представляет главным образом партнеров по оказанию чрезвычайной помощи, то работа ККПОВ имеет важное значение в деле объединения усилий учреждений, занимающихся вопросами развития, и Всемирного банка. Открытый обмен информацией между этими двумя группами рассматривается в качестве важного вклада в совместное изучение ролей и методики мобилизации ресурсов, что позволяет провести различие между различными механизмами сбора средств и подчеркнуть важную роль координатора-резидента в мобилизации ресурсов на уровне стран.

121. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) поблагодарил делегации за критические, но конструктивные замечания, высказанные в ходе дискуссии. Он проинформировал Исполнительный совет об итогах обсуждения системы координаторов-резидентов, проведенного в ходе недавнего заседания ОКГП высокого уровня на основе замечаний, представленных Администратору партнерскими организациями ОКГП. Было принято решение о том, что ПРООН проведет анализ сводных замечаний и обеспечит распространение полученных результатов и решений о последующей деятельности. В будущем учреждения также будут участвовать в оценке результативности работы координаторов-резидентов. В этой связи оратор подтвердил также, что только что назначенные представители ЮНФПА будут действовать в рамках системы координаторов-резидентов, которую ЮНФПА продолжает целиком и полностью поддерживать.

122. Коснувшись вопросов об эффективности программного подхода, выступающий объяснил, что опыт применения этого подхода ЮНФПА, который использует его с 1977 года при составлении программ по странам, является удовлетворительным и что такая практика облегчает слаженное использование программных средств. Перейдя к работе ЮНФПА над пересмотренными руководящими принципами, касающимися исполнения проектов на национальном уровне, он подчеркнул, что ЮНФПА рассматривает ее как общесистемную деятельность, осуществляемую в тесном взаимодействии с ПРООН. Пересмотренные руководящие принципы будут разосланы партнерам Фонда по ККПОВ и ОКГП на предмет получения замечаний. ЮНФПА продолжит также свои усилия по активизации наращивания национальных потенциалов в рамках всей программной деятельности, финансируемой по линии Фонда, включая профессиональную подготовку на уровне стран.

123. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) выразил свое согласие с мнениями о том, что для осуществления на местах последующей деятельности в связи с крупными международными конференциями и встречами на высшем уровне требуется активизация усилий. Он упомянул о том, что, согласно информации, полученной от отделений ЮНФПА, руководящие принципы для системы координаторов-резидентов по осуществлению решений МКНР используются во многих странах в работе тематических групп под руководством координаторов-резидентов. ЮНФПА ожидает, что его страновые отделения представят дальнейшие замечания: это позволит оценить использование руководящих принципов в динамике. Коснувшись заданного вопроса относительно ЗНС, он подтвердил, что составление ЗНС представляет собой процесс выработки единого видения проблем развития и что ОКГП не создает никаких параллельных механизмов через общую страновую оценку

124. Что касается вопроса об актуальности работы национальных советов или групп по вопросам народонаселения, то ЮНФПА провел оценку деятельности таких координационных механизмов и, за исключением небольшой группы стран, обладающих своей спецификой, счел их полезными для разработки демографической политики и координации внешней помощи. Главная задача на будущее заключается в обеспечении того, чтобы такие

учреждения в рамках последующей деятельности по осуществлению Программы действий МКНР вышли за пределы традиционной проблематики народонаселения. Коснувшись вопроса о мобилизации ресурсов, оратор выразил согласие с тем, что необходимо активизировать усилия по сбору средств. Он заявил, что для ЮНФПА выбор просветительно-разъяснительной работы в качестве одной из ключевых программных областей после МКНР привел к активизации деятельности по повышению осведомленности населения на местном уровне.

125. Затронув вопрос о вкладе в предстоящие Хабитат II и Всемирную встречу на высшем уровне по проблемам продовольствия, он объяснил, что ЮНФПА выделил специалиста по техническим вопросам для оказания помощи в деле подготовки к Хабитат II и активно участвует во всех подготовительных совещаниях. Что касается Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, то исполнительные главы партнерских организаций ОКГП приняли совместное заявление с целью подчеркнуть те вопросы, касающиеся продовольственной безопасности, которым следует уделить более пристальное внимание в проекте плана действий, включая вопросы доступа к продовольствию, репродуктивного здоровья и расширения возможностей женщин. Коснувшись Специальной инициативы Организации Объединенных Наций для Африки, оратор заявил, что ЮНФПА поднял вопрос об отсутствии демографических аспектов в посвященных ей документах на недавнем заседании Руководящего комитета по Специальной инициативе. После обсуждения Руководящий комитет принял решение включить гендерные и демографические вопросы в планы осуществления в качестве межсекторальных тем и конкретно закрепить тему репродуктивного здоровья в качестве одного из компонентов реформы сектора здравоохранения. Это новое понимание было подтверждено АКК на его заседании в апреле.

126. Перейдя к вопросу о сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями, заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА (по вопросам политики и управления) отметил, что ЮНФПА заключил со Всемирным банком соглашение о взаимном обмене информацией, получаемой в ходе подготовки программ по странам, с целью избежать любого дублирования работы и обеспечить общую основу для деятельности на уровне стран. Кроме того, во многих странах осуществляются совместные проекты. Выступающий подчеркнул, что, невзирая на отсутствие формальных соглашений, между двумя организациями на всех уровнях регулярно проводятся плодотворные консультации. Он подтвердил, что ЮНФПА тесно взаимодействует с Азиатским банком развития на протяжении двух десятилетий и что он заключил соглашение с Африканским банком развития.

127. Исполнительный совет принял к сведению представленные доклады. По предложению одной делегации было принято решение препроводить Экономическому и Социальному Совету эти доклады со следующими приложениями: а) выдержка из доклада о работе ежегодной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, касающаяся заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ПРООН/ЮНФПА; б) выдержка из доклада о работе ежегодной сессии Совета, касающаяся реализации процедур программирования; и с) выдержка из доклада о работе второй очередной сессии Совета 1996 года, касающаяся оценки.

VI. СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

128. Директор по финансовым, кадровым и административным вопросам ЮНФПА, выступая от имени ПРООН и ЮНФПА, сообщила о прогрессе, достигнутом ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ в согласовании процедур представления бюджетов. Она напомнила делегациям о договоренности, получившей широкую поддержку в ходе второй очередной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, на которой было признано, что как средство улучшения понимания и рационализации процесса принятия решений согласование бюджетов означает обеспечение большего сходства их содержания и формы, а также основополагающих принципов, используемых при подготовке счетов и бюджетов. Она отметила, что под сходством не подразумевается полное единообразие.
129. Директор сообщила о том, что работа на этой основе продолжается. Она заявила, что в настоящее время главное внимание уделяется следующим областям: оценке применимости к ПРООН и ЮНФПА недавно принятого в ЮНИСЕФ комплексного подхода к подготовке бюджета; проведению разграничений между расходами на деятельность по программам, расходами на поддержку программ и административными расходами; согласованию формы представления, в частности применительно к использованию ресурсов; согласованию бюджетных классификаций; и применению общей терминологии.
130. Директор обратилась к Исполнительному совету с просьбой одобрить расписание работы, которое недавно было утверждено Исполнительным советом ЮНИСЕФ в его решении 1996/16. Этим расписанием предусматривается представление совместного доклада Экономическому и Социальному Совету на его предстоящей сессии летом 1996 года; представление устного доклада о ходе работы и рабочих документов на третьей очередной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА 1996 года; и представление первоначальных предложений по согласованию Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА на его первой очередной сессии 1997 года после рассмотрения этих предложений Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ).
131. Устный доклад о ходе работы, который будет представлен Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА на третьей очередной сессии 1996 года, будет содержать сопоставление форм представления бюджета и определений различных терминов, а также информацию о мерах, необходимых для их дальнейшего согласования. В окончательных предложениях будут учтены итоги обсуждений в Исполнительных советах ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Цель будет заключаться в том, чтобы в максимально возможной степени использовать предложения о согласовании после их утверждения Исполнительными советами для представления бюджетов на двухгодичный период 1998-1999 годов. Директор также проинформировала Совет о том, что в ходе рассмотрения вопроса о согласовании бюджетов в Исполнительном совете ЮНИСЕФ было принято решение провести межсессионное совещание по данному вопросу.
132. Делегации, выступившие после Директора, подчеркнули большое значение, которое все они придают согласованию бюджетов трех организаций. Несколько делегаций отметили, что они понимают трудности, связанные с согласованием, однако некоторые из них считают, что работа ведется не такими быстрыми темпами, как они надеялись. Одна делегация изложила позицию своего правительства, которая заключается в том, что если согласование не будет обеспечено, то это неблагоприятно повлияет на поддержку этим правительством соответствующих организаций. Некоторые делегации выразили сомнения в реалистичности предлагаемого расписания ввиду сложности

сложившегося положения. Одна делегация, отметив, что повестка дня ККАБВ уже определена, поинтересовалась, насколько практически возможно представить такие предложения через ККАБВ.

133. В своем ответном выступлении Директор заявила, что ПРООН и ЮНФПА прилагают все усилия, чтобы постоянно информировать Исполнительный совет о прогрессе в деле согласования бюджетов. Шесть недель назад, в марте 1996 года, Исполнительному совету на его второй сессии 1996 года был представлен промежуточный доклад вместе с рабочими документами. В настоящее время рабочая группа по согласованию, созданная тремя организациями, сосредоточивает свое внимание на подготовке первоначальных предложений для представления Совету на его первой очередной сессии 1997 года, после их представления ККАБВ.

134. Директор, к которой в этом вопросе присоединился также заместитель Администратора ПРООН, отметила, что одна из трудностей заключается в том, что ЮНИСЕФ недавно принял свою собственную комплексную форму представления бюджета, которая применяется лишь к бюджетам штаб-квартиры и региональных отделений, но не к бюджетам отделений в странах. Это не может не замедлять процесс. Однако и ПРООН, и ЮНФПА твердо убеждены в том, что следует придерживаться предлагаемого расписания для представления согласованного бюджета на 1998-1999 годы. Кроме того, в интересах согласования всем трем организациям следует работать по одному и тому же графику. Директор вновь отметила, что согласование не требует обеспечения полного соответствия форм бюджетов. Но при этом согласование означает, что бюджеты будут сходными, сопоставимыми и транспарентными, как это было отмечено делегациями в ходе обсуждения на ежегодной сессии, а также на второй очередной сессии 1996 года. Все три организации твердо привержены этой цели, и предлагаемое расписание позволит достичь ее.

135. Несколько делегаций признали трудности, возникшие в результате принятия нового комплексного бюджета ЮНИСЕФ. Две делегации выразили мнение о том, что этот новый бюджет сам по себе является улучшением формата бюджета данной организации. Однако некоторые делегации подчеркнули, что они не хотели бы, чтобы новые трудности задерживали продвижение вперед и получение результатов, которые, по их мнению, имеют огромное значение. При таком понимании можно было бы одобрить предлагаемое расписание.

136. В этой связи Исполнительный совет с удовлетворением отметил выраженную ПРООН и ЮНФПА решимость добиться согласования бюджетных процедур и подчеркнул важное значение введения этих новых процедур, с тем чтобы они могли вступить в действие начиная с бюджетов на двухгодичный период 1998-1999 годов. Совет далее подчеркнул важность обеспечения того, чтобы эти процедуры, которые будут применяться и к ЮНИСЕФ, были как можно более согласованными, транспарентными и сопоставимыми. Совет одобрил расписание, представленное Директором от имени ПРООН и ЮНФПА, изложенное в пункте 130 выше и уже одобренное Исполнительным советом ЮНИСЕФ.

137. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о ходе работы по согласованию процедур представления бюджетов и счетов вместе с высказанными по ним замечаниями.

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

VII. ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Годовой доклад

138. Администратор сделал вводное сообщение по своему годовому докладу за 1995 год (DP/1996/18 и Add.1-4). В своем выступлении он рассмотрел три комплекса вопроса: а) шаги, предпринятые для создания в ПРООН благоприятной среды для поощрения и реализации нацеленных на перемены инициатив, утвержденных Исполнительным советом в решении 94/14, включая информацию о сфокусированности программ, мобилизации ресурсов, управлении, людских ресурсах, а также общесистемной координации; б) результаты осуществления программ, включая переориентацию программ, финансовое состояние планирования программ и ресурсов на последующий период; и с) будущие задачи.

139. По последнему пункту Администратор сообщил Исполнительному совету, что ПРООН планирует активизировать свои усилия по трансформации самой ПРООН. Созданы новые механизмы, например Исполнительный комитет и комитет по руководству преобразованиями. Руководство ПРООН решило также начать осуществление проекта ПРООН-2001, нацеленного на решение системных проблем, сдерживающих общую программу реформ. Однако в 1995 году основные ресурсы уменьшились, и в данный момент он призывает Совет наладить стратегическое партнерство с ПРООН в целях достижения ежегодного показателя финансирования в 1,1 млрд. долларов. Он заявил, что ПРООН рассчитывает скорое проведение обсуждений по последней Оценке ПРООН (подготовленной при спонсорстве правительств Дании, Индии, Соединенного Королевства и Швеции), резюме которой имеется в распоряжении Совета. Совету были представлены План ПРООН на 1996-1997 годы и дополнительная справочная информация. Администратор охарактеризовал также пересмотренный проект программного заявления ПРООН, представленный Совету на утверждение.

140. По этому пункту выступили 45 делегаций, выразившие признательность Администратору за его заявление и дополнительную документацию, представленную для заседания. Большинство выступивших заявили, что, по их мнению, это заявление является всесторонним и содержательным, и с признательностью отметили усилия Администратора и его коллег по созданию благоприятной среды для перемен в ПРООН.

Сфокусированность программ

141. В своих замечаниях по годовому докладу Администратора делегации в целом отметили, что в представленных документах содержится полезная информация о работе ПРООН по пяти оперативным целям Плана ПРООН на 1995 год. Они с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый ПРООН в реализации нацеленных на перемены инициатив и в обеспечении реальной наполненности четырех основных областей на программном уровне. Практически все делегации подтвердили свою поддержку основных направлений работы и подчеркнули важное значение приоритетности тематической области ликвидации нищеты и функциональной области развития потенциала в рамках устойчивого развития человека. Одна делегация со статусом наблюдателя отметила, что заострение внимания ПРООН на проблематике разумного управления не должно отодвигать на второй план основные области работы ПРООН, в частности искоренение нищеты. Было отмечено важное значение разработки количественных критериев достижения цели ликвидации нищеты.

Многие из выступавших отметили, что ПРООН необходимо еще больше сконцентрировать свои дефицитные ресурсы в тех областях, где она обладает сравнительными преимуществами, и поддержали предпринимаемые ею усилия по определению "фокуса в фокусе". В этой связи неофициальные консультации с членами Совета, начатые Бюро по вопросам политики и поддержки программ, оказываются полезными.

142. Многие делегации привели примеры работы, которая ведется их странами в рамках тематики устойчивого развития человеческого потенциала (УРЧ) при поддержке ПРООН. Одна из делегаций высказала критические замечания в связи с тем, что до сих пор на гендерную проблематику приходится лишь небольшая доля расходов ПРООН в областях УРЧ, и призвала принять срочные меры для разработки большего числа гендерных программ. Другая делегация выразила обеспокоенность тем, что при формировании своего основного потенциала ПРООН может дублировать исследовательский и технический потенциал, имеющийся в других учреждениях. Так, продовольственная безопасность, лесное хозяйство и общие исследования по проблемам развития - это темы, рассматриваемые другими учреждениями.

Документация

143. Многие из выступавших отметили, что, несмотря на полноту представленной документации и ее соответствие различным требованиям, касающимся представления докладов, на ее основе трудно составить впечатление о том, какова конкретно нацеленность работы ПРООН. Несколько выступавших заявили, что доклад должен быть более аналитическим и должен ставить конкретные проблемы. По мнению одной из делегаций, доклад должен по существу состоять из краткого анализа статистических данных по программным тенденциям на уровне стран, в частности в их преломлении к решениям Исполнительного совета. Еще один оратор указал на необходимость тщательного изучения полученных уроков и оценки результатов, а третий оратор предложил включать в документацию анализ результатов в сопоставлении с целями с точки зрения сравнительных преимуществ.

144. Одна из делегаций отметила, что План ПРООН на 1996-1997 годы мог бы стать хорошей базой для контроля и отчетности по организационной деятельности, поскольку в нем установлены конкретные цели, ключевые области результатов и показатели отдачи. Одна делегация со статусом наблюдателя заявила, что для анализа документов, распространенных в зале заседаний, требуется время и что она изложит свои замечания по ним в будущем. Еще одна делегация отметила, что она ранее предлагала альтернативную форму составления годового доклада.

Ресурсы

145. Большинство делегаций высказались по вопросу о сокращении в 1995 году основных ресурсов ПРООН в реальном исчислении и призвали ПРООН активизировать усилия по повышению своей привлекательности для доноров. Некоторые из выступавших отметили, что, несмотря на активизацию процесса реформ на основе нацеленных на перемены инициатив, основные финансовые ресурсы для перевода этих реформ в плоскость дающих высокую отдачу программ уменьшаются. Ряд делегаций выразили свою обеспокоенность тем, что ПРООН, возможно, стала излишне зависеть от неосновных ресурсов, не обеспечивающих надлежащей базы для операций многостороннего учреждения. В этой связи несколько ораторов коснулись вопроса о числе целевых фондов, созданных в 1995 году, и заинтересовались, каковы административные расходы, управленческие

последствия и общая затратная эффективность таких механизмов. Один из делегатов задал вопрос о том, разработана ли ПРООН стратегия финансирования за счет основных ресурсов, аналогичная стратегии привлечения неосновных финансовых ресурсов, упомянутой в документе DP/1996/18. Он поднял также вопрос о распределении бремени. Несколько делегаций подтвердили, что в 1996 году они сохраняют свои основные взносы на уровне 1995 года. Один из ораторов призвал создать специальную целевую группу под руководством Администратора для решения вопроса мобилизации основных ресурсов.

146. Несколько делегаций африканской региональной группы выразили озабоченность по поводу того, что сокращение ресурсов ПРООН может негативно сказаться на программах в их регионах с учетом очевидных трудностей в привлечении других источников финансирования. Несколько других ораторов высказали просьбу о том, чтобы деятельность ПРООН, ориентирующаяся на страны с переходной экономикой, была более активной и предсказуемой.

147. Одна из делегаций предложила, чтобы в целях повышения отдачи от использования своих скромных средств ПРООН более напористо добивалась задействования многосторонних финансовых учреждений в совместном финансировании крупных программ, в частности компонентов, касающихся развития потенциала и других областей УРЧ. Несколько делегаций заявили, что они надеются получить на сентябрьской 1996 года сессии Исполнительного совета выводы оценки совместного финансирования, недавно заказанной ПРООН. Одна делегация, к которой присоединился еще один делегат, в соответствии с решением 95/28 обратилась к Администратору с просьбой представить информацию о качественном аспекте отдачи от программной деятельности ПРООН, о взаимосвязи между основными и неосновными ресурсами и дать обзор расходов, включая кадровые расходы, связанных с оказанием оперативной и административной поддержки неосновным направлениям деятельности. Одна делегация со статусом наблюдателя подчеркнула прекрасные результаты, достигнутые регионом Латинской Америки в области совместного финансирования.

148. Одна делегация со статусом наблюдателя заявила, что при распределении ресурсов не должны охватываться новые категории стран, поскольку для какой бы то ни было реклассификации нет абсолютно никаких юридических оснований.

Укрепление страновых отделений

149. Многие выступившие подчеркнули необходимость дальнейшего совершенствования услуг и поддержки, предоставляемых страновым отделениям штаб-квартирой ПРООН. В этой связи следует быстро обеспечить дальнейшую реорганизацию Бюро по вопросам политики и поддержки программ (БППП), предоставление своевременных и технически обоснованных указаний для страновых отделений, эффективные процедуры программирования и устранение микроуправления, а также неоправданных просьб о представлении информации от штаб-квартиры. По общему мнению, усиление потенциала страновых отделений за счет обеспечения их доступа к надлежащим людским и техническим ресурсам, каналам подготовки кадров, информации и техническим знаниям есть ключ к повышению результативности работы на страновом уровне.

150. Одна из делегаций настоятельно призвала уделять такое же неослабевающее внимание укреплению координационных центров ПРООН в тех странах реализации программ, где не имеется страновых отделений ПРООН. Другие делегации предложили

расширить возможности для маневра страновых отделений в применении программных рамок УРЧ с учетом национальных условий.

Координация

151. Многие ораторы коснулись усилий ПРООН по содействию более четкой координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках трехгодичных обзоров политики оперативной деятельности в целях развития и по усилению поддержки системы координаторов-резидентов. По мнению делегаций, при всей сложности такого начинания необходимо поставить цель установления взаимосвязей по общим и практическим вопросам между ПРООН и фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Важное значение имеет и координация с многосторонними финансовыми учреждениями. Со ссылкой на чрезвычайные ситуации несколько выступавших отметили необходимость добиваться четкого определения и эффективного выполнения соответствующих ролей, с одной стороны, ПРООН и, с другой стороны, Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ) и учреждений по оказанию помощи. В этой связи одна из делегаций приветствовала намерение ПРООН сотрудничать с ДГВ в рамках Межучрежденческого постоянного комитета в деле принятия последующих мер в связи с резолюцией 96/56 Экономического и Социального Совета. Ряд ораторов высоко оценили интересные замечания Администратора, прозвучавшие в его вступительном заявлении, относительно связанных с развитием аспектов роли ПРООН в чрезвычайных ситуациях.

152. Вместе с тем несколько делегаций отметили необходимость определить, насколько эффективна система координаторов-резидентов; каковы препятствия для повышения качества работы; и как можно было бы наиболее эффективно привлечь самих координаторов-резидентов к усилиям по усовершенствованию системы. Одна из делегаций просила сообщить, когда будет готова оценка обеспечиваемой ПРООН поддержки системы координаторов-резидентов. Один или два оратора выразили надежду на то, что усилия по согласованию политики в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций не будут отвлекать внимания от программных вопросов на страновом уровне. Одна из делегаций спросила, не трудно ли Администратору совмещать свои функции главы ПРООН с координационными обязанностями, возложенными на него Генеральным секретарем. Другие ораторы заявили, что координация в конечном счете является обязанностью правительств - получателей помощи и что ПРООН следует уделять основное внимание укреплению национального координационного потенциала.

153. Одна делегация подчеркнула важность записи о национальной стратегии и настоятельно призвала ПРООН убедить больше стран использовать этот координационный инструмент. Ряд ораторов высоко оценили роль ПРООН в поощрении национального примирения и реконструкции в странах, переживающих кризис. Другие ораторы заявили о своей поддержке работы ПРООН по согласованию программных и бюджетных вопросов в Объединенной консультативной группе по вопросам политики.

Учет

154. Делегации подчеркнули важное значение поддержки текущих усилий по укреплению управленческого, финансового, индивидуального и оперативного учета в ПРООН и отметили, что организация значительно продвинулась вперед в этой области. Было с удовлетворением отмечено улучшение ревизионной деятельности, как об этом говорится в документе DP/1996/18, а также принятые в последнее время меры по

усовершенствованию индивидуальной отчетности. С другой стороны, по вопросам оценки одна или две делегации отметили, что соответствующий раздел последнего доклада, очевидно, был подготовлен до второй очередной сессии Исполнительного совета в 1996 году, поскольку в нем не отражены вопросы соблюдения требований и оценки воздействия, обсуждавшиеся на этом совещании. Одна делегация попросила ПРООН проверить систему оценки воздействия и результативности программ в большем числе стран.

155. Несколько делегаций задали вопросы относительно порядка проведения ревизий в ПРООН и доведения их результатов до сведения Исполнительного совета. Один из выступавших попросил пояснить, чем обусловлена необходимость проведения специальных ревизий, упомянутых в документе DP/1996/18.

156. В предложении, зачитанном от имени еще 11 делегаций, один из выступавших указал, что с учетом ограниченности ресурсов и для как можно более полного задействования имеющихся средств для целей осуществления программ Исполнительному совету следует использовать ежегодный анализ бюджета для детальной оценки возможности достижения еще большей экономии. Предпосылкой для такой оценки явилось бы получение точной информации о расходной части бюджета штаб-квартиры в Нью-Йорке, включая, в частности, расходы по персоналу, расходы на аренду и другие соответствующие издержки. Он попросил предоставить такую информацию своевременно, в транспарентной и удобной для использования форме, с тем чтобы облегчить дальнейшее обсуждение этих вопросов на третьей очередной сессии Совета в 1996 году. Высказавшись в поддержку этого предложения, другая делегация, вместе с тем, подчеркнула необходимость сохранения прочной управленческой структуры в штаб-квартире ПРООН.

Управление процессом реформ

157. Делегации с интересом отметили объявленные Администратором новые меры и механизмы ускорения преобразований в ПРООН. Несколько делегаций подчеркнули желательность ускорения процесса реформ без ущерба для повседневной деятельности. Некоторые делегации попросили представить более подробную информацию о роли консультантов по процессам, набираемых ПРООН на контрактной основе для оказания помощи в управлении процессом реформ. Один из выступавших выразил мнение о том, что реформы должны и впредь проводиться на транспарентной основе, как это имело место до сих пор.

Специальная инициатива системы Организации Объединенных Наций по Африке

158. Выступая от имени Африканской группы, одна делегация с удовлетворением отметила изложение роли ПРООН в документации, посвященной Специальной инициативе системы Организации Объединенных Наций по Африке. Оратор отметил также успех совещаний за круглым столом с участием нескольких африканских стран в 1995 году и выразил надежду на то, что принятые обязательства выльются в реальное финансирование. Коснувшись Специальной инициативы, другой оратор попросил сообщить о том, в каком объеме проводились консультации с правительствами до начала осуществления инициативы и гарантировано ли ее финансирование. Помощник Администратора и директор регионального бюро для Африки ответил на эти и другие вопросы о Специальной инициативе в отдельном выступлении.

Прочие вопросы

159. Ряд делегаций еще раз подтвердили важное значение, которое придается ими техническому сотрудничеству между развивающимися странами (ТСРС), и рассказали о роли их стран в этой связи. Было высказано сожаление в связи с тем, что в документе DP/1996/18 нет ссылок на ТСРС. Несколько выступавших отметили также важность национального исполнения проектов в своих странах, и один из них предложил изучить вопрос о развитии обмена опытом между органами, занимающимися национальным исполнением программ в различных странах. Один из ораторов попросил ПРООН представить первой очередной сессии 1996 года отчет об обмене информацией между регионами.

160. Другие вопросы, затронутые делегациями, касались гендерного баланса на уровне сотрудников категории специалистов в ПРООН; использования ПРООН информации, имеющейся в распоряжении научно-исследовательских органов Организации Объединенных Наций; и получения соответствующих публикаций до их предоставления средствами массовой информации. Одна делегация отметила, что в некоторых из последних докладов Объединенной инспекционной группы (ОИГ) содержится информация, имеющая отношение к ПРООН, и поинтересовалась, в какой форме поддерживается сотрудничество между Управлением по вопросам оценки и стратегического планирования и ОИГ.

161. Одна из делегаций обратилась к ПРООН с просьбой открыть отделение в ее стране.

Ответы Администратора

162. В ходе обсуждений Администратор отвечал на заданные вопросы и представлял дополнительную информацию. По вопросу о ресурсах он вновь заявил, что ПРООН считает основные ресурсы главным стержнем своей деятельности. Он пояснил, что ПРООН всегда имела стратегию в области мобилизации основных ресурсов. Причина упоминания стратегии финансирования за счет неосновных ресурсов в документе DP/1996/18 состоит в том, что в данном случае речь идет о новой инициативе, разработанной в 1995 году. Коснувшись увеличения числа целевых фондов, он заявил, что ПРООН держит данный вопрос в поле своего зрения и поощряет также участие в расходах третьих сторон для дополнения средств целевых фондов. Что касается более энергичной работы с основными донорами, то опыт показывает, что любые дополнительные усилия Администратора в этом направлении могут вызвать негативную реакцию у добровольных вкладчиков. По этой причине в настоящее время он предлагает обеспечить стратегическое партнерство с Исполнительным советом для достижения целевого показателя в размере 3,3 млрд. долл. США. Он отметил, что соглашение, достигнутое в отношении реформирования ПРООН, не было полностью реализовано, и он понимает, как ощущают себя страны, которые считают, что произведенные ими серьезные преобразования оказались бесполезными.

163. По вопросу о документации он согласился с тем, что систему ежегодного представления докладов необходимо улучшить. Он выразил согласие с тем, что одним из путей решения этой проблемы могло бы стать объединение в ПРООН процессов представления докладов и планирования. Разрабатываемые в рамках Плана ПРООН на 1996-1997 годы более объективные методы контроля за исполнением могут обеспечить подготовку более качественных докладов для Исполнительного совета.

164. Что касается достижения большей сфокусированности программ, то он напомнил членам Совета о том, что он изложил свои мнения по данной теме в своем предыдущем

выступлении. В рамках первой приоритетной области - ликвидации нищеты - ПРООН в настоящее время сосредоточивает свою деятельность на а) разработке национальной политики борьбы с нищетой и б) расширении возможностей для получения дохода и доступа к устойчивым источникам средств к существованию для бедняков. Он согласился с важностью определения количественных критериев для оценки эффективности мер по борьбе с нищетой и сослался на недавнюю инициативу Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КСР) в качестве важного шага вперед в этой области. Что касается интереса ПРООН к лесному хозяйству, продовольственной безопасности и другим техническим вопросам, то он уточнил, что никакого дублирования между ПРООН и техническими учреждениями и другими международными организациями здесь нет. ПРООН отнюдь не стремится к лидерству в таких технических областях; она лишь ставит перед собой цель накопления такого собственного потенциала, который необходим ей для достаточно компетентной оценки программ в этих областях, которые ее просят финансировать.

165. По вопросам координации он согласился с тем, что нынешнее функционирование системы координаторов-резидентов вызывает смешанные чувства, и отметил, что координационный сегмент Экономического и Социального Совета займется этой проблематикой. Он подчеркнул, что путь к обеспечению согласованности политики на глобальном уровне лежит именно в плоскости укрепления деятельности на страновом уровне, в которой участвуют партнеры по системе Организации Объединенных Наций. Коснувшись своей роли Специального координатора, он отметил, что у него не возникало никаких особых трудностей в деле совмещения этой функции с обязанностями Администратора. Поскольку ПРООН играет ключевую роль в координации деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, эти две функции совершенно естественно увязываются друг с другом.

166. Перейдя к другим вопросам, Администратор дал разъяснения по таким аспектам, как доля затрат ПРООН на персонал в общем объеме ее поступлений, роль Комитета по управлению программами и надзору, а также система управленческого аудита ПРООН. Отвечая на конкретный вопрос, касающийся сотрудничества с неправительственными организациями, он отметил, что ПРООН будет задействовать их непосредственно в осуществлении программ и одновременно оказывать им помощь в укреплении своего потенциала. Коснувшись вопроса о количестве проектов в портфеле ПРООН в 1995 году, он заявил, что до 1995 года их число уменьшалось, но именно в этом году оно возросло по причинам, которые ПРООН пытается в настоящее время установить. Перейдя к вопросу о специальных ревизиях, он объяснил, что они представляют собой ревизии, выходящие за рамки регулярных инспекционных проверок, осуществляемых ПРООН. Вместе с тем он подчеркнул, что факт проведения специальной ревизии сам по себе еще не говорит о существовании каких-либо оснований для серьезного беспокойства. Касательно докладов ОИГ Администратор подтвердил, что рекомендации рассмотрены ПРООН и сочтены полезными.

167. В связи с вопросом о распределении должностей между мужчинами и женщинами в ПРООН он заявил, что в 1996 году доля женщин в категории специалистов составила 32 процента. Поставлена цель добиться равного распределения должностей между мужчинами и женщинами в течение следующих четырех-пяти лет, как это было отмечено в ходе дискуссии по пункту 5 повестки дня (см. пункт 114).

168. Секретарь, отвечая на вопрос, касающийся задержки с выпуском статистического приложения к ежегодному докладу (DP/1996/18/Add.4), отметил, что информация,

включенная в приложение, была получена не по линии ПРООН, а из других источников, которые не могли предоставить ПРООН эти данные до завершения своего финансового года. В прошлом добавление, содержащее статистическую информацию, выпускалось к ежегодной сессии лишь в предварительной форме; теперь же, стремясь упорядочить свою работу, Исполнительный совет представил информацию за рассматриваемый год в окончательной форме при первой же возможности. Проблема задержки с получением информации ПРООН к ежегодной сессии 1996 года была усугублена тем, что сессия была созвана раньше, чем обычно.

169. Исполнительный совет принял к сведению годовой доклад Администратора за 1995 год (DP/1996/18 и Add.1, 3 и 4) с учетом мнений, высказанных делегациями в ходе обсуждения данного пункта, как это отражено в докладе о работе сессии.

В. Программное заявление

170. Целый ряд делегаций высоко оценили и поддержали пересмотренное программное заявление, предложенное ПРООН. Две или три делегации заявили, что у них сохраняются сомнения по поводу формулировок некоторых пунктов. Было решено провести в ходе нынешней сессии неофициальное совещание с участием заинтересованных делегаций, с тем чтобы попытаться устранить эти сомнения.

171. Администратор отметил, что Исполнительный совет уже имел ряд возможностей рассмотреть проект заявления, которое представляет собой внутренний документ и не предназначено для официальных целей. Текст, представленный ему на текущей сессии, был подвергнут значительной редакции с учетом ценных замечаний различных членов. Как он уже отмечал в своем вступительном заявлении, этот вариант отражает устойчивый консенсус, сложившийся в организации, и целиком и полностью соответствует установкам, определенным самим Советом. Он никоим образом не меняет мандата и приоритетов программы. Важно, чтобы Исполнительный совет как можно оперативнее одобрил это заявление, с тем чтобы оно стало руководством к действию и источником вдохновения для сотрудников ПРООН.

172. После неофициального совещания на одобрение Исполнительного совета был представлен пересмотренный проект программного заявления ПРООН.

173. Представитель одной делегации отметил, что, хотя его делегация является испаноязычной, ей предлагается одобрить текст, который был представлен только на английском языке. Было решено, что в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе неофициальных консультаций, проведенных в начале года по поводу программного заявления, и обсуждений на нынешней сессии секретариат проконсультируется с представителями заинтересованных делегаций в Нью-Йорке, прежде чем программное заявление будет выпущено на других языках.

174. Одна делегация заявила, что высказанные ею оговорки в отношении пункта 4 не были учтены в представленном тексте, в частности это касается использования понятия "рациональное управление". Вместо этого она предпочла бы использовать понятие "транспарентное и подотчетное управление". Кроме того, эта делегация указала на недостаточное время, выделенное для проведения консультаций и обсуждений по этому пункту. Это мнение поддержала еще одна делегация, имеющая статус наблюдателя.

175. Выступая в качестве координатора Азиатской группы, одна делегация заявила, что она рассчитывала на выделение дополнительного времени для завершения консультаций в рамках группы. Был достигнут прогресс в согласовании формулировок, которые могли бы быть в целом приемлемы для всех членов; в этой связи она выразила сожаление по поводу того, что больше не было выделено времени для удовлетворения потребностей всех членов группы.

176. Заместитель Председателя, руководивший работой заседания, указал, что он стремился ускорить обсуждение этого пункта, учитывая при этом все мнения, высказанные в отношении программного заявления ПРООН в ходе предыдущих сессий и в неофициальном порядке.

177. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/29. Программное заявление Программы развития Организации
Объединенных Наций

Исполнительный совет

одобряет программное заявление, содержащееся в приложении к настоящему решению, с учетом дискуссий, которые состоялись в ходе ежегодной сессии 1996 года Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и которые отражены в докладе о работе сессии по пункту 7 повестки дня.

15 мая 1996 года

Приложение

ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

МЫ, НАРОДЫ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕИСТОЛНЕННЫЕ РЕШИМОСТИ

- ... вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,
- ... содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, и в этих целях
- ... использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов, решили объединить наши усилия для достижения этих целей...

Из преамбулы Устава Организации Объединенных Наций

ПРООН является частью Организации Объединенных Наций и разделяет цели Устава Организации Объединенных Наций. Она придерживается принципа, согласно которому развитие неотделимо от обеспечения мира и безопасности личности и Организация Объединенных Наций должна стать мощным фактором в деле развития и мира.

ПРООН призвана оказывать содействие странам в их усилиях по обеспечению устойчивого развития человеческого потенциала путем оказания им помощи в наращивании потенциала для разработки и осуществления программ развития в области ликвидации нищеты, создания рабочих мест и обеспечения надежных источников средств к существованию, расширение прав женщин и защита и восстановление окружающей среды, с уделением первостепенного внимания ликвидации нищеты.

ПРООН предпринимает также усилия для превращения системы Организации Объединенных Наций в единую и мощную движущую силу устойчивого развития человеческого потенциала и укрепления международного сотрудничества в целях устойчивого развития человеческого потенциала.

По просьбе правительств и в дополнение к основным направлениям деятельности ПРООН оказывает помощь в укреплении потенциала в области рационального управления, расширения участия населения, развития частного и государственного секторов и справедливого роста, подчеркивая, что национальные планы и приоритеты являются единственной надлежащей исходной базой для программирования оперативной деятельности в области развития на национальном уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Представители - резиденты ПРООН, как правило, выступают в качестве координаторов-резидентов оперативной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, оказывая содействие по просьбе правительств в координации помощи на цели развития и гуманитарной помощи. Координаторы-резиденты оказывают также помощь в координации всего комплекса интеллектуальных и технических ресурсов системы Организации Объединенных Наций в целях содействия национальному развитию.

ПРООН стремится стать эффективным партнером в процессе развития для учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи, содействуя обеспечению надежных источников средств к существованию, тогда как задача этих учреждений заключается в спасении жизни людей. ПРООН оказывает помощь странам в обеспечении готовности на случай возникновения сложных чрезвычайных ситуаций и бедствий, их предотвращении и ликвидации их последствий.

ПРООН использует знания и опыт, накопленные во всем мире, включая развивающиеся страны, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, организации представителей гражданского общества и исследовательские институты.

ПРООН поддерживает сотрудничество Юг-Юг, оказывая активное содействие обмену опытом между развивающимися странами.

В рамках своих основных направлений деятельности ПРООН содействует передаче и освоению технологии и улучшению доступа к наиболее эффективной технологии.

ПРООН получает добровольные взносы практически от всех стран мира. ПРООН стремится обеспечить предсказуемый поток ресурсов для осуществления своих программ. Она предоставляет безвозмездные ссуды исходя из критериев, основанных на принципе универсальности, отдавая значительное предпочтение странам с низким уровнем доходов, и в частности наименее развитым странам.

ПРООН является политически нейтральной организацией, и ее сотрудничество носит беспристрастный характер. Она стремится осуществлять свою работу на основе принципов транспарентности и отчетности перед всеми заинтересованными сторонами.

ПРООН осуществляет процесс постоянной самооценки и реформы. Она предпринимает усилия с целью повышения своей собственной эффективности и действенности и содействует превращению системы Организации Объединенных Наций в более мощную движущую силу, служащую интересам народов и стран мира.

ПРООН будет и впредь оказывать поддержку механизму международного сотрудничества в целях развития, учитывающего изменяющиеся глобальные, региональные и национальные условия.

С. Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы

178. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Африки представила на рассмотрение доклад Администратора о Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке (НПРООНРА) на 90-е годы (DP/1996/20). Она остановилась на описанных в докладе основных элементах поддержки ПРООН, оказываемой в отношении деятельности, осуществляемой в рамках НПРООНРА, включая поддержку по таким направлениям, как развитие людских ресурсов, создание Африканского экономического сообщества, наращивание потенциала и стратегическое планирование, развитие частного сектора, группа деятелей высокого уровня по вопросам развития Африки, канцелярия Специального координатора по Африке и наименее развитым странам, а также последующие меры в связи с Токийской международной конференцией по развитию Африки. ПРООН вносит вклад в усилия, направленные на обеспечение эффективного осуществления НПРООНРА и сохранение вопросов экономического подъема и развития в Африке среди приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Новый импульс осуществлению НПРООНРА будет придан путем претворения в жизнь Общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке. Информация о вкладе ПРООН в осуществление Специальной инициативы представлена в документе DP/1996/20. ПРООН будет оказывать помощь в наблюдении за ходом осуществления Специальной инициативы и представлять соответствующую информацию Административному комитету по координации, используя функции Администратора как сопредседателя Руководящей группы. ПРООН будет отвечать главным образом за сегмент, посвященный вопросам управления.

179. Одна делегация заявила, что ее правительство поддерживает Специальную инициативу по Африке и в этой связи рассчитывает на сотрудничество и консультативную помощь со стороны представителей-резидентов. Оратор отметил, что его правительство пока еще не может точно указать размер финансового взноса, однако, по его мнению, приоритеты Специальной инициативы соответствуют приоритетам его правительства. Его правительство уже вносит финансовые взносы в целевые фонды, созданные с целью содействия осуществлению мер по укреплению доверия в Африке, а также в фонд мира Организации африканского единства. Можно только приветствовать региональные инициативы африканских стран, направленные на предупреждение конфликтов и укрепление доверия. Оратор указал на необходимость использования комплексного подхода в ходе осуществления Специальной инициативы и координации усилий ПРООН с деятельностью других организаций. По мнению его делегации, техническое сотрудничество между развивающимися странами (TCPC) также следует

включить в Специальную инициативу, и он проинформировал Исполнительный совет о региональном рабочем совещании по ТСРС между африканскими и азиатскими странами, которое состоится в июле 1996 года. Он также объявил о том, что вторая Конференция по развитию в Африке будет проведена в Токио в 1998 году, которой будет предшествовать подготовительное совещание в 1997 году. В августе 1996 года в Токио будет организован подготовительный семинар по среднесрочному обзору НПООНРА, в котором примут участие африканские и азиатские страны, международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами сотрудничества в целях развития, включая ПРООН.

180. Хотя, по мнению некоторых делегаций, на сегодняшний день пока не удалось достичь значительных результатов в рамках НПООНРА, многие ораторы выразили признательность ПРООН за ее усилия по осуществлению мероприятий, связанных с НПООНРА. ПРООН было предложено и впредь оказывать содействие органам Организации Объединенных Наций, осуществляющим поддержку НПООНРА. Одна делегация призвала ПРООН оказать содействие в мобилизации дополнительных ресурсов для ее страны. Два оратора подчеркнули необходимость уменьшения потоков вооружений в Африку.

181. Одна делегация выразила обеспокоенность по поводу последствий сокращения штата сотрудников Регионального бюро для Африки с точки зрения способности ПРООН выполнять свои обязательства в рамках НПООНРА.

182. Несколько делегаций подчеркнули, что Специальная инициатива по Африке не подменяет НПООНРА, а является скорее ее продолжением, что требует активных усилий со стороны всех соответствующих партнеров. Можно только приветствовать и поощрять сотрудничество между бреттон-вудскими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Необходимо сделать более транспарентным положение с мобилизацией ресурсов. Несколько делегаций просили представить дополнительную информацию о роли ПРООН в осуществлении Специальной инициативы и потенциальной роль доноров. Следует четко определить роли как для доноров, так и для получателей.

183. Представитель Объединенной инспекционной группы рассказал о результатах, которые были получены в ходе исследования, недавно проведенного Группой в отношении НПООНРА, и которые будут представлены на рассмотрение Комитета по координации программ. Помощник Администратора выразила признательность правительству Норвегии за поддержку, оказанную работе ПРООН по укреплению управления в африканских странах, а также правительству Японии за его вклад в развитие ТСРС между Азией и Африкой. В ответ на заданные вопросы она указала, что проводимые на страновом уровне консультации с двусторонними и многосторонними учреждениями по оказанию помощи и с бреттон-вудскими учреждениями позволят лучше определить круг деятельности в рамках Специальной инициативы по Африке и надлежащие пути для мобилизации ресурсов. ПРООН и Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) будут осуществлять совместное наблюдение за ходом осуществления специальной инициативы. Одним из ключевых направлений является рациональное управление. Она поддержала предложение Объединенной инспекционной группы о расширении роли ЭКА с целью укрепления НПООНРА.

184. Оратор проинформировала также Исполнительный совет о том, что форумы, организованные для представителей частного сектора в связи с проведением совещаний "за круглым столом" по Анголе и Намибии, способствовали привлечению частных

инвестиций. Этот опыт будет использован в будущем при организации других совещаний "за круглым столом", возможно, с участием также НПО.

185. В отношении Специальной инициативы по Африке оратор указала, что она способствует накоплению содержания программ в рамках НПООНРА благодаря установлению поддающихся оценке и контролю целевых результатов. Цели Специальной инициативы соответствуют приоритетам Африки и связаны с устойчивым развитием человеческого потенциала.

186. Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора о Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы (DP/1996/20).

VIII. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

A. Осуществление последующих процедур программирования

187. Помощник Администратора и директор Бюро по вопросам политики и поддержки программ (БПП) внес на рассмотрение записку Администратора об осуществлении последующих процедур программирования (DP/1996/21), в которой описывается ход осуществления решения 95/23 Исполнительного совета. С большим удовлетворением он отметил весьма конструктивный диалог, который удалось наладить между членами Исполнительного совета по этому пункту.

188. В своем выступлении помощник Администратора остановился на некоторых основных областях, в которых новые процедуры связаны с изменением ранее существовавшей практики: теперь в рамках системы предусматривается более значительная гибкость и уделение более значительного внимания качеству программ и результативности, а также расширение полномочий на страновом уровне. В связи с разработкой новых процедур программирования пересматриваются правила, касающиеся национального исполнения, программного подхода и совместного финансирования. Среди других шагов, предпринимаемых ПРООН, можно отметить: оказание технического руководства страновым отделениям по ключевым вопросам, укрепление сотрудничества со специализированными учреждениями и организация на экспериментальной основе ресурсных сетей по тематическим областям, касающимся устойчивого развития человеческого потенциала. Пересмотренная форма отчетности перед Исполнительным советом по итогам обзора деятельности на страновом уровне предусматривает представление информации о конкретной деятельности по программам и изучение общего влияния, оказываемого работой ПРООН на процесс развития в соответствующих странах.

189. Помощник Администратора остановился, в частности, на трех направлениях распределения ресурсов, включая региональные программы, страны, находящиеся в особом плане развития условиях, и поддержку координаторов-резидентов.

190. Среди членов Исполнительного совета было распространено руководство по программированию ресурсов ПРООН (часть II).

Прения

191. В ходе последовавших прений многие ораторы с удовлетворением отметили, что помощник Администратора в своем выступлении внес ясность в некоторые поднятые ранее вопросы. Была подчеркнута необходимость в обеспечении эффективного и рационального управления фондами развития. Один оратор призвал всех доноров существенно увеличить в будущем свою официальную помощь на цели развития. Ресурсы, управлением которых занимается ПРООН, должны служить в качестве катализатора, стимулирующего многосторонних и двусторонних доноров к выделению средств для программ и проектов ПРООН. С учетом этого руководящие принципы должны включать более подробную информацию о стратегии и конкретных мерах, осуществляемых ПРООН в ходе программирования на страновом уровне.

Программирование на страновом уровне (статьи 1.1.1 и 1.1.2)

192. Многие делегации подчеркнули центральную роль национальных правительств в разработке и утверждении программ в своих странах. Обновленный вариант руководящих принципов был охарактеризован в качестве положительного шага в процессе осуществления ПРООН последующих процедур программирования, и была отмечена необходимость их гибкого применения с учетом различного положения в странах. Одна делегация просила выделить дополнительное время для изучения руководящих принципов, прежде чем они будут представлены на одобрение, и указала, что страновые рамки сотрудничества (СРС), выступающие в качестве национального плана, должны быть лучше отражены в руководящих принципах. Одна делегация, имеющая статус наблюдателя, указала на дальнейшее усложнение процесса программирования в ПРООН, характеризующегося появлением новых документов по программам, контролирующим органов и многочисленных инстанций, проводящих оценки, в условиях сокращения выделяемых ресурсов.

193. Некоторые ораторы просили пояснить роль рекомендательной записки в процессе программирования и высказали обеспокоенность относительно возможного уменьшения полномочий национальных правительств. Один оратор заявил, что консультации, упомянутые в пункте 5b документа DP/1996/21, не были ранее согласованы и что описанные в пункте 5c процедуры, согласно которым различным организациям будет предлагаться принять участие в работе местных консультативных комитетов по программам при проведении обзора СРС, являются неприемлемыми. Один оратор предложил, чтобы правительства могли приступать к подготовке страновых программ и определению потребностей и приоритетов, даже если еще не завершено составление рекомендательной записки. Другие делегации поддержали предложение об участии гражданского общества в подготовке рекомендательной записки и просили ПРООН содействовать максимально возможному вовлечению этих организаций в данный процесс. В то же время ПРООН следует сохранять строгий нейтралитет при выборе соответствующих организаций гражданского общества для проведения консультаций. Некоторые делегации поддержали также предложение об участии многосторонних и двусторонних доноров в работе местных консультативных комитетов по программам, тогда как другие делегации просили пояснить роль таких комитетов. Одна делегация заявила, что ее правительство не может пойти на привлечение других многосторонних или двусторонних доноров к процессу подготовки и обзора СРС. Она подчеркнула также необходимость достижения предварительной договоренности с правительствами до создания местных консультативных комитетов по программам, которые в основном должны включать представителей ПРООН и должностных лиц принимающих правительств.

194. В отношении контроля и оценки одна делегация подчеркнула необходимость конструктивного использования полученных результатов и выразила надежду на то, что доклады будут носить критический и аналитический характер. Несколько делегаций поддержали предложение о том, чтобы доклады по итогам обзора в определенной стране представлялись Исполнительному совету каждые четыре года, а не на двухгодичной основе, как предложено в рассматриваемом документе, тогда как одна делегация высказалась за более частое проведение обзоров. Был задан вопрос о том, должны ли доклады быть стандартизированными. Одна делегация, имеющая статус наблюдателя, заявила, что осуществление контроля за системой оценок распределения дополнительных ресурсов является излишним и что необходимо пересмотреть руководящие принципы и процедуры распределения ресурсов с целью упразднения лишних органов и процедур.

195. Одна делегация подняла вопрос о том, сохранится ли гибкость основного фонда, если будет выделяться 60 процентов средств базового целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) на страновом уровне.

Программирование на региональном уровне (статья 1.2)

196. Некоторые делегации просили пояснить роль региональных экономических комиссий, а также региональные рамки сотрудничества, упомянутые в документе DP/1996/21. Следует избегать использования слова "стратегия". Была отмечена необходимость усиления ориентации региональных программ на тех направлениях деятельности, которые могут более эффективно осуществляться на региональном уровне, включая, например, окружающую среду и ВИЧ/СПИД. Одна делегация задала вопрос о том, каким образом региональные аспекты могут учитываться в записке о национальной стратегии, поскольку такие записки не являются универсальными.

Программирование в странах, находящихся в особых в плане развития условиях (статья 1.1.3)

197. Делегации дали положительную оценку разработанным руководящим принципам относительно использования статьи 1.1.3. Одна делегация, выступая от имени других делегаций, приветствовала инициативу по разработке руководящих принципов, указав при этом на целесообразность дальнейшего внесения ясности относительно новых процедур и уделения более значительного внимания мерам по предупреждению и восстановлению по сравнению с деятельностью по оказанию помощи. Эта делегация указала на значение, придаваемое принятию мер, вытекающих из резолюции 1995/56 Экономического и Социального Совета о координации гуманитарной помощи, и просила ПРООН обсудить новые предложенные руководящие принципы с Межучрежденческим постоянным комитетом (МУПК), созданным в соответствии с этой резолюцией, и в частности предложение о разработке общих стратегических рамок, регулирующих распределение ресурсов. Затем ПРООН следует представить Исполнительному совету доклад по итогам обсуждений в рамках последующей деятельности, вытекающей из резолюции Совета. В частности, необходимо внести ясность в предложение о распределении ресурсов с точки зрения существующих механизмов финансирования, включая процесс, связанный с призывами к совместным действиям. Было также предложено провести между учреждениями обсуждение предложения ПРООН об укреплении функции по координации мер реагирования на внезапные кризисы. Следует провести изучение сравнительных преимуществ ПРООН, а также предложений и возможных вариантов в отношении ее конкретной роли и оперативных функций в случае чрезвычайных ситуаций. В связи с чрезвычайными ситуациями некоторые делегации подчеркнули

необходимость концентрации усилий ПРООН на аспектах развития. Это означает заострение внимания на предупреждении бедствий и обеспечении готовности к ним в рамках основных вопросов повестки дня в области развития и укреплении стабильности и устойчивого развития после чрезвычайных ситуаций. Меры реагирования ПРООН в чрезвычайных ситуациях являются составной частью более широкого комплексного подхода к урегулированию кризисов. Благодаря своей центральной роли в процессе развития и существующей системе координаторов-резидентов ПРООН должна играть ключевую роль в объединении усилий различных субъектов. При распределении ресурсов в рамках статьи 1.1.3 ПРООН будет учитывать роль различных субъектов, включая свою собственную, и оценивать, кто из них может обеспечить наиболее эффективное осуществление требуемой деятельности.

198. Следует использовать опыт и уроки, накопленные в ходе разработки руководящих принципов. ПРООН было предложено осуществлять тесное сотрудничество с другими соответствующими субъектами, например, со Всемирным банком в проведении восстановительных мероприятий после чрезвычайных ситуаций или с УВКБ ООН в области планирования чрезвычайных мер в существующих кризисных ситуациях. Представитель-резидент играет важную роль в координации ответных мер в рамках системы Организации Объединенных Наций через Группу Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий. Было поддержано предложение о предоставлении координатору-резиденту полномочий утверждать ассигнования в размере до 200 000 долл. США для поддержки мер быстрого реагирования в случае чрезвычайных ситуаций.

199. Директор женевского отделения Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ), выступая от имени заместителя Генерального секретаря, возглавляющего ДГВ, приветствовал изложенную в документе DP/1996/21 инициативу ПРООН по удовлетворению потребностей стран, находящихся в особых в плане развития условиях. Это является важной и нужной инициативой, основанной на накопленном опыте и отражающей необходимость уделения внимания вопросам восстановления и развития во время гуманитарных кризисов. Он заявил, что заместитель Генерального секретаря, возглавляющий ДГВ, выполняет также функции координатора чрезвычайной помощи при содействии Межучрежденческого постоянного комитета (МУПК), и отметил, что МУПК не упоминается в руководящих принципах. В связи с пунктом 9а он указал, что, по его мнению, стратегические рамки будут охватывать как программы по оказанию помощи, так и программы восстановления. В этой связи он предложил обсудить инициативу о стратегических рамках с членами МУПК с целью надлежащего определения роли и функций партнеров по гуманитарной деятельности и развитию. Важно также проводить необходимое разграничение между деятельностью по оказанию помощи и деятельностью в области развития в целях обеспечения наиболее оптимального и эффективного использования различных механизмов по мобилизации ресурсов. Оратор подчеркнул также необходимость понимания всеми соответствующими сторонами своих функций и ответственности за принимаемые действия.

Мероприятия на глобальном и межрегиональном уровнях и специальные мероприятия (статья 1.3)

200. Были заданы вопросы относительно содержания глобальной программы. Одна делегация затронула вопрос о борьбе с оборотом незаконных наркотических средств в качестве одной из возможных областей, охватываемых глобальными программами.

Поддержка координаторов-резидентов (статья 3.1)

201. Был поднят вопрос о финансировании деятельности в области общественной информации на страновом уровне в рамках системы координаторов-резидентов. Одна делегация объявила о взносе в размере 3 млн. шв. франков на цели поддержки функционирования системы координаторов-резидентов.

Ответы секретариата

202. Помощник Администратора с удовлетворением отметил предложения, высказанные с целью улучшения руководящих принципов по осуществлению новых процедур программирования, и ответил на вопросы, поднятые делегациями. Он подчеркнул важное значение поддержки ПРООН в приоритетных областях, в которых она обладает сравнительными преимуществами. ПРООН готова изучить предложение о подготовке докладов по итогам страновых обзоров на четырехлетней основе. Он подчеркнул, что налаживание диалога в связи с подготовкой рекомендательных записок и работа местных консультативных комитетов по программам будут осуществляться при всестороннем согласовании с национальными властями. Эта записка, являющаяся внутренним документом ПРООН, играет весьма важную роль в процессе программирования, обеспечивая последовательность усилий и максимальное использование накопленного опыта и имеющихся знаний в рамках организации. Поэтому эта записка ни в коей мере не принижает значения СРС и национальных прерогатив. Оратор пояснил, что руководящие принципы не требуют одобрения Исполнительным советом, поскольку они составляют часть внутренних процедур ПРООН. Вместе с тем руководящие принципы, являясь "живым документом", со временем будут совершенствоваться, и поэтому замечания Совета в отношении них представляются весьма ценными.

203. В отношении региональных экономических комиссий оратор заявил, что их мандат включает оказание консультативных услуг странам, входящим в соответствующие регионы. Штатные консультанты и консультанты, нанимаемые на специальной основе, привлекаются лишь по просьбе стран, где осуществляются программы. Предпринимаются усилия с целью налаживания конструктивного диалога с региональными комиссиями и обеспечения их важной роли в этой области. Подход на основе региональных рамок выступает действенным инструментом в случае некоторых секторальных вопросов, однако он не является региональной стратегией в области развития. Региональные бюро ПРООН будут уделять основное внимание разработке проектов предложений по программам, которые они затем будут обсуждать с партнерами в данном регионе. В отношении глобальной программы ПРООН планирует представить соответствующие рамки на одобрение Исполнительного совета на его третьей очередной сессии 1996 года. Проблема, касающаяся незаконных наркотических средств, будет рассмотрена при подготовке этих глобальных рамок.

204. Директор Отдела по реагированию на чрезвычайные ситуации Канцелярии по вспомогательному обслуживанию Организации Объединенных Наций указал на роль ПРООН в содействии процессу развития, подчеркнув, что она не является организацией по оказанию помощи. Кроме того, главная координирующая функция ПРООН заключается в том, чтобы содействовать разработке комплексного подхода к удовлетворению потребностей стран, переживающих кризис, и обеспечению учета потребностей развития в рамках пакета принимаемых мер. Он сослался на обсуждения, проведенные с координаторами-резидентами, ДГВ, учреждениями Организации Объединенных Наций и НПО в ходе разработки руководящих принципов, и подтвердил намерение ПРООН продолжить

практику проведения обсуждений и уточнения вопросов в рамках МУПК, в частности по вопросам, касающимся координации и разработки стратегических рамок, включая взаимосвязи с существующими механизмами финансирования. Он отметил, что, хотя в руководящих принципах непосредственно не упоминается МУПК, в них говорится об активном участии Группы Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий и Страновой группы Организации Объединенных Наций, которые являются оперативным продолжением МУПК на страновом уровне. В ответ на вопрос о роли ПРООН в восстановлении базовой инфраструктуры, оратор заявил, что ПРООН не собирается дублировать функции международных финансовых учреждений и не предполагает использовать ресурсы из основных фондов для оказания финансовой помощи на цели восстановления. Вместо этого ПРООН сосредоточит свои усилия прежде всего на подготовке оценок и предынвестиционных исследований. Оказывая содействие в реализации вспомогательных восстановительных мероприятий при совместном финансировании, ПРООН будет и впредь играть свою традиционную роль в осуществлении небольших проектов по восстановлению базовой инфраструктуры, необходимой для организации перевозок грузов, водоснабжения, системы канализации и электроснабжения, прежде всего с целью облегчения возвращения населения в ранее покинутые места и поддержки производительной экономической деятельности.

Заключение

205. Администратор поблагодарил Исполнительный совет за высказанные замечания и заверил, что ПРООН будет осуществлять сотрудничество со своими партнерами, в частности в отношении статьи 1.1.3. Для обеспечения увязки оказываемой помощи с процессом развития необходимо четко определить соответствующие сферы компетенции. Подразделения, занимающиеся осуществлением процедур программирования, подотчетны сначала ему, а затем уже - Исполнительному совету.

206. Администратор проинформировал Исполнительный совет о том, что в ходе применения методов распределения ресурсов, утвержденных в решении 95/23, возникли некоторые несоответствия. ПРООН вносит крайне незначительные необходимые коррективы, используя нераспределенный резерв, предусмотренный для этой цели. Эти меры не затрагивают распределения ресурсов для других стран. Он также проинформировал Совет о том, что распределение ресурсов на региональном уровне (по статье 1.2) среди отдельных регионов будет основываться главным образом на соответствующем удельном весе страновых целевых показателей распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ), хотя при этом будет учитываться также число стран в каждом регионе, поскольку это имеет важное значение для обеспечения жизнеспособности региональных программ.

207. Исполнительный совет принял к сведению записку Администратора по вопросам, касающимся циклов программирования (DP/1996/21), и высказанные в отношении нее замечания.

В. Просьба правительства Намибии

208. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Африки внесла на рассмотрение записку Администратора, касающуюся просьбы правительства Намибии о предоставлении специального статуса, приравненного к статусу наименее развитой страны (DP/1996/24 и Add.1). Она отметила, что, хотя показатель валового рационального продукта (ВНП) на душу населения в Намибии превышает пороговый

уровень, используемый при отнесении стран к группе наименее развитых, большинство населения страны имеет уровень доходов, соответствующий уровню доходов в наименее развитых странах. Нищета представляет собой серьезную проблему, решением которой занимается ПРООН. Правительство Намибии обратилось к Исполнительному совету с просьбой, изложенной в представленной документации, о предоставлении Намибии специального статуса, приравненного к статусу, предоставленному наименее развитым странам в рамках следующего программного цикла.

209. Одна делегация, выступая от имени многих других, выразила согласие в отношении просьбы правительства Намибии. Эту делегацию поддержали некоторые другие делегации. Другая делегация, приветствуя прогресс, достигнутый Намибией, и ссылаясь на сотрудничество ее правительства с этой страной, заявила о том, что она не поддерживает указанную просьбу, поскольку показатель ВВП на душу населения в Намибии намного превышает соответствующий показатель в наименее развитых странах, и что она не должна продолжать пользоваться специальным статусом. В то же время эта делегация заявила, что она не будет возражать против возможного консенсуса относительно предоставления специального статуса и не возражает против проекта решения, распространенного по этому вопросу.

210. Представитель Намибии выразил признательность за поддержку, оказанную его правительству в связи с осуществлением резолюции 46/204 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к государствам и организациям системы Организации Объединенных Наций и другим учреждениям-донорам уделять особое внимание предоставлению Намибии специальной помощи, сравнимой по масштабу с помощью, оказываемой наименее развитым странам. Он указал, что просьбу Намибии следует рассматривать с учетом существующего социально-экономического положения в стране, краткий обзор которого представлен в документе DP/1996/24/Add.1. Он заявил, что если не удастся решить социально-экономические проблемы, будет поставлен под угрозу мир и политическая стабильность.

211. Исполнительный совет одобрил следующее решение:

96/30. Намибия: Специальный статус, приравненный к статусу, предоставленному наименее развитым странам

Исполнительный совет

1. принимает к сведению записку Администратора (DP/1996/24 и Add.1);
2. признает сходство в экономическом и социальном развитии Намибии и наименее развитых стран;
3. постановляет предоставить Намибии сроком на три года, начиная с 1997 года, специальный статус, приравненный к статусу, предоставленному наименее развитым странам.

15 мая 1996 года

IX. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

212. Помощник Администратора внес на рассмотрение этот пункт, отметив, что данный вопрос уже рассматривался на второй очередной сессии 1996 года и в ходе неофициальных консультаций в апреле 1996 года. По итогам консультаций был подготовлен документ зала заседания (DP/1996/CRP.10, имеющийся на английском, испанском и французском языках) с целью облегчения дальнейших обсуждений.

213. Резюмируя обсуждения, проведенные по вопросу о вспомогательных расходах учреждений, оратор отметил, что, во-первых, в своем решении 95/23 Исполнительный совет одобрил упрощенную и консолидированную форму ассигнований в рамках трех статей, которые могут быть отнесены к группе вспомогательных расходов учреждений и которые заменяют девять отдельных статей, использующихся в ходе нынешнего цикла. Во-вторых, ПРООН предложила, чтобы странам, в которых осуществляются программы, предоставлялся по их просьбе доступ ко всем организациям системы Организации Объединенных Наций, оказывающим вспомогательные услуги на уровне политики и программ. В-третьих, оратор пояснил, что вспомогательные расходы учреждений представляют собой дополнение к целевому показателю распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) для выделения ресурсов на страновом уровне и никак не бремя для них. В-четвертых, ПРООН внесла незначительное предложение об упрощении системы возмещения расходов на административное и оперативное обслуживание, связанное с осуществлением проектов. Это предложение было разработано в свете пожеланий, высказанных страновыми отделениями ПРООН, а также другим оперативным персоналом относительно упрощения этой системы. Соответственно, ПРООН предложила установить единую ставку в размере 10 процентов для возмещения расходов на такое обслуживание вместо используемого в настоящее время комплекса ставок, дифференцированных по категориям затрат, что, как оказалось, является довольно обременительным. По мнению ПРООН, которое изложено в документе зала заседания, эти предложения не ставят под угрозу исходные цели системы вспомогательных расходов. В заключение оратор отметил, что некоторые делегации просили изучить другие варианты, обеспечивающие более открытый и гибкий характер системы вспомогательных расходов. Эти возможные варианты описываются в документе зала заседания. В то же время он отметил, что нынешняя система уже предусматривает значительную степень открытости и гибкости. Так, например, в качестве источников услуг по осуществлению в рамках проектов, исполняемых на национальном уровне, могут привлекаться любые компетентные учреждения, включая неправительственные организации, а не только лишь специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Кроме того, хотя технические вспомогательные услуги предоставляются учреждениями Организации Объединенных Наций, для оказания таких услуг эти учреждения, в свою очередь, могут привлекать различные компетентные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций. Как оценивается, доля таких услуг может достигать почти 40 процентов.

214. Делегации отметили широкую поддержку изменений, которые предлагается внести в систему вспомогательных расходов. В то же время некоторые делегации заявили, что эти изменения не должны вноситься без всестороннего изучения функционирования системы. Одна делегация просила ПРООН высказать свое мнение о том, функционирует ли эта система и находит ли отклик среди специализированных учреждений предложение о налаживании сотрудничества. В нескольких выступлениях была подчеркнута необходимость пересмотра системы в связи с осуществлением последующих процедур программирования.

215. Один оратор поднял вопрос о том, следует ли ограничить использование системы вспомогательных расходов определенными учреждениями и существует ли возможность того, что такая система приведет к снижению эффективности и действенности соответствующих учреждений и тем самым увеличению накладных расходов. С целью облегчения осуществления мероприятий на страновом уровне некоторые ораторы рекомендовали разработать простую, открытую и гибкую систему, поощряющую в первую очередь национальное исполнение проектов и способствующую повышению экономической эффективности. Если для осуществления вспомогательных услуг привлекается внешнее учреждение, то эта система должна предусматривать выбор соответствующего учреждения на конкурсной основе в интересах обеспечения экономической эффективности.

Представитель одной делегации, которого поддержали также и другие делегации, подчеркнул важное значение синергизма в рамках межучрежденческого сотрудничества и значительных технических знаний, накопленных в специализированных учреждениях системы Организации Объединенных Наций, которые необходимо должным образом учитывать и использовать в полной мере. Он также представил информацию об истории развития системы вспомогательных расходов, что было весьма положительно встречено другими делегациями. Еще одна делегация подчеркнула, что, хотя не ставится под сомнение необходимость в координации, предоставление технических вспомогательных услуг не должно ограничиваться специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

216. Некоторые делегации отметили, что для исполнения проектов может привлекаться широкий круг национальных, региональных и международных учреждений, и подчеркнули, что соответствующий выбор должен делаться на страновом уровне. Один оратор с особым удовлетворением отметил содержащееся в документе зала заседания предложение о привлечении исследовательских и общественных институтов. Еще один оратор подчеркнул, что странам-получателям должен быть предоставлен более широкий выбор, с тем чтобы при осуществлении программ они имели возможность использовать услуги различных учреждений-исполнителей, включая неправительственные организации, общественные институты, национальные органы и учреждения Организации Объединенных Наций. В случае использования услуг секторальных учреждений, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, должны применяться обычные процедуры торгов и закупок на конкурсной основе.

217. Была высказана общая поддержка в отношении применения максимальной единой ставки возмещения расходов крупных учреждений в размере 10 процентов, поскольку эта ставка соответствует среднему уровню, на котором осуществлялось возмещение расходов в прошлом, и 13-процентной ставки для менее крупных учреждений. В то же время одна делегация высказала сомнения относительно обоснованности установления ставки на уровне 10 процентов, в частности с учетом уменьшения осуществления финансируемых ПРООН проектов учреждениями и расширения практики их исполнения на национальном уровне. Несколько ораторов поддержали формулу, в соответствии с которой в том случае, когда фактические расходы оказываются ниже 10-процентного уровня, возмещение должно осуществляться на основе фактически понесенных средних расходов.

218. Представители Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию подчеркнули в своих выступлениях, что эта проблема не ограничивается лишь финансовыми аспектами: они предложили Исполнительному совету продолжить диалог по вопросу о роли специализированных учреждений в осуществлении

проектов на страновом уровне. Ораторы подчеркнули роль правительства в выборе источника специальных знаний.

219. Помощник Администратора поблагодарил Исполнительный совет за высказанные им замечания по данному вопросу. Он отметил, что система вспомогательных расходов учреждений функционирует, хотя по-прежнему существуют возможности для ее дальнейшего совершенствования. Как было отмечено на второй очередной сессии 1996 года, система вспомогательных расходов учреждений представляет собой партнерство, в рамках которого все субъекты составляют часть более широкого механизма системы Организации Объединенных Наций. Общая задача заключается в оказании странам-получателям наиболее эффективной помощи в достижении ими своих целей. Отвечая на заданный вопрос, оратор подтвердил, что средняя ставка возмещения составляет 10 процентов. ПРООН согласна с предложением, высказанным в отношении тех случаев, когда фактические расходы оказываются ниже 10 процентов. В ответ на другой вопрос оратор отметил, что региональные комиссии не получают особых ассигнований в рамках системы и что использование их услуг зависит от решений национальных правительств при выборе источников специальных знаний для осуществления конкретных проектов.

220. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/31. ПРООН: Вспомогательные расходы учреждений

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклады Администратора, содержащиеся в документах DP/1996/13, DP/1995/49, и дополнительную информацию, представленную о вспомогательных расходах учреждений;
2. подтверждает сохраняющуюся актуальность и важность исходных основных целей процедур в отношении вспомогательных расходов учреждений, согласно которым эти процедуры призваны:
 - a) создавать стимулы для исполнения проектов на национальном уровне и обеспечивать наличие технических вспомогательных услуг учреждений, которыми могут воспользоваться правительства, в частности в рамках программ/проектов, исполняемых на национальном уровне;
 - b) содействовать усилению технической направленности в деятельности учреждений на этапе подготовки проектов и сокращению их участия в административном и оперативном обслуживании в ходе осуществления программ/проектов;
 - c) обеспечивать выделение ресурсов, благодаря которым страны, где осуществляются программы, получают возможность более широкого выбора при реализации программ/проектов;
3. с удовлетворением отмечает подтвержденное представителями учреждений расширение технической поддержки, оказываемой учреждениями при исполнении проектов на национальном уровне, а также заострение технической направленности в деятельности учреждений во исполнение решения 91/32;

4. постановляет, что в рамках последующих процедур программирования существующие руководящие принципы в отношении вспомогательных расходов будут продолжаться применяться и будут корректироваться только в случае необходимости для:

а) обеспечения согласованности с общей системой процедур, обзора программ, наблюдения и контроля, создаваемой для последующих процедур программирования;

б) учета опыта применения процедур, касающихся вспомогательных расходов, в ходе пятого цикла;

с) принятия более простой системы ассигнований на покрытие вспомогательных расходов.

5. просит Администратора обеспечить, чтобы процедуры в отношении вспомогательных расходов учреждений в большей степени учитывали приоритеты и потребности стран в контексте программ, поддерживаемых Программой развития Организации Объединенных Наций;

6. просит также Администратора содействовать повышению значения и улучшению увязки технической поддержки, оказываемой учреждениями на этапе подготовки проектов, с поддержкой, предоставляемой Программой развития Организации Объединенных Наций в рамках национальных программ;

7. постановляет, что фонды вспомогательных расходов будут управляться непосредственно страновыми отделениями в тесном сотрудничестве и по согласованию со странами, в которых осуществляются программы, и что эти фонды должны использоваться для стимулирования исполнения программ и проектов на национальном уровне; и просит Администратора поощрять участие компетентных и конкурентоспособных национальных и региональных учреждений в содействии разработке и техническому осуществлению политики и программ;

8. подчеркивает важность обеспечения гибкого и оперативного характера специальных ассигнований по статьям 1.6 (ресурсы для осуществления проектов), 2.2 (поддержка системы Организации Объединенных Наций в области разработки политики и программ) и 2.3 (услуги в области технической помощи, предоставляемые специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций) и принимает к сведению включение региональных комиссий в процедуры, касающиеся вспомогательных расходов;

9. настоятельно предлагает Администратору обеспечить, чтобы поддержка региональных комиссий сосредоточивалась прежде всего на подготовительной работе, содействующей разработке национальных и региональных программ, и просит Администратора проинформировать Совет о процедурах и основных направлениях использования поддержки при разработке политики и программ для региональных комиссий, после того как они будут окончательно определены;

10. постановляет, что с целью укрепления стимулов, поощряющих национальное исполнение проектов, в соответствии с пунктом 22 документа DP/1996/13 любые ресурсы, выделенные для осуществления программ и проектов, и сэкономленные благодаря исполнению на национальном уровне, будут направляться на цели

дополнительного программирования данной страной, включая содействие укреплению потенциала для национального исполнения проектов;

11. постановляет, что с целью упрощения системы Программа развития Организации Объединенных Наций должна возмещать расходы за административные и вспомогательные услуги пяти крупным учреждениям (Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Департаменту по поддержке развития и управленческому обеспечению) и Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов по максимальной ставке в размере 10 процентов, которая, как показывает опыт, соответствует среднему уровню возмещения для различных компонентов. Если фактические расходы оказываются ниже 10-процентного уровня, то возмещение будет осуществляться на основе фактически понесенных расходов;

12. постановляет также в связи с пунктом 10 настоящего решения, что Программе развития Организации Объединенных Наций следует обеспечить, чтобы учреждения сохранили существующую систему учета расходов, а Администратору следует продолжать представлять Исполнительному совету на двухгодичной основе доклады о фактически понесенных расходах и при необходимости делать рекомендации относительно пересмотра ставки возмещения, в том числе для отдельных учреждений;

13. просит Программу развития Организации Объединенных Наций приложить все усилия в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями для обеспечения того, чтобы опыт отдельных стран распространялся в рамках всей системы и использовался в интересах более широкого сообщества партнеров по развитию;

14. предлагает специализированным учреждениям принять все меры для повышения рентабельности и эффективности при оказании административных и вспомогательных услуг;

15. просит Администратора провести обзор опыта, накопленного в последнее время в ходе применения процедур, касающихся вспомогательных расходов учреждений, на страновом уровне, используя результаты оценки, представленные по этому вопросу в 1994 году, и представить соответствующий доклад с описанием извлеченных уроков и различных альтернативных вариантов Исполнительному совету на ежегодном совещании в 1997 году в связи с обзором последующих процедур программирования;

16. просит Администратора довести до сведения специализированных учреждений и региональных комиссий настоящее решение.

15 мая 1996 года

X. ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

221. Координатор-исполнитель представила доклад Администратора о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) (DP/1996/22). Она отметила, что работа ДООН нацелена в первую очередь на искоренение нищеты и развитие деятельности в областях гуманитарной помощи, миростроительства и государственного управления, а также защиты прав человека. Объединенная инспекционная группа недавно рекомендовала

/...

шире использовать ДООН в устранении коренных причин конфликтов. Было бы желательно, чтобы Исполнительный совет призвал организации системы Организации Объединенных Наций еще шире использовать специалистов и местных работников ДООН по всему спектру деятельности в областях развития, гуманитарной помощи и укрепления мира.

222. Она остановилась на нескольких моментах, касающихся деятельности ДООН, включая серьезные проблемы финансирования двух программ, переданных ДООН в 1994 году - Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций (ЮНИСТАР) и Программы передачи знаний через посредство экспатриантов (ТОКТЕН); директиву Генеральной Ассамблеи (резолюция 50/19), в соответствии с которой на ДООН была возложена оперативная ответственность за инициативу "Белые каски"; а также использование взносов в Специальный фонд добровольных взносов (СФДВ) для местных инициатив, подчеркнув необходимость скорейшей передачи финансовых ресурсов.

223. ДООН пересматривает порядок своей деятельности и упрощает свою организационную структуру в целях более полного удовлетворения возрастающего спроса со стороны стран, в которых реализуются программы, и организаций-партнеров. Создание своей структуры на Кипре и перебазирование штаб-квартиры ДООН в Бонн позволили получить определенную экономию. Кроме того, перебазирование в Бонн первой штаб-квартиры организации системы Организации Объединенных Наций в Германии открывает перед ДООН потенциальные новые возможности получения синергического эффекта и ставит перед программой новые задачи.

224. Координатор-исполнитель сообщила Исполнительному совету, что для поддержания качества и оперативной эффективности программы ДООН ей необходимо начислять на свои внебюджетные мероприятия как минимум 10 процентов на покрытие вспомогательных расходов. Она отметила, что эта сумма соответствует практике большинства других организаций, а также руководящим принципам ПРООН в отношении вспомогательных расходов учреждений. База, которая определяет размер вспомогательных расходов, - это расходы на добровольцев, и поступления здесь невелики.

225. Извлеченные уроки учитывались в программах, к тому же завершается ряд оценок, включая оценку использования СФДВ и национальных взносов и национальных взносов для ДООН и добровольных взносов на цели гуманитарной помощи и миростроительства. На период 1997-2000 годов готовится "Стратегия на 2000 год". Кроме того, выступающая обратилась к Исполнительному совету с просьбой поддержать провозглашение 2001 года международным годом добровольцев - идея, предложенная в начале года на представительном форуме в Токио и полностью одобренная в мае 1996 года 40 учреждениями, направляющими добровольцев. ДООН считает, что провозглашение Генеральной Ассамблеей международного года добровольцев позволит обеспечить признание местных, национальных и международных усилий добровольцев во всем мире и активизировать эти усилия.

226. Одна из делегаций представила проект решения, получивший поддержку многих других делегаций и предусматривающий, в частности, провозглашение 2001 года международным годом добровольцев.

227. Другая делегация заявила, что 1996 год стал для ДООН важной вехой: в этом году отмечался двадцатипятилетний юбилей программы, а Исполнительный совет решил одобрить предложение Генерального секретаря принять предложение правительства Германии о переводе штаб-квартиры ДООН в Бонн в середине 1996 года. Этот представитель отметил все более широкое участие ДООН в оказании гуманитарной помощи

и операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, что нашло отражение в соответственном увеличении средств для бюджетов проектов, полученных от других организаций системы Организации Объединенных Наций. ДООН все активнее выполняет ряд функций для всей системы Организации Объединенных Наций, повышая значимость многих мероприятий. Хороший пример - инициатива "Белые каски", поддержанная его правительством. Благодаря созданию и укреплению национального потенциала в виде национальных служб добровольцев в целях предотвращения, оказания помощи и восстановления может быть начат процесс, который позволит пострадавшим странам в меньшей степени зависеть от краткосрочных и дорогостоящих услуг экспертов по гуманитарной помощи, направляемых лишь на короткий период времени. Тот факт, что проблематика развития занимает центральное место в работе ДООН, находит поддержку у правительства его страны. В этой связи программа Служб национального развития (СНР) ДООН, которая основывается на имеющихся на местах возможностях, заслуживает в дальнейшем более широкой поддержки, в том числе со стороны ПРООН. Программа СНР охватывает центральные направления деятельности ПРООН в области развития. Поддержка СНР реализовалась бы в тот момент, когда ресурсы, получаемые от ПРООН, вновь сократились до почти 36 процентов бюджета ДООН по проектам на 1995 год, против почти 47 процентов в 1994 году. Перебазирование ДООН в Бонн не только позволит приблизить ее к Брюсселю и Восточной Европе и Содружеству Независимых Государств, но и сделает эту программу более заметной и позволит ей установить связи с новыми партнерами. Полезную роль сыграют предусмотренные в решении 95/28 дальнейшие усилия Администратора по активизации деятельности по программам с участием добровольцев Организации Объединенных Наций в свете ожидаемых расходов и экономии в связи с перебазированием.

228. Многие из выступавших поздравили ДООН с двадцатипятилетним юбилеем деятельности и заявили о своей поддержке многогранной работы ДООН, при этом некоторые из них отмечали большой авторитет, который программа заслужила своей работой в областях предотвращения конфликтов и восстановления, особенно в связи с инициативой "Белые каски". Одна из делегаций поинтересовалась, проанализировала ли ДООН опыт, накопленный за весь период деятельности. Эта делегация, получившая затем поддержку другой делегации, выразила обеспокоенность по поводу того, не будут ли утрачены из-за переезда связи с организациями системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Женеве.

229. Другая делегация подчеркнула необходимость уделения пристального внимания финансовой ситуации ПРООН и ее воздействию на ДООН, в частности в отношении работы по развитию программ ЮНИСТАР и ТОКТЕН. Эта делегация также согласилась с Координатором-исполнителем в том, что по внебюджетной деятельности должны начисляться минимум 10 процентов в покрытие вспомогательных расходов. Было предложено представить более подробные сведения об управлении программами, о стимулах для привлечения нужных добровольцев и об отдаче деятельности, а также информацию о происхождении и специальностях добровольцев. Одна из делегаций подчеркнула необходимость более быстрой реализации проектов СФДВ. Другая делегация просила разъяснить процедуру, действующую в отношении проектов решений Исполнительного совета, и уточнить, необходимо ли присоединяться к числу авторов, поскольку решения принимаются консенсусом.

230. Одна из делегаций заявила, что правительство ее страны решительно поддерживает работу Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций (ЮНИСТАР), которая сотрудничает с предприятиями частного сектора этой страны.

Представитель указал, что данная программа использует возможности как ДООН, так и многонациональных корпораций и крайне полезна странам-реципиентам. Правительство его страны выступает в поддержку расширения программы ЮНИСТАР в будущем и объявляет о том, что в 1996 году оно внесет 100 000 долл. США в порядке пополнения Целевого фонда ДООН.

231. Представитель Мировой продовольственной программы (МПП) отметил, что МПП является одним из крупнейших пользователей специалистов ДООН, которые играют решающую роль в деятельности МПП как при осуществлении проектов по оказанию продовольственной помощи в обмен на работу, так и чрезвычайных операций. Оратор от имени МПП выразил признательность за плодотворное сотрудничество с ДООН и поздравил ДООН с юбилейной датой.

232. Координатор-исполнитель, поблагодарив членов Исполнительного совета за ценные замечания, сообщила, что Стратегия ДООН на 2000 год будет представлена на рабочих языках и будет учитывать мнения и замечания в отношении прошлой деятельности ДООН. Коснувшись оценки прошлой деятельности, она отметила, что за один только истекший год было проведено 5 тематических и 12 углубленных оценок. Она согласилась с необходимостью укрепления СНГ и выразила надежду, что ЮНИСТАР и ТОКТЕН будут располагать в будущем более широкой базой и в Европе, и в развивающихся странах. Перейдя к вопросу о нынешней структуре специалистов ДООН, она сослалась на соответствующую документацию, имеющуюся в распоряжении Совета. Она выразила сожаление по поводу отмеченного в докладе переходящего остатка по СНГ, который образовался в силу того, что разработка с участием партнеров и реализация местных программ заняли больше времени, чем ожидалось. Вместе с тем она выразила уверенность в том, что с созданием механизмов работы с общинными организациями освоение средств будет ускорено. Затронув вопрос о связях с базирующимися в Женеве другими организациями, она подчеркнула задачу поддержания этих контактов и в будущем с использованием таких консультативных механизмов, как сеть "друзей ДООН".

233. Она поблагодарила все делегации за поддержку ДООН и выразила признательность Республике Корея за взнос, объявленный в ходе сессии. Она приняла к сведению решительную поддержку программы ЮНИСТАР, еще раз указав при этом, что она намерена добиваться расширения ресурсной базы программы.

234. Координатор-исполнитель высказала глубокую признательность правительству Швейцарии, которое до данного момента оказывало ДООН услуги принимающей стороны, и правительству Германии, которое будет делать это в будущем. Предусматривается, что Генеральный секретарь откроет новую штаб-квартиру ДООН в Бонне в июне 1996 года.

235. В ознаменование двадцать пятой годовщины ДООН было проведено специальное мероприятие. Директор-исполнитель отметила, что соответствующий доклад о ходе работы будет распространен среди членов Исполнительного совета. Она положительно оценила предложение о проведении Советом неофициального совещания в Бонне для продолжения работы по обсуждавшимся в ходе специального мероприятия темам, касающимся роли добровольцев в устранении коренных причин конфликтов.

236. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/32. Добровольцы Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1996/22);
2. отмечает значительный вклад Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в деятельность в гуманитарной области, в области поддержания мира, миростроительства, прав человека и восстановления, а также искоренения нищеты;
3. рекомендует Добровольцам Организации Объединенных Наций активнее участвовать во всем спектре деятельности системы Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций в области развития, в гуманитарной области и в области поддержания мира;
4. принимает к сведению работу, которая ведется Добровольцами Организации Объединенных Наций через Специальный фонд добровольных взносов по оказанию поддержки усилий на уровне общин;
5. рекомендует Добровольцам Организации Объединенных Наций активно сотрудничать с правительствами и органами системы Организации Объединенных Наций в целях воспроизведения успешных результатов деятельности на страновом уровне;
6. подчеркивает необходимость дальнейшего внесения взносов, в том числе на основе, например, процедур совместного финансирования, в Специальный фонд добровольных взносов на цели деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций, Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций, Программы передачи знаний через посредство экспатриантов и на цели осуществления других видов деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций;
7. подчеркивает в этой связи значение подотчетности и транспарентности, а также необходимость своевременного представления доклада о деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций Исполнительному совету;
8. поддерживает Добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве оперативного подразделения Организации Объединенных Наций в рамках инициативы "Белые каски", отвечающего за эффективное осуществление этой инициативы, и призывает страны, которые в состоянии сделать это, оказывать поддержку, в том числе финансовую, по линии соответствующего источника в Специальном фонде добровольных взносов Добровольцев Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 49/139В и 50/19 и резолюцией 1995/44 Экономического и Социального Совета;
9. признает значение вклада, вносимого добровольцами во всем мире, и поддерживает усилия Добровольцев Организации Объединенных Наций по содействию дальнейшему расширению деятельности добровольцев;
10. принимает к сведению в этой связи предложение Добровольцев Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность использования Международного года

добровольцев (2001 года) в качестве одного из инструментов содействия развитию движения добровольцев.

10 мая 1996 года

XI. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

237. Данный пункт повестки дня был внесен на рассмотрение заместителем Администратора. Он указал, что в результате проведения решительных мер в области управления и активной мобилизации ресурсов Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) добился значительных результатов в урегулировании финансовых проблем 1995 года. Он заверил Исполнительный совет в том, что ПРООН и впредь будет самым тщательным образом рассматривать вопросы финансового состояния ЮНИФЕМ и оказывать непосредственную поддержку. Оратор поблагодарил Совет за проявленную конструктивную озабоченность и выразил признательность тем донорам, которые увеличили размер своих финансовых взносов в Фонд. Эта поддержка помогла добиться того, что ЮНИФЕМ остается мощной и жизнеспособной организацией по вопросам повышения роли женщин, которая необходима правительствам и системе Организации Объединенных Наций.
238. Оратор отметил, что Администратор тесно сотрудничает с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) в целях проведения углубленной оценки программы ЮНИФЕМ в соответствии с решением 95/32 Исполнительного совета и одобренным Советом кругом ведения. Эта оценка создаст весьма широкие возможности для обзора результатов, достигнутых ЮНИФЕМ до настоящего времени, и обеспечения стратегической направленности программ в целях достижения максимальной отдачи.
239. В соответствии с решением 95/32 УОПООН приступило к проведению совершенно транспарентного международного конкурса в строгом соблюдении своих финансовых правил и процедур. Предложения были представлены четырьмя организациями; они были внимательно изучены комитетом по оценке заявок. Комитет в консенсусном порядке принял решение о том, что наиболее оптимальными возможностями для проведения оценки обладает компания "Менеджмент систем интернэшнл" (МСИ), исследовательская фирма, руководство которой осуществляют женщины и штаб-квартира которой находится в Вашингтоне, округ Колумбия. Затем это решение было рассмотрено и одобрено Комитетом по рассмотрению вопросов о закупках и вынесения рекомендаций УОПООН. Наконец, после подтверждения Администратором Директор-исполнитель УОПООН поручил сотрудникам УОПООН начать переговоры с МСИ. В ходе переговоров предложение МСИ было расширено, с тем чтобы предлагаемый подход полностью охватывал круг ведения. Группа специалистов МСИ, в основной состав которой входили представители из развивающихся стран, начала оценку в середине февраля 1996 года. Первоначальный этап длился шесть недель и охватывал проведение исчерпывающего обзора документации ЮНИФЕМ и подробных собеседований. Проводились консультации с ЮНИФЕМ, ПРООН и другими подразделениями Организации Объединенных Наций, а также с не входящими в систему Организации Объединенных Наций организациями, которые близко знакомы с гендерной проблематикой.
240. Второй этап оценки, который должен завершиться к середине мая, предполагает посещение стран, выбранных в соответствии с кругом ведения. Речь о следующих странах: Бразилии, Индии, Индонезии, Марокко, Мексике, Намибии, Сенегале, Танзании и Филиппинах. Заключительный этап оценки запланирован на середину июня 1996 года, и

соответствующие материалы будут представлены Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года.

241. Заместитель Администратора информировал Исполнительный совет о том, что Администратором был учрежден целевой фонд в интересах содействия объявлению взносов для покрытия связанных с проведением оценки расходов. Взносы в целевой фонд позволили полностью покрыть всю смету расходов на проведение оценки в размере 289 000 долларов. Он выразил признательность тем странам, которые внесли взносы. Оценка поможет ЮНИФЕМ выполнить ту важную роль, о которой говорилось на четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

242. Директор ЮНИФЕМ выступила перед членами Исполнительного совета с устным докладом. Она указала, что ЮНИФЕМ завершил 1995 год с непредвиденным результатом - по статье общих ресурсов образовалось сальдо в размере 4,1 млн. долларов. Поступления по статье общих ресурсов в 1996 году оцениваются в размере 13,89 млн. долларов. По оценкам на данный момент, расходы Фонда по проектам составят в 1996 году 11 млн. долларов. Административные расходы остались на прежнем уровне в размере 3,2 млн. долларов. В результате ЮНИФЕМ предполагает, что он будет располагать достаточным объемом средств для восстановления оперативного резерва в конце 1996 года. Детально разработанное предложение по данному вопросу будет представлено Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года. В настоящее время начато осуществление ряда мероприятий по реализации Пекинской платформы действий. Помимо финансовых данных, Директор-исполнитель представила информацию о новой направленности программ ЮНИФЕМ. Учрежден Целевой фонд в интересах искоренения насилия в отношении женщин.

243. Ряд делегаций заявили, что они с удовлетворением ознакомились с представленной информацией о прогрессе в финансовой и программной областях деятельности ЮНИФЕМ и что они с интересом готовятся к рассмотрению доклада об оценке в ходе третьей очередной сессии 1996 года. Несколько делегаций высоко оценили усилия ЮНИФЕМ по расширению партнерских отношений с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с донорами. Фонд должен осуществлять деятельность в тех областях, где он обладает сравнительными преимуществами и нацеливает свои мероприятия на расширение прав и возможностей женщин в экономической и политической областях, избегая распыления сил при реализации мелких проектов. Одна из делегаций попросила представить более конкретную информацию о деятельности ЮНИФЕМ по программам, в частности в отношении его мероприятий в различных регионах, особенно в Африке. Ряд делегаций рассказали о мерах, принимаемых правительствами их стран в целях расширения прав и возможностей женщин, что согласуется с направленностью программы ЮНИФЕМ. Одна из делегаций выступила с призывом расширить круг доноров, вносящих взносы в Целевой фонд в интересах искоренения насилия в отношении женщин. Было предложено, чтобы после третьей очередной сессии 1996 года ЮНИФЕМ представлял доклад Исполнительному совету только один раз в год.

244. Директор ЮНИФЕМ ответила на поставленные вопросы и высказанные замечания. Она отметила, что ЮНИФЕМ взял на вооружение программный подход, отказавшись от участия в осуществлении множества мелких проектов. Представляемый Исполнительному совету годовой доклад ЮНИФЕМ будет включать обзор проектов, в том числе с разбивкой по регионам. Она заверила Исполнительный совет в том, что большая часть ресурсов ЮНИФЕМ расходуется в Африке. Она также указала, что в Фонде имеются программы по оказанию помощи женщинам в истерзанных войной африканских странах. Отвечая на

вопрос о гендерном составе сотрудников ЮНИФЕМ, она сообщила Совету, что в ЮНИФЕМ работают семь сотрудников-мужчин. Отвечая на другой вопрос, она заявила, что график осуществления проектов, выполнить которые в предшествующем году не удалось из-за финансовых затруднений, будет пересмотрен по мере улучшения ситуации с финансированием. ЮНИФЕМ также планирует приступить к реализации новых проектов. Она выразила надежду на то, что в целях выполнения Фондом своей роли по реализации решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин ЮНИФЕМ в будущем сможет вдвое расширить свою ресурсную базу, доведя ее до 25 млн. долларов.

245. Исполнительный совет принял к сведению устные доклады по ЮНИФЕМ.

XII. УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

246. Директор-исполнитель внес на рассмотрение доклад об организационных изменениях в Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проекта (УОПООН) (DP/1996/23). Он охарактеризовал меры, принятые УОПООН на протяжении первого года существования Управления в качестве отдельного подразделения в целях улучшения деятельности с точки зрения качества оказываемых им услуг, доверия заказчиков и восстановления портфеля проектов. Он отметил, что в немалой степени благодаря напряженным усилиям персонала УОПООН прежняя тенденция к уменьшению размеров портфеля заказов УОПООН была обращена вспять и объем последнего восстановлен до уровня, существовавшего на момент до проведения обсуждений по поводу слияния.

247. Директор-исполнитель подчеркнул два элемента процесса реорганизации УОПООН. Первый из них касается акцента на комплексные оперативные группы, в которых под единым руководством объединяются функциональные возможности и полномочия, необходимые для удовлетворения потребностей заказчиков. Второй аспект касается продолжения осуществления политики децентрализации УОПООН, в связи с чем Директор-исполнитель сообщил, что Комитет по координации управления согласился с предложением о перебазировании отдела по закупочным проектам в Копенгаген, а группы по вопросам реабилитации и социальной устойчивости - в Женеву; перебазирование обоих подразделений намечено на середину 1996 года.

248. Уточнив, что в тех случаях, когда речь идет о подразделении-исполнителе, принятая в Организации Объединенных Наций терминология применяется несколько иначе, Директор-исполнитель отметил, что наименование организационного подразделения, показанного на стр. 7 документа DP/1996/23 как отдел по вопросам политики и правовым вопросам, уже после выпуска данного доклада было изменено, и теперь оно носит название отдела по вопросам политики и контрактам.

249. С замечаниями по данному пункту выступили пять делегаций, причем некоторые из них высоко оценили включение в рассматриваемый документ диаграмм, позволяющих яснее представить себе некоторые концепции. Все выступавшие высказались в поддержку реорганизационных мероприятий, и в первую очередь мер по созданию комплексных групп. Два оратора проявили интерес к стратегическим направлениям деятельности УОПООН, особо указав, что они хотели бы получить дополнительную информацию об упомянутом в документе процессе планирования операций.

250. Одна из делегаций подчеркнула важность поддержания сотрудниками УОПООН на местах тесных контактов и регулярных связей друг с другом, для того чтобы либо не

допускать возникновение проблем, либо оперативно решать их на местном уровне. В этой связи данный оратор также выразил надежду на то, что децентрализованные группы будут полностью укомплектованы по штатному расписанию и будут наделены полномочиями, необходимыми для всестороннего удовлетворения потребностей заказчиков. Эта делегация также настоятельно призвала УОПООН и впредь внимательно следить за тем, по каким ставкам оно взимает плату за не связанные с проектами услуги по закупкам, и обеспечить, чтобы источники финансирования получали ясную и четкую информацию относительно соображений, на основании которых устанавливается размер гонораров.

251. Директор-исполнитель принял к сведению интерес, проявленный к процессу планирования операций УОПООН, и уточнил роль плана операции как инструмента внутреннего управления, способствующего формированию консенсуса в рамках УОПООН и облегчающего взаимоотношения с Комитетом по координации управления. Указав, что такой оперативный документ, как план операции, обычно не может включаться в документацию, представляемую Исполнительному совету, он подчеркнул, что УОПООН с удовольствием предоставит план операции и другую аналогичную документацию заинтересованным делегациям.

252. Директор-исполнитель отметил, что УОПООН крайне серьезно относится к связям с основными клиентами и намеревается расширять практику совещаний, регулярно проводимых управлением отдельно с каждым из таких заказчиков. Коснувшись замечаний относительно делегирования полномочий децентрализованным подразделениям УОПООН, он подчеркнул, что политика децентрализации УОПООН предполагает полную передачу необходимых полномочий, чтобы не допускать создания дополнительных бюрократических уровней. Этот подход также позволяет создать необходимые условия для полной подотчетности.

253. Перейдя к вопросу об установлении ставок оплаты, Директор-исполнитель указал, что ставки, по которым производится оплата не связанных с проектами услуг, значительно ниже ставок оплаты услуг по проектам. Вместе с тем УОПООН продолжает прилагать усилия для того, чтобы достичь оптимального соотношения между факторами ограничения издержек и контроля уровня риска для ресурсов, помещаемых в УОПООН клиентами.

254. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/33. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя (DP/1996/23);
2. рекомендует Директору-исполнителю продолжать прилагать усилия с целью придания деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов более новаторского характера и повышения ее рентабельности, как это рекомендовано Комитетом по координации управления;
3. просит Директора-исполнителя постоянно информировать Исполнительный совет об оперативных результатах и финансовых последствиях реорганизации Управления

Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в контексте будущих годовых докладов, представляемых через Комитет по координации управления.

15 мая 1996 года

XIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

255. В соответствии с просьбой, высказанной Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1996 года, перед членами Совета выступил Директор-исполнитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. Он заявил, что в течение первых четырех месяцев осуществления Программы первоочередной задачей являлась работа на уровне стран; в результате этой работы на уровне стран было создано 103 тематические группы, охватывающие 109 стран. В тех странах, где они присутствуют, шесть организаций - соучредителей Программы по ВИЧ/СПИДу входят в состав этих тематических групп, а во многих странах их членами являются и другие организации системы Организации Объединенных Наций. Правительства также представлены в большинстве этих тематических групп либо в качестве полноправных членов, либо в качестве наблюдателей. Оратор далее отметил, что более трех четвертей тематических групп работают под председательством представителей Всемирной организации здравоохранения, а более 16 процентов - под председательством представителей-резидентов ПРООН. Было рекомендовано, чтобы в целях обеспечения более разнообразной представленности председатели тематических групп избирались из числа соучредителей на основе принципа ротации.

256. Директор-исполнитель проинформировал Исполнительный совет о том, что 12 из 20 консультантов по страновым программам (КСП), назначенных для Программы по ВИЧ/СПИДу, приступили к исполнению своих обязанностей. Как ожидается, к концу июня 1996 года будет назначено 30 КСП.

257. Программа по ВИЧ/СПИДу и ПРООН подписали соглашение о создании рабочего механизма для административной поддержки мероприятий Программы по ВИЧ/СПИДу на уровне стран, включая выделение средств на национальные мероприятия по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Исполнительный совет был проинформирован о том, что двое из 22 национальных сотрудников по программе (НСП), а именно в Таиланде и Ботсване, выполняют функции координаторов Программы по ВИЧ/СПИДу, а один специалист от ДООН выполняет функции координатора Программы по ВИЧ/СПИДу в Сальвадоре. Страны, в которых национальные сотрудники по программе будут выполнять функции координаторов Программы по ВИЧ/СПИДу, определяются в индивидуальном порядке. Достигнуты следующие договоренности в отношении всестороннего привлечения НСП: а) там, где не имеется КСП, в их качестве могут выступать НСП ПРООН, посвящая половину своего рабочего времени деятельности тематических групп; б) действуя в этом качестве, координатор Программы по ВИЧ/СПИДу точно так же, как и другие КСП, должен отчитываться в первую очередь перед председателем тематической группы, а затем перед секретариатом Программы по ВИЧ/СПИДу; и с) все НСП (независимо от того, выполняют ли они функции координаторов Программы по ВИЧ/СПИДу или нет) будут включены в информационную сеть Программы по ВИЧ/СПИДу и смогут получать такую же подготовку, как и сотрудники Программы по ВИЧ/СПИДу на местах.

258. Оратор сообщил Исполнительному совету о том, что один штатный сотрудник Программы по ВИЧ/СПИДу будет прикомандирован к Управлению поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций. Ведется также работа по обучению координаторов-резидентов в области борьбы с ВИЧ/СПИДом как на уровне стран, так и в Туринском центре МОТ. Кроме того, принимаются меры по обеспечению более четкой координации деятельности соучредителей на глобальном уровне, т.е. на направлении, требующем постоянной работы. Директор-исполнитель подчеркнул необходимость сосредоточить усилия на молодежи, поскольку более 50 процентов новых случаев инфицирования ВИЧ приходится на категорию лиц в возрасте моложе 24 лет, причем большинство случаев - на возрастную категорию до 20 лет. В этой связи ключевым элементом работы в рамках Программы по ВИЧ/СПИДу на уровне стран является просветительская деятельность, ведущаяся, как уже можно заметить, на основе успешного сотрудничества между различными организациями системы Организации Объединенных Наций.

259. Учитывая тяжелое финансовое положение некоторых соучредителей, первоочередной задачей является мобилизация ресурсов. Хотя первоначально возлагались надежды на то, что финансовые средства можно будет получать из основных бюджетов соучредителей, в настоящее время становится очевидной необходимость дополнительного финансирования. Недавно Комитет организаций-соучредителей обсудил вопрос о совместной деятельности по мобилизации ресурсов для финансирования мероприятий соучредителей в рамках "Глобального призыва", и вскоре будет завершена подготовка плана работы.

260. В заключение Директор-исполнитель отметил препятствия, возникающие на пути создания объединенной и совместно финансируемой программы, в том числе: противодействие учреждению какой бы то ни было новой программы, неслаженность механизмов управления; структурные различия и различия в сфере программирования между соучредителями; отсутствие у представителей некоторых соучредителей полномочий на принятие решений на уровне стран; и различия в циклах планирования. Он также отметил, что Программа по ВИЧ/СПИДу еще не полностью обеспечена необходимым персоналом. Планы на ближайшую перспективу, которые будут обсуждаться Координационным советом Программы в июне 1996 года, включают дальнейшую разработку мероприятий, запланированных в рамках Программы по ВИЧ/СПИДу, и согласованных совместных планов с соучредителями, внедрение системы совместного владения с участием всех соучредителей, в частности на национальном уровне, создание механизма оценки и наблюдения, а также разработку наилучших практических методов.

261. Несколько делегаций в своих выступлениях с признательностью оценили сделанное заявление. Были заданы вопросы о том, что мог бы сделать Исполнительный совет, с тем чтобы оказать содействие работе в рамках Программы по ВИЧ/СПИДу на уровне стран, о роли неправительственных организаций (НПО) в осуществлении Программы по ВИЧ/СПИДу, об эффективности работы ЮНФПА на уровне стран, а также о причинах возникновения проблем с укомплектованием штатов. Была также запрошена информация о первоочередных задачах Программы по ВИЧ/СПИДу, в частности в наиболее уязвимых странах.

262. Отвечая на эти вопросы, Директор-исполнитель отметил, что Исполнительный совет мог бы добиться того, чтобы ПРООН и ЮНФПА располагали необходимыми ресурсами для продолжения работы по осуществлению мероприятий в области ВИЧ/СПИДа. Совет мог бы также принять меры по обеспечению поддержки Программы по ВИЧ/СПИДу со стороны этих

двух организаций и сотрудничества НСП с Программой по ВИЧ/СПИДу. Он сообщил, что в состав Координационного совета Программы входят пять представителей НПО. В тех странах, где налажено тесное сотрудничество с правительствами и НПО, работа ведется весьма эффективно. Коснувшись первоочередных задач, он подчеркнул, что работа в рамках Программы по ВИЧ/СПИДу ориентирована на весьма длительную перспективу и что важнейшей задачей является укрепление потенциала стран. В этом отношении невозможен какой-либо один единственный подход, так как Программа по ВИЧ/СПИДу призвана содействовать реализации двоякой стратегии, направленной как на снижение степени риска, так и на уменьшение уязвимости. ЮНФПА вносит весьма эффективный вклад, и в настоящее время в сотрудничестве с межстрановыми группами обсуждается вопрос о закупке презервативов в рамках усилий, направленных на снижение степени риска. Что касается набора персонала для Программы по ВИЧ/СПИДу, то здесь учитываются опыт и профессиональные качества сотрудников, а также необходимость обеспечения широкой географической представленности. Он отметил, что 40 процентов сотрудников категории специалистов, работающих в рамках Программы по ВИЧ/СПИДу, составляют женщины.

В. Процесс совещаний за круглым столом

263. Одна из делегаций предложила обсудить в ходе будущих сессий Исполнительного совета вопрос о совещаниях за круглым столом. Представитель указал, что процесс совещаний за круглым столом должен был удовлетворять определенным критериям и что совещания, проведенные в последнее время, не достигли своих целей, вследствие чего Совету следует изучить этот вопрос. В ходе обсуждения можно было бы рассмотреть вопрос о том, должны ли совещания за круглым столом носить более технический характер, быть более ориентированными на цели развития и должны ли они предполагать участие более широкого круга партнеров.

С. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

264. Одна из делегаций проинформировала Исполнительный совет о консультациях, проходивших между основными донорами Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН). Представитель упомянул призыв о предоставлении финансирования на период 1996-1999 годов на предсказуемой основе, с которым ФКРООН обратился к донорам в 1995 году. При этом Фонд изложил свои цели и определил новые направления политики, оговорив, что в случае принятия этого предложения он сможет сконцентрировать усилия на вопросах существа, не отвлекаясь на мероприятия по мобилизации средств. Кроме того, по окончании упомянутого периода будет проведена оценка достижения поставленных целей и на основе результатов деятельности ФКРООН будет решен вопрос о будущем Фонда. Восемь стран сочли целесообразным серьезно отреагировать на этот призыв и согласились попытаться обеспечить финансовую предсказуемость, достижения которой добивается ФКРООН.

265. Выступающий зачитал заявление стран-доноров о намерениях в отношении предоставления финансирования ФКРООН: "Восемь стран-доноров (Бельгия, Дания, Нидерланды, Норвегия, Швейцария, Швеция, Франция, Япония) признают, что новые рамки политики Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) призваны придать новый импульс работе организации и что Фонду должна быть предоставлена возможность сконцентрировать усилия на достижении ощутимых результатов и продемонстрировать свои возможности. С этой целью ФКРООН обратился с просьбой обеспечить предсказуемость внесения финансовых взносов на протяжении трехлетнего периода с сохранением бюджета по меньшей мере на нынешнем уровне.

Восемь стран-доноров коллективно признают финансовые потребности ФКРООН и заявляют о том, что они ставят перед собой цель предоставления ресурсов, соизмеримых с этими потребностями, при условии соблюдения парламентских процедур и получения соответствующего одобрения и с учетом исполнения годового бюджета. Восемь стран-доноров будут ежегодно проводить совещания для оценки реализации изложенного намерения. В 1999 году будет проведена оценка работы ФКРООН, результаты которой лягут в основу решения о его будущей деятельности. Восемь стран-доноров рекомендуют ФКРООН привлекать новых доноров".

266. Ряд ораторов в своих выступлениях поблагодарили упомянутые восемь стран-доноров за принятое решение, которое позволит обеспечить более высокую степень предсказуемости уровня ресурсов ФКРООН. Фонд выступает важным инструментом при осуществлении усилий по ликвидации нищеты. Один из выступавших заявил, что этот шаг является хорошим примером для других программ и что Исполнительному совету следует обсудить вопрос о связях между финансированием и ресурсами, в частности после завершения осуществления мер по выполнению резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи. Администратор высоко оценил инициативу восьми доноров и подчеркнул ключевую роль ФКРООН в системе Организации Объединенных Наций. Он отметил необходимость обеспечения в аналогичном порядке предсказуемости уровня ресурсов ПРООН, а также ЮНИФЕМ и Управления Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО).

D. ПРООН и Международный олимпийский комитет

267. Директор Европейского бюро ПРООН информировал Исполнительный совет о подписании Администратором и президентом Международного олимпийского комитета (МОК) соглашения о сотрудничестве на национальном и международном уровнях в целях организации мероприятий, являющихся вкладом в деятельность по ликвидации нищеты и содействию развитию людских ресурсов. Совместно подготовлена инициатива "Призыв олимпийских спортсменов против нищеты", позволяющая привлечь внимание к проблематике Международного года по ликвидации нищеты. Акцент при этом будет делаться на проведении мероприятий на местном уровне с привлечением общин и молодежи, и следует надеяться, что такая деятельность не будет ограничиваться рамками упомянутого года. МОК предоставил ПРООН помещения в международной олимпийской деревне, где будет экспонироваться упомянутый призыв и будет организовано его подписание спортсменами-олимпийцами.

E. Разное

268. Одна из делегаций попросила представить обновленный список персонала ПРООН и ЮНФПА.

269. Эта же делегация предложила шире привлекать представителей специализированных учреждений к обсуждению вопросов существа на сессиях Исполнительного совета.

F. Завершение сессии

270. Исполнительный совет завершил свою работу, приняв следующее решение:

96/34. Обзор решений, принятых Исполнительным Советом на своей ежегодной сессии 1996 года

Исполнительный Совет

напоминает, что в ходе своей ежегодной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1996 года (DP/1995/L.7/Rev.1);

утвердил доклад о работе второй очередной сессии 1996 года (DP/1995/17 и Corr.1);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

Третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года
Первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года - Нью-Йорк
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на третьей сессии 1996 года и первой сессии 1997 года;

ПУНКТ 2. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

принял решение 96/25 от 15 мая 1996 года по вопросам, касающимся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета;

ПУНКТ 3. ЮНФПА: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММАМ

принял к сведению годовой доклад Директора-исполнителя за 1995 год (DP/FPA/1996/17 (Part I)), учтя мнения, высказанные делегациями при обсуждении данного вопроса, как это отражено в докладе о работе сессии;

принял к сведению доклад о финансировании осуществления страновых программ и проектов (DP/FPA/1996/19);

принял к сведению периодический доклад об оценке (DP/FPA/1996/20);

принял решение 96/26 от 8 мая 1996 года о плане работы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на 1997-2000 годы и об испрашиваемых полномочиях на утверждение расходов по программам;

принял решение 26/27 от 17 мая 1996 года об укреплении потенциала в области освоения средств и использовании финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в Африке;

ПУНКТ 4. ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

принял решение 96/28 от 8 мая 1996 года о программном заявлении Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА

ПУНКТ 5. ПРООН/ЮНФПА: ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

принял к сведению доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/1996/17 (Part II)) и доклад Администратора Программы Организации Объединенных Наций (DP/1996/18/Add.2) и постановляет препроводить их вместе со следующими приложениями: а) выдержкой из доклада о работе ежегодной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, касающейся заседаний, посвященных деятельности ПРООН/ЮНФПА; б) выдержкой из доклада о работе ежегодной сессии Совета, касающейся осуществления процедур программирования; и с) выдержкой из доклада о работе второй очередной сессии Совета 1996 года, касающейся оценки;

ПУНКТ 6. ПРООН/ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

принял к сведению сделанные Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-исполнителем Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения устные доклады о ходе работы по согласованию процедур представления бюджетов и счетов, а также высказанные в этой связи замечания;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

ПУНКТ 7. ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению годовой доклад Администратора за 1995 год: введение (DP/1996/18); доклад о выполнении основной программы (DP/1996/18/Add.1); доклады Объединенной инспекционной группы, представляющие интерес для ПРООН (DP/1996/18/Add.3); и статистическое приложение (DP/1996/18/Add.4), учтя мнения, высказанные делегациями в ходе обсуждения данного пункта, как это отражено в докладе о работе сессии;

принял к сведению доклад о роли ПРООН в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы (DP/1996/20);

принял решение 96/29 от 15 мая 1996 года о программном заявлении ПРООН;

ПУНКТ 8. ПРООН: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял к сведению доклад Администратора об осуществлении последующих процедур программирования, а также высказанные по этому поводу замечания (DP/1996/21);

принял решение 96/30 от 17 мая 1996 года о распространении на Намибию специального статуса, приравненного к статусу, предоставленному наименее развитым странам;

ПУНКТ 9. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

принял решение 96/31 от 15 мая 1996 года об осуществлении компонентов вспомогательных расходов в рамках последующих циклов программирования;

ПУНКТ 10. ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

принял решение 96/32 от 10 мая 1996 года о Добровольцах Организации Объединенных Наций;

ПУНКТ 11. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял к сведению устный доклад о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

**ПУНКТ 12. УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ**

принял решение 96/33 от 15 мая 1996 года об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;

ПУНКТ 13. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению выступление представителя Объединенной программы по Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ.

17 мая 1996 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Пункт 1. Организационные вопросы
- Пункт 2. Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
- Пункт 3. Ежегодный план работы Исполнительного совета на 1997 год

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

- Пункт 4. ПРООН: Вопросы, касающиеся циклов программирования: выполнение решений 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Пункт 5. ПРООН: Финансовые, бюджетные и административные вопросы (включая выполнение решения 96/21 Исполнительного совета об Управлении по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций и доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам)
- Пункт 6. ПРООН: Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 7. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин: выполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Пункт 8. ЮНФПА/ПРООН: Согласование процедур представления бюджетов и счетов
- Пункт 9. ЮНФПА/ПРООН: Доклад о поездке на места в Африку

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

- Пункт 10. ЮНФПА: Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Пункт 11. ЮНФПА: Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 12. ЮНФПА: Устный доклад о межучрежденческой координации политики и программирования в области здравоохранения
- Пункт 13. Прочие вопросы

Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

- Организационные вопросы

- Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
- Ежегодный план работы Исполнительного совета на 1997 год

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Доклады ревизоров

Этап заседаний, посвященные деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Выполнение решений и подготовка к работе Экономического и Социального Совета (95/37)
- Согласование процедур представления бюджетов и счетов

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся цикла программирования: доклад об оказании помощи Мьянме (96/01)
- Доклады ревизоров (95/3)
- Рамки сотрудничества между странами (95/25)
- Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (94/27)

Часть IV

ТРЕТЬЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций
с 9 по 13 сентября 1996 года

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Третью очередную сессию Исполнительного совета 1996 года открыла Председатель, Ее Превосходительство г-жа Аннетт дез Иль (Тринидад и Тобаго). Она завершила Исполнительный совет в том, что при поддержке и помощи членов Бюро она и впредь будет прилагать все усилия для надлежащего проведения заседаний сессии. Она выразила надежду на то, что ее участники будут способствовать успешному и своевременному завершению работы сессии.
2. Она информировала Исполнительный совет о том, что второй секретарь Постоянного представительства Филиппин при Организации Объединенных Наций г-н Джимми Блэс будет временно, вместо г-жи Сесилии Ребонг, исполнять обязанности заместителя Председателя Исполнительного совета и координатора Азиатской группы в ходе нынешней сессии на время ее отсутствия в Нью-Йорке.
3. Председатель отметила, что на сессии будет рассмотрен новый пункт повестки дня, а именно проект плана работы Исполнительного совета на 1997 год. Рассмотрение плана работы - это возможность еще раз обдумать методы работы Совета и решить вопросы, связанные с ролью и деятельностью ПРООН и ЮНФПА, с тем чтобы их вклад в сотрудничество в целях развития был более конструктивным и эффективным. В настоящее время также осуществляется дальнейшее совершенствование работы путем разработки правил процедуры и принятия других мер для более эффективного использования имеющегося времени. Она также отметила, что на трибуне установлена система световой сигнализации, позволяющая регламентировать продолжительность выступления ораторов. Эта система будет использоваться для напоминания делегациям о том, что время для выступления ограничено и должно посвящаться обсуждению тех вопросов, которые непосредственно касаются рассматриваемого пункта повестки дня.
4. Председатель информировала Исполнительный совет о том, что со времени проведения ежегодной сессии Совета состоялось четыре заседания Бюро: 31 мая, 25 июля, 26 августа и 9 сентября. Бюро приняло решение о порядке и графике работы и выборах председателя специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры Исполнительного совета, созданной в соответствии с решением 96/25 Исполнительного совета, а также о документации, которая должна быть подготовлена секретариатом для начала работы рабочей группы. С Бюро были проведены консультации в отношении процесса подготовки секретариатом проекта плана работы на 1997 год. Были проведены неофициальные консультации по финансовым вопросам ПРООН и ЮНФПА, докладу об оценке деятельности ЮНИФЕМ, информационной стратегии ЮНФПА и согласованию процедур представления бюджетов и счетов. Специальная рабочая группа по правилам процедуры провела три совещания, а именно 13 и 14 июня и 29 августа. Участники Программы провели неофициальную консультацию по "Докладу о развитии людских ресурсов" за 1997 год. После обсуждения Бюро рассмотрело предложения о поездках членов Совета на места в 1997 году. Оно также рассмотрело повестку дня сессии и сделало ряд предложений в отношении плана работы, который был представлен на рассмотрение предсессионного неофициального совещания, проведенного 26 августа.
5. Администратор приветствовал участников и заявил, что он надеется на проведение конструктивной и результативной сессии. Он обратил внимание на пункты повестки дня, которые будут рассматриваться в сегменте ПРООН, и предложил участникам сессии принять участие в неофициальном совещании, которое будет посвящено рассмотрению внутреннего процесса реформирования в ПРООН и которое явится мероприятием,

способным оказать значительное влияние на предложения, подлежащие представлению Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1997 года. Он высоко оценил усилия членов Совета, которые занимались разработкой проекта плана работы на 1997 год, представляющего собой процесс совершенствования работы Исполнительного совета. Что касается ресурсов, то Администратор заявил, что ПРООН предполагала, что все традиционные доноры, за исключением Соединенных Штатов, сохранят или увеличат объем своих взносов. Он выразил благодарность правительству Италии за объявление о том, что оно внесет в 1996 году большой взнос в фонд основных ресурсов ПРООН, чем оно первоначально объявило, и это составит увеличение объема взноса на 10 процентов по сравнению со взносом 1995 года.

6. Администратор информировал Исполнительный совет о том, что недавно он принял участие в Семинаре высокого уровня по проблемам развития в Африке, проведенном в Токио, а также в ежегодном совещании Северных стран по ПРООН, которое было проведено в Хельсинки. В июне он совершил официальные поездки в Азербайджан, Армению, Грузию, Словакию и Турцию и принял участие в региональном совещании представителей-резидентов Регионального бюро региона Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕС). Он отметил, что совещание РБЕС явилось последним в ряде региональных совещаний, на которых обсуждались направления новой программы ПРООН. Он высоко оценил компетентность и уровень профессиональной квалификации координаторов-резидентов, представителей-резидентов и их персонала, а также уникальный характер сети отделений в странах, назвав ее незаменимым источником. Он также высоко оценил официальные объявления донорами о взносах в сумме 617 млн. долл. США, которые были сделаны на проведенном в июне совещании за круглым столом по Руанде, участие ПРООН в Конференции по населенным пунктам (Хабитат II), открытие отделения ПРООН в Сараево, оказание ПРООН помощи странам, подвергшимся стихийным бедствиям, подписание 30 июля соглашения о сотрудничестве с Международным валютным фондом, выпуск 17 июля "Доклада о развитии людских ресурсов" за 1996 год и недавнее заключение соглашения с компанией "Хьюлетт-Паккард" о создании сети для обеспечения устойчивого развития в странах, охваченных программами. Он также отметил, что ПРООН делает успехи в выполнении своего мандата в отношении ликвидации нищеты, указав при этом на инициативы, предпринятые на страновом уровне. На нынешней сессии среди членов Исполнительного совета будет распространен информационный сборник о мерах по ликвидации нищеты.

7. Секретарь Совета представила документы DP/1996/L.16 и Add.1. Она отметила, что вся официальная документация была представлена в установленные сроки. Документы зала заседаний были представлены на трех рабочих языках. Документ DP/1996/CRP.16 был представлен в распоряжение делегаций в связи с проведением неофициального совещания ПРООН по управлению процессом реформ, которое должно быть проведено 11 сентября. Двенадцатого сентября будет проведено неофициальное совещание со страновыми представителями ЮНФПА из Камбоджи и Гондураса.

8. Исполнительный совет утвердил следующую повестку дня своей третьей очередной сессии 1996 года, содержащуюся в документе DP/1996/L.16:

Пункт 1. Организационные вопросы

Пункт 2. Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета

Пункт 3. Ежегодный план работы Исполнительного совета на 1997 год

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 4. ПРООН: Вопросы, касающиеся циклов программирования: выполнение решения 95/26 Исполнительного совета

Пункт 5. ПРООН: Финансовые, бюджетные и административные вопросы (включая выполнение решения 96/21 Исполнительного совета об Управлении по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций и доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам)

Пункт 6. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Пункт 7. ПРООН: Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 8. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин: выполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 9. ЮНФПА/ПРООН: Согласование процедур представления бюджетов и счетов

Пункт 10. ЮНФПА/ПРООН: Доклад о поездке членов Исполнительного совета на места

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 11. ЮНФПА: Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 12. ЮНФПА: Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 13. ЮНФПА: Устный доклад о межучрежденческой координации политики и программирования в области здравоохранения

Пункт 14. Прочие вопросы

9. Исполнительный совет утвердил план работы с устными поправками, содержащийся в документе DP/1995/L.16/Add.1.

10. Было отмечено, что доклад о работе ежегодной сессии 1996 года (DP/1996/19) был утвержден на этой сессии 17 мая.

11. Делегации высказали свои замечания в отношении документа, распространенного секретариатом и касающегося распределения вопросов для рассмотрения на первой очередной сессии 1997 года и сроков проведения сессий в 1997 году. Некоторые делегации указали на необходимость наличия большего количества времени для обсуждения страновых рамок сотрудничества (СРС) ПРООН и страновых программ ЮНФПА. Один из ораторов задал вопрос о том, будет ли в 1997 году строго применяться система "без возражений", учитывая большое число программ, которые будут представлены Исполнительному совету на утверждение. Одна из делегаций предложила,

чтобы в случае представления в письменном виде пятью или большим числом стран пожелания выступить по конкретным СРС это обсуждение проводилось за пределами обычного времени, отведенного для заседаний. Другой оратор подчеркнул необходимость своевременного представления необходимой документации. Он отметил, что будет трудно установить для делегаций срок в две недели до начала сессии Исполнительного совета для выражения их желания принять участие в обсуждении. Другой оратор предложил, чтобы в случае получения пяти просьб в письменном виде о рассмотрении СРС следует уведомлять об этом соответствующее отделение в стране.

12. Одна из делегаций просила рассмотреть доклад, который запрошен в решении 96/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах, вместе с докладом системе отчетности ПРООН на первой очередной сессии 1997 года. Секретарь отметила, что предложение о совместном рассмотрении докладов будет рассмотрено.

13. Исполнительный совет утвердил сроки проведения сессий в 1997 году с учетом сделанных замечаний. Одна из делегаций отметила, что вопрос о количестве проводимых сессий должен быть решен на первой очередной сессии 1997 года одновременно с утверждением правил процедуры Исполнительного совета.

14. Исполнительный совет утвердил распределение вопросов для рассмотрения на первой очередной сессии (13-17 января 1997 года).

15. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА (по политическим и административным вопросам) выразил от имени Директора-исполнителя и персонала ЮНФПА благодарность членам Исполнительного совета 1996 года. Фонд принял во внимание методы улучшения его работы. Он также поблагодарил членов Бюро и секретариат ПРООН. Он выразил надежду на продолжение сотрудничества между ЮНФПА и Советом.

16. Администратор выразил благодарность Исполнительному совету за проявленные серьезность и профессионализм в работе, а также за достигнутый им прогресс в течение 1996 года. Он также выразил признательность выбывающим и новым членам Исполнительного совета и особо поблагодарил Председателя и заместителей Председателя за их вклад в работу Совета.

17. Представитель Канады, являющийся одним из заместителей Председателя, от имени группы западноевропейских и других государств выразил благодарность Председателю и другим членам Бюро, другим членам его региональной группы, Администратору, Директору-исполнителю ЮНФПА, секретариату Исполнительного совета и его канадским коллегам за оказанные ими поддержку и помощь в течение всего года.

18. Председатель поблагодарил всех лиц, которые были связаны с деятельностью Исполнительного совета в 1996 году, включая руководство и персонал ПРООН и ЮНФПА и всех членов Исполнительного совета и Бюро.

II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ, ДОКУМЕНТАЦИИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

19. Представитель Испании представил окончательный доклад рабочей группы по документации (DP/1996/26), подготовленный и выпущенный в соответствии с решением 96/6 Исполнительного совета. Была выражена признательность сотрудникам

секретариатов ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и Управления конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций (УКВОООН) за их ценный вклад в работу рабочей группы. В своей деятельности рабочая группа учла замечания, сделанные различными делегациями в ходе обсуждения данного пункта повестки дня на ежегодной сессии 1996 года. Цель рабочей группы заключалась в том, чтобы добиться своевременного распространения документов на всех официальных языках без ущерба для надлежащего функционирования Исполнительного совета. В проекте решения, включенном в данный документ, содержатся руководящие принципы в отношении объема документов, сроков их представления и распространения документации в виде "желтых" копий. Он отметил, что в проекте решения предусматриваются возможности для распространения документов в будущем с использованием электронных средств.

20. Многие делегации поблагодарили рабочую группу за представленный ею доклад. Некоторые ораторы высказали оговорки в отношении отдельных положений, содержащихся в проекте решения. Были выражены различные мнения в отношении положения о том, что Исполнительный совет может принять решение об отказе от рассмотрения доклада, объем которого превышает максимальный объем документов, указанный в приложении к решению. Некоторые ораторы высказали пожелание о проявлении большей гибкости при рассмотрении документации, включая наличие оговорки, оставляющей за Исполнительным советом право рассматривать документ в том случае, если он сочтет это необходимым, даже при превышении документом максимально допустимого объема. В то время как некоторые делегации поддержали идею об использовании показателей максимального объема документов без строгого их соблюдения, другие делегации решительно высказались за введение строго соблюдаемых показателей в отношении объема документов. Было предложено, чтобы Исполнительный совет мог запросить в случае необходимости дополнительную информацию, помимо той, которая содержится в документации. Некоторые делегации подчеркнули необходимость уделять внимание хорошему качеству и соответствию документации обсуждаемому вопросу. Одна из делегаций предложила, чтобы в приложения включались статистические данные. Была высказана поддержка в отношении предложенного объема резюме каждого документа.

21. Некоторые ораторы подвергли также сомнению необходимость представления документов ПРООН и ЮНФПА в УКВОООН за десять недель до начала сессии, в то время как другие ораторы высказались в поддержку данного положения, заявив, что оно позволит им работать более эффективно. Некоторые делегации высказались за использование электронного распространения документации в качестве экономичного и эффективного способа. Одна из делегаций задала вопрос о возможности представления сигнальных копий документации, о которых говорится в пункте 6 проекта решения, на английском языке, а не на том языке, на котором был представлен доклад, как это указано в документе. Другая делегация предложила, чтобы наблюдатели автоматически получали документацию, не направляя при этом письменную заявку о ее получении. Было также предложено, чтобы доклады содержали указание: "На решение Исполнительного совета" или "Для информации". Одна из делегаций, отмечая наличие небольшого штата сотрудников в Группе редакционного контроля ПРООН и обращаясь к Администратору, поинтересовалась, являются ли достаточными ресурсы у Секретариата Исполнительного совета.

22. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/45. Документация

Исполнительный совет

1. напоминает о важности строгого соблюдения резолюций и правил, которые устанавливают языковой режим в различных органах и учреждениях Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 50/11 и 50/206 Генеральной Ассамблеи;
2. постановляет установить предельные показатели объема документации, представляемой Исполнительному совету, предусмотренные в приложении к настоящему решению;
3. предлагает Администратору и Директору-исполнителю поддерживать и стремиться улучшать качество докладов, представляемых Исполнительному совету, сделав их более сжатыми и ориентированными на конкретные действия, и обеспечить в надлежащих случаях соблюдение предельных показателей объема документации, установленных в приложении к настоящему решению;
4. постановляет, что:
 - a) доклады, объем которых превышает пять страниц (за исключением документов, касающихся программирования по странам), должны иметь резюме;
 - b) статистические приложения, таблицы, тематические исследования и аналогичная документация должны, по мере возможности, представляться в добавлениях к основному документу;
5. постановляет также, что любой доклад, объем которого превышает количество страниц, установленное в приложении к настоящему решению, будет рассматриваться только на исключительной основе и лишь в том случае, когда Исполнительному совету будут представлены на этот счет достаточные основания;
6. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения соблюдать правило о шести неделях, установленное Генеральной Ассамблеей и недавно подтвержденное в ее резолюции 50/206, принимая все возможные меры, для того чтобы документы представлялись Управлению конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций за десять недель до начала сессии и поддерживать тесную координацию с Управлением конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций во всех вопросах, касающихся представления и выпуска документации, включая электронное распространение документации, представляемой Исполнительному совету;
7. постановляет на временной основе, что в тех случаях, когда доклад не опубликован на всех языках за шесть недель до начала сессии, секретариат может распространять в это время среди членов Исполнительного совета сигнальные копии, в том числе с использованием электронных средств, если это возможно, на том языке, на котором был представлен доклад и что такая документация одновременно распространяется также среди наблюдателей;

8. просит Администратора и Директора-исполнителя изучить вопрос о том, является ли нынешний уровень укомплектованности штатами в соответствующих секретариатах достаточным для удовлетворения предусмотренных в настоящем решении требований к качеству, объему и своевременному распространению документации;

9. призывает всех членов Исполнительного совета проявлять сдержанность при обращении с просьбами о представлении докладов и директивных документов и изучить возможность более широкого использования устных докладов;

10. вновь подтверждает принцип одновременного распространения всех документов зала заседаний на трех рабочих языках до начала или во время сессии.

13 сентября 1996 года

Приложение

ПОКАЗАТЕЛИ МАКСИМАЛЬНОГО ОБЪЕМА ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ СОВЕТУ

ПРООН

1. Объем директивных документов не должен превышать 15 страниц;
2. Рамочные документы по вопросам странового сотрудничества должны соответствовать общему формату, и их объем не должен выходить за пределы 6-10 страниц;
3. На доклады, касающиеся бюджетных и финансовых вопросов, действие предельного показателя объема, составляющего 15 страниц, не распространяется, однако они, тем не менее, должны быть как можно более краткими и составляться с должным учетом требования о представлении статистических приложений и данных в добавлениях к основному документу в соответствии с пунктом 3 настоящего решения.

ЮНФПА

1. Объем директивных документов не должен превышать 15 страниц;
2. Объем новых страновых программ не должен выходить за рамки 6-10 страниц;
3. Объем документов, содержащих просьбы о продлении срока действия страновых программ и/или о выделении на них дополнительных ресурсов, не должен выходить за рамки 3-5 страниц;
4. На доклады, касающиеся бюджетных и финансовых вопросов, действие предельного показателя объема, составляющего 15 страниц, не распространяется, однако они, тем не менее, должны быть как можно более краткими и составляться с должным учетом требования о представлении статистических приложений и данных в добавлениях к основному документу в соответствии с пунктом 3 настоящего решения.

Правила процедуры

23. Во исполнение решения 96/25 Исполнительного совета Председателем был представлен промежуточный доклад о результатах работы специальной рабочей группой открытого состава по правилам процедуры, содержащийся в документе DP/1996/CRP.12. Рабочая группа, возглавляемая заместителем Председателя Исполнительного совета г-жой Сесилией Ребонг (Филиппины), провела совещания 13 и 14 июня и 29 августа, завершив первое чтение проекта правил процедуры, подготовленного секретариатом. Текст документа председателя специальной рабочей группы будет представлен на ее следующем совещании, которое будет проведено в начале октября 1996 года. Будет распространен сводный текст замечаний, полученных в письменном виде и сделанных устно в ходе совещаний группы. Было предусмотрено, что окончательный проект правил процедуры будет представлен на рассмотрение первой очередной сессии 1997 года.

24. Одна из делегаций высказала оговорки в отношении проведения совещаний рабочей группы в октябре 1996 года, поскольку в это время будет проводиться целый ряд других совещаний организаций системы Организации Объединенных Наций. Секретарь отметила, что в целях соблюдения сроков своевременного представления документации для перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций и представления проекта правил процедуры на рассмотрение первой очередной сессии 1997 года рабочая группа должна будет завершить свою работу к концу октября 1996 года.

25. Исполнительный совет принял к сведению промежуточный доклад о результатах работы специальной рабочей группы по правилам процедуры (DP/1996/CRP.12).

III. ЕЖЕГОДНЫЙ ПЛАН РАБОТЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА НА 1997 ГОД

26. Секретарь Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА напомнила о том, что в решении 96/25 Исполнительного совета, принятом на ежегодной сессии 1996 года, Совет принял решение о введении плана работы в качестве средства для улучшения его методов работы. Примерный перечень вопросов, которые Исполнительный совет мог бы рассмотреть в 1997 году, будет рассмотрен на нынешней сессии. Она отметила, что предварительный проект примерного перечня вопросов был рассмотрен и обсужден должностными лицами высокого ранга в ПРООН и ЮНФПА. Затем предварительный перечень вопросов был распространен на предсессионном неофициальном совещании Совета, проведенном 26 августа, и вместе с замечаниями, включенными в максимально возможной степени в существующий вариант, содержится в документе DP/1996.CRP.13. Была выражена надежда на то, что после рассмотрения документа на нынешней сессии и с учетом указаний Исполнительного совета пересмотренный проект плана работы будет представлен Совету на утверждение на первой очередной сессии 1997 года.

27. Секретарь проанализировала структуру проекта предварительного перечня и содержащихся в нем таблиц. Она отметила, что таблицы были составлены на основе соответствующих организационных планов ПРООН и ЮНФПА, а также подчеркнула то, что выбрано каждой организацией в качестве своих основных целей в 1997 году с учетом основных решений Исполнительного совета и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Организации также воспользовались возможностью для объединения ряда докладов, которые ранее составлялись по отдельным вопросам или в соответствии с отдельными процедурами отчетности, и в некоторых случаях предложили их перегруппировку. По просьбе некоторых делегаций доклады были

перегруппированы в соответствии с вопросами, требующими указания "на решение" и "для информации", вопросами, которые предложены для рассмотрения на ежегодной сессии, и вопросами, которые могут рассматриваться на очередных сессиях. Было также указано на характер доклада и срок подготовки докладов каждой организацией. Указание на "запланированную дату" в таблице 4 должно быть заменено указанием на "срок для подготовки доклада". Этот срок был определен на основе существующего срока представления документов за семь или девять недель до начала сессии. Повестка дня первой очередной сессии 1997 года приведена в приложении к документу.

28. Помощник Администратора и Директор Бюро ресурсов и внешних вопросов ПРООН заявил, что при подготовке проекта примерного перечня вопросов было затрачено много времени на его обдумывание и проведение консультаций. Он подчеркнул, что высшее руководство ПРООН прилагало усилия для успешной разработки этого плана. Организация приветствовала инициативу, предпринятую Исполнительным советом в отношении организации своей работы для решения совместно согласованных приоритетных вопросов в целях оказания помощи и поддержки ПРООН в ее усилиях по обеспечению устойчивого развития людских ресурсов, проведения дискуссии на политическом и стратегическом уровнях и избежания руководства на микроуровне. Далее он проанализировал предложения, содержащиеся в документе зала заседаний. Он отметил, что было бы полезно провести обзор процесса подготовки докладов для Совета, с тем чтобы они стали более краткими и более ориентированными на вопросы политики и стратегии и являлись более конструктивным средством для оказания помощи Совету в процессе принятия им решений.

29. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА по политическим и административным вопросам заявил, что в проекте плана работы будут указаны приоритетные вопросы для решения Исполнительным советом в будущем. Он разъяснил процесс разработки Фондом этого проекта, поскольку ПРООН уже сделала это. Фонд придает большое значение разработке плана работы и выражает надежду на обмен идеями на совещании, которое будет проведено по предложению Совета. Было проведено первое совещание по принципу "мозговой атаки", после которого был составлен предварительный перечень приоритетных вопросов, рассмотренный высшим руководством. На втором совещании были определены понятия и их место в тематических областях, а также проведен их обзор в контексте приоритетных задач, являющихся результатом работы Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и одобренных Исполнительным советом. Эти понятия были сгруппированы в соответствии с пятью основными темами, как это показано в документе, хотя они и тесно связаны между собой. Пятью темами, представленными в документе, являются следующие: приоритетные цели программ; осуществление программ; поддержка программ; ресурсы; бюджетные и финансовые вопросы. Заместитель Директора-исполнителя отметил, что решение всех этих проблем зависит от утверждения двухгодичного бюджета административного обслуживания и поддержки программ (АОПП), который будет представлен Совету в 1997 году. Поэтому данный вопрос имеет приоритетное значение при рассмотрении бюджетных и финансовых вопросов.

30. Многие делегации выразили благодарность секретариату за составление примерного перечня вопросов для плана работы. Было отмечено, что цель плана работы заключается в улучшении и усилении методов работы Исполнительного совета и сокращении сферы решения вопросов на микроуровне. Ораторы высказали как общие замечания в отношении использования этого плана, так и конкретные замечания в отношении включенных в него таблиц и вопросов.

31. Многие ораторы отметили, что в планах работы в представленном виде содержится большое число вопросов и предложили ПРООН и ЮНФПА более точно определить приоритетный характер вопросов, предназначенных для рассмотрения. Что касается ПРООН, то многие делегации подчеркнули значение вопроса ликвидации нищеты в качестве основной цели. Один из ораторов предложил подразделить вопрос о ликвидации нищеты на методологические, проблемные и географические вопросы. Некоторые ораторы отметили значение 1997 года в качестве первого года использования новых процедур программирования. Было предложено, чтобы в плане работы предусматривалась большая гибкость для включения в него новых вопросов в течение года.

32. Некоторые делегации предложили, чтобы вопросы, предназначенные для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом в 1997 году и содержащиеся в пункте 54 резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, в частности вопросы, касающиеся создания потенциала, координации на местном и региональном уровнях и ресурсов, были включены в план работы на 1997 год в качестве приоритетных вопросов. Что касается ресурсов, то следует также обсудить целевые задания и стратегию финансирования программ, в частности, в свете положений решения 95/23 Исполнительного совета.

33. Было подчеркнуто, что основное внимание на ежегодной сессии Исполнительного совета должно быть сосредоточено на рассмотрении вопросов политики, поскольку в составе делегаций принимают участие представители центральных органов государственного управления. Что касается его ежегодной сессии, то Совет должен провести сбалансированное обсуждение вопросов и определить приоритетный характер вопросов, предназначенных для обсуждения. Было одобрено включение в повестку дня вопроса об управлении процессом реформ. Была также подчеркнута необходимость определения дополнительных возможностей для рассмотрения большого числа страновых рамок сотрудничества и страновых программ ЮНФПА. Был также рассмотрен вопрос об объеме страновых программ ЮНФПА. Одна из делегаций предложила ПРООН и ЮНФПА подготавливать и выпускать совместные доклады или проводить совместные мероприятия и выступления по таким вопросам, как расширение равноправия мужчин и женщин, оказание поддержки системе координаторов-резидентов и развитие потенциала.

34. Одна из делегаций подчеркнула необходимость наличия приоритетных задач ПРООН, выполнение которых в конечном итоге будет оказывать влияние на низовом уровне в развивающихся странах. Необходимо изучить вопрос об эффективности административных расходов на проведение мероприятий и о подотчетности перед налогоплательщиками и на низовом уровне. Эта делегация также подчеркнула необходимость разработки и проведения стратегии многостороннего и двустороннего сотрудничества. Годовой доклад, являющийся конструктивным документом, который способствует достижению большего взаимопонимания между общественностью и правительственными директивными органами, должен своевременно представляться на соответствующих языках в распоряжение стран-доноров для последующего его использования. Важно, чтобы в него были включены данные о поступлениях, оказываемом влиянии на низовом уровне и информация о достигнутом прогрессе. Требуется проведение дальнейшей дискуссии по вопросу о годовом докладе. Необходимо также иметь информацию о проблемах, с которыми сталкивается ПРООН при осуществлении сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

35. Одна из делегаций предложила, чтобы основная часть годового доклада Администратора, посвященная программам, состояла из пяти глав: по одной главе на каждую из четырех приоритетных областей работы ПРООН и одной главы, посвященной

вопросам управления программами. Информация о деятельности ПРООН, связанной с осуществлением Специальной инициативы системы Организации Объединенных Наций по Африке, может быть включена в доклад о роли ПРООН в осуществлении новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы. Одна делегация высказала просьбу о том, чтобы доклад о межрегиональном сотрудничестве был включен в перечень докладов, которые будут рассмотрены в 1997 году, как об этом говорилось на ежегодной сессии 1996 года.

36. Некоторые другие вопросы, указанные в документе в категории "для информации", могут быть включены в категорию "на решение", такие как доклады о деятельности Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, согласовании процедур представления бюджетов и счетов, пересмотренной бюджетной смете ПРООН и бюджете Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. Некоторые делегации предложили, чтобы доклад Экономическому и Социальному Совету был распространялся бы "Для информации", а не "На решение" и детально не обсуждался бы Исполнительным советом, а был бы рассмотрен самим Советом. Доклад об оказании поддержки системе координаторов-резидентов может быть включен в годовой доклад Администратора. Одна из делегаций высказала просьбу о включении в доклад информации об осуществлении последующей деятельности в связи с решением 95/56 Исполнительного совета.

37. Некоторые делегации подчеркнули необходимость представления отдельных докладов об оценке даже в том случае, если они включаются в годовые доклады Администратора или Директора-исполнителя в качестве добавлений. Другим вариантом решения является проведение периодических брифингов по вопросу о стратегических оценках. Один из ораторов предложил, чтобы в ходе дискуссии по вопросу об управлении процессом реформ был рассмотрен и вопрос о дальнейшем сокращении структур. Одна из делегаций высказала просьбу о представлении годового доклада об оценках и системе отчетности в дополнение к специальным докладом и циркулярным письмам о принятых административных мерах. Одна из делегаций просила, чтобы в годовом докладе об оценке и надзоре ПРООН предусматривалась конкретная информация о предпринятых ею действиях в Комиссии ревизоров, Объединенной инспекционной группе и Управлении служб внутреннего надзора, а также о принятых ею мерах по докладом о внутренней ревизии/проверке и сделанным рекомендациям. В связи с этим помощник Администратора отметил, что ПРООН будет представлять годовой доклад об оценке и надзоре.

38. Были сделаны конкретные замечания, касающиеся ЮНФПА, в отношении определения одной основной темы для рассмотрения сегмента ЮНФПА на ежегодной сессии 1997 года. Были упомянуты вопросы о расширении сотрудничества Юг-Юг и уделении большего внимания развитию потенциала как имеющие важное значение в дополнение к вопросам, уже изложенным Фондом. Одна из делегаций подчеркнула, что важно следовать основным программным областям, утвержденным решением 95/15 Исполнительного совета, при представлении вопросов на рассмотрение Совета.

39. В связи с обсуждением плана работы одна из делегаций подчеркнула необходимость сотрудничества ПРООН со Всемирным банком, Азиатским банком развития и Всемирной торговой организацией в области обеспечения занятости.

40. В ответ на вопросы делегаций помощник Администратора сказал, что он не будет останавливаться на каждом сделанном замечании, а рассматривает дискуссию как часть постоянно продолжающегося диалога с Исполнительным советом. До начала первой

очередной сессии 1997 года появится много возможностей для проведения неофициальных обсуждений плана работы с целью представления окончательного плана работы первой очередной сессии 1997 года, который будет включать в себя замечания, сделанные на нынешней сессии. Будут даны разъяснения в тех случаях, когда в нем не будут учтены сделанные замечания. Он отметил наличие общего согласия и положительной реакции в отношении приоритетных задач, включенных в план работы. Будет проведено дальнейшее совершенствование организации работы ежегодной сессии. Будет изучен объем предстоящей работы с целью максимально возможного объединения докладов. Он выразил согласие с тем, что Совет должен действовать с определенной гибкостью, для того чтобы иметь возможность включать, при необходимости, новые пункты и учитывать потребности как стран-доноров, так и стран, охваченных программами.

41. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА отметил, что приоритетной областью деятельности по плану работы ЮНФПА на 1997 год являются охрана репродуктивного здоровья и защита прав иметь детей, в соответствии с тремя основными приоритетными задачами, определенными Исполнительным советом. Всеобъемлющий доклад об оценке будет выпущен в 1998 году и поэтому Фонд не предусматривает составление доклада в 1997 году. Было предусмотрено, что основные результаты по оценке будут включены в годовой доклад Директора-исполнителя в 1997 году. Он выразил согласие с необходимостью и далее проявлять гибкость в отношении плана работы с целью учета в нем новых программных вопросов, а также вопросов, которые могут возникнуть в будущем. Он также согласился с тем, что Совет должен сосредоточить основное внимание на решении стратегических, а не оперативных вопросов.

42. Исполнительный совет принял к сведению примерный перечень вопросов для рассмотрения в 1997 году (DP/1996/CRP.13) и сделанные в отношении него замечания.

IV. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ: ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЕМ 95/26 ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

43. Помощник Администратора представил доклад об осуществлении решения 95/26 Исполнительного совета (DP/1996/27), касающийся дополнительного финансирования стран, имеющих на это право в связи с достижением независимости. Он отметил, что включение Украины в список стран-получателей, приведенный в примечании I, было сделано по ошибке и должно быть исправлено. В своем решении 95/26 Совет предоставил право на дополнительное финансирование в связи с достижением независимости 15 странам, к которым впоследствии добавилась еще шестнадцатая страна. Была выделена первая часть дополнительных финансовых ресурсов странам в связи с достижением ими независимости на общую сумму 4,2 млн. долл. США, и Администратор предложил предоставить оставшуюся сумму, составляющую 10,3 млн. долл. США, для дополнительного финансирования. Выделение оставшейся суммы позволит обеспечить равное положение для всех соответствующих стран с учетом дополнительного финансирования стран в прошлом и решений Совета о предоставлении дополнительных ресурсов пятого цикла некоторым странам, охваченным программами, в порядке исключения и на единовременной основе.

44. Одна из делегаций выразила признательность за данный доклад и отметила установление отличного сотрудничества между правительством ее страны и ПРООН. Представитель-резидент в его стране получил официальное признание в 1996 году. Оратор предложил, чтобы на своей очередной сессии в начале 1997 года Исполнительный

совет обсудил вопрос о местонахождении Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств, и предложил, чтобы оно находилось в Женеве или в Вене, ближе к охватываемым странам региона.

45. Исполнительный совет принял к сведению доклад об осуществлении решения 95/26 Совета (DP/1996/27).

V. ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

46. Открывая дискуссию, Администратор особо отметил основные вопросы, которые будут рассмотрены: согласование процедур представления бюджетов между ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ; предлагаемая пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов; годовой обзор финансового положения, и, в частности, вопрос об увеличении остатка общих ресурсов; вопросы управления, связанные с Резервом средств для размещения на местах. Кроме того, он представил предлагаемые структурные рамки для улучшения системы отчетности в ПРООН. Он также сослался на документ зала заседаний (DP/1996/CRP.18) о деятельности Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН) по оказанию поддержки системе координаторов-резидентов, как это предложено в решении 96/21 Исполнительного совета. Он указал на то, что в документе дается описание работы ПРООН по принятию соответствующих мер на основе результатов международных конференций, а также по осуществлению Специальной инициативы системы Организации Объединенных Наций по Африке. Он выразил уверенность в том, что разрешенное Исполнительным советом ограниченное финансирование работ по созданию УПОСООН оказалось вполне оправданным. В заключение он выразил свою личную уверенность в том, что затронутые им вопросы имеют крайне важное значение для ПРООН и являются объектом приоритетного внимания.

Годовой обзор финансового положения за 1995 год

47. В своих вступительных замечаниях, касающихся годового обзора финансового положения, Администратор коснулся вопроса об увеличении остатка общих ресурсов, которое возникло в результате меньшего, чем ожидалось, освоения средств в рамках основной программы. Он пояснил, что способствовавшие этому факторы и меры, принятые для исправления положения, подробно изложены в документе зала заседаний DP/1996/CRP.19. Он подчеркнул, что положение с освоением средств не носит общего характера, поскольку большая часть недоосвоенных средств приходится примерно на 16 стран. Сокращение ресурсов пятого цикла программирования вместе с запаздыванием на один год утверждения последующих процедур программирования привело к замедлению импульсов в программировании. Другие факторы включали в себя введение необходимых корректировок для осуществления программного подхода, расширение масштабов национального исполнения и необходимость переориентации деятельности на проведение работ в приоритетных областях ПРООН, а также возникновение чрезвычайных ситуаций и особых условий.

48. Он указал на то, что были приняты меры в области управления с целью более быстрого освоения средств и сокращения таким образом остатка общих ресурсов в течение следующих трех лет. Эти меры включали в себя заимствование финансовых средств и более совершенное программирование на основе использования нового целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) для

обеспечения необходимого уровня разработки программ; специальные миссии по вопросам программирования; подготовку кадров и оказание основной поддержки в приоритетных областях; и обеспечение большей гибкости, децентрализации и упрощения процедур. В настоящее время осуществлению этих усилий способствует проводимый процесс управления реформированием в ПРООН.

49. Он далее разъяснил, что принятые меры основывались на предположении о том, что общий объем взносов в основные ресурсы составит по крайней мере 3 млрд. долл. США в течение периода 1997-1999 годов. Однако если не будет достигнут этот уровень добровольных взносов, то возросшее освоение средств приведет не только к израсходованию имеющегося большого остатка ресурсов, но также и, видимо, потребует использования ПРООН своего оперативного резерва и сокращения объемов программирования, что, таким образом, вызовет задержку осуществления запланированной и проводимой деятельности.

50. Администратор, подчеркнув наличие постоянной дилеммы, которую должна решать ПРООН в отношении средств при планировании и программировании своей деятельности по проектам в течение ряда лет, основываясь на системе ежегодных добровольных взносов, выразил свою личную уверенность в необходимости дальнейшего уделения пристального внимания уменьшению остатка ресурсов за счет их максимального освоения, не ставя при этом под сомнение качество программирования и приоритеты. Он настоятельно призвал Исполнительный совет вновь взять на себя обязательство по обеспечению соответствующих основных ресурсов для ПРООН, что позволит ей осуществлять планирование на основе целей, обеспеченных финансированием за счет взносов.

51. После вступительных замечаний Администратора помощник Администратора и Директор Бюро Финансов и администрации представил доклад Администратора о годовом обзоре финансового Положения за 1995 год (DP/1996/28 и Add.1, 2 и 4).

52. Что касается финансового положения ПРООН, то помощник Администратора сообщил о том, что общая сумма поступлений, полученных ПРООН из всех источников в 1995 году, сократилась на 17,7 млн. долл. США по сравнению с уровнем прошлого года, включая добровольные взносы, объем которых сократился на 3 процента. Общие расходы в 1996 году также сократились в результате меньшего, чем ожидалось, освоения средств по программам, несмотря на рост совместного несения расходов. Он указал на то, что, поскольку общая сумма поступлений превысила расходы, значительная их часть вошла в остаток основных ресурсов, что требует принятия Администратором мер по ускорению освоения ресурсов и сокращению текущего остатка ресурсов.

53. Помощник Администратора настоятельно призвал членов Исполнительного совета рассмотреть финансовое положение ПРООН в свете реальных оперативных возможностей организации и перспектив в отношении ресурсов. Он сослался на предложение Администратора, предусматривающее сохранение нынешнего уровня оперативного резерва, а не его снижение в соответствии с установленной формулой. Он подчеркнул, что основная цель оперативного резерва заключается в гарантировании финансовой независимости ПРООН в случае неожиданного значительного сокращения ресурсов, неравномерного поступления денежных средств или возникновения других дополнительных расходов, и поэтому не следует брать каких-либо обязательств в отношении оперативного резерва.

54. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу наличия большой суммы остатка основных ресурсов в 1995 году, а также по поводу значительного недоосвоения средств, что выразилось в неполучении странами, охваченными программами, необходимой им помощи. Несмотря на увеличение остатка основных ресурсов, некоторые делегации предостерегли ПРООН от снижения качества программ и программирования ради необходимости более быстрого освоения средств.

55. Многие ораторы выразили озабоченность по поводу сокращения объема добровольных взносов и отметили, что объем добровольных взносов может не достигнуть уровня в 3,3 млрд. долл. США, установленного на период программирования 1997-1999 годов. Отмечая, что ПРООН спрогнозировала уменьшение объема добровольных взносов до 3 млрд. долл. США для целей программирования, одна делегация указала на то, что объем будущих взносов, которые направит правительство ее страны в ПРООН, вряд ли будет уменьшен в результате изменения ее общей внешней политики. Некоторые делегации предостерегли ПРООН от использования показателя в 3,3 млрд. долл. США при проведении своего стратегического планирования в качестве целевого показателя, который может быть слишком оптимистичным. Отмечая, что при прогнозировании ПРООН снизила величину взносов в основные ресурсы ниже установленного целевого показателя, некоторые делегации настоятельно призвали членов сохранить или увеличить объем их взносов в основные ресурсы ПРООН с целью достижения согласованного целевого показателя, что позволит ПРООН проводить свою новую оперативную политику и осуществить плавный переход к новому циклу программирования.

56. Что касается проекта решения о годовом обзоре финансового положения в 1995 году, то одна из делегаций, выступая также и от имени другой делегации, выразила сомнения в отношении того, будет ли целесообразно включать в одно решение противоречащие замечания, касающиеся общего уровня основных ресурсов и увеличения остатка общих ресурсов.

57. Помощник Администратора, высказывая свои замечания в связи с выступлениями делегаций, привел некоторые статистические данные о прогнозировании объема финансовых средств на период 1996-1997 годов, указав при этом на дальнейшее ожидаемое сокращение поступлений в основные ресурсы. Помощник Администратора и Директор Бюро ресурсов и внешних вопросов, которому было предложено сделать дополнительные замечания по вопросам программы и освоения средств, заявил, что в настоящее время прежние прогнозы уровня освоения средств следует пересмотреть в сторону понижения с первоначальной оценки в 560 млн. долл. США до максимальной суммы 500 млн. долл. США в 1996 году. Администратор, настоятельно призывая делегации не переоценивать масштабы проблемы, выразил уверенность в том, что принятые меры позволят осуществить соответствующую разработку программы.

58. Одна из делегаций поинтересовалась, дает ли какие-либо преимущества организации приостановление применения формулы определения размера оперативного резерва. Помощник Администратора и директор Бюро финансов и администрации отметил, что, учитывая оценки поступлений для целей планирования в сумме 1 млрд. долл. США в виде взносов в основные ресурсы в 1996 году, следует сохранить оперативный резерв в размере установленных 20 процентов от этой суммы даже в том случае, если в действительности может быть и не достигнут целевой показатель. Отвечая на вопрос одной из делегаций об увеличении административных расходов из бюджета в прошлом году, он сказал, что административные расходы из бюджета в течение второго года двухгодичного периода традиционно являются большими. Однако эти расходы не вышли за

пределы утвержденных бюджетных ассигнований в целом за двухгодичный период и поэтому не представляют собой увеличение административных расходов.

59. Была выражена озабоченность по поводу увеличения использования механизма целевых фондов и влияния использования целевых фондов на объем взносов в основные ресурсы. Отвечая на вопрос одной из делегаций, помощник Администратора выразил согласие с необходимостью проведения исследования механизмов использования неосновных ресурсов, в частности использования целевых фондов, и оценки влияния их использования на предоставление взносов в основные ресурсы. Некоторые делегации настоятельно предлагали странам-донорам направлять все свои взносы в основные ресурсы ПРООН, а не осуществлять финансирование из неосновных ресурсов, используя для этого механизм целевых фондов.

60. Помощник Администратора сослался на предложение Администратора о внесении изменений в Финансовые положения и правила ПРООН, касающиеся мобилизации ресурсов из неправительственных источников и использования микрофондовых субсидий. Ряд делегаций поддержал предложенные изменения, указав на то, что они представляют собой позитивный шаг в направлении дальнейшего использования национального потенциала в программах и проектах ПРООН, а также позволяют использовать новые возможности нетрадиционных источников финансирования. Некоторые делегации предложили ПРООН продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, в частности в отношении привлечения новых доноров и использования нетрадиционных источников финансирования. Одна из делегаций выразила мнение о том, что изменения в финансовых положениях и правилах можно было бы рассмотреть в более широком контексте перспектив политики, которые будут рассмотрены Исполнительным советом на своей будущей сессии. Выражая согласие с заявлением, сделанным данной из делегаций, помощник Администратора, тем не менее, указал на то, что в отношении микрофондовых субсидий политика уже утверждена Советом и что можно лишь рассматривать вопрос об увеличении размера субсидии. Что касается взносов из неправительственных источников, то он отметил, что в целях ускорения утверждения ряда программ Администратор предлагает рассмотреть их Советом *ex post facto*.

61. Администратор подчеркнул, что цель предложенных поправок заключается в приближении практики ПРООН к практике других организаций системы Организации Объединенных Наций, у которых в настоящее время нет установленных ограничений в отношении объема взносов, которые они могут получать от частного сектора и из других неправительственных источников. Администратор также высказал замечания в отношении стратегии ПРООН по мобилизации ресурсов от новых доноров и выразил признательность этой категории доноров.

62. Исполнительный совет принял следующие решения:

96/44. Годовой обзор финансового положения, 1995 год

Исполнительный совет

1. выражает озабоченность по поводу сокращения объема добровольных взносов в основные ресурсы Программы развития Организации Объединенных Наций и вновь обращается с призывами к донорам увеличить объем своих взносов с учетом расчетных плановых показателей по взносам, утвержденных Исполнительным советом, и призывает

Программу и далее вести активную работу с целью обеспечить более предсказуемый уровень основных ресурсов;

2. отмечает с озабоченностью увеличение остатка общих ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций;

3. отмечает также меры, принятые Администратором для решения этого вопроса, и настоятельно призывает Администратора продолжать усилия с целью усовершенствовать процесс осуществления программ с учетом важного значения сохранения и повышения качества программирования, осуществляемого Программой развития Организации Объединенных Наций;

4. постановляет применять согласованную формулу определения объема оперативного резерва;

5. просит Администратора представить к январю 1998 года всеобъемлющий обзор всего механизма использования неосновных ресурсов стран-доноров в связи с их финансовым регулированием, обращая основное внимание на их воздействие на основные ресурсы, и также просит Администратора в этом контексте предпринять усилия с целью обеспечить реальное согласование всех неосновных ресурсов с мандатом и сферами приложения усилий организации, указанными в решении 94/14, и определить роль Исполнительного совета в этом процессе.

13 сентября 1996 года

96/39. финансовые положения и правила ПРООН

Исполнительный совет

1. принимает к сведению намерение Администратора расширить ресурсную базу деятельности по программам за счет более активного поиска средств из неправительственных источников, учитывая нейтральный и неполитический характер сотрудничества, осуществляемого Программой развития Организации Объединенных Наций;

2. одобряет изменения в финансовых положениях, предложенные в пункте 8 добавления 4 к докладу Администратора о годовом обзоре финансового положения, 1995 год (DP/1996/28/Add.4);

3. просит Администратора на регулярной основе постоянно информировать Исполнительный совет о состоянии инициативы по мобилизации ресурсов из неправительственных источников и изложить в деталях политику Программы развития Организации Объединенных Наций в этой области в контексте всеобъемлющего обзора всего механизма использования неосновных ресурсов для рассмотрения на первой очередной сессии 1998 года в соответствии с решением 96/44 Исполнительного совета;

4. просит далее Администратора реализовать эти инициативы по мобилизации ресурсов в соответствии со стратегией устойчивого развития людских ресурсов, содержащейся в решении 94/14, и согласно национальным приоритетам в области развития;

5. одобряет изменения в финансовом положении 2.2 М (i), предложенные в пункте 12 добавления 4 к докладу Администратора о годовом обзоре финансового положения, 1995 год (DP/1996/28/Add.4).

13 сентября 1996 года

Резерв средств для размещения на местах

63. В своих вступительных замечаниях Администратор сообщил о проведении неофициальных заседаний, на которых помощник Администратора и Директор Бюро финансов и администрации (БФА) всесторонне изложил связанные с Резервом серьезные вопросы и принятые меры для исправления положения, касающегося Резерва средств для размещения на местах (РСРМ), а также ответил на вопросы членов Исполнительного совета по этой проблеме.

64. Администратор еще раз заверил Исполнительный совет в том, что были предприняты чрезвычайные усилия для выявления и решения проблем и что ситуация находится под контролем. Признавая наличие серьезных последствий, возникших в результате допущенных нарушений в системе внутреннего контроля и надзора в области управления, он выразил свое удовлетворение тем, что были приняты и принимаются все надлежащие меры для решения проблем в области управления и контроля. Он заверил Совет в том, что это является единичным случаем.

65. Администратор далее указал на то, что в настоящее время проводится изучение проблем отчетности и оно будет завершено с принятием соответствующих мер в области управления к концу 1996 года. Был создан специальный консультативный комитет для рассмотрения результатов изучения и представления рекомендаций в отношении ответственности любого сотрудника.

66. Помощник Администратора и Директор БФА представил доклад Администратора о деятельности Резерва средств для размещения на местах (DP/1996/28/Add.3) и напомнил о том, что остаток средств Резерва значительно превышает установленный уровень. Он сослался на свое разъяснение, данное им на третьей очередной сессии 1995 года в отношении мер в области управления, принятых ПРООН с целью исправления положения с управлением Резервом и решения вопроса с чрезмерным остатком средств. Он отметил, что в ходе обследования и при проведении консультаций с комиссией ревизоров был выявлен ряд серьезных недостатков в системе управления и нарушений во внутреннем контроле. Далее он подчеркнул, что в настоящее время осуществляется четырехэтапная стратегия по исправлению положения, которая включает в себя во-первых, ужесточение административного и финансового контроля с тем, чтобы данная ситуация осталась единичным случаем, во-вторых, проведение процесса проверки активов, в-третьих, обеспечение более транспарентного изложения деятельности Резерва в результате перехода системы бухгалтерского учета в его финансовых ведомостях за 1995 год с показателей чистого дохода от активов к представлению активов в валовом выражении; и наконец, проведение проверки деятельности Резерва отделом ревизии и анализа вопросов управления (ОРАВУ), которые включают в себя обзор мер, принятых персоналом и подрядчиками. Результаты обследования ОРАВУ будут представлены на рассмотрение специального консультативного комитета, созданного для разработки рекомендаций по вопросам отчетности.

67. Выражая сожаление по поводу характера информации, представленной в настоящее время на рассмотрение Исполнительного совета, помощник Администратора обещал завершить решение этого вопроса путем принятия всех возможных мер. Он обратился с просьбой к Совету поддержать предложения, содержащиеся в докладе, с тем чтобы ПРООН смогла продолжить исправление сложившегося положения и представить Совету на его первой очередной сессии 1997 года более развернутое предложение о будущей деятельности Резерва средств для размещения на местах.

68. Помощник Администратора представил директора по вопросам внешней ревизии (Соединенное Королевство), являющегося представителем комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, который был приглашен по просьбе членов Исполнительного совета для участия в работе сессии Совета при обсуждении этого пункта повестки дня. Он также сослался на сигнальный экземпляр доклада Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов, который был представлен членам Исполнительного совета и в котором имеется информация о Резерве средств для размещения на местах.

69. Некоторые делегации с похвалой отозвались об усилиях ПРООН по своевременному, откровенному и четкому выявлению и изложению проблемы и выразили свою признательность Администратору и помощнику Администратора. Целый ряд делегаций выразил озабоченность по поводу наличия серьезных недостатков в системе внутреннего контроля и надзора персонала, которые, как они надеются, будут устранены в рамках осуществления проекта управления процессом реформ. Некоторые делегации поддержали предложения Администратора, содержащиеся в его докладе, в частности в отношении введения пересмотренной системы бухгалтерского учета для Резерва, которая позволит указывать в финансовых ведомостях ПРООН отдельно совместно используемые помещения и жилые помещения. Делегации согласились продолжить рассмотрение этого вопроса на первой очередной сессии Исполнительного совета в 1997 году. Одна из делегаций отметила, что, хотя и признавая необходимость для ПРООН строить помещения в трудных условиях, строительство должно вестись в редких и исключительных случаях. Другая делегация распространила проект решения.

70. Одна из делегаций, выразив озабоченность по поводу управления Резервом в течение прошлых трех лет, задала вопрос о том, нельзя ли было решить эти вопросы раньше и не должен ли Исполнительный совет осуществлять более строгую контролируемую роль в том случае, если руководство ПРООН не может принять решительные и немедленные меры. Помощник Администратора указал на то, что все обстоятельства этой проблемы подробно изложены в его выступлении на неофициальном заседании и в кратком виде представлены в документе DP/1996/CRP.15 и что были сразу же приняты меры как только были четко уяснены проблемы. Он уточнил, что цель предложений о пересмотре системы бухгалтерского учета заключается в повышении транспарентности в отношении доходов и расходов Резерва.

71. Одна из делегаций отметила, что в докладе комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года, содержались рекомендации по улучшению рассмотрения и учета обязательств и определения непогашенных обязательств. Эта делегация также отметила, что в проекте доклада Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, указано, что ПРООН не завершила принятие мер по улучшению системы внутреннего контроля, представления отчетов страновыми отделениями, а также рассмотрения и учета непогашенных обязательств, в частности, и обязательств в целом.

72. В своем ответе на вопрос директор по вопросам внешней ревизии, являющийся представителем комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, указал на то, что по-прежнему продолжается проведение проверки перерасхода средств по контрактам. Однако отчетная документация, представленная комиссии ревизоров, не дает четкого объяснения характера чрезмерных расходов. Возможное объяснение этому может заключаться в недооценке архитектором строительных требований. Что касается вопроса о политике ПРООН в отношении распоряжения собственностью, то Директор отметил намерение ПРООН не сохранять собственность сверх необходимых потребностей. Он также выразил свое удовлетворение в отношении предложений ПРООН, касающихся системы бухгалтерского учета Резерва.

73. Директор отметил, что общая обеспокоенность Комиссии ревизоров в отношении управления Резервом связана главным образом с превышением установленного Исполнительным советом уровня, т.е. уровня возможных переплат, и наличием значительных пробелов в процессах сертификации, утверждения, установления обязательств и заключения контрактов. В связи с этим Директор приветствовал принятие ПРООН немедленных корректирующих мер как только стало известно о предупреждающих сигналах. Он также выразил свое удовлетворение в отношении проверки, начатой и проводимой ОРАВУ, внесенных изменений в процесс оплаты и отбора, установления обязательств, а также того факта, что будут приняты меры для получения утверждения *post facto* Комитетом по контрактам.

74. Одна делегация выразила озабоченность по поводу того, что ПРООН не осуществила рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года, и предусматривающие устранение недостатков в системе внутреннего контроля и финансового учета и отчетности.

75. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/40. Управление, отчетность и Резерв средств для размещения на местах

Исполнительный совет

1. с удовлетворением отмечает доклад, содержащийся в документе DP/1996/28/Add.3 и дополнительную информацию, представленную Исполнительному совету Администратором и Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, а также ту откровенность и открытость, которые были проявлены при представлении информации о Резерве средств для размещения на местах;

2. отмечает с глубокой обеспокоенностью неудачное осуществление административного надзора и контроля в том, что касается надлежащего применения финансовых положений и правил и руководства персоналом и подрядчиками, что способствовало возникновению перечисленных в документе DP/1996/28/Add.3 проблем, касающихся Резерва средств для размещения на местах;

3. приветствует в этой связи расследования, обзоры и действия, предпринятые на настоящий момент Программой развития Организации Объединенных Наций в целях укрепления финансового и административного контроля за деятельностью Резерва средств для размещения на местах;

4. просит Администратора предпринять все необходимые шаги с целью обеспечить выполнение финансовых положений и правил в полном объеме, включая дополнительные усилия в области подготовки персонала по вопросам управления финансовой деятельностью и надзора;
5. просит также Администратора как можно скорее рассмотреть все связанные с финансовым контролем и административным надзором структурные или системные проблемы, вскрытые в ходе расследования деятельности Резерва средств для размещения на местах, для обеспечения того, чтобы такое положение дел оставалось единичным случаем;
6. настоятельно призывает Администратора как можно скорее завершить расследование, связанное с процессом управления деятельностью Резерва средств для размещения на местах, и обеспечить, чтобы в рамках отчетности была предусмотрена ответственность на индивидуальном уровне;
7. одобряет внедрение пересмотренной системы учета для Резерва средств для размещения на местах и отмечает с озабоченностью чрезмерные обязательства и чрезмерные расходы, которые к 31 декабря 1996 года достигнут уровня 62,8 млн. долл. США;
8. утверждает предложение Администратора относительно того, чтобы деятельность по линии Резерва средств для размещения на местах в будущем охватывала исключительно жилые помещения и чтобы служебные помещения рассматривались отдельно, принимая во внимание необходимость усиления транспарентности деятельности, охватываемой Резервом средств для размещения на местах, и деятельности, связанной со служебными помещениями;
9. подтверждает в связи с вопросом о жилых помещениях, тот принцип, что, когда это возможно, ПРООН следует реализовывать жилищный фонд, который либо находится в ее собственности, либо эксплуатируется как собственность правительств, и что любые будущие потребности в жилье должны удовлетворяться совместно с правительством принимающей страны;
10. просит Администратора, в сотрудничестве с партнерами из Объединенной консультативной группы по вопросам политики, в контексте осуществления пункта 44 резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи в отношении совместного использования помещений рассмотреть этот вопрос и прийти к общему взаимопониманию в отношении того, каким образом решать проблемы невыплаченных взносов, а также совместного несения расходов, платежей и прав собственности, связанных с будущими строительными работами;
11. просит далее Администратора представить доклад о выполнении настоящего решения на первой очередной сессии 1997 года.

13 сентября 1996 года

76. Одна делегация-наблюдатель, поддержав решение, принятое Исполнительным советом по этому пункту повестки дня, выразила мнение о том, что все инициативы в отношении Резерва средств для размещения на местах должны осуществляться при более широкой

/...

координации действий как на уровне отдельных стран, так и штаб-квартиры при участии соответствующих координаторов-резидентов. Делегация полагала, что возникшие в данном случае проблемы при отсутствии их надлежащего решения могут подорвать доверие и нанести ущерб актуальности предложений о проведении реформ в отношении организаций системы Организации Объединенных Наций.

77. В своем ответе Администратор, выразив свое возмущение по поводу данной проблемы, высоко оценил результаты работы Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, свидетельствующие о том, что последовала немедленная и надлежащая реакция, как только была получена информация о сложившемся положении. Он заверил в том, что с его стороны будут приняты соответствующие меры к концу 1996 года, как только будет завершено составление доклада Отделом ревизии и анализа вопросов управления. Далее он выразил свою признательность помощнику Администратора, БФА и его персоналу за предпринятые инициативы и принятие мер к исправлению положения.

Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов

78. Представляя пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/29), помощник Администратора и Директор Бюро финансов и администрации заявил, что общий объем пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов увеличился в чистом выражении всего на 2,3 млн. долл. США, или на 0,4 процента. Чистая корректировка объема бюджетной сметы, как отметил он, включает в себя уменьшение расходов, составившее 0,1 млн. долл. США и главным образом связанное с изменениями валютных курсов, а также с пересмотренной оценкой темпов инфляции и других стоимостных факторов; а также увеличение объема ассигнований на 2,4 млн. долл. США, связанное с предложением о создании странового отделения в Боснии и Герцеговине. Затем помощник Администратора заявил, что организация по-прежнему считает, что было принято правильное решение в отношении сокращения структуры в связи с проведением бюджетной стратегии на 1996-1997 годы. Он отметил, что, учитывая проводимый процесс реформ, будет осуществляться постоянный контроль за его влиянием на организационный потенциал ПРООН. Далее он коснулся вопросов, касающихся применения формулы для комплектования штата сотрудников Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН), резервов для выплат в связи с окончанием срока службы и проведением мер переходного периода, реклассификации должностей в период между представлениями двухгодичных бюджетов и деятельности Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН).

79. Одна делегация выразила озабоченность по поводу предложенного ПРООН увеличения общего объема бюджетной сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов. Делегация поинтересовалась, оказались ли поступления меньше, чем предполагалось ПРООН в планах на случай возникновения непредвиденных обстоятельств. Помощник Администратора заявил, что ПРООН не составляет планов на случай возникновения непредвиденных обстоятельств.

80. Одна делегация выразила озабоченность по поводу того, что в некоторых регионах расходы принимающих стран на содержание отделений на местах значительно ниже установленных целевых показателей. Эта делегация также выразила озабоченность по поводу того, что от принимающих стран в некоторых регионах ожидалось внесение ими взносов лишь на покрытие небольшой доли расходов на содержание отделений на местах.

81. Некоторые делегации, отмечая наличие в настоящее время трудностей с ресурсами для многостороннего развития, поддержали позицию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) по поводу того, что дополнительные потребности в ресурсах для создания странового отделения в Боснии и Герцеговине должны включаться в текущие бюджетные ассигнования. Помощник Администратора указал на то, что в этой связи следует иметь в виду, что ПРООН лишь начала проведение трех стратегий последовательного сокращения бюджетных ассигнований и что целью ПРООН по-прежнему является максимальное использование имеющихся ресурсов для целей программы.
82. Многие делегации поддержали предложение о создании странового отделения в Боснии и Герцеговине, при этом одна делегация, поддержав предложение о создании странового отделения, потребовала, чтобы это не привело к сокращению объема ресурсов, ассигнуемых в настоящее время для данного региона.
83. Одна из делегаций, отмечая, что в регионе Европы и Содружества Независимых Государств лишь в восьми странах из 30 имеется заместитель представителя-резидента, предложила, чтобы этот вопрос был рассмотрен в контексте бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов.
84. Одна из делегаций поддержала позицию ККАБВ о необходимости пересмотра формулы комплектования штата сотрудников, применяемой в отношении ДООН.
85. Многие делегации, поддержав в целом предложения в отношении расходов правительств принимающих стран по содержанию отделений на местах, предложили представить дополнительную информацию о финансовых последствиях этих предложений, в частности о финансовых последствиях применения пересмотренных предельных показателей по программе в отношении направления международного персонала в некоторые страны-чистые вкладчики (СЧВ), а также о последствиях трехлетнего периода освобождения от обязательств вслед за годом градации. Одна делегация заявила, что применение предложенных новых пороговых уровней для освобождения от обязательств приведет к ослаблению внимания организации к решению проблемы ликвидации нищеты и поэтому предложила рассмотреть вопрос о расходах на содержание страновых отделений в контексте бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов. В своем ответе другая делегация заявила, что предложенные новые пороговые уровни для освобождения от обязательств являются такими же, как и те, какие были приняты Исполнительным советом в своем решении 95/23 о последующих процедурах программирования, которые предусматривают сосредоточение основного внимания на ликвидации нищеты, и что их применение в отношении расходов правительств принимающих стран по содержанию отделений на местах представляет собой политику и рациональные принципы административного управления. Та же делегация и по тем же причинам не поддержала позицию ККАБВ в отношении сокращения продолжительности периода освобождения от обязательств вслед за годом градации. Кроме того, та же делегация привела высказывание Администратора, сделанное им при рассмотрении одного из предыдущих пунктов повестки дня, о том, что осуществление программ, предусматривающее совместное несение больших расходов в некоторых странах с небольшими основными ресурсами ПРООН фактически входит в общие рамки осуществления устойчивого развития людских ресурсов, предусмотренного ПРООН. Начальник Отдела бюджета указал на то, что при применении предложенных пороговых уровней для освобождения от обязательств поступления за счет покрытия правительствами принимающих стран расходов на содержание отделений на местах увеличатся примерно на 2,6 млн. долл. США в год и

что дополнительные расходы для ПРООН в связи с направлением международного персонала в некоторые СЧВ при применении пересмотренных предельных показателей по программе составят примерно 300 000 долл. США в год. Он отметил, что дополнительная информация будет предоставляться на двусторонней основе.

86. Что касается резерва средств для выплат в связи с окончанием срока службы, то одна из делегаций предложила представить информацию об общем сокращении основных расходов ПРООН, связанных с выплатой заработной платы после прекращения срока службы, в контексте бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов. Начальник Отдела бюджета указал на то, что предполагаемое сокращение расходов на заработную плату и оклады в реальном выражении составит 19,0 млн. долл. США по сравнению с уровнем предыдущего двухгодичного периода.

87. Делегация выразила поддержку предложению о реклассификации должностей в период между двухгодичными бюджетами на основе того, что она не будет связана с какими-либо расходами и что будет предоставлена полная информация о количестве таких должностей и проведенной реклассификации.

88. Что касается Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций, то многие делегации положительно высказались о роли Управления и той важной работе, которую оно проводит. Многие делегации, положительно оценив содействие, которое оказывают другие организации системы Организации Объединенных Наций УПОСООН, поддержали мнение ККАБВ о том, что такое содействие является недостаточным и что Администратору следует удвоить свои усилия с целью получения большей поддержки со стороны других организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация предложила продолжить утверждение бюджета УПОСООН на временной основе и поддержала предложение ККАБВ о финансировании его деятельности за счет средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Одна делегация заявила, что на основании проведенной до настоящего времени деятельности УПОСООН можно обоснованно говорить о том, что Управление оказывает важную поддержку системе координаторов-резидентов и поэтому ее финансирование должно быть поставлено на более твердую основу. Администратор отметила, что в настоящее время Управлению оказывается поддержка со стороны других организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, таких, как специалисты из этих организаций, обладающие большой компетенцией и имеющие высокий профессиональный уровень и являющиеся кандидатами на должности координаторов-резидентов. Что касается финансирования УПОСООН из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, то он заявил, что в настоящее время для этого не имеется реальных ресурсов, но что он продолжит поиск такой финансовой поддержки со стороны других организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций и надеется на принятие Исполнительным советом решения о финансировании на регулярной основе.

89. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/41. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные делегациями в ходе обсуждения советом пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов и

доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1996/30);

2. утверждает, что касается пересмотренной бюджетной сметы Программы развития Организации Объединенных Наций и фондов, управляемых Программой, на двухгодичный период 1996-1997 годов, содержащейся в документе DP/1996/29, пересмотренные ассигнования в размере 579 146 800 долл. США брутто, которые должны быть выделены из ресурсов, указанных в приведенной ниже таблице, для финансирования пересмотренного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов и постановляет, что сметные поступления в размере 38 млн. долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 541 146 800 долл. США;

3. утверждает также содержащиеся в пунктах 3 и 4 документа DP/1996/29 предложения Администратора, касающиеся учреждения странового отделения в Боснии и Герцеговине;

4. просит Администратора, в контексте представления на постоянной основе докладов и документов о прогрессе в области управления процессом реформ, представить Совету на его второй очередной сессии 1997 года проект общей стратегии бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов, с учетом важного значения организационного потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности достаточности людских ресурсов как в штаб-квартире, так и на уровне стран, для оказания эффективной поддержки осуществлению программы;

5. утверждает предложения Администратора, содержащиеся в пунктах 14-21 документа DP/1996/29, в отношении принципов и критериев, которые будут использоваться для определения сумм, подлежащих возмещению правительствами принимающих стран как вносящих взносы в счет покрытия расходов отделений на местах;

6. принимает к сведению доклад Администратора по вопросам: а) использования и состояния резервов, которые были учреждены в связи с прекращением службы и мерами переходного характера; б) экспериментальных механизмов, касающихся реклассификации; с) Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций; и d) переноса сроков применения формулы укомплектования кадров в отношении Добровольцев Организации Объединенных Наций;

7. настоятельно предлагает Администратору удвоить свои усилия, с тем чтобы добиться большей поддержки Управлению по вопросам поддержки и обеспечения системы Организации Объединенных Наций, рассчитывая при этом на полное сотрудничество со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций, и постоянно информировать Совет о достигнутом прогрессе в получении такой поддержки;

8. просит Администратора довести пункт 7 настоящего решения до сведения фондов и программ, специализированных учреждений и Секретариата Организации Объединенных Наций;

9. уполномочивает Администратора поддерживать в бухгалтерской отчетности увязку между добровольными взносами и взносами на покрытие расходов местных отделений таким образом, чтобы получаемые взносы в первую очередь зачитывались в счет погашения обязательств на покрытие расходов местных отделений;

10. подчеркивает необходимость того, чтобы страны, в которых осуществляются программы, в полном объеме выполняли свои обязательства по покрытию расходов местных отделений Программы развития Организации Объединенных Наций;

11. постановляет, что применительно к странам, доля валового национального продукта на душу населения которых за 1994 год составляет 4701 долл. США и выше:

а) в случаях, когда деятельность по программам Программы развития Организации Объединенных Наций, финансируемая из всех источников финансирования, превышает 12 млн. долл. США за трехлетний период, могут быть назначены представитель-резидент и еще один международный сотрудник, оплата которых будет производиться за счет средств двухгодичного бюджета Программы;

б) в случаях, когда деятельность по программам Программы развития Организации Объединенных Наций, финансируемая из всех источников финансирования, превышает 8 млн. долл. США за трехлетний период, может быть назначен представитель-резидент, оплата которого будет производиться за счет средств двухгодичного бюджета Программы;

12. постановляет, что, в соответствии с аналогичными положениями решения 95/23, страны, превысившие пороговый показатель валового национального продукта на душу населения в 4701 долл. США, будут по-прежнему пользоваться освобождением от обязательств сроком на три года вслед за годом градации;

13. уполномочивает Администратора произвести реклассификацию должностей класса С-1–С-5, при условии, что совокупный эффект изменений в классифицируемом уровне должностей будет ограничен нулевым ростом расходов;

14. постановляет держать вопрос, касающийся расходов местных отделений, под постоянным контролем в контексте бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов.

Пересмотренный предлагаемый бюджет ПРООН на двухгодичный период 1996-1997 годов с указанием сметных внебюджетных поступлений из внешних источников

(В тыс. долл. США)

	Смета ассигнований	Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
I. РЕСУРСЫ ПРООН			
A. Основная деятельность ПРООН^a			
Штаб-квартира ^b	144 321,0	36 479,4	180 800,4
Страновые отделения	232 507,2	45 267,5	277 774,7
Валовые ассигнования на основную деятельность ПРООН	376 828,2	81 746,9	458 575,1
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ассигнования на основную деятельность ПРООН	338 828,2	81 746,9	420 575,1
B. Деятельность по поддержке и разработке программ			
Деятельность по разработке программ	30 828,7	0,0	30 828,7
Поддержка оперативной деятельности ООН	96 558,3	0,0	96 558,3
Услуги по осуществлению проектов/программ			
УПР	7 223,4	0,0	7 223,4
МУЗ	4 446,9	3 911,4	8 358,3
ДООН	34 407,7	2 999,7	37 407,4
Исполнение национальными силами	3 875,3	0,0	3 875,3
Итого: услуги по осуществлению проектов/программ	49 953,3	6 911,1	56 864,4
Поддержка программ	2 300,0	0,0	2 300,0
Итого: деятельность по поддержке и разработке программ	179 638,3	6 911,1	186 549,4
C. Всего: ресурсы ПРООН			
Валовые ассигнования	556 466,5	88 658,0	645 124,5
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ресурсы	518 466,5	88 658,0	607 124,5
II. РЕСУРСЫ ФОНДОВ			
A. ФКРООН	9 207,8	0,0	9 207,8
B. ОФИПР и ФНТРООН	1 147,2	324,8	1 472,0
C. ЮНСО	7 030,6	1 207,3	8 237,9
D. ЮНИФЕМ	5 294,7	310,1	5 604,8
Итого: ресурсы фондов	22 660,3	1 842,2	24 522,5
III. ВСЕГО: АССИГНОВАНИЯ ПРООН			
Валовые ассигнования	579 146,8	90 500,2	669 647,0
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ассигнования ПРООН	541 146,8	90 500,2	631 647,0

^a Администратору разрешено перераспределение между статьями ассигнований по страновым отделениям и штаб-квартире в размере не более 5 процентов.

^b Внебюджетные поступления представляют собой поступления из внешних источников, не включающие компенсацию за счет неосновных подразделений ПРООН: они включены в смету ассигнований неосновных подразделений.

13 сентября 1996 года

/...

Межучрежденческое управление по закупкам

90. Помощник Администратора и Директор Бюро финансов и администрации представил первый двухгодичный доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам (МУУЗ) (DP/1996/31 и Corr.1), который был подготовлен в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 96/2 Исполнительного совета. В докладе освещаются результаты, достигнутые с 1994 года, и деятельность, планируемая на дальнейший период, а также содержится обзор статистических данных о закупках для целей оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, включая ПРООН. Был также распространен статистический отчет о закупках. Было отмечено, что общий объем закупок, о которых сообщили организации системы Организации Объединенных Наций в 1994 и 1995 годах, составлял в стоимостном выражении примерно 3,7 млрд. долл. США для каждого года, при этом объем закупок, финансируемых ПРООН, увеличился в стоимостном выражении с 228 млн. долл. США в 1994 году до 303 млн. долл. США в 1995 году. Объем закупок в развивающихся странах составил примерно одну треть от общего объема закупок организациями системы Организации Объединенных Наций и 60 процентов от объема закупок, финансируемых ПРООН.

91. Помощник Администратора также сообщил об услугах по закупкам, предоставленных МУУЗ партнерам по развитию, отметив, в частности, значительное увеличение помощи, оказываемой правительствам стран, в которых осуществляются программы. В будущем МУУЗ продолжит оказание помощи организациям системы Организации Объединенных Наций и страновым отделениям ПРООН в отношении осуществления эффективного процесса закупок, а также в расширении перспектив закупок Организацией Объединенных Наций у местных поставщиков. Оно также и далее будет прилагать усилия по рационализации функций закупок путем содействия улучшению координации, транспарентности, внедрению конкурса контрактов и повышению экономической эффективности, внося таким образом вклад в укрепление доверия в возможности системы Организации Объединенных Наций в отношении получения лучших товаров и услуг за свои деньги при совершении торговых операций.

92. Некоторые делегации задали вопросы представителям секретариата. Один из ораторов поинтересовался, проводилась ли с МУУЗ консультация в отношении инициативы, предпринятой ЮНФПА и предусматривающей создание резервных запасов контрацептивных средств, как это предусмотрено в решении 95/36 Исполнительного совета. Другой оратор задал вопрос о том, могут ли пользоваться другие организации системы Организации Объединенных Наций Базой данных о поставщиках Организации Объединенных Наций (БДПРООН), являющейся общим регистром данных о продавцах и разработанной МУУЗ. Эта делегация также выразила некоторую озабоченность по поводу того, что МУУЗ сосредоточивает слишком много внимания на вопросе закупок и не уделяет достаточного внимания оказанию помощи в создании возможностей для закупок в развивающихся странах, что представляет собой весьма важный фактор. Другая делегация хотела получить дополнительную информацию о том, каким образом упомянутые в документе экологические аспекты будут учитываться в деятельности по закупкам, что, как он надеется, не будет отрицательно сказываться на поставщиках в развивающихся странах. Был также задан вопрос о ссылке в документе о том, что представляют собой основные страны-доноры, возможности которых используются не в полной мере. Одна делегация с удовлетворением отметила наличие тенденции к увеличению объема закупок в процентном отношении в развивающихся странах.

93. Помощник Администратора отметил, что хотя МУУЗ оказывала техническую помощь, например, организовывала подготовку кадров по вопросам закупок для развивающихся стран, тем не менее оно не играло четкой роли в создании потенциала в области закупок, поскольку оно является в основном организацией, занимающейся исследованиями и разработкой.

94. Директор МУУЗ заявил, что информация о возможностях и услугах Управления была направлена ЮНФПА. Однако не проводилось никаких конкретных дискуссий по вопросу о поставках контрацептивных средств. Он указал на новые расширенные возможности, имеющиеся в Копенгагене и совместно используемые МУУЗ и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. Он пояснил, что БДПООН была создана на основе информации о поставщиках, предоставленной организациями и компаниями, и в настоящее время используется многими организациями для целей сравнения, поскольку крупные компании-поставщики имеют свои собственные регистры. Данные БДПООН были предоставлены всем страновым отделениям ПРООН и скоро могут быть получены через систему "Интернет". Он пояснил, что МУУЗ занималось использованием экологических стандартов в области закупок главным образом для обеспечения лишь приемлемого качества товаров, поставляемых поставщиками из промышленно развитых стран в развивающиеся страны. Он выразил уверенность в том, что ряд производителей в развивающихся странах все в большей мере сможет обеспечить соответствие их продукции приемлемым экологическим стандартам. Он далее указал на то, что МУУЗ начала проведение программы "экологически чистого отделения" в нескольких местах службы и штаб-квартирах с целью закупки отвечающих экологическим стандартам канцелярских принадлежностей и оборудования. Что касается основных стран-доноров, возможности которых используются не в полной мере, то он объяснил, что это определение было использовано с точки зрения объема общего финансирования страной-донором в сравнении с обратным потоком в виде закупок.

95. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/35. Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам в 1994 и 1995 годах и вклад Управления в координацию деятельности по закупкам, повышение транспарентности операций и внедрение конкурса контрактов в системе Организации Объединенных Наций;

2. принимает к сведению "1995 Annual Statistical Report" ("Статистический отчет за 1995 год"), касающийся закупок, производимых системой Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает сводный характер представления таких данных;

3. рекомендует Межучрежденческому управлению по закупкам продолжать изучать пути создания механизмов координации с организациями и подразделениями Организации Объединенных Наций на основе использования соответствующих сил и средств организаций и подразделений.

10 сентября 1996 года

Расходная часть бюджета штаб-квартиры ПРООН

96. Одна из делегаций, выступая от своего имени и от имени 11 других делегаций, сослалась на записку Администратора о дополнении к докладу о работе ежегодной сессии, касающемся расходной части бюджета штаб-квартиры, содержащуюся в документе DP/1996/37. Постоянная нехватка ресурсов, как это видно из ожидаемого сокращения объема добровольных взносов в ПРООН на 8,9 процента в течение периода 1996-1997 годов, привела к необходимости осуществления постоянного жесткого контроля за расходами. Делегации с удовлетворением приняли к сведению информацию, представленную ПРООН о различных статьях расходов в бюджете штаб-квартиры. Однако представляется, что было бы полезнее получить более подробный анализ изменения фактических расходов в штаб-квартире, поскольку они связаны с расходами по программам ПРООН. Наличие этой информации позволило бы Исполнительному совету более эффективно оценивать изменения в этой расходной части с течением времени. Это также позволило бы Совету провести сравнение расходов штаб-квартиры ПРООН с аналогичными расходами других организаций системы Организации Объединенных Наций, находящихся в Нью-Йорке и в других местах. Администратора просили представить краткий документ, содержащий эти элементы расходов, для рассмотрения на первой очередной сессии 1997 года.

VI. УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов

97. Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) представил свой доклад о пересмотренной бюджетной смете Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/36). Он отметил, что объем пересмотренной бюджетной сметы увеличился на 4 млн. долл. США; однако увеличение объема сметы на 3,5 млн. долл. США явилось следствием изменений, внесенных в систему бухгалтерского учета выплат, производимых страновым отделением ПРООН за предоставленные ими услуги от имени УОПООН. В прошлом эти выплаты отражались в отчетности как уменьшение поступлений и поэтому не указывались в ведомостях ни как поступления, ни как расходы. Для повышения транспарентности процедур учета и отчетности, как это предусмотрено в решении 94/12, такие выплаты должны в дальнейшем учитываться в качестве части общего объема выплат, производимых ПРООН за предоставленные ПРООН услуги УОПООН. Этот подход был одобрен как Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, так и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и он был использован в качестве основы для составления финансовых ведомостей УОПООН за двухгодичный период 1994-1995 годов.

98. Директор-исполнитель также отметил, что поступления в виде процентов, получаемые от накопленных неизрасходованных поступлений, которые ранее отдельно не перечислялись УОП, в настоящее время включены в пересмотренную бюджетную смету УОПООН и по прогнозам составят 1,4 млн. долл. США за двухгодичный период. Он также отметил, что информация о перебазировании Отдела по закупочным проектам (ОЗП) в Копенгаген и Группы по вопросам реабилитации и социальной устойчивости (ГРСУ) в Женеву была представлена ККАБВ и были даны ответы на все вопросы. УОПООН будет полностью сообщать всю соответствующую информацию о взносах и связанных с этим расходах в финансовых ведомостях УОПООН в отношении текущего года и будущих лет.

99. Отметив, что УОПООН в течение первого года своей деятельности в качестве отдельного подразделения сумело добиться возмещения расходов, связанных с предоставленными и предоставляемыми им услугами, Директор-исполнитель высоко оценил усилия и самоотверженность персонала УОПООН в достижении этой цели. Он также отметил, что документ о бюджете, представленный в настоящее время на рассмотрение Исполнительного совета, будет последним документом, подготовленным помощником директора отдела по вопросам финансов, контроля и административного управления г-ном Нестором Марманильо, и заявил, что точность и ясность прогнозов, составлявшихся в течение многих лет, явились результатом неустанной работы и предвидения г-на Марманильо, и пожелал ему долгих и заслуженных лет отдыха после выхода в отставку.

100. Директор-исполнитель отметил, что продолжается работа по совершенствованию портфеля проектов, при этом прогнозируемый максимальный объем бюджета по проектам был увеличен и составил 1,3 млрд. долл. США на конец 1996 года и начало 1997 года. Результаты деятельности в течение августа 1996 года показали, что пересмотренный прогнозируемый бюджет, видимо, будет выполнен или превышен.

101. В заключение Исполнительный совет был информирован о том, что копии плана операций УОПООН на 1996 год, ранее представленного запросившим его делегациям, могут быть представлены на нынешней сессии в распоряжение любых других заинтересованных в нем делегаций.

102. Четыре делегации высказали одобрение по поводу того, что принцип самофинансирования продолжает демонстрировать свою действенность. Одна делегация выразила свое удовлетворение в отношении объема ресурсов, которые ассигнуются на проведение внутренней проверки, и увидела в этом наличие положительной связи с концепцией отчетности, рассмотренной на предыдущей сессии. Некоторые делегации поддержали идею раздельного представления в ведомостях выплат страновым отделениям за предоставленные услуги и связанное с этим повышение транспарентности представления данных. Одна из делегаций поинтересовалась, являются ли предполагаемые закупки компьютеров, которые указаны в пункте 15 доклада ККАБВ, теми же закупками компьютеров, о которых сказано в пункте 2 пересмотренной бюджетной сметы. Другая делегация сослалась на пункт 9 доклада ККАБВ и обратилась с просьбой представить подробную информацию о критериях, которыми руководствуется сама УОПООН при решении кадровых вопросов, в сравнении с критериями, которые используются службами ПРООН, а также задала вопрос об использовании метода назначения в связи с мероприятиями ограниченной продолжительности (МОП). Одна из делегаций, упомянув о том, что в прошлом она высказывала жалобу в отношении отсутствия транспарентности в отчетных документах УОПООН, отметила, что в плане операций УОПООН она нашла ту степень ясности представления информации, которую она хотела бы видеть, и настоятельно предложила УОПООН продолжить практику представления данного документа Исполнительному совету.

Ответ Директора-исполнителя

103. Директор-исполнитель поблагодарил те делегации, которые сделали положительные замечания. Он ответил на вопрос об использовании метода назначения в связи с МОП, отметив при этом, что примерно 75 процентов административных расходов прямо или косвенно связаны с расходами на оплату персонала и что метод назначения в связи с МОП является средством, с помощью которого УОПООН может эффективно реагировать на

изменения в потребности кадров в своих службах, т.е. оно может легко набирать сотрудников при возрастании кадровых потребностей и увольнять их при уменьшении таких потребностей; кроме того, имеются и преимущества в отношении более простого административного управления. Он разъяснил, что критериями для работы служб по набору кадров на месте, по сравнению с использованием центральных служб ПРООН, являются экономическая эффективность и масштабы работы по обслуживанию, отметив, что УОПООН заключает не менее 7000 трудовых контрактов различного типа в течение любого данного года. Он подтвердил, что закупки компьютеров, упомянутые в пункте 15 доклада ККАБВ и в пункте 2 пересмотренной бюджетной сметы, являются одними и теми же.

104. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/37. Пересмотренная бюджетная смета Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996-1997 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/36);
2. принимает к сведению изменения в процедурах финансовой отчетности, которые были внесены начиная с двухгодичного периода 1996-1997 годов; а также
3. утверждает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 65 444 000 долл. США.

11 сентября 1996 года

VII. СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Введение

105. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана представил доклады о первых страновых рамках сотрудничества (СРС) для Китайской Народной Республики (1996-2000 годы) (DP/CCF/CPR/1) и для Вьетнама (1997-2000 годы) (DP/CCF/VIE/1). Он отметил, что Китайской Народной Республикой был достигнут большой прогресс с начала проведения программы ПРООН в 1978 году. Вьетнам также достиг значительных экономических показателей в последние годы. СРС были разработаны до подготовки руководящих принципов в отношении последующих процедур программирования, тем не менее правительства обеих стран сумели разработать рамки, которые находятся в соответствии с мандатами Исполнительного совета. Они отразили в себе основное изменение роли ПРООН, в частности в отношении ее приоритетной области, касающейся ликвидации нищеты. ПРООН играла важную роль в осуществлении технического сотрудничества, координации усилий по оказанию помощи, а также в оказании поддержки в реализации результатов крупных конференций Организации Объединенных Наций. Эти рамки сотрудничества были разработаны в ходе длительного процесса консультаций со всеми соответствующими министерствами, а также с общественными организациями, учеными, системой Организации Объединенных Наций, организациями, занимающимися оказанием помощи на двусторонней основе, и с учетом

/...

процесса среднесрочного обзора и совместных документов по отдельным вопросам. Правительство Вьетнама составило записку о национальной стратегии, на основе которой были разработаны СРС и в которой подчеркнуто, что достижение устойчивого развития является основной целью сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Он отметил, что миссия Исполнительного совета посетила Китайскую Народную Республику в феврале 1996 года. Он также высказал замечания по некоторым вопросам, изложенным в страновых рамках сотрудничества в отношении сотрудничества с ПРООН, целью которого является подкрепление перехода к эффективному осуществлению устойчивого развития людских ресурсов (УРЛР): искоренение нищеты в качестве первой приоритетной задачи; содействие достижению равенства мужчин и женщин; создание потенциала; использование программного подхода и мобилизация ресурсов.

Общие замечания

106. Многие делегации отметили высокое качество и конструктивное содержание обеих СРС. Обе СРС представляют собой отличный обзор характера сотрудничества ПРООН в этих странах. Было отмечено, что формат новых СРС ориентирован на пользователя и представляет собой лучший вариант по сравнению с прежними страновыми программами ПРООН. Он позволяет Исполнительному совету проводить более всестороннее обсуждение деятельности, проводимой в охваченных программами странах. Кроме того, имеется более четкая связь между мероприятиями ПРООН и национальными приоритетами. Некоторые делегации отметили, что раздел, касающийся результатов, может быть еще улучшен за счет возможного включения в него результатов проведенной оценки.

Страновые рамки сотрудничества для Китайской Народной Республики

107. Многие ораторы воздали должное высокому качеству СРС для Китайской Народной Республики. В этих рамках эффективно охвачен весь комплекс проблем, которые ПРООН будет решать в течение предстоящих пяти лет, и отдан большой приоритет проблеме УРЛР и, в частности, проблеме ликвидации нищеты. Однако может быть сокращено изложенное в документе относительно большое число мер во многих секторах и показаны сравнительные преимущества ПРООН. Может быть включена информация о вкладах других доноров. Некоторые делегации подчеркнули необходимость осуществления ПРООН большей роли в координации деятельности по оказанию помощи с целью устранения дублирования усилий. Один из ораторов предложил, чтобы принимаемые ПРООН меры для создания потенциала предусматривали широкое участие, и задал вопрос о том, имеется ли упоминание о "расширении возможностей населения" в разделе, посвященном ликвидации нищеты.

108. Области, которым может быть уделено больше внимания в этих рамках, включают в себя содействие достижению равенства между полами, участие частного сектора, ликвидация нищеты в городских районах и управление. В этих рамках может быть больше уделено внимания разработке вопроса о роли национального исполнения. Некоторые делегации просили представить большую информацию о характере сотрудничества между ПРООН и бреттон-вудскими учреждениями и просили также принять меры для избежания дублирования усилий, в частности при проведении макроэкономической реформы. Одна из делегаций просила представить информацию о сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) в Китае, а также о том, каким образом предусмотрено в этих рамках оказание финансовой поддержки проведению проектов ГЭФ и их разработке. Был задан вопрос о принятии мер в области науки и техники. Некоторые ораторы предложили внести улучшения в разделы, посвященные результатам и накопленному

опыту, путем включения критериев, определяющих достигнутые результаты. Осуществление контроля и проведение обзора являются той основной областью, где требуется постоянное представление точной и своевременной информации.

109. Одна из делегаций положительно оценила предусмотренные ПРООН меры по программам в области энергетики, охраны окружающей среды и здравоохранения. Один из ораторов подчеркнул важность распространения обмена информацией и предложил, чтобы было включено определенное упоминание о сети распространения информации.

110. Помощник Администратора поблагодарил делегации за сделанные ими полезные замечания. Он отметил, что, хотя 63 проекта могут показаться большим количеством проектов, количество проектов в СРС фактически меньше на 43 процента по сравнению с их количеством в третьей страновой программе. Было отмечено в СРС, что отдается приоритет содействию достижению равенства между полами во всех пяти тематических областях УРЛР и, соответственно, практически во всех проектах. Он обратил внимание на четыре проекта, которые конкретно предназначены для решения гендерных вопросов в основных областях образования, окружающей среды и обеспечения занятости и предусматривают участие гражданского населения. Он отметил, что ПРООН использует достижения науки и техники для решения проблемы УРЛР и борьбы с нищетой. Он также заявил, что будет расширена координация деятельности.

111. Начальник Отдела поддержки страновых отделений Регионального бюро для Азии и Тихого океана заявил, что проблема ликвидации нищеты носит комплексный характер и поэтому требует принятия мер в целом ряде секторов. Например, в западной части Китая весьма важно оказывать поддержку в области здравоохранения, образования и сельского хозяйства в соответствии с проводимыми государственными программами в качестве средства содействия ликвидации нищеты. Что касается влияния реализации СРС, то он отметил, что в ряде всеобъемлющих документов, таких, как совместный документ по отдельным вопросам, содержится информация о накопленном опыте и самих СРС, необходимая для проведения обследований и обзоров для каждого из этапов. Отвечая на поставленный вопрос, он отметил, что деятельность ПРООН и бреттон-вудских учреждений при проведении макроэкономической реформы не дублирует друг друга, поскольку ПРООН в основном занимается вопросами создания потенциала и подготовки кадров, в то время как бреттон-вудские учреждения оказывают непосредственную поддержку. Отвечая на вопрос, он заявил, что основное внимание при проведении реформы на предприятиях сосредоточено на создании благоприятных условий, проведении политики и разработке и осуществлении законов с тем, чтобы обеспечить более эффективную работу государственных предприятий. Что касается ликвидации нищеты в городских районах, то он указал на пункт 20а и б документа, в котором содержится изложение мер ПРООН, которые будут касаться 57 небольших городов. Он отметил, что сотрудничество между Китаем и ПРООН рассчитано на длительный период времени и, хотя еще предстоит осуществить много проектов, вся деятельность имеет строго целенаправленный характер и, видимо, принесет большие результаты.

112. Заместитель директора канцелярии Администратора, который ранее работал в страновых отделениях ПРООН в Китае и Вьетнаме, сообщил, что ПРООН играет лидирующую роль в содействии проведению реформы государственного сектора и правовой реформы и работает в тесном сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями и правительствами стран. Он подчеркнул, что эффективное сотрудничество с бреттон-вудскими учреждениями осуществляется в странах через представителей-резидентов и представителей этих учреждений на местах.

113. Представитель Китайской Народной Республики выразила благодарность правительства ее страны за оказанную поддержку первым СРС. Она подчеркнула, что страна имеет большое население и имеется необходимость в развитии в ее стране. При разработке СРС были изучены сравнительные преимущества ПРООН. Правительство ее страны понимает, что фонды ПРООН являются ограниченными, хотя потребности в них огромны. Предприняты усилия с целью сужения, по возможности, прежних приоритетных областей. Эти рамки являются основным инструментом содействия экономическому развитию и улучшению жизни населения.

114. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Китайской Народной Республики (DP/CCF/CPR/1).

Становые рамки сотрудничества для Вьетнама

115. Многие делегации оценили СРС для Вьетнама как отличный план работы. Было отмечено наличие высокой степени политического согласия между партнерами в области развития. Было также отмечено, что эти рамки, приоритетные задачи которых получили широкую поддержку со стороны ораторов, находятся в соответствии с проводимыми программами двустороннего экономического сотрудничества. Эти рамки свидетельствуют о важной роли и сравнительных преимуществах ПРООН и подчеркивают процесс обновления и восстановления в стране.

116. Большинство ораторов высоко оценили роль ПРООН в координации помощи в стране, в частности в отношении мобилизации ресурсов. Была также выражена поддержка деятельности ПРООН при проведении реформ в области экономики, законодательства и системы органов государственного управления. Один из ораторов подчеркнул важность учета нужд городской бедноты.

117. Членство в Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) ускорило бы осуществление компонента этих рамок, касающегося технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС). Одна из делегаций предложила, чтобы Специальная группа ПРООН по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и Региональное бюро для Азии и Тихого океана использовали соответствующим образом опыт стран АСЕАН в целях содействия экономическому развитию Вьетнама. Эта делегация также объявила о своем намерении содействовать в финансовом плане развитию субрегионального сотрудничества Юг-Юг.

118. Некоторые делегации просили дать дополнительное уточнение соответствующих ролей ПРООН и бреттон-вудских учреждений во Вьетнаме. Один из ораторов предложил, чтобы ПРООН уделяла меньше внимания социальному развитию и охране окружающей среды/природных ресурсов, поскольку в этих областях могли бы сосредоточить свою деятельность другие организации, и отказалась от участия в предоставлении микрокредитов и обеспечении продовольственной безопасности, в отношении которых у нее нет сравнительных преимуществ. Была запрошена дополнительная информация о последующих мерах и проведении оценки, а также об участии правительства в осуществлении программы.

119. Помощник Администратора ответил, что проведение реформ является основным приоритетом этих рамок. Он поблагодарил правительство Японии за объявленный им взнос в ТСРС, а также в реализацию инициативы по развитию людских ресурсов в Индокитае и согласился с предложением о том, чтобы эти фонды были использованы для

содействия интеграции Вьетнама в деятельность стран АСЕАН и региональную деятельность стран бассейна реки Меконг.

120. Заместитель Директора Канцелярии Администратора отметил ту роль, которую играла ПРООН вместе со своими партнерами по развитию в подготовке первой международной конференции доноров по Вьетнаму. ПРООН продолжает принимать участие в ежегодных совещаниях Консультативной группы Всемирного банка и несет особую ответственность за вопросы создания потенциала. Осуществлялось и осуществляется активное сотрудничество с бреттон-вудскими учреждениями во Вьетнаме, при этом последним примером является проведение обзора государственных расходов.

121. Представитель Вьетнама поблагодарила ПРООН за всю работу, проделанную в связи с разработкой СРС, которые явились результатом проведения интенсивных консультаций в страновом отделении и в штаб-квартире. Поставленные цели совпадают с приоритетами ПРООН и правительства, и СРС соответствуют приоритетным целям правительства в отношении всей системы Организации Объединенных Наций в целом. Правительство Вьетнама полно решимости обеспечить максимально эффективное осуществление всех программ ПРООН и других программ Организации Объединенных Наций. Она отметила, что в 1997 году будет проведен общий обзор результатов сотрудничества с организациями Организации Объединенных Наций в течение 20 лет с целью определения лучших путей и средств осуществления различных программ.

122. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Вьетнама (DP/CCF/VIE/1).

Глобальные рамки сотрудничества

123. Помощник Администратора и Директор Бюро политической и программной поддержки представил доклад о глобальных рамках сотрудничества (DP/GCF/GLO/1). Он подчеркнул цель этих рамок, которая заключается в обеспечении широких возможностей в основных приоритетных областях ПРООН, предусматривая при этом четкость и согласованность деятельности. Он отметил, что ресурсы были распределены в соответствии с пятью широкими категориями и шестью основными видами деятельности, указанными в докладе. Он также обратил внимание Исполнительного совета на приоритетный характер деятельности по ликвидации нищеты, продолжающееся участие ПРООН в проводимых глобальных исследовательских программах, разработку показателей выполнения работы и основную проблему, связанную с нехваткой ресурсов в последующих процедурах программирования. Цель этих рамок заключается в обеспечении увязки всех аспектов на глобальном, региональном и национальном уровнях. Он отметил, что в этих рамках не содержатся руководящие принципы в отношении оперативной деятельности, и они будут разработаны на нынешней сессии.

124. Была выражена общая поддержка в отношении этих рамок, представляющих собой более совершенную разработку программ ПРООН по глобальному сотрудничеству. Однако некоторые ораторы особо отметили широкие масштабы рамок и, как представляется, слишком амбициозные цели. Одна делегация заявила, что используемые формулировки несколько подорвали доверие к докладу и предложила, чтобы доклад был вновь представлен будущей сессии Исполнительного совета. Многие ораторы отмечали, что не вполне ясно, обладает ли ПРООН соответствующим потенциалом для проведения деятельности, изложенной в документе. Необходимо более четко определить приоритетные задачи и области основного внимания. Финансовые аспекты вызвали ряд

вопросов, при этом некоторые делегации задавали вопрос о том, имеются ли у ПРООН ресурсы для выполнения изложенных задач. Один из ораторов отметил, что ПРООН будет обязана платить по своим обязательствам в межучрежденческих механизмах, при этом, видимо, останется весьма мало средств для проведения других программ, которые непосредственно относятся к пяти приоритетным областям.

125. Многие ораторы указали на необходимость разработки более эффективных показателей выполнения работы и этапных показателей. Один из представителей, отмечая, что двусторонние доноры сталкиваются с необходимостью решения аналогичных вопросов, предложил ПРООН обсудить проделанную работу в этой области с ведомством правительства его страны, занимающимся оказанием помощи в целях развития. Что касается вопросов управления финансовой деятельностью, то было предложено дать уточнение роли ПРООН в отношении бреттон-вудских учреждений, поскольку есть уверенность в том, что в настоящее время связи с этими учреждениями укрепляются. Один из ораторов обратился с просьбой о представлении информации о сотрудничестве с Административным комитетом по координации (АКК).

126. Некоторые ораторы подчеркнули важность гендерных вопросов, и один из ораторов задал вопрос о возможности включения программы содействия развитию предпринимательства среди женщин.

127. Была также выражена поддержка в отношении конкретных видов деятельности, указанных в рамках, включая содействие созданию глобальных партнерств, проведение Программы создания сетей по вопросам устойчивого развития и Специальной программы ПРООН/Всемирной организации здравоохранения/Всемирного банка по научным исследованиям и подготовке специалистов по тропическим болезням. Было позитивно отмечено участие в процессе исполнения неправительственных организаций. Один из ораторов обратил внимание на скорое завершение разработки соглашения о создании международного института вакцин, который будет находиться в Сеуле, при этом церемония подписания соглашения будет проведена в Нью-Йорке 28 октября 1996 года.

128. Директор Специальной программы Всемирной организации здравоохранения по научным исследованиям и подготовке специалистов по тропическим болезням выступил с заявлением, касающимся участия ПРООН в Специальной программе. Он отметил основную роль, которую сыграла ПРООН в создании Специальной программы, а также ее руководство в процессе недавних изменений в управленческих структурах, что позволило максимально повысить ее эффективность и избежать дублирования деятельности между учреждениями. Участие ПРООН в совместном руководстве получило высокую оценку, и была выражена надежда на то, что ПРООН будет продолжать выполнять свое важное обязательство в отношении Программы.

129. Помощник Администратора в своем ответе сообщил, что глобальные рамки сотрудничества отличаются от региональных или страновых рамок сотрудничества, поскольку в них излагается политика и разработка программ на уровне штаб-квартиры. Он пояснил, что ПРООН стремится разработать методологии, инструменты, программы и политику в приоритетных областях, а также разработать показатели для определения достигнутых результатов и выполнения работы. Он подчеркнул, что весьма важно понимание изменений в мировой экономике, изучение новых информационных технологий и их влияния на методы управления ПРООН своими службами и оказания помощи развивающимся странам. Хотя и не являясь ведущей организацией в основных приоритетных областях, тем не менее ПРООН разрабатывает более профессиональный

подход. Он выразил надежду на то, что в течение следующих трех лет ПРООН сможет окончательно решить полностью ранее неразрешенные проблемы. Он подчеркнул необходимость разработки показателей, в частности тех показателей, которые конкретно относятся к деятельности ПРООН, и принял к сведению предложение представителя Соединенного Королевства ознакомиться с последними результатами работы Управления по развитию заморских территорий в процессе разработки показателей. Он отметил, что в настоящее время ведется работа совместно с ЮНИСЕФ и Всемирным банком по разработке показателей ликвидации нищеты. Он также отметил, что у ПРООН имеются внутренние возможности, которые не всегда приводят к необходимости набора консультантов. ПРООН по-прежнему считает себя обязанной принимать участие в глобальных партнерствах. Что касается финансирования, то в рамках предусмотрено создание дополнительных партнерств, целевых фондов и совместное несение расходов в качестве средств для расширения масштабов финансирования деятельности. Он отметил, что ПРООН работает с АКК с целью содействия разработке согласованных процедур для осуществления технического сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций. Он выразил согласие с делегацией, которая коснулась вопроса об оказании поддержки проведению аналитической работы и учреждениям на Юге. В настоящее время ведется обсуждение с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию вопроса о разработке программы изучения мировой торговли, содействие которой будет оказываться в рамках глобальной программы. Он отметил, что во всех стратегиях будет предусмотрен конкретный компонент, касающийся создания потенциала.

130. Одна из делегаций, поддержанная другой делегацией, вновь выразила свое пожелание о повторном издании документа, в частности, с тем, чтобы при ознакомлении с ним у разных людей возникало четкое представление о содержании и целях глобальной программы. Эта просьба не означает отсутствия поддержки программы. Уточнения, данные помощником Администратора на нынешней сессии, явились весьма полезными и могут быть включены в пересмотренный вариант документа.

131. После обсуждения, проведенного между несколькими членами Исполнительного совета, Председатель объявила о том, что пересмотренный вариант документа с учетом всего обсуждения вопроса на нынешней сессии будет представлен первой очередной сессии 1997 года. Было признано, что это не мешает проведению деятельности, указанной в документе.

132. Помощник Администратора заверил Исполнительный совет в том, что замечания будут включены в пересмотренные глобальные рамки сотрудничества.

133. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/42. Глобальные рамки сотрудничества

Исполнительный совет

1. принимает к сведению глобальные рамки сотрудничества, содержащиеся в документе DP/GCF/GLO/1;

2. просит Администратора представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1997 года пересмотренный текст глобальных рамок сотрудничества с учетом представленных уточнений и сделанных замечаний, без ущерба для осуществления

глобальных рамок сотрудничества, в том виде, в каком они были представлены и устно уточнены на нынешней сессии, которые будут утверждены без возражений.

13 сентября 1996 года

VIII. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

134. Помощник Администратора представил доклад Администратора о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) (DP/1996/33). Надлежащее управление финансовой деятельностью ЮНИФЕМ в течение прошедших 18 месяцев привело к положительному финансовому положению Фонда, о чем говорится в докладе. Существующее положение с ресурсами в ЮНИФЕМ является в основном следствием успешного действия установленных механизмов финансового контроля в сочетании с весьма активными усилиями Фонда по мобилизации ресурсов. В настоящее время имеется уверенность в восстановлении оперативного резерва в размере 3 млн. долл. США. Бюро финансов и администрации ПРООН рассмотрит с ЮНИФЕМ Формулу частичного финансирования и представит доклад Исполнительному совету в начале 1997 года вместе с предложением о возобновлении утверждений проектов в рамках такого механизма.

135. Были также отмечены положительные результаты всесторонней внешней оценки деятельности ЮНИФЕМ, проведенной компанией "Менеджмент систем интернэшнл" в связи с выполнением решения 95/10 Исполнительного совета. Доклад об оценке содержится в документе DP/1996/14. В ПРООН начат внутренний процесс укрепления сотрудничества ПРООН с ЮНИФЕМ по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Взаимодополняющая роль обеих организаций будет определена более точно. В настоящее время также оказывается содействие использованию ЮНИФЕМ в качестве учреждения-исполнителя при проведении как учрежденческих программ, так и программ национального исполнения. Помощник Администратора предложил, чтобы ЮНИФЕМ имел возможность использовать поддержку для разработки политики и программ в рамках новых процедур, предусматривающих выделения ресурсов на покрытие вспомогательных расходов. ПРООН также принимает меры, направленные на то, чтобы ЮНИФЕМ стал учреждением-исполнителем, что обеспечило бы возможность применения более эффективных механизмов для использования ресурсов по программам ПРООН в интересах женщин.

136. Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) отметил, что в решении 95/10 УОПООН было предложено принять участие в процессе заключения контракта на проведение оценки деятельности ЮНИФЕМ. Он сообщил подробную информацию об условиях заключения контракта, рассмотренных УОПООН, в частности в отношении необходимости обеспечения объективности, транспарентности и использования самой передовой деловой практики. Были использованы стандартизированные процедуры УОПООН, включая методы изучения рынка, составление краткого перечня компаний, разработка предложений и проведение оценки на основе критериев, известных всем участникам. Были проведены длительные переговоры с целью обеспечения понимания и соблюдения круга ведения, утвержденного Исполнительным советом. В ходе этого процесса были внесены улучшения и уточнения в используемые методы и методологии, а также был изменен состав группы, и в работе консультативной группы приняли дополнительное участие развивающиеся страны. Консультативной группе оказывал помощь известный ученый, занимающийся изучением

гендерных вопросов. Масштабы оценки потребовали от УПООН уделения пристального внимания этапу заключения контракта, не вмешиваясь при этом в существенные аспекты оценки и не затрагивая ее конфиденциальный характер. Осуществлялся постоянный контроль за деятельностью группы по оценке с целью соблюдения ею этапов и сроков. В результате этого быстро устранялись непредвиденные задержки в работе, не прибегая к методам руководства в кризисных обстоятельствах, и весь процесс оценки проводился в соответствии с установленной целью и в рамках выделенных бюджетных средств.

137. Г-жа Марина Фэннинг из компании "Менеджмент систем интернэшнл" представила обзор результатов оценки деятельности ЮНИФЕМ.

138. Было распространено заявление Директора ЮНИФЕМ.

139. Делегации высказали свои замечания в отношении доклада о финансовом положении ЮНИФЕМ, предположений, сделанных помощником Администратора, и доклада об оценке.

140. Совершенно ясно, что, как отметили многие ораторы, ЮНИФЕМ смог в достаточной мере преодолеть свои финансовые проблемы прошлого года и восстановил доверие доноров к проводимой им деятельности. Тем не менее Фонд по-прежнему действует в условиях ограниченных ресурсов и поэтому круг его усилий сужен. Хотя некоторые делегации выразили общее согласие с рекомендациями, содержащимися в докладе об оценке, многие другие делегации заявили о том, что они еще не могут поддержать все эти рекомендации. Была выражена поддержка восстановлению оперативного резерва.

141. По мнению многих ораторов, документ, в котором содержится краткое резюме содержания доклада об оценке, носит слишком оптимистичный характер, и в нем не проводится достаточно критический анализ. Основной доклад, как было отмечено, содержит изложение некоторых недостатков и является более сбалансированным. Многие делегации выразили мнение о том, что еще слишком рано принимать далеко идущие решения о деятельности ЮНИФЕМ, и требуется проведение дальнейшего обсуждения. В то время как некоторые делегации поддержали рекомендацию о том, чтобы ЮНИФЕМ стал учреждением-исполнителем ПРООН, некоторые другие делегации высказали серьезные оговорки. Один оратор предложил, чтобы ЮНИФЕМ представил предложение Исполнительному совету о том, каким образом он планирует использовать в работе результаты оценки.

142. Была выражена широкая поддержка предложению о создании в ЮНИФЕМ системы управленческой информации, модернизации компьютерных систем и улучшения служебных помещений и рабочих мест, повышении качества программ подготовки кадров и увеличении численности персонала, включая снятие ограничения на набор персонала на восемь ранее утвержденных должностей. Некоторые ораторы также выразили согласие с тем, что расходы, связанные с предоставлением ЮНИФЕМ консультаций, должны оплачиваться другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

143. Некоторые ораторы выразили озабоченность по поводу любого изменения направленности программ в отношении оказания поддержки в решении вопросов, касающихся женщин в более бедных странах. Некоторые другие делегации подчеркнули необходимость осуществления деятельности ЮНИФЕМ во всех районах мира, в частности в регионе Восточной и Центральной Европы и в Содружестве Независимых Государств, где Фонд еще не проводил свою работу.

144. Одна из делегаций высказала оговорки в отношении выделения финансовых средств на страновом уровне для принятия мер по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Необходимо более полно подкрепить документами утверждение, согласно которому ЮНИФЕМ играет роль инициатора в принятии мер по выполнению решений Конференции. Одна из делегаций заявила, что ЮНИФЕМ должен сосредоточить свои усилия на расширении возможностей женщин в области экономики и политики, а также содействовать укреплению сетей женских организаций на национальном и местном уровнях. Хотя ЮНИФЕМ не должен дублировать работу Отдела по улучшению положения женщин (ОУПЖ) Секретариата Организации Объединенных Наций (который не был упомянут в докладе об оценке) или Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), он должен использовать в своей работе их опыт. Фонду предложено осуществлять более тесное сотрудничество с ПРООН в отношении решения вопросов, связанных с содействием достижению равенства между мужчинами и женщинами. Одна из делегаций отметила, что ее страна примет участие в целевом фонде для ликвидации населения в отношении женщин, созданного ЮНИФЕМ.

145. Директор ЮНИФЕМ ответила на заданные вопросы и высказанные замечания. Основная задача для ЮНИФЕМ заключается в том, каким образом стать более стратегической и с точки зрения финансовой отчетности более надежной организацией, которая обеспечит расширение возможностей женщин. ЮНИФЕМ должен опираться на свои силы (как это подробно изложено в докладе об оценке) в период после проведения Конференции в Пекине и при наличии ограниченных ресурсов. Будут проанализированы все программы и проекты в отношении поддающихся определению результатов, а также с точки зрения приоритетных вопросов и стратегий. Она пояснила, что статус учреждения-исполнителя для ЮНИФЕМ в значительной мере способствовал бы оказанию поддержки организации и не повлиял бы на проведение программ в приоритетных областях и весь характер его деятельности. У Фонда нет намерения отходить от проблем в бедных странах. Она отметила, что деятельность ЮНИФЕМ является дополняющей к деятельности ОУПЖ и МУНИУЖ. ЮНИФЕМ действует совместно с другими организациями системы, включая региональных советников по программам, которые работают в сотрудничестве с координаторами-резидентами на страновом уровне. В настоящее время основной недостаток ЮНИФЕМ заключается в разработке чрезмерно амбициозных программ. Она также отметила, что многие экспериментальные проекты не были разработаны в качестве таковых и что некоторые проекты по организации деятельности, приносящей доход, предназначены для улучшения положения отдельных групп женщин и не связаны с решением больших вопросов. Кроме того, не предпринималось также достаточных усилий для передачи накопленного опыта.

146. Г-жа Феннинг высказала свои замечания в отношении того, что ЮНИФЕМ должен выработать определенные элементы в целях улучшения своей работы. Она отметила, что в настоящее время ресурсы используются надлежащим образом, а материально-технические средства и опыт используются на местном уровне. Слабым звеном у организации являются ее попытки сделать слишком много при наличии слишком малых возможностей. Людские ресурсы Фонда слишком ограничены и персонал работает в неблагоприятных условиях. Во многих случаях имеются недостатки в вопросах отчетности и материально-технического снабжения. ЮНИФЕМ необходимо переориентировать свою деятельность и сосредоточить ее на решении нескольких важных вопросов. Многие региональные советники по программам осуществляют эффективную работу благодаря своим личным качествам. Отвечая на вопрос, она разъяснила, что

предложенная матричная структура для ЮНИФЕМ позволит его персоналу принимать текущие управленческие решения, что облегчит нагрузку, лежащую на руководстве.

147. Помощник Администратора особо отметил то внимание, которое ПРООН уделяло вопросу финансового положения ЮНИФЕМ, а также расширению ее связей с Фондом, включая проведение как внутренних, так и региональных совещаний. Был принят ряд мер, включая выделение, в контексте глобальных рамок сотрудничества, 10 процентов от общего объема финансовых средств по всем программам для расширения возможностей женщин, подготовку национальных сотрудников, занимающихся вопросами развития и установления более тесных контактов и связей между региональными сотрудниками ЮНИФЕМ по программам и сотрудниками ПРООН, занимающимися вопросами улучшения положения женщин и равноправия полов. При более широкой деятельности ЮНИФЕМ в отношении консультирования по вопросам политики оказание этой помощи может оцениваться в рамках СРП. Что касается замечаний в отношении возможности деятельности ЮНИФЕМ в качестве учреждения-исполнителя, то он отметил, что вряд ли у Фонда будет обширный портфель в плане осуществления, поскольку имеется тенденция к осуществлению программ самими странами. Психологически статус ЮНИФЕМ в качестве учреждения-исполнителя означал бы расширение возможностей для этой организации. В таком случае представители-резиденты могли бы прилагать больше усилий в отношении участия ЮНИФЕМ в исполнении реализации программ.

148. Исполнительный Совет утвердил следующее решение;

96/43. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. с удовлетворением отмечает доклад о внешней оценке Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, представленный в соответствии с решением 96/43 Исполнительного совета;

2. с удовлетворением принимает к сведению первоначальные шаги, предпринимаемые Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, и предложения относительно мер по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам внешней оценки Фонда, что нашло отражение в реакции Фонда на доклад о проведенной оценке, представленный в ходе текущей сессии;

3. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин разработать к первой очередной сессии 1997 года более подробные и всеобъемлющие меры по выполнению рекомендаций по итогам оценки Фонда;

Программные стратегии

4. постановляет, что Фонду Организаций Объединенных Наций для развития в интересах женщин следует разработать краткую стратегию и вспомогательный план практической работы, основное внимание в котором должно быть уделено его катализирующей и пропагандистской роли, а также той роли, которую он играет в деле вовлечения женщин в основное направление развития. Это также должно продемонстрировать стремление Фонда активизировать свою работу, связанную со стратегической деятельностью и деятельностью по созданию потенциала. В стратегии и плане практической работы необходимо четко определить роль Фонда в системе

Организации Объединенных Наций и показать, каким образом его работа связана с работой других органов системы Организации Объединенных Наций. Фонду следует представить устный доклад о достигнутом прогрессе на первой очередной сессии 1997 года, а стратегический документ и план практической работы - на ежегодной сессии 1997 года;

5. постановляет, что в соответствии с Платформой действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и резолюцией 50/120 Генеральной Ассамблеи должное внимание в стратегии следует уделить деятельности в наименее развитых странах и странах с низким доходом, особенно в Африке;

6. рекомендует Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжать совершенствовать свою программу и укреплять деятельность по разработке и исполнению программ;

Управление и администрация

7. призывает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин скорректировать в рамках утвержденного бюджета свои управленческие, административные и кадровые ресурсы, учитывая необходимость ограничивать административные расходы соответствующим уровнем;

Координация

8. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин тесно сотрудничать с соответствующими организациями и органами Организации Объединенных Наций, в частности с Отделом по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, с целью обеспечить, чтобы пропагандистские мероприятия Фонда стали частью общесистемных усилий Организации Объединенных Наций по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, учитывая при этом необходимость избегать дублирования и параллелизма действий;

Отношения с Программой развития Организации Объединенных Наций

9. постановляет рассмотреть на первой очередной сессии 1997 года просьбу Администратора относительно того, чтобы Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин мог иметь доступ к средствам фонда для содействия разработке политики и программ, который в январе 1997 года заменит фонд ТВУ-1 и дополнительно изучить вопрос о том, чтобы Фонд мог иметь доступ к ресурсам Программы развития Организации Объединенных Наций для целей Фонда, и в соответствии с целями и задачами Программы развития Организации Объединенных Наций без ущерба для возложенной на Программу обязанности по улучшению положения женщин;

Финансовые механизмы и порядок отчетности

10. соглашаясь с восстановлением оперативного резерва первоначально в объеме 3 млн. долл. США, просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин представить на первой очередной сессии 1997 года в рамках подготовки к восстановлению системы частичного финансирования подробное предложение

по методологии исчисления как ежегодных предельных санкционируемых уровней, так и поддерживаемого уровня оперативного резерва;

11. просит Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о роли Консультативного комитета Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, принимая во внимание необходимость надлежащего управления Фондом;

12. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжить усилия по диверсификации своей базы ресурсов, в частности путем мобилизации средств из частного сектора;

13. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин возобновит представление Исполнительному совету докладов о своей работе на двухгодичной основе, предпочтительно в ходе его ежегодной сессии, за исключением случаев, когда будет запрашиваться представление доклада по какому-либо отдельному вопросу.

13 сентября 1996 года

149. После принятия этого решения одна делегация при поддержке трех других обратилась с просьбой о том, чтобы ЮНИФЕМ представил Исполнительному совету на первой очередной сессии 1997 года доклад о своей возможной роли в странах Восточной Европы, который включал бы вопрос о необходимости расширения полномочий ЮНИФЕМ. Делегация, кроме того, попросила включить эту информацию в сообщение о стратегии, которое будет подготовлено ЮНИФЕМ для первой очередной сессии 1997 года в соответствии с параграфом 4 решения 96/43 Исполнительного совета. Эта просьба была выражена с учетом комментариев по вопросу о целях Фонда, которые были сделаны на предыдущих сессиях Исполнительного совета, и в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета ЮНИФЕМ, в которых указывалось на необходимость серьезно рассмотреть вопрос о роли ЮНИФЕМ в странах Восточной Европы при обсуждении организационных мер и целей ЮНИФЕМ в пост-пекинский период. Было отмечено, что Фонд, как часть Организации Объединенных Наций, должен действовать на основе принципа универсальности.

IX. ЮНФПА/ПРООН: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

150. Выступая с устным докладом о достигнутом прогрессе по данному вопросу от имени ПРООН и ЮНФПА, помощник Администратора ПРООН и директор Бюро по финансовым и административным вопросам представил различные рабочие документы объединенной рабочей группы ПРООН/ЮНФПА/ ЮНИСЕФ по вопросам согласования, которые были получены членами Исполнительного совета. Он коротко остановился на рабочих документах, касающихся терминологии, в которую входят согласованные термины и соответствующие определения, категории расходов, которые будут использоваться для подготовки бюджетов на 1998-1999 годы, общая форма ресурсного плана и формы бюджетных таблиц. Затем помощник Администратора проинформировал Исполнительный совет о том, что Объединенная рабочая группа еще рассматривает такие вопросы, как порядок действия с другими ресурсами, возмещение расходов на услуги, оказываемые третьей стороне, данные о почтовых расходах и расходах на персонал, которые должны быть включены в проекты бюджетов. В завершении своего доклада о достигнутом прогрессе он сказал,

/...

что при работе были учтены различные замечания по вопросу о согласовании формы бюджета, сделанные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и внешними ревизорами, а также отметил большие усилия, которые прилагал основной штат сотрудников всех трех организаций для успеха работы.

151. Несколько делегаций были удовлетворены достигнутым на сегодняшний день прогрессом в этой области. В данной связи одна делегация призвала продолжить движение по этому пути, а другая выразила надежду на ускорение темпов данной работы. По мнению делегаций, работа была полезной для организаций и Исполнительного совета. Как помощник Администратора, так и Директор отдела по финансовым, кадровым и административным вопросам ЮНФПА были признательны за полученные положительные отклики.

152. Один представитель, которого поддержал другой, высказав просьбу провести различие в определениях программных расходов и административных расходов, выразил обеспокоенность по поводу возможности нечеткого разграничения расходов на поддержку программы и административных расходов и подчеркнул, что организация должна внимательно следить за тем, чтобы административные расходы произвольно не переносились в расходы на поддержку программы. Помощник Администратора обратил внимание на то, что применяемая структура расходов на поддержку программы и административных расходов вполне четка. Директор ЮНФПА заявил, что определения даны в документе по терминологическому вопросу и, если у Исполнительного совета будут какие-либо замечания по поводу представленных определений, то он может продолжить обсуждение этого вопроса с организациями.

153. Некоторые делегации подчеркнули необходимость того, чтобы организации обеспечили сравнимость новых форм представления бюджета с предыдущими бюджетами. Помощник Администратора и директор ЮНФПА заверили Исполнительный совет в возможности проведения такого сравнения.

154. Одна делегация выразила признательность за рационализацию терминологии и за то, что можно сравнить все источники финансирования и использование финансовых средств всеми организациями. Та же делегация подчеркнула, что при новой форме бюджетов возможно выявление альтернатив, поскольку Исполнительный совет будет рассматривать бюджеты с более глобальной точки зрения.

155. Одна из делегаций выразила желание видеть в формах представления бюджета расходы страновых отделений и соответствующие взносы правительств принимающих стран на покрытие расходов таких местных отделений.

156. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о достигнутом прогрессе в вопросе согласования форм бюджетов и финансовой отчетности.

X. ПРООН/ЮНФПА: ДОКЛАД О ПОЕЗДКЕ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА НА МЕСТА

157. Постоянный представитель Гамбии, координатор группы по поездке в Малави и Мозамбик в июне 1996 года, представил доклад миссии (DP/1996/CRP.14).

158. Представитель Нидерландов, докладчик группы, проинформировал Исполнительный совет о выводах и рекомендациях, содержащихся в докладе. Главный вывод касается

трудности ликвидации разрыва между штаб-квартирами и страновыми отделениями, т.е. между теорией и практикой. Он отметил, однако, что в настоящее время было бы преждевременно вступать в подробную дискуссию, учитывая процессы, происходящие внутри организаций. Группа пришла также к выводу, что необходимо принять меры для предоставления большей информации на страновом уровне о работе Исполнительного совета, программа может быть усовершенствована и должна быть упрощена процедура введения в действие у преемника механизма программирования.

159. Он выделил несколько других аспектов доклада миссии, в частности, переходный период, переживаемый обоими государствами, положительную роль ПРООН в координировании предоставляемой помощи, трудности в определении конкретных результатов. Особое значение имеет угроза распространения ВИЧ/СПИД, особенно в Малави, где инфицировано 30 процентов городского населения. В Мозамбике инфицировано около 14 процентов, включая возвращающихся беженцев. ЮНФПА играет важную роль в этих странах. Было отмечено, что группа стала свидетелем работы обычных акушерок, прошедших курс обучения ЮНФПА. Группа выразила желание встретиться с представителями Регионального бюро стран Африки ПРООН и Отдела стран Африки ЮНФПА, чтобы продолжить обсуждение различных выводов, содержащихся в докладе миссии.

160. Рекомендации для последующих поездок представителей Исполнительного совета на места заключались в следующем: предоставлять больше времени для доклада и анализа, свести к минимуму протокольные встречи на высоком уровне, позволить большему количеству членов Исполнительного совета участвовать в поездках при наличии у них особой заинтересованности, организовывать менее продолжительные поездки и, возможно, поездки только в одну страну.

161. Представитель Малави выразил признательность своей стране за работу, проделанную представителем-резидентом ПРООН. Он сказал, что в его стране новое правительство и страна все еще переживает переходный период. Доклад миссии продемонстрировал сферы, на которых правительство продолжает концентрировать свое внимание. Он выразил надежду на то, что рекомендации будут учтены в целях дальнейшего усиления роли представителя-резидента в Малави.

162. Представитель Мозамбика выразил признательность своего правительства Исполнительному совету за организацию поездки в его страну. Он отметил важное значение осуществления в Мозамбике мероприятий, ориентированных на человека. Такие миссии очень важны и расширение мониторинга приветствуется. Сотрудничество с ПРООН, особенно упор на создание потенциала, выходит за рамки технического сотрудничества, так как Мозамбик оправляется от конфликта и перестраивает свою экономическую и социальную структуру. Ожидается, что Мозамбике отношения между ПРООН и ЮНФПА будут продолжать укрепляться как на уровне страновых отделений, так и на уровне штаб-квартир.

163. Постоянный представитель Белиза, один из членов группы, заявил, что в обеих странах на него произвело впечатление работа по развитию. Он отметил озабоченность по поводу потребности этих двух стран в устойчивых источниках энергии. Поездки на места важны, так как доклады делегаций обеспечивают для ПРООН и ЮНФПА понимание ситуации. Он прокомментировал ряд рекомендаций, включая необходимость укрепления технического сотрудничества развивающихся стран (ТСРС) на всех уровнях, отметив, что поездка на места сама является формой ТСРС. Эта поездка показала важность

небольших инвестиций, таких как предоставление людям радиоприемников, чтобы они могли получать знания по планированию семьи. Он выразил просьбу организовать поездки на места в страны, не получающие помощи, в целях повышения авторитета этих двух организаций.

164. Делегации положительно отзывались о докладе миссии и указывали на необходимость основательного обсуждения итогов поездок на места, а также на необходимость информирования Исполнительного совета о мерах по выполнению рекомендаций на будущих сессиях. Задавались вопросы в отношении содержащихся в докладе миссии комментариев по поводу отношений между штаб-квартирами и страновыми отделениями, о роли правительства Малави в разработке стратегического плана для этой страны и об оценке степени успешности программы. Несколько выступавших подняли вопрос о последствиях нехватки ресурсов для программ в странах, куда были совершены поездки. Одна делегация запросила дополнительную информацию о предоставлении услуг по охране репродуктивного здоровья в Малави.

165. Один из выступавших обратился с просьбой о том, чтобы следующая миссия сосредоточила внимание на влиянии, которое оказывают программы ПРООН и ЮНФПА в странах, куда совершаются поездки. Данная делегация также предложила показать в некоторой степени исторические предпосылки работы указанных организаций в этих странах.

166. Заместитель директора Регионального бюро стран Африки ПРООН выразила признательность Бюро за доклад миссии. Она заявила, что эти действия были очень полезными и что данные в докладе рекомендации будут изучены и будут приняты меры по их выполнению. Будут организованы новые заседания по рекомендациям доклада миссии. Ознакомление Исполнительного совета с работой на местах может принести только пользу и укрепить потенциал Бюро по поддержке своих страновых отделений и соответствующих стран. Обращаясь к выводам доклада, она отметила, что выявленный разрыв между штаб-квартирами и страновыми отделениями может быть связан с многочисленными просьбами реагировать на инициативы штаб-квартир. Бюро, однако, предпочитало реагировать на просьбы и инициативы страновых отделений. Совершенствование программы обеспечивалось за счет применения новых инструментов планирования, таких как программный подход, и за счет введения в действие механизма программирования у преемника, для чего проводились учебные курсы и семинары. Она согласилась, что Малави и Мозамбик переживают переходный период. Она отметила, что в Малави ПРООН стремилась подчеркнуть правительственное управление посредством пробных инициатив, которые были ориентированы на районы и отдельные населенные пункты и обеспечивались децентрализованным финансированием до районного уровня. Она обратила внимание на комментарии, с озабоченностью по поводу ВИЧ/СПИД и заявила, что ПРООН пытается максимально расширить свою помощь в этой области. Она заметила, что требование Генеральной Ассамблеи ООН состоит в том, что стратегический план для страны формировался бы правительством с помощью системы ООН. В этой связи она проверит, как обстоит дело со стратегическим планом для Малави. В ответ на замечание о том, что страновым отделениям ничего не известно о специальной инициативе ООН по станам Африки, она заявила, что после июня, когда состоялась поездка на места, страновым отделениям была направлена дополнительная информация.

167. Заместитель директора Отдела стран Африки ЮНФПА заявил о своей признательности за выводы, которые сделаны в докладе миссии. Ее члены поняли серьезность демографических проблем этих стран, и оценили сделанное на сегодняшний день. Он

отметил, что в области демографии две страны, куда были совершены поездки, начинали с низкого уровня с точки зрения информированности и медицинского обслуживания, по сравнению с большинством других стран Африки. Обеспеченная информированность, хотя еще и не отвечает требуемому уровню, является впечатляющим. Он отметил, что ЮНФПА находится в процессе выработки мер по рационализации количества и типов запросов, направленных штаб-квартирами страновым отделениям, с целью обеспечить отделениям больше времени для работы над выполнением программы. Он также признал, что часто имеется медлительность с ответами штаб-квартир на запросы страновых отделений, и решение проблемы в определенной степени может состоять в рационализации финансовой системы, так как основная часть переписки связана с уточнением финансовых программ. В отношении расширения мониторинга была выражена надежда, что привлеченные правительственные организации в конечном счете смогут делать значительную часть мониторинга, выполняемого в настоящее время ЮНФПА, и тем самым предоставят ЮНФПА возможность заниматься более широкими вопросами эффективности и действенности оказываемой странам помощи.

168. Представитель Нидерландов поблагодарил обе организации за подготовку и организацию поездки на места.

169. Исполнительный совет принял к сведению доклад миссии по поездке на места в Малави и Мозамбик (DP/1996/CRP.14).

СЕГМЕНТ ПО ЮНФПА

170. Перед рассмотрением первого пункта повестки дня ЮНФПА, Председатель пригласил Директора-исполнителя выступить с сообщением о работе Фонда за период после ежегодного заседания Исполнительного совета. В своем отчете Директор-исполнитель охарактеризовала некоторые из недавних инициатив, предпринятых ЮНФПА в целях последовательного выполнения Программы Действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР) в 1994 году в Каире, Египет. Она коснулась усилий, направленных на расширение участия правительств и неправительственных организаций в выполнении проектов ЮНФПА и новых форм представления страновых программ, вводимых на этой сессии в соответствии с недавними решениями Совета. Она также информировала о работе по проблеме "Основные социальные услуги - всем" временной группы Административного комитета по координации, председателем которой она является, а также о содействии и участии ЮНФПА в ЮНСПИД. Она отметила в этой связи, что ЮНФПА в настоящее время председательствует в Комитете организаций-спонсоров ЮНСПИД.

171. Директор-исполнитель кратко охарактеризовала финансовое положение ЮНФПА, сообщив, что, вероятно, Фонд не сможет удвоить существенный прирост доходов, имевшийся в прошлом году непосредственно после МКНР. Представляется, что доход в 1996 году будет примерно на том же уровне, что и в 1995 году. Это вызывает озабоченность, если учесть большие потребности по охране репродуктивного здоровья в развивающихся странах и обязательства, принятые правительствами стран мира на МКНР. Она призвала все страны еще раз проанализировать на свои объемы финансирования, с точки зрения их возможного увеличения. Она также сообщила, что Фонд пытается разработать дополнительные меры по увеличению ресурсов.

172. Члены Исполнительного совета с удовлетворением отметили выступление Директора-исполнителя и выразили признательность за возможность диалога с ней. Большинство комментариев касалось положения с доходами Фонда и многие делегации призывали страны соблюдать обязательства, принятые на Каирской конференции. Одна делегация упомянула, что страны Латинской Америки и Карибского бассейна озабочены тем, что общее финансирование ЮНФПА этому региону может фактически сократиться в связи с новым подходом Фонда к распределению ресурсов в соответствии с решением 96/15 и стремлением получать доходы. Несколько делегаций обратились с просьбой более конкретно проинформировать о мнении Фонда в отношении новых стратегий финансирования.

173. В своем ответе Директор-исполнитель сказала, что возможные инициативы по финансированию включают обращение к нетрадиционным странам-донорам просьбу к странам, в отношении которых действуют программы, оказать содействие в изыскании помощи на двусторонней основе по финансированию деятельности на многосторонней - двусторонней основе и, возможно, обеспечение заинтересованности частного сектора в поддержке проектов ЮНФПА. Она также проинформировала, что ЮНФПА проводит полезные переговоры с Европейским Союзом, и она надеется, что в ближайшем будущем сможет объявить о взаимно согласованных областях сотрудничества. Отвечая на высказанную озабоченность по поводу разных уровней финансирования в регионах мира, Директор-исполнитель заявила, что у Фонда никогда не было намерения, чтобы какой-то регион пострадал, даже если увеличиваются ресурсы, направляемые в другой регион. Это, конечно, зависит от способности Фонда продолжать увеличивать свое финансирование, к чему, как казалось, обещали привести результаты Каирской конференции. В остальном же Фонд старается обеспечивать справедливое распределение между странами в рамках каждой из групп, созданных решением 96/15. Она также заявила, что Фонд продолжит работу по совершенствованию показателей, используемых при выполнении решения 96 / 15, сознавая, что качество данных, используемых для определенных показателей, различно в каждой стране.

174. После выступления Директора-исполнителя и последовавшей за ним дискуссии Председатель представил г-жу Ингар Бруггеманн, Генерального секретаря Международной федерации планирования отцовства и материнства (МФПОМ) - крупнейшей в мире неправительственной организации, работающей в области охраны репродуктивного здоровья, особенно в сфере планирования семьи. Г-жа Бруггеманн остановилась на подписанном в июле 1996 года меморандуме о взаимопонимании между ЮНФПА и МФПОМ, который, по ее мнению, расширит масштабы сотрудничества между двумя организациями в осуществлении и оценке деятельности по охране репродуктивного здоровья. Она рассмотрела общий вопрос расширения сотрудничества между органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, к чему призывает, в частности, Программа действий МКНР подробно осветила вопрос о том, как различные сильные стороны неправительственных и межправительственных организаций могут дополнять друг друга, если эти организации будут работать как партнеры, чтобы достичь общую для них цель - улучшение качества жизни людей во всем мире.

175. Несколько делегаций воспользовались возможностью, чтобы выразить удовлетворение по поводу выступления г-жи Бруггеманн и недавно подписанного меморандума о взаимопонимании между ЮНФПА и МФПОМ. Некоторые делегации сообщили, что их правительства делают взносы в обе организации и заявили, что расширение сотрудничества между ними может привести только к повышению эффективности с той и другой стороны. При обсуждении общего вопроса о расширении использования

неправительственных организаций в осуществлении деятельности, финансируемой ЮНФПА, несколько делегаций указали на то, что это потребует механизма выбора неправительственных организаций, подходящих для совместной работы и обеспечения их отчетности. Директор-исполнитель подтвердила такое направление и информировала Исполнительный совет о том, что Фонд работает над совершенствованием своего потенциала в этих областях.

XI. ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

176. В своем выступлении перед Исполнительным советом по вопросам финансовой деятельности ЮНФПА в 1995 году директор Отдела финансов, персонала и администрации (ДФПА) отметил отдельные важные показатели, представленные в Годовом обзоре финансового положения (документ DP/FPA/1996/22). Доходы Фонда из постоянных источников выросли с 1994 по 1995 год почти на 18 процентов, достигнув 312,6 млн. долл. США. Значительно увеличился также доход от предоставления разнообразной двухсторонней помощи.

177. Рост доходов в 1995 году продолжался как и в 1994 году, когда доход из постоянных источников увеличился на 21 процент по сравнению с предыдущим 1993 годом. Однако Директор и Директор-исполнитель подчеркнули, что подобного роста вряд ли можно ожидать в 1996 году, отметив, что ЮНФПА готова использовать дополнительные фонды. Потенциал использования дополнительных ресурсов был проиллюстрирован тем фактом, что в 1995 году Фонд смог увеличить расходы на общие программы, сократив одновременно неизрасходованные ресурсы предыдущих лет. Программные расходы возросли в 1995 году на 65,3 процента по сравнению с 1993 годом, в то время как неизрасходованные ресурсы на конец года снизились как в количественном, так и в процентном выражении с 47,2 млн. долл. США, или с 21,5 процента постоянных доходов ЮНФПА в 1993 году, до 23,7 млн. долл. США, или 7,6 процента в 1995 году. Она отметила расходы по проектам, осуществленным через различные механизмы, включая правительства, ЮНФПА, иные агентства системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций (НПО). В докладе сообщалось также, что процентная доля общих расходов на административные услуги и услуги по поддержанию программ (АППУ) снизилась с 22,2 процента в 1993 году до 16,1 процента в 1995 году. С учетом доходов эта доля сократилась с 20,5 процента до 16,1 процента.

178. Директор отметил, что улучшение реализации программ и снижение неиспользованных ресурсов на конец года за последние годы стало возможным в силу таких мер, как дальнейшая децентрализация при принятии решения центральными органами и на местах; упрощения и ускорение программных методик; диверсификация проектных схем с постоянно растущим участием правительства, ускорение финансовой отчетности; и повышения квалификации сотрудников.

179. Директор подчеркнул тот факт, что с ростом расходов на реализацию программ увеличился контроль со стороны ЮНФПА. За последние годы значительно увеличилось число проверок, проводимых с помощью секции ЮНФПА по контролю за финансовой отчетностью Отдела ПРООН по обзору финансовой и административной деятельности и региональных центров ПРООН в Куала-Лумпуре и Хараре. Помимо обычных финансовых проверок центральных учреждений были проведены ревизии в представительствах более 50 стран в 1995 году по сравнению с проверкой всего 5 представительств в 1993 году.

180. В своих оценках годового обзора финансового положения несколько делегаций отмечали его четкость, доступность, всеобъемлющий характер и краткость, они выражали благодарность Секретариату за подготовку такого полезного документа. Несколько делегаций также отмечали, что в целом обзор характеризует финансовую ситуацию Фонда как устойчивой, хотя и выражали сожаление по поводу того, что в 1996 году не произойдет такого же роста доходов: как был отмечен в 1995 году. Ряд делегаций подчеркнули важность в последние годы самой тенденции и в этой связи благоприятную финансовую ситуацию в ЮНФПА. Другие делегации высказали мнение о том, что данная тенденция является как признанием высококачественной работы ЮНФПА, так и показателем серьезного отношения, с которым страны подходят к обязательствам, принятым ими на МКНР в Каире в 1994 году.

181. Был также поднят вопрос о сокращении за последние несколько лет числа стран доноров Фонда. Несколько делегаций отметили с признанием рост ресурсов, выделяемых странам Африки, и восприняли это как позитивную тенденцию в решениях, принимаемых Исполнительным советом. Одна делегация отмечала значимость сотрудничества Юг-Юг. Несколько делегаций выражали удовлетворение по поводу того, что увеличение бюджета УАПП было значительно меньше, чем общий рост расходов. Делегации также положительно отнеслись к тенденции снижения переходящих остатков на конец года. Они настаивали на том, чтобы фонд продолжал внимательно следить за этим и не допускать ни перерасхода, ни слишком большого недоиспользования средств.

182. Представитель одной делегации задал вопрос о том, насколько по-прежнему необходимо выделять 20 процентов дохода в качестве оперативного резерва, а представитель другой с удовлетворением отмечал значительное снижение суммы невыплаченного объявленного взноса. Одна делегация положительно высказалась по поводу роста ревизорской активности. Несколько делегаций высказали озабоченность по поводу того, что количество проектов, выполненных правительствами значительно сократилось за последний год в отличие от проектов, выполненных ЮНФПА. Причиной озабоченности явилось то, что одним из приоритетов Фонда было увеличить объем национального исполнения при реализации проекта, в то время, как ЮНФПА создавалась не как организация выполняющая проекты, а как организация, обеспечивающая их выполнение. В этой связи делегации также отмечали свое удовлетворение ростом использования НПО при выполнении проектов (до 18 процентов за период с 1994 по 1995 год), хотя общая доля этих проектов была все же незначительной, и требующей увеличения. Был поднят также вопрос о причинах расходования ЮНФПА большей доли своих ресурсов на поставку контрацептивных средств. Были запрошены дополнительные сведения по странам, предоставляющим целевые фонды, и по целям использования таких средств.

183. Отвечая на вопросы делегаций, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) отметил, что прогнозы в отношении доходов 1996 года основывались на консервативных и сдержанных точках зрения, которых всегда придерживался фонд. Он напомнил делегатам, что 20 процентов оперативного резерва были использованы Исполнительным советом в 1994 году. Он считает, что эти расходы обоснованы и отвечают нуждам фонда. В ответ на вопрос одного из представителей о медленном развертывании пятой программы ЮНФПА в Индонезии, начавшейся в 1995 году, он объяснил, что изменение программы в новой стране с учетом задач МКНР, к сожалению, привела к более медленным, чем ожидалось темпам ее внедрения в 1995 году.

184. Директор по вопросам финансов, персонала и администрации ответила на несколько вопросов о реализации проектов на национальном уровне. Она согласилась с советом в том, что эта тема представляет большую важность и, что ЮНФПА в настоящий момент пересматривает ее с точки зрения усиления роли фонда при исполнении проектов. Увеличение национальной роли при исполнении проектов требует увеличения роли правительств и НПО при их мониторинге и ревизии для обеспечения отчетности по ним перед соответствующими фондами. Она информировала Исполнительный совет о том, что Директор-исполнитель недавно дал указания сотрудникам ЮНФПА избегать подмены правительственного исполнения проектов исполнением со стороны ЮНФПА, и обеспечивать условия, которые бы позволяли правительствам брать на себя большую ответственность за исполнение проектов. В этой связи Директор-исполнитель отметила следующие общие принципы: ЮНФПА должна в первую очередь способствовать национальному исполнению проектов, поддержанных ею; в тех случаях, когда национальный потенциал отсутствует или ограничен, ЮНФПА должна назначить других партнеров в рамках системы Организации Объединенных Наций или НПО в качестве исполняющей организации, на том условии, что увеличение национального потенциала станет ее основной задачей.

185. В ответ на вопрос о закупках ЮНФПА, Директор объяснила, что ЮНФПА имеет относительное преимущество при закупках контрацептивных и сопутствующих средств. Таким образом, отчасти, причиной роста денежных расходов по проектам, исполненным ЮНФПА, было большое количество запросов, которые фонд получал от правительств на оказание помощи в закупках контрацептивных средств. Эта помощь явилась также одним из способов содействия правительствам при выполнении их собственных проектов по охране населения и репродуктивного здоровья. Она указала, что такой тип закупок определенно соответствовал концепции ведущей организации по определению межучрежденческой рабочей группы по закупкам, активным членом которой является ЮНФПА. ЮНФПА обеспечивает основную долю закупок контрацептивов, обладает необходимой технической базой и отвечает за координацию закупок.

186. Директор согласилась с делегациями о необходимости продолжения работы по увеличению числа стран-доноров. Она указала, что из-за отсутствия времени, она позже отдельно ответит на вопросы делегаций о целевых фондах и НПО. Директор поблагодарила представителей делегаций за их положительные отзывы и заверила их, что руководство ЮНФПА примет к сведению их конструктивные замечания.

187. Исполнительный совет принял к сведению годовой обзор финансового положения 1995 года, содержащийся в документе DP/FPA/1996/22.

XII. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

188. Перед представлением на утверждение Исполнительному совету новых страновых программ заместитель Директора-исполнителя программ сделал короткое заявление о представлении новых страновых программных документов, подготовленных для Совета. Она отметила, что представление новых документов отвечало требованиям трех решений, принятых Советом: 96/13, призывающее фонд вновь обдумать представление своей страновой программы; 96/15, о программных приоритетах ЮНФПА в свете решений МКНР; и 96/15 о новом подходе к распределению ресурсов. Представление новых программ были приблизительно на 40 процентов короче, чем в прошлом, и концентрировались больше на вопросах, волнующих Совет, включая недостатки, сравнительные преимущества, стратегию, план реализации и ожидаемые результаты. Заместитель Директора-

исполнителя сказала, что она понимает, что процесс улучшения документации является длительным, и в этом вопросе фонд приветствует мнения и руководящие указания Совета.

189. Многие делегации поддержали представление новых документов, заявив, что они считают их более четкими и доступными для достижения целей аналитического подхода и отразили такие вопросы, как ошибки, допущенные ими в прошлом, их исправление и преимущество ЮНФПА по сравнению с другими донорами. Многие делегации подчеркнули, что они хотят, чтобы Фонд продолжил работу в этом направлении, особенно в плане учета прошлых ошибок и сфер реализации программ ЮНФПА. Заместитель Директора-исполнителя согласилась, что следует продолжать работу в этом направлении.

190. Среди мнений, высказанных различными делегациями, были предложения о том, что, несмотря на улучшения, документы все же должны быть более аналитическими и концентрироваться в большей степени на целях и стратегиях предлагаемых программ. Представители делегаций понимали, что ЮНФПА необходимо определить свою стратегическую цель и продемонстрировать способы ее определения и достижения. Несколько представителей указали, что необходимо более четко определить промежуточные задачи, поставленные программой, чтобы иметь отправные точки для оценки успеха программы при завершении ее выполнения. Несколько представителей заявили, что средства реализации должны быть более четкими, особенно в отношении таких вопросов, как национальное исполнение, более активное использование национального потенциала.

191. Представитель одной из делегаций потребовал установления более четкой связи с планами национального развития и определения основных используемых методов контрацепции в каждой стране. Представитель другой делегации приветствовал сокращение объема документации, однако, заявил, что было бы также целесообразно иметь однотипные описания, которые подытоживали бы основные вопросы программы достаточно сжато. Этот же представитель рекомендовал, чтобы показатели, характеризующие цели МКНР, должны выдвигаться на первое место среди обычных демографических фактов, так как они более соответствуют фактически предлагаемой программе. Представитель еще одной делегации, выступая также от имени другой делегации, отметил, что он надеется, что обзор программы и процесс стратегического развития, который является ключевым в рамках процесса программирования, не превратится в рутинный, а сконцентрируется на индивидуальных потребностях каждой страны. Эти же делегации также предложили, чтобы документы содержали логически подобранные приложения с указанием четких целевых предназначений, итогов и показателей достижений.

192. В своих ответах Директор-исполнитель и заместитель Директора-исполнителя приветствовали позитивную оценку и заявили, что примут к сведению все высказанные конструктивные предложения. При обсуждении необходимости утверждения программных показателей и итоговых данных они указали Совету на сложность определить и измерить эти показатели. ЮНФПА во всех случаях способствовала развитию национальной программы, что соответственно требовало множество затрат из разных источников, которые были предназначены для реализации позитивных социальных изменений. В таком контексте иногда трудно определить роль, которую играла ЮНФПА, каковы были конкретные результаты ее усилий. В этом случае такие индикаторы процесса, как количество обученных специалистов или оснащение медицинских учреждений не были достаточно определяющими. Требовался показатель того, что осуществила коллективная

программа, чтобы улучшить жизнь людей. Определить это было чрезвычайно трудно, но администрация признала необходимость продолжения работы по разработке соответствующих показателей, с помощью которых можно продемонстрировать, и не только исполнительному совету, чем отличаются усилия, предпринимаемые ЮНФПА.

193. Заместитель Директора-исполнителя также сообщил Совету, что Фонд хотел бы продлить осуществление нескольких страновых программ до конца 1997 года без выделения дополнительного финансирования. Поскольку в 1996 году истекает срок выполнения большого числа этих программ, процесс программирования для Фонда будет напряженным. Поэтому те программы, по которым все еще имеются достаточные фонды для их реализации в 1997 году, будут продлеваться еще на один год, для того чтобы новым программам уделялось то полное внимание, которое они заслуживают. К этим программам относятся: Ботсвана, Колумбия, Корея, Габон, Иордания, Лесото, Малайзия, Мальдивские острова, Мавритания, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Сан Томе и Принципе, Свазиленд и Таиланд, а также предпрограммная деятельность в Южной Африке.

А. Латинская Америка и Карибский бассейн

194. Заместитель Директора-исполнителя программ представил страновую программу, предложенную для Латинской Америки и Карибского бассейна. Ряд делегаций высказали свою общую поддержку программам, предлагаемым как для данного, так и для других регионов. Высказывая свои комментарии по программам для Латинской Америки и Карибского бассейна, делегации выразили озабоченность по поводу того, чтобы данный регион не пострадал в результате нового подхода к распределению ресурсов. В этой связи Постоянный представитель Панамы, вмешавшись, заявил, что пока его страна признательна для поддержки со стороны ЮНФПА, которую она получила и получает, но озабочена тем, что страна по классификации согласно нового подхода отнесена в группу "с". Существуют опасения, что на деле ресурсы, выделяемые для страны, будут урезаны, а успехи, которые достигла страна сведены на нет. Данный вопрос достаточно серьезно воспринимается в его стране и нашел подтверждение в резолюции, принятой Социальным кабинетом от 23 июля 1996 года. Он указал на большое число проблем, стоящих перед Панамой, включая большую долю населения, живущего за чертой бедности, и особенно большие потребности местного населения, уровень материнской и детской смертности, чрезвычайно высокий процент неграмотных женщин и детей. Его страна признательна фонду за готовность рассмотреть данный вопрос.

195. В своем ответе Заместитель Директора-исполнителя отметила, что озабоченность по поводу нового подхода к распределению ресурсов понятна, однако завершила Совет, что все усилия будут сделаны для того чтобы обеспечить сохранения уже достигнутых успехов. В любом случае она сообщила, что данная система только начинает применяться к новым программам, которые начинаются в 1997 году. Высказанные комментарии удостаиваются внимания, но единственная возможная проблема с новым распределением средств может возникнуть, если доходы Фонды реально сократятся, что она надеется, не произойдет. Новый подход внедряется поэтапно и гибко. И как всегда, ЮНФПА будет оказывать содействие группам стран, находящимся в наиболее неблагоприятных условиях.

196. Говоря в целом о регионе Латинской Америки несколько делегаций упомянули значение, которое имеют в этом регионе информация, образование и коммуникации (НОК), особенно образование в области семейной жизни. Они также подняли вопрос о необходимости увеличения пропагандистских усилий с целью создания атмосферы обмена

мнений, благоприятной для внедрения Программы действий МКРН. Заместитель Директора-исполнителя поддержала эти высказывания.

Помощь правительству Гондураса (DP/FPA/CP/154)

197. На важную роль пропаганды ссылалась Заместитель Директора-исполнителя при представлении новой страновой программы, предлагаемой для Гондураса. Большая часть предлагаемой программы включает работу с правительством и гражданским обществом для консолидации общего консенсуса по вопросам народонаселения и охраны репродуктивного здоровья, особенно в вопросах гендерного равенства и прав женщин. Другой областью, в которой Фонд будет оказывать содействие правительству, является сфера улучшения услуг по охране репродуктивного здоровья. Фонд сконцентрирует свои усилия на решении трех проблем в этой стране. ЮНФПА также окажет содействие в создании критической массы обученного персонала с тем, чтобы факторы народонаселения были приняты во внимание во всех правительственных департаментах. Фонд также окажет поддержку в повышении технического потенциала для осуществления децентрализованной программной деятельности.

198. Несколько делегаций высказались в поддержку предлагаемой программы. Представитель одной делегации указал, что обеспечение презервативами как контрацептивными средствами, так и средствами защиты от ВИЧ/СПИДа важно для Гондураса, хотя об этом не говорится в документе DP/FPA/CP/154. Он же спросил, почему не упоминается важная помощь, получаемая от Европейского Союза. Другой представитель указал, что ЮНФПА является единственным донором, поддерживающим программу "всеобъемлющей охраны репродуктивного здоровья", хотя фактически тоже самое делает Американское Агентство по международному развитию (ЮСАИД). Тот же представитель отметил большие несоответствия в обеспечении услугами по охране репродуктивного здоровья в городских и сельских районах и спросил, почему два из трех районов по оказанию поддержки со стороны ЮНФПА находятся в двух самых крупных сельских районах.

199. В своих ответах заместитель Директора-исполнителя ссылалась на неофициальные комментарии Представителя ЮНФПА по Гондурасу, которые он дал по программе накануне перед Исполнительным советом. Она сообщила Совету, что презервативы для Гондураса предоставляются согласно программе помощи ЮСАИД, и поэтому, пока не являются частью программы ЮНФПА. Роль, которую Европейский Союз и ЮСАИД играют в Гондурасе, велика и ЮНФПА работает с ними в тесном сотрудничестве. Что касается географического аспекта предложенной программы, то Представитель указал, что именно правительство Гондураса определяло территории для оказания помощи ЮНФПА. И более того она заверила Совет, что фонд работает в районах с большими потребностями в помощи - это окраинные районы Тегусигальпа и Сан Педро Сула, где очень ограничен круг услуг по охране репродуктивного здоровья. Поддержка ЮНФПА направлена на улучшение наличия и доступности таких услуг, принимая во внимание потребность в занятости подростков и женщин на сборочных предприятиях.

200. Исполнительный совет утвердил предлагаемую страновую программу для Гондураса согласно документа DP/FPA/CP/154 в размере 8,2 млн. долл. США сроком на четыре года (1996-1999 годы).

Просьба о продлении и выделении дополнительных ресурсов для страновой программы Боливии (DP/FPA/1996/25)

201. При представлении предлагаемого продления по страновой программе для Боливии заместитель Директора-исполнителя сказала, что предлагаемое продление позволит гармонизировать циклы программы, а также даст возможность Фонду подготовить новую страновую программу, которая примет во внимание недавно принятую правительством стратегию децентрализации, и продолжить усилия по внедрению "Плана Вида", основной целью которой является сокращение материнской смертности.

202. Представитель одной делегации, выступая в поддержку предлагаемого продления, сказал, что сотрудничество в Боливии между ЮСАИД и ЮНФПА довольно плодотворно, так как обе организации имеют одинаковый подход к решению проблем. Говоря о планах децентрализации, делегация была обеспокоена способностью местных и муниципальных органов выполнить те функции, которые были им даны. Она также отметила, что устойчивость экономики является важным вопросом для Боливии и призывала ЮНФПА оказывать содействие в этом вопросе, особенно в определении той роли, которую будет играть частный сектор. Делегация также выступала за то, чтобы ЮНФПА уделяла внимание районам, не имеющим достаточного обслуживания, выделяя те, которые в нем больше всего нуждаются. Другая делегация интересовалась, будет ли Фонд сотрудничать с новой правительственной организацией, занимающейся проблемами женщин.

203. Отвечая на вопросы делегация, заместитель Директора-исполнителя поблагодарила делегации за их поддержку и сказала, что все затронутые вопросы являются также предметами заинтересованности ЮНФПА. Однако, делегации должны понимать, что предлагается всего продление осуществляемой страновой программы на один год, и многие проблемы, в том числе и проведение децентрализации, будут решаться окончательно в новой программе, которая будет представлена Исполнительному совету в 1997 году. Она также сообщила делегациям, что ЮНФПА начал эффективное сотрудничество с Подсекретариатом по вопросам гендерного равенства.

204. Исполнительный совет утвердил продление страновой программы для Боливии на 1997 год с выделением дополнительных средств в размере 1,9 млн. долл. США, согласно документа DP/FPA/1996/25. Делегация Боливии выразила признательность Совету за продление программы и с удовольствием отметила, что в будущем программные этапы ЮНФПА, ЮНДП и ЮНИСЕФ будут скоординированы.

Просьба о продлении и выделении дополнительных ресурсов для страновой программы для Кубы (DP/FPA/1996/23)

205. Заместитель Директора-исполнителя сообщила, что в случае с Кубой предлагаемая программа будет в основном служить целям расширения наличия контрацептивов, что составляло основную проблему экономических трудностей страны. Куба сделала большие шаги в плане улучшения охраны здоровья своего населения и особенно по охране репродуктивного здоровья, но это сводится на нет текущими трудностями, как указывалось, из-за возрастающего числа абортов.

206. Несколько делегаций поддержали предлагаемое продление и выделение дополнительных ресурсов на страновую программу ЮНФПА для Кубы, учитывая экономическую ситуацию, в которой находится страна. Завершение строительства фабрики по производству оральных контрацептивов, которое частично финансировалось

ЮНФПА, станет первым на пути обеспечения страны контрацептивами. В этом плане было также отмечено, что наличие презервативов, которые служат как контрацептивными средствами, так и средствами защиты от ВИЧ/СПИДа, является важной проблемой для Кубы. Представитель одной делегации спросил, почему о продлении программы, которая предназначалась на 1996 год, Совет обратился только сейчас. Заместитель Директора-исполнителя извинилась за задержку, сказав, что утверждение предлагаемого продления откладывалось по техническим причинам.

207. Исполнительный совет утвердил продление страновой программы для Кубы с выделением дополнительных фондов в размере 2,9 млн. долл. США до конца 1996 года, как указано в документе DP/FPA/1996/23. Делегация Кубы выразила свою признательность за продолжающуюся поддержку со стороны ЮНФПА.

В. Африка

Помощь правительству Зимбабве (DP/FPA/CP/160)

208. При своем представлении предлагаемой программы для Зимбабве директор отдела стран Африки сообщил делегациям, что в соответствии с новым подходом к распределению ресурсов Зимбабве классифицируется как страна "с". Приоритетами программы ЮНФПА в стране будет оказание помощи в сокращении уровня материнской смертности и улучшения статуса женщин. Важные компоненты программы предназначены также для удовлетворения потребностей по охране репродуктивного здоровья юношей и для осуществления программ ИОК с молодыми людьми как целевым сегментам населения. ВИЧ/СПИД является серьезной проблемой для Зимбабве, и ЮНФПА будет сотрудничать с ЮСАИД в деле поиска путей контролирования его распространения, главным образом путем пропагандистской деятельности.

209. Представитель одной делегации отметил, что в случае с программой по Зимбабве, как и со всеми программами ЮНФПА, целесообразно определить соответствующие приоритетные зоны, а не заниматься всем. Делегации отметили, что это особенно верно в отношении Зимбабве, в которой имеется ряд внешних доноров, и одной из основных задач является обеспечение эффективной координации их помощи. Было отмечено, что в документе DP/FPA/CP/160 говорилось о недостаточной поддержке со стороны министерских учреждений при предварительной деятельности по охране материнского и детского здоровья. Делегация хотела знать текущую степень обязательств правительства в этой сфере деятельности. Делегации отмечали, что ВИЧ/СПИД являются серьезной проблемой для Зимбабве, и поэтому Фонд должен тесно сотрудничать с ЮСАИД в этом вопросе. В этой связи представитель одной делегации спросил, почему влияние СПИДа не нашло отражение в национальных демографических исследованиях.

210. В своем ответе Директор отдела стран Африки сказала, что эффективное сотрудничество доноров в Зимбабве было приоритетным и этому курсу следует ЮНФПА. Она сообщила, что предыдущие бюрократические препятствия, связанные с осуществлением программы по охране материнского и детского здоровья, устранены, и что ЮНФПА понимает, что программа будет успешной только при наличии чувства национальной принадлежности. В этом отношении ЮНФПА стремится построить программу с учетом всех сильных сторон как правительства, так и гражданского общества на пути увеличения национального потенциала при выполнении программы. Что касается необходимости учета последствий ВИЧ/СПИДа в национальном планировании, этот процесс только начинается и именно в этой области ЮНФПА оказывает помощь.

211. Исполнительный совет утвердил предложенную страновую программу для Зимбабве в соответствии с документом DP/FPA/CP/160 в размере 8,9 млн. долл. США сроком на четыре года с 1996 по 1999 год. Делегация Зимбабве поблагодарила Фонд за его поддержку, хотя и выразила озабоченность в связи с новым подходом к выделению ресурсов, согласно которому страна из приоритетной группы была отнесена в группу "b". Делегация выразила надежду, что это не отразится отрицательно на уровне финансирования в будущем.

Просьба о выделении дополнительных ресурсов для страновой программы Эфиопии (DP/FPA/1996/26)

212. Директор отдела стран Африки сообщил, что в последние несколько лет в Эфиопии произошло резкое изменение отношения к вопросу планирования семьи. Это привело в значительно большему, чем ожидалось, росту потребностей в презервативах, и Фонд предложил израсходовать дополнительно 10,3 млн. долл. США до конца программного цикла в 1997 году на удовлетворение потребностей в этих контрацептивах, а также на расширение доступа и повышение качества услуг по охране репродуктивного здоровья. Фонд также предложил провести перераспределение фондов в рамках различных зон программы с учетом изменившихся обстоятельств.

213. Представитель одной делегации отметил, что поддержка со стороны Фонда пропагандисткой деятельности в Эфиопии, которая существенно изменила национальное отношение, является желательной частью программы, как и в других африканских странах. Представитель другой делегации заявил, что ЮНФПА является очень ценным партнером в деле развития Эфиопии, и приветствовал укрепление совместных усилий с местными отделениями ЮСАИД, которые смогут оказать содействие Фонду в деле удовлетворения резко возросших потребностей страны в контрацептивах. Эта же делегация также отметила, что Национальный отдел по народонаселению переехал из здания, занимаемого премьер-министром, и интересовалась, повлияет ли это на кругозор отдела. Другая делегация считает, что данная программа должна больше уделять внимания улучшению статуса женщин. Директор отдела стран Африки сказал, что приоритет деятельности ЮНФПА растет.

214. Исполнительный совет утвердил выделение дополнительных ресурсов на страновую программу для Эфиопии в размере 10,3 млн. долл. США в соответствии с документом DP/FPA/1996/26. Глава Национального отдела по народонаселению выразил признательность своей стране за поддержку полученную от ЮНФПА, и заявил, что Эфиопия обязана выполнить задачи, поставленные Национальной политикой по народонаселению. В этой связи он с удовольствием сообщил, что его собственное ведомство оказывает все возрастающую поддержку в осуществлении этой деятельности.

Просьба о продлении и выделении дополнительных ресурсов для страновой программы по Мадагаскару (DP/FPA/1996/24)

215. Директор отдела стран Африки сообщил, что в последние годы на Мадагаскаре отмечается необычный рост активности в деле народонаселения, что объясняется ростом участия правительства и успехом усилий, предпринимаемых ИОК. Поэтому программа могла бы эффективно использовать большие ресурсы, особенно в деле оказания помощи по сокращению материнской смертности. Запрошенные дополнительные ресурсы могли бы также использоваться для расширения деятельности ИОК, особенно в решении проблем

сельской местности и молодежи, а в сотрудничестве с другими донорами для проведения демографических обследований и обследования здравоохранения.

216. Представитель одной делегации отметил, что по возрастному составу Мадагаскар имеет большую долю сексуально активного населения, и гарантировал дополнительную поддержку тому, что предлагает ЮНФПА. Этот же представитель также приветствовал тот факт, что ЮНФПА концентрирует свою деятельность в определенных провинциях страны, а в сотрудничестве с другими донорами работает и в других провинциях. Деятельность ИЮК имеет очень важное значение для Мадагаскара. Например, ВИЧ/СПИД пока не представляет серьезной проблемы для страны, но ситуация может быстро измениться и усилия ИЮК были бы решающими в этом плане.

217. Исполнительный совет утвердил продление страновой программы для Мадагаскара до 1998 года с выделением дополнительных средств в размере 3,9 млн. долл. США в соответствии с документом DP/FPA/1996/24. Постоянный представитель Мадагаскара поблагодарил Фонд за его постоянную поддержку.

C. Арабские страны и Европа

Программа помощи народам Палестины (DP/FPA/CP/157)

218. При представлении предложенной программы помощи палестинскому народу Директор отдела арабских стран и стран Европы сказал, что данная первая программа ЮНФПА сосредоточит свою помощь на решении двух основных проблем: отсутствии надежных демографических данных и ограниченном доступе женщин к качественным услугам по охране репродуктивного здоровья. В целях оказания содействия в решении этих проблем ЮНФПА предоставит поддержку при первой за 30 лет переписи населения и при расширении услуг по охране репродуктивного здоровья в первичных центрах по медицинскому обслуживанию в сотрудничестве с другими донорами. Фонд также сотрудничает с Палестинским руководством в деле осуществления пропагандисткой деятельности по вопросам гендерных проблем.

219. Несколько делегаций выразили поддержку первой программе помощи палестинскому народу, представленной ЮНФПА. Советник Постоянного наблюдателя миссии Палестины при Организации Объединенных Наций поблагодарил Фонд за данную первую программу помощи. Она поможет палестинскому народу понять цели при решении проблем народонаселения и охраны репродуктивного здоровья. Особенно помощь, предлагаемая в деле проведения так необходимой переписи населения, представляет большую важность. Он также поблагодарил заместителя Директора-исполнителя за внесение поправок в название и редакцию предлагаемой программы с уточнением того, что она предлагается для "Палестинского народа", и попросил, чтобы документ придерживался этой формулировки.

220. Исполнительный совет утвердил предложенную программу помощи палестинскому народу в соответствии с документом DP/FPA/CP/157 в размере 7,2 млн. долл. США сроком на четыре года с 1996 по 1999 год.

Помощь правительству Туниса (DP/FPA/CP/159)

221. При представлении предложенной программ для Туниса директор отдела арабских стран и стран Европы подчеркнул, что Тунис добился большого прогресса в деле реализации целей, поставленных МКНР, но все еще остаются существенные диспропорции

как внутри, так и между разными регионами страны. Поэтому ЮНФПА сосредоточит предоставление своей помощи районам, страдающим нехваткой услуг, и сельским районам, в которых показатели охраны репродуктивного здоровья ниже среднего национального уровня. Также, если в прошлом основная часть программы была особо направлена на решение проблем женщин, то сейчас необходимо также включить в сферу ее задач другие группы населения, такие как юноши и мужчины. Она также отметила, что возрастает роль Туниса в сотрудничестве Юг-Юг по проблемам народонаселения и охраны репродуктивного здоровья, что должно поощряться.

222. Несколько делегаций выступили в поддержку предложенной страновой программы для Туниса. Советник Постоянной миссии Туниса одобрил предлагаемую программу и поблагодарил Фонд за плодотворное сотрудничество, между Тунисом и ЮНФПА .

223. Исполнительный совет утвердил предложенную страновую программу для Туниса в соответствии с документом DP/FPA/CP/156 о выделении 7 млн. долл. США сроком на пять лет (1997-2001 годы).

D. Азия и Тихоокеанский регион

Помощь правительству Камбоджи (DP/FPA/CP/159)

224. Директор отдела стран Азии и Тихоокеанского региона выразил свое признание нескольким делегациям за их участие в неофициальном брифинге по предлагаемой страновой программе для Камбоджи, состоявшимся накануне брифинг проводился Представителем Камбоджи в ЮНФПА, который был представлен Исполнительному Совету. При представлении программы Директор отдела стран Азии и Тихоокеанского бассейна указал, что Камбоджа отнесена в группу стран "а", испытывающих большую потребность в плане охраны репродуктивного здоровья и народонаселения. Предложенная программа окажет содействие в решении этих проблем путем создания национального потенциала, что будет приоритетным в всей деятельности по развитию в Камбодже.

225. Представитель одной делегации поднял вопрос о том, что будет ли ссылка на обязательства со стороны правительства, указанные в документе DP/FPA/CP/159, противоречить стратегии работы с правительством, взявшим обязательства по программной деятельности. Представитель ЮНФПА по Камбоджи ответил, что обязательства существуют, но в Камбоджи сложилась необычная ситуация с двумя равноправными премьер министрами , что иногда ведет к отсутствию четкости в определении правительственных приоритетов. Линейным министерствам поручено выполнять данную программу, и он уверен, что ЮНФПА сможет работать с ними эффективно. Фонд также организует проведение форума по проблемам народонаселения, на котором вопросы народонаселения и охраны репродуктивного здоровья будут обсуждаться на высшем уровне, что будет способствовать усилению политической поддержки с их стороны.

226. Исполнительный совет утвердил предложенную страновую программу для Камбоджи в соответствии с документом DP/FPA/CP/159 о выделении 16 млн. долл. США сроком на пять лет с 1997 по 2000 год.

Помощь правительству Шри-Ланка (DP/FPA/CP/155)

227. Шри-Ланка, как заявил Директор стран Азии и Тихоокеанского бассейна, достигла всех показателей рамках МКНР, установленных новым подходом к распределению средств, и поэтому классифицируется как страна группы "с". Однако эти средние национальные показатели включают отдельные группы населения и регионы страны, по которым они значительно менее благоприятны, поэтому предлагаемая программа могла бы сосредоточиться на них, включая проблемы юношей и женщин в отсталых районах. Для такой страны, как Шри-Ланка, важно не подорвать достигнутые результаты.

228. Представитель одной делегации интересовался, сможет ли программа ЮНФПА поддержать население в районах конфликтов на севере и востоке страны, Директор стран Азии и Тихоокеанского бассейна ответил, что ЮНФПА будет оказывать поддержку не только на центральном уровне, но и включит в нее отсталые районы и группы, многие из которых находятся в районах конфликтов, в том числе и уязвимым слоям населения. ЮНФПА оказывает помощь районам конфликтов и будет оказывать чрезвычайную помощь по охране репродуктивного здоровья в этих районах.

229. Исполнительный совет утвердил предложенную страновую программу для Шри-Ланка в соответствии с документом DP/FPA/CP/155 о выделении 7,6 млн. долл. США сроком на четыре года с 1997 по 2000 год. Делегация Шри-Ланка выразила свое признание за предоставленную по страновой программе помощь. Она также отметила, что правительство страны гордится тем, что большая часть показателей в рамках МКНР были выполнены, и хотела еще раз отметить, что страна все еще нуждается в помощи по улучшению охраны репродуктивного здоровья населения Шри-Ланка.

Помощь правительству Вьетнама (DP/FPA/CP/158)

230. Директор отдела стран Азии и Тихоокеанского бассейна объяснил, что Вьетнам был отнесен к категории стран "b" в соответствии с новым подходом к распределению ресурсов. Хотя доход на душу населения низкий, страна добилась большого прогресса в улучшении показателей по охране репродуктивного здоровья. Программа, предлагаемая ЮНФПА, будет сосредоточена на оказании помощи по охране репродуктивного здоровья шести провинциям, в пяти из которых фонд уже работал по предыдущим страновым программам. Цель состояла в координации международной помощи для обеспечения взаимодополнения программ различных доноров. ЮНФПА также поддержит отдельные мероприятия на центральном уровне, направленные на дальнейшую интеграцию охраны репродуктивного здоровья в национальную систему оказания первичной медицинской помощи.

231. Представитель одной делегации положительно отозвался о том факте, что данная программа во Вьетнаме сосредоточится на тех задачах, которые пытается решить страна. Тот же представитель интересовался, как программа предполагает более тесно работать с НПО, когда опыт показал, что НПО во Вьетнаме не получили развитие. Делегация указала, что распространенные контрацептивные средства во Вьетнаме предполагают в основном использование внутриматочных спиралей (ВМС), перекладывая ответственность за планирование семьи на плечи женщин. Будут ли предприняты усилия для изменения этого?

232. В своем ответе Директор отдела стран Азии и Тихоокеанского бассейна заявил, что политика ЮНФПА всегда была направлена на поддержание подхода по принципу

"кафетерия", оставляя право выбора подходящего средства индивидуальному лицу или супружеской паре. ЮНФПА однако знает о высокой доле использования внутри-маточных спиралей (ВМС) во Вьетнаме, и Фонд в свое время выделял средства на проведение исследовательского анализа причин такого явления, чтобы поднять этот вопрос. Ссылаясь на роль НПО во Вьетнаме, Директор объяснил, что Фонд тесно сотрудничал с такими организациями во Вьетнаме и осваивает новые пути оказания поддержки НПО в отдельных странах данного региона, включая Вьетнам.

233. Исполнительный совет утвердил предложенную страновую программу для Вьетнама в соответствии с документом DP/FPA/CP/158 о выделении 24 млн. долл. США сроком на четыре года с 1997 по 2000 год. Делегация Вьетнама выразила свою благодарность за оказание помощи, которая продлевается Фондом.

XIII. МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММИРОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

234. В своем устном докладе перед Исполнительным советом по вопросу межучрежденческой координации политики в области здравоохранения Директор-исполнитель напомнила членам Совета о том, что на второй очередной сессии 1996 года Совет просил ее отчитаться об усилиях, предпринятых для укрепления сотрудничества в этой области, и особенно с Всемирной Организацией здравоохранения (ВОЗ) и с Фондом помощи детям Организации Объединенных наций (ЮНИСЕФ). Она с удовольствием сообщила, что сотрудничество на оперативном уровне было эффективным и привела несколько примеров. Однако, стало очевидным, что для укрепления сотрудничества на уровне стратегии и политики Исполнительный совет должен продолжить свое членство в объединенном комитете по политике в области здравоохранения (ОКПЗ), который в настоящее время состоит из представителей Исполнительных советов ВОЗ и ЮНИСЕФ. На своей специальной сессии в мае 1996 года ОКПЗ подняла много важных вопросов, некоторые из которых касались охраны материнского здоровья и смертности, охраны здоровья юношества, репродуктивного здоровья и проблем ВИЧ/СПИДа, которые находятся в прямой компетенции ЮНФПА. На ежегодной сессии Исполнительного совета ЮНИСЕФ четко была определена роль, которую ОКПЗ сыграл при оказании содействия ЮНИСЕФ в деле разработки политики и стратегии. Она считает, что членство будет одинаково ценно для Исполнительного совета ЮНДП/ЮНФПА и просила членов Совета рассмотреть эту возможность.

235. Делегации приветствовали рекомендации Директора-исполнителя о вступлении в члены ОКПЗ Исполнительного совета ЮНФПА, заявив, что они одобряют все усилия, направленные на увеличение и улучшение координации и сотрудничества между разными организациями системы Организации Объединенных Наций. Несколько делегаций упомянули, что когда этот вопрос впервые обсуждался на второй очередной сессии 1996 года, они несколько скептически отнеслись к ценности такого членства. Однако с тех пор позитивная оценка Исполнительного совета ЮНИСЕФ на фоне работы, проведенной ОКПЗ, как отмечено в заявлении Директора-исполнителя убедила их в том, что организация играет важную роль, и что поэтому Исполнительному совету ЮНФПА целесообразно стать ее членом. Это особенно верно, поскольку стало очевидным, что ОКПЗ рассматривает многие вопросы, касающиеся охраны репродуктивного здоровья, и в этом случае важно не только услышать голос ЮНФПА, но и то, что ОКПЗ поможет Фонду в разработке его собственной политики и стратегии. Некоторые делегации все же высказывали озабоченность по поводу ценности роли, которую играет ОКПЗ, и по поводу

дисбаланса участия на ее сессиях, они также интересовались, будет ли организация более активной, чем проактивной. Однако в целом они понимали, что участие ЮНФПА в сессиях будет плодотворным. Был также поднят вопрос о том, кто фактически принимает участие в сессиях ОКПЗ; хотя именно сами исполнительные советы являются официальными членами, оказалось, что большинство участников составляют либо эксперты по охране здоровья из секретариатов, либо представители внешних организаций.

236. Директор-исполнитель уточнил вопрос об участии в ОКПЗ, сообщив делегациям, что основной задачей Комитета является предоставление обслуживания в качестве технической консультативной организации, и поэтому хотя и члены Исполнительных советов все же принимают участие в обсуждениях, большинство представителей советов являются специалистами различных организаций по охране здоровья. Встал вопрос о том, как Исполнительный совет приступит к выполнению членства в ОКПЗ. Поскольку сам Совет присоединяется к ОКПЗ, согласованность будет достигнута тогда, когда вопрос о членстве будет решен через президентство Совета. Президент затем попросил делегацию Канады скоординировать проект решения по этому вопросу.

237. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/38. Координация политики и программ в области здравоохранения

Исполнительный Совет

1. приветствует устный доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о координации политики и программ в области здравоохранения;
2. подтверждает необходимость тесного сотрудничества на всех уровнях между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Фондом Организации программ в области здравоохранения, включая охрану репродуктивного здоровья, и предлагает Объединенному комитету ЮНИСЕФ/ ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения обеспечить возможность участия Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в заседаниях Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения;
3. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций в области народонаселения при содействии секретариата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения выяснить мнения исполнительных советов Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда Организации Объединенных Наций относительно возможного участия Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в работе Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения;
4. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения принять соответствующие меры, с тем, чтобы секретариат Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения принять соответствующие меры, с тем, чтобы секретариат Фонда Организации Объединенных Наций в области здравоохранения

имел возможность участвовать в качестве наблюдателя в работе Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения в январе 1997 года;

5. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1997 года доклад о замечаниях, сделанных в Объединенном комитете по вопросам политики в области здравоохранения, и вынести соответствующие дополнительные рекомендации относительно мер, которые необходимо принять для того, чтобы Исполнительный совет Программ развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения стал полноправным членом этого Комитета.

13 сентября 1996 года

XIV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Отчетность в ПРООН

238. Администратор, во вступлении, отметил, что схема отчетности, представленная в докладе, была определена посредством экстенсивного и консультативного процесса, предпринятого в рамках ПРООН при содействии внешних консультантов, и обеспечивала связи с рядом индивидуальных систем отчетности, которые четко функционировали скорее на индивидуальной основе, чем интегрированно. Основным ключевым элементом этой схемы, по определению Администратора, является Комитет по надзору за управленческой деятельностью, который он учредил для упрощения процесса предоставления гарантий Исполнительному совету в том, что система отчетности ПРООН функционирует эффективно.

239. Помощник Администратора представил отчет Администратора о проблемах отчетности в ПРООН (DP/1996/35). Он вновь заявил об обязательстве привести в соответствие данную схему отчетности в рамках ПРООН. Он отметил ряд важных элементов, уже действующих или внедряемых в ближайшее время, включая использование системы оценки работы для высшего руководящего состава ПРООН; создание центральной базы данных для отслеживания выполнения рекомендаций ревизоров; выпуск один раз в два года циркуляра, информирующего сотрудников о санкциях за нарушение отчетности в работе о поведении персонала.

240. Делегации подчеркнули важность внедрения данной схемы, отметив ее своевременность и необходимость для превращения ПРООН в более эффективную, действенную и заслуживающую доверие организацию. Многие делегации признали, что отчет представил многообещающую схему. Несколько выступающих просили Администратора гарантировать, что данная система отчетности будет включать систематический мониторинг и оценку, проведение внутренних и внешних ревизий, осуществление надзора за реализацией программ и проектов, управленческий контроль по горизонтали и вертикали, надзор за деятельностью высшего руководящего состава ПРООН, отчетность перед Исполнительным советом и вовлечение таких организаций, как Рекомендательный комитет по административным и бюджетным вопросам и Отдела по обслуживанию внутреннего надзора. Отчетность должна сопровождать все операции ПРООН, особенно принимая во внимание процесс децентрализации. Докладчики также отмечали важность взаимоотношений Секретариата ПРООН и Исполнительного совета. И в этом вопросе

/...

делегации призывали к прозрачности отчетов. Один докладчик потребовал предоставления более официального отчета о внедрении данной системы отчетности.

241. Исполнительный Совет одобрил следующее решение:

96/36. Доклад по вопросам отчетности в Программе развития
Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора по вопросам отчетности в Программе развития Организации Объединенных Наций;
2. поддерживает тот курс, по которому следует Программа развития Организации Объединенных Наций в усилиях по ее превращению в более эффективную, действенную и подотчетную организацию;
3. просит Администратора неофициально докладывать на каждой сессии Исполнительного совета о прогрессе, достигнутом в деле практической реализации принципов отчетности.

11 сентября 1996 года

242. Представитель делегация дал высокую оценку усилиям ПРООН по экстенсивному развитию в его стране, особенно мерам по поддержке демократических изменений. Он также отметил с благодарностью недавний визит Администратора в его страну. Он также выразила признание Исполнительному совету за предоставление независимой помощи, которая позволит реализацию новых проектов. Он отметил необходимость увеличения финансирования для стран Содружества Независимых Государств, а также необходимость увеличения персонала на региональном и страновом уровнях. Он высказался за поддержку более раннего вмешательства в вопросы децентрализации работы регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств.

Заключение сессии

243. Исполнительный Совет завершил свою работу, приняв следующее решение:

96/46. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его
третьей очередной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 1996 года (DP/1996/L. 16 и Add. 1);

/...

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года
третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

ПУНКТ 2: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ, ДОКУМЕНТАЦИИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Утвердил решение 96/45 от 13 сентября 1996 года по документации;

принял к сведению промежуточный доклад по правилам процедуры (DP/1996.CRP.12);

ПУНКТ 3: ГОДОВОЙ ПЛАН ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Принял к сведению краткое описание вопросов ПРООН и ЮНФПА, которые Исполнительному совету предлагается рассмотреть в 1997 году с высказанными по ним замечаниями (DP/1996/CPR.13);

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

ПУНКТ 4: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ:
ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЯ 95/26 ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Принял к сведению доклад о выполнении решения 95/26 по вопросам, касающимся циклов программирования (DP/1996/27);

ПУНКТ 5: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Принял решение 96/44 от 13 сентября 1996 года о годовом обзоре финансового положения, 1995 год;

принял к сведению годовой обзор чистого притока взносов доноров и правительств стран-получателей (DP/1996/Add. 1);

принял к сведению годовой обзор целевых фондов, учрежденных Администратором в период 1992-1994 годов и в 1995 году (DP/1996/28/Add. 2);

принял решение 96/40 от 13 сентября 1996 года об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах;

принял решение 96/39 от 13 сентября 1996 года о финансовых положениях и правилах ПРООН;

принял решение 96/41 от 13 сентября 1996 года о пересмотренной бюджетной смете Программы развития Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1995-1996 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1997-1998 годов (DP/1996/30);

принял решение 96/35 от 10 сентября 1996 года о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам;

принял к сведению доклад о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество (DP/1996/32 и Add. 1);

принял к сведению доклад о дополнительной информации, касающейся расходной части бюджета штаб-квартиры (DP/1996/37);

принял к сведению доклад о мерах во исполнение решения 96/21 о поддержке координаторов-резидентов (DP/1996/CRP. 18);

принял к сведению дополнительную информацию о финансовом положении (DP/1996/CRP. 19);

ПУНКТ 6: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

Принял решение 97/37 от 11 сентября 1996 года о пересмотренной бюджетной смете Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/36);

Принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/38);

ПУНКТ 7: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ ПРООН И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Китайской Народной Республики (DP/CCF/CRP/1);

Утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Вьетнама (DP/CCF/VIE/1);

Принял решение 96/42 от 13 сентября 1996 года о глобальных рамках сотрудничества;

ПУНКТ 8: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

Принял решение 96/43 от 13 сентября 1996 года о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА/ПРООН

ПУНКТ 9: ЮНФПА/ПРООН: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

Принял к сведению устный доклад Администратора ПРООН и Директора-исполнителя ЮНФПА;

ПУНКТ 10: ДОКЛАД О ПОЕЗДКЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА НА МЕСТА

Принял к сведению доклад о поездке членов Исполнительного совета в Малави и Мозамбик (DP/1996/CRP. 14);

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

ПУНКТ 11: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Принял к сведению годовой финансовый обзор за 1995 год (DP/FPA/1996/22);

ПУНКТ 12: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Утвердил помощь правительству Гондураса (DP/FPA/CP/154);

Утвердил помощь правительству Шри-Ланки (DP/FPA/CP/155);

Утвердил помощь правительству Туниса (DP/FPA/CP/156);

Утвердил помощь палестинскому народу (DP/FPA/CP/157);

Утвердил помощь правительству Вьетнама (DP/FPA/CP/158);

Утвердил помощь правительству Камбоджи (DP/FPA/CP/159);

Утвердил помощь правительству Зимбабве (DP/FPA/CP/160);

Утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Кубы и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/23);

Утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Мадагаскара и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/24);

Утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Боливии и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/25);

Утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Эфиопии и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/26);

ПУНКТ 13: ЮНФПА: МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Принял решение 96/38 от 13 сентября 1996 года о межучрежденческой координации политики и программ в области здравоохранения;

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Принял решение 96/36 от 11 сентября 1996 года по докладу по вопросам отчетности ПРООН.

13 сентября 1996 года

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ (13-17 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА)

Пункт 1. Организационные вопросы

- Годовой план работы на 1997 год
- Правила процедуры

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 2. Страновые рамки сотрудничества и связанные с ними вопросы

- Страновые рамки сотрудничества
- Региональные и глобальные рамки сотрудничества
- Доклад о помощи Мьянме (96/1)

Пункт 3. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

- Доклады ревизоров (95/3)
- Выполнение решения 96/40 об управлении, отчетности и резерве средств для размещения на местах
- Доклад о системе отчетности ПРООН

Пункт 4. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

/...

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН/ЮНФПА

Пункт 5. Согласование процедур представления бюджетов и счетов (письменный доклад)

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 6. Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 7. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

- Доклады ревизоров

Пункт 8. Прочие вопросы

Приложение I

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ В 1996 ГОДУ

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Номер</u>	<u>Название решения</u>	<u>Стр.</u>
<u>Первая очередная сессия 1996 года</u>		
<u>Нью-Йорк, 15-19 января 1996 года</u>		
96/1	Помощь Мьянме	294
96/2	Межучрежденческое управление по закупкам	294
96/3	Глобальная программа в отношении контрацептивных средств	295
96/4	Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества	296
96/5	Подготовка докладов для основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года	296
96/6	Документация	297
96/7	Осуществление последующих процедур программирования	297
96/8	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	299
96/9	Сотрудничество Юг-Юг: поддержка со стороны ЮНФПА организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития"	299
96/10	Стратегия выделения страновых ресурсов ЮНФПА	300
96/11	Помощь ПРООН Боснии и Герцеговине	300
96/12	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1996 года	301
<u>Вторая очередная сессия 1996 года</u>		
<u>25-29 марта 1996 года</u>		
96/13	Процесс составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	307
96/14	Роль Фонда Организации Объединенных Наций в области народо- населения в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении	308
		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Номер</u>	<u>Название решения</u>	<u>Стр.</u>
96/15	Выделение ресурсов на страновые программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	308
96/16	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу	310
96/17	Межучрежденческая координация в вопросах политики и программ в области здравоохранения	310
96/18	Программа публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	311
96/19	Программа помощи палестинскому народу	312
96/20	Оценка ПРООН	312
96/21	ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы	313
96/22	Программа ПРООН в области коммуникации и информации	314
96/23	Вспомогательные расходы учреждений	315
96/24	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1996 года	315

Ежегодная сессия 1996 года

Женева, 16-17 мая 1996 года

96/25	Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета	320
96/26	План работы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на 1997-2000 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам	321
96/27	ЮНФПА: укрепление потенциала в области освоения средств и использование финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в Африке	321
96/28	Программное заявление Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	322
96/29	Программное заявление Программы развития Организации Объединенных Наций	324

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Номер</u>	<u>Название решения</u>	<u>Стр.</u>
96/30	Намибия: специальный статус, приравненный к статусу, предоставленному наименее развитым странам	326
96/31	ПРООН: вспомогательные расходы учреждений	326
96/32	Добровольцы Организации Объединенных Наций	328
96/33	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	329
96/34	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на своей ежегодной сессии 1996 года	330
<u>Третья очередная сессия 1996 года</u>		
<u>Нью-Йорк, 9-13 сентября 1996 года</u>		
96/35	Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам	335
96/36	Доклад по вопросам отчетности в Программе развития Организации Объединенных Наций	335
96/37	Пересмотренная бюджетная смета Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов	335
96/38	Координация политики и программ в области здравоохранения	336
96/39	Финансовые положения и правила ПРООН	337
96/40	Управление, отчетность и Резерв средств для размещения на местах	337
96/41	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов	339
96/42	Глобальные рамки сотрудничества	342
96/43	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	342
96/44	Годовой обзор финансового положения, 1995 год	344
96/45	Документация	345
96/46	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1996 года	347
		/...

96/1. Помощь Мьянме

Исполнительный совет

1. утверждает дальнейшее финансирование мероприятий по секторам, ранее перечисленным в решении 93/21 Совета управляющих;
2. уполномочивает Администратора утверждать помощь по каждому отдельному проекту на общую сумму, не превышающую 52,076 млн. долл. США на период 1996-1997 годов;
3. просит Администратора представить на первой очередной сессии Исполнительного совета 1997 года и на его первой очередной сессии 1998 года оценку того, в каких масштабах оказываемая Мьянме помощь продолжает отвечать положениям нынешних решений Исполнительного совета, включая решение 93/21 Совета управляющих.

16 января 1996 года

96/2. Межучрежденческое управление по закупкам (МУЗ)

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам (DP/1996/7) и выражает Управлению признательность за проделанную им в рамках Межучрежденческой рабочей группы по закупкам важную работу по межучрежденческому сотрудничеству, которая оказала большое воздействие на ход осуществления программ, экономию в ходе проведения операций и транспарентность в использовании государственных средств;
2. вновь подтверждает, что в рамках своего мандата в области научных исследований и разработок по вопросам, касающимся закупок для системы Организации Объединенных Наций, Межучрежденческое управление по закупкам продолжает содействовать развитию межучрежденческого сотрудничества и координации, по возможности изыскивая пути перевода такой деятельности на самофинансирование;
3. вновь подтверждает также, что в рамках его мандата, связанного с предоставлением услуг в области закупок, Межучрежденческое управление по закупкам продолжает оказывать весь комплекс услуг в области закупок организациям системы Организации Объединенных Наций и партнерам по процессу развития, не входящим в систему Организации Объединенных Наций, включая неправительственные организации, правительства и государственные учреждения, опираясь на потенциал, созданный им в отношении товаров широкого потребления, как они определены Межучрежденческой рабочей группой по закупкам, и других групп товаров, применительно к которым Администратор решает, что Межучрежденческое управление по закупкам располагает необходимым потенциалом;
4. призывает Межучрежденческое управление по закупкам изыскивать пути создания механизмов координации закупок со структурами системы Организации Объединенных Наций с целью использовать соответствующие сильные стороны каждой

структуры и таким образом предоставлять услуги более высокого качества сообществу, участвующему в процессе развития, и в частности странам, охваченным программами;

5. просит Межучрежденческое управление по закупкам представить Исполнительному совету двухгодичный сводный доклад о своей деятельности, в том числе в области прямых закупок, а также полный статистический отчет о закупках системы Организации Объединенных Наций на его третьей очередной сессии 1996 года;

6. подтверждает положения пунктов 41-43 своего решения 95/28, касающиеся бюджета Межучрежденческого управления по закупкам на двухгодичный период 1996-1997 годов, включая измененное штатное расписание и пересмотренные структуры классификации должностей в рамках Межучрежденческого управления по закупкам.

17 января 1996 года

96/3. Глобальная программа в отношении контрацептивных средств

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад, содержащийся в документе DP/FPA/1996/3, и замечания, высказанные в ходе сессии Исполнительного совета;

2. утверждает создание глобальной программы в отношении контрацептивных средств, руководство которой возлагается на Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а финансирование осуществляется за счет выделения первоначальных средств в объеме 5 млн. долл. США, как это предусмотрено в пункте 23 документа DP/FPA/1996/3, исходя из понимания, что создание такой программы является неотъемлемым компонентом общей деятельности Фонда по укреплению программ в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, а также подчеркивает, что эта деятельность должна тщательно контролироваться, с тем чтобы соответствовать техническим нормам безопасности и качества;

3. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету ежегодный доклад о ходе осуществления глобальной программы в отношении контрацептивных средств и управлении ею, уделив особое внимание успехам в укреплении национального потенциала для решения вопросов, связанных с материально-техническим обеспечением закупок контрацептивов;

4. просит Директора-исполнителя продолжать необходимое сотрудничество и координацию с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с Межучрежденческим управлением по закупкам и Всемирной организацией здравоохранения, которые активно занимаются вопросами закупок и репродуктивного здоровья;

5. просит Директора-исполнителя обеспечить проведение общей независимой внешней оценки глобальной программы в отношении контрацептивных средств в сроки, которые должны быть определены Исполнительным советом, в частности в плане ее

воздействия на укрепление национального потенциала, с тем чтобы предоставить Совету информацию, необходимую для принятия решения о целесообразности продолжения или прекращения программы.

19 января 1996 года

96/4. Деятельность Организации Объединенных Наций
в области технического сотрудничества

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (DP/1996/8);
2. просит Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие подразделения и департаменты Организации Объединенных Наций и впредь уделять повышенное внимание укреплению связей в области подготовки программ в рамках своих соответствующих мандатов;
3. рекомендует Программе развития Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о том, чтобы включить в свой рабочий план по оценке проведение оценки деятельности Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, который она финансирует, в том числе аудиторскую проверку эффективности расходования средств.

19 января 1996 года

96/5. Подготовка докладов для основной сессии Экономического
и Социального Совета 1996 года

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащийся в документе DP/1996/9, и доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, содержащийся в документе DP/FPA/1996/6, а также замечания к ним;
2. настоятельно призывает Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения обеспечить, чтобы в их докладах к основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года были полностью учтены вопросы, которые подлежат обсуждению в соответствии с надлежащими решениями и резолюциями Совета и Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюциями 1995/50, 1995/51 и 1995/56 Совета и резолюцией 50/120 Генеральной Ассамблеи;
3. просит, чтобы содержание докладов Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения для основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года было таким, чтобы Совет мог сравнить успехи, достигнутые каждой организацией, а также определить

/...

проблемы и рекомендовать соответствующие меры, в частности по таким вопросам, как распределение ресурсов, согласование процедур и представление бюджетов, общее административное обслуживание и служебные помещения, а также контроль и оценка;

4. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения совместно с директорами-исполнителями Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы согласовать общий формат и структуру своих докладов для основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года, учитывая пункт 2 настоящего решения.

19 января 1996 года

96/6. Документация

Исполнительный совет

1. напоминает о важности строгого соблюдения резолюций и правил, устанавливающих языковой режим для различных подразделений и органов Организации Объединенных Наций, и в частности резолюции Генеральной Ассамблеи 50/11;

2. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения создать рабочую группу по вопросам распространения документации в сотрудничестве с Директором-исполнителем Детского фонда Организации Объединенных Наций, при участии соответствующих департаментов и взаимодействуя с представителями языковых групп;

3. просит Администратора представить доклад Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1996 года о состоянии данного вопроса и предложить конкретные решения.

19 января 1996 года

96/7. Осуществление последующих процедур программирования

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад, содержащийся в документе DP/1996/3, замечания, высказанные по нему делегациями, а также разъяснения, данные Администратором в ходе обсуждения доклада, и просит Администратора обеспечить полное соответствие руководящих принципов этим разъяснениям, которые будут также включены в доклад первой очередной сессии 1996 года, и как можно скорее представить пересмотренные руководящие принципы Исполнительному совету, но не позднее ежегодной сессии 1996 года;

2. вновь подтверждает, что страновые рамки сотрудничества являются основным документом в процессе странового программирования и что правительство-получатель помощи несет основную ответственность за разработку этих рамок в консультации с

Программой развития Организации Объединенных Наций, а также в целях координации всех видов внешней помощи, чтобы эффективно подключить эту помощь к процессу развития;

3. подчеркивает важное значение, которое он придает механизмам координации на страновом уровне, установленным в резолюциях 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи, а также вновь подтверждает, что страновые рамки сотрудничества должны быть разработаны в соответствии с этими резолюциями;

4. отмечает, что страновые рамки сотрудничества должны быть основаны на реальной оценке поступлений из ресурсов как основных, так и неосновных программ;

5. просит Администратора, действуя в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, своевременно представить Исполнительному совету на утверждение страновые рамки сотрудничества, разработанные соответствующей страной. Страновые рамки сотрудничества должны основываться на национальных планах и приоритетах, конкретных условиях страны и результатах, полученных в ходе предварительного сотрудничества, а также на приоритетах, указанных в мандате и программе Программы развития Организации Объединенных Наций. В страновых рамках сотрудничества должна быть очерчена общая стратегия, предложенная для сотрудничества по линии Программы развития Организации Объединенных Наций. Страновые рамки сотрудничества, по мере возможности, должны устанавливать реальные цели в отношении результатов и ожидаемых последствий, а также предусматривать процедуры и механизмы управления в сфере исполнения и осуществления, координации, контроля и обзора, а также предусматривать стратегию мобилизации ресурсов и цель для всех ресурсов, контролируемых Программой развития Организации Объединенных Наций;

6. постановляет, что страновые рамки сотрудничества должны утверждаться по мере поступления, без представления и обсуждения, если только по меньшей мере пять членов не информируют в письменном виде секретариат до начала заседания о своем желании довести до сведения Исполнительного совета конкретные страновые рамки сотрудничества. Секретариат уведомляет всех членов Совета о том, какие страновые рамки сотрудничества будут представлены Совету;

7. просит Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1996 года предложения относительно формата и сроков представления докладов по обзору, основываясь на информации, полученной благодаря новой системе программного мониторинга, периодического обзора и надзора, на фактическом выделении ресурсов, на имеющихся оценках и периодическом обзоре оперативной деятельности каждого странового отделения, что позволит Совету рассмотреть реальное осуществление страновых рамок сотрудничества в каждой стране и учесть полученные результаты при подготовке следующих страновых рамок сотрудничества;

8. постановляет, что Администратор представляет доклады по обзору Исполнительному совету, взяв за основу репрезентативную выборку докладов, охватывающих ряд программ, которые носят показательный характер с точки зрения качества и географической представленности. В случае необходимости Совет предоставит руководящие указания относительно дальнейшего составления программ. Согласованные результаты обзора Исполнительного совета должны быть неотъемлемой частью работы по подготовке следующих страновых рамок сотрудничества;

9. просит Администратора на регулярной основе представлять участникам программы перечни имеющихся докладов о периодических обзорах и оценках деятельности в рамках страновой программы;

10. постановляет, что приведенные выше процедуры и механизмы немедленно вступают в силу, за исключением тех, что изложены в пункте 6, для которых срок вступления в силу устанавливается на январь 1997 года и которые будут рассмотрены на ежегодной сессии 1997 года с учетом приобретенного опыта, а также принимая во внимание процедуры и механизмы программирования в рамках страны, существующие в Детском фонде Организации Объединенных Наций.

19 января 1996 года

96/8. Фонд Организации Объединенных Наций
для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. отмечает с удовлетворением информацию, предоставленную заместителем Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, относительно улучшения финансового положения Фонда;

2. уполномочивает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в порядке исключения и учитывая положительный остаток ресурсов, подготовить в 1996 году дополнительные новые проекты на общую сумму, не превышающую 2 млн. долл. США;

3. предлагает Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в будущем представлять Исполнительному совету в письменном виде, в соответствии с установленными правилами представления документации, все предложения, требующие решения со стороны Совета.

19 января 1996 года

96/9. Сотрудничество Юг-Юг: поддержка со стороны ЮНФПА организации
"Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития"

Исполнительный совет

1. утверждает процедуры, предложенные в целях поддержки межправительственной организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития", о чем говорится в докладе о сотрудничестве Юг-Юг, посвященном поддержке со стороны ЮНФПА организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития" (документ DP/FPA/1996/11);

2. предлагает данной организации рассмотреть вопрос о расширении масштабов своей деятельности путем активного привлечения развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой к осуществлению ее программы;

/...

3. просит Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения представить доклад Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года о деятельности и достижениях в рамках данной инициативы, в том числе о роли ЮНФПА, а также о целесообразности дальнейшего участия Фонда после 1998 года.

19 января 1996 года

96/10. Стратегия выделения страновых ресурсов ЮНФПА

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о новом подходе при выделении ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на страновые программы (документ DP/FPA/1996/1);

2. постановляет продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей второй очередной сессии 1996 года;

3. просит Директора-исполнителя представить Совету на его второй очередной сессии 1996 года пересмотренный документ с учетом замечаний членов Совета о новом подходе при выделении ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в ходе первой очередной сессии Совета 1996 года.

19 января 1996 года

96/11. Помощь ПРООН Боснии и Герцеговине

Исполнительный совет

1. принимает во внимание недавние мирные соглашения, в которых предусматривается настоятельная необходимость осуществления широких мероприятий по реконструкции и восстановлению, а также настоятельная необходимость возобновления процесса развития в Боснии и Герцеговине;

2. подчеркивает значение создания условий, способствующих реконструкции и развитию Боснии и Герцеговины, а также призывает государства-члены оказать помощь;

3. учитывает просьбу правительства Боснии и Герцеговины о предоставлении необходимой помощи со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций в этот решающий момент;

4. приветствует намерение Администратора выделить в 1996 году дополнительные средства на мероприятия в области программирования и рекомендует, чтобы эта сумма составляла по меньшей мере 5 млн. долл. США и чтобы эти средства по возможности поступали из имеющихся незапланированных специальных ресурсов программы. Их надлежит направить на реализацию программ, разработанных правительством Боснии и Герцеговины в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций;

5. рекомендует, чтобы, в случае необходимости, можно было выделить дополнительные средства путем использования статьи 1.1.3: ресурсы на цели развития в странах, находящихся в особых условиях. Такой шаг не следует рассматривать как прецедент для аналогичного выделения средств по конкретной стране, что в дальнейшем будет основываться на руководящих принципах, разрабатываемых в целях использования этого источника;

6. приветствует решение Администратора учредить как можно быстрее в Боснии и Герцеговине страновое отделение Программы развития Организации Объединенных Наций;

7. просит далее Администратора сообщить о ходе осуществления настоящего решения на второй очередной сессии 1996 года.

19 января 1996 года

96/12. Обзор решений, принятых Исполнительным советом
на его первой очередной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе первой очередной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Избрал следующих членов Бюро на 1996 год:

Председатель	- Ее Превосходительство г-жа Аннетт дез ИЛЬ (Тринидад и Тобаго)
Заместитель Председателя	- г-н Роландо БАХАМОНДЕС (Канада)
Заместитель Председателя	- г-н Брюс Л. НАМАКАНДО (Замбия)
Заместитель Председателя	- г-жа Сесилия Б. РЕБОНГ (Филиппины)
Заместитель Председателя	- г-н Милан ДУБЧЕК (Словакия)

Утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 1996 года (DP/1996/L. 1);

утвердил доклад третьей очередной сессии 1995 года (DP/1995/54);

согласился со следующим расписанием будущих сессий Исполнительного совета в Нью-Йорке, при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

вторая очередная сессия 1996 года:	25-29 марта 1996 года
ежегодная сессия 1996 года:	6-17 мая 1996 года (Женева)
третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года

(Примечание: 16 мая является в Женеве официальным праздником Организации Объединенных Наций.)

Согласился обсудить на этих сессиях вопросы, перечисленные в приложении;
принял решение 96/6 от 19 января 1996 года о документации.

ПУНКТ 2: ИНИЦИАТИВЫ В ИНТЕРЕСАХ ПЕРЕМЕН

Принял к сведению доклад Администратора о мерах по осуществлению положений пункта 4 решения 95/22 Исполнительного совета с замечаниями к нему (DP/1996/2);

ПУНКТ 3: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Принял решение 96/7 от 19 января 1996 года об осуществлении последующих процедур программирования;

принял решение 96/11 от 19 января 1996 года о помощи ПРООН Боснии и Герцеговине;

ПУНКТ 4: ПРООН: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Принял решение 96/1 от 16 января 1996 года о помощи Мьянме;

принял к сведению продление пятой страновой программы для Фиджи (DP/CP/FIJ/5/EXTENSION 1);

принял к сведению продление пятой страновой программы для Тонга (DP/CP/TON/5/EXTENSION 1);

утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Бангладеш (DP/CCF/BGD/1);

принял к сведению цели программы для Арубы на период 1994-1996 годов (DP/1996/5);

принял к сведению цели программы для Тринидада и Тобаго на период 1994-1996 годов (DP/1996/6);

ПУНКТ 5: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО ЗАКУПКАМ

Принял решение 96/2 от 17 января 1996 года о работе Межучрежденческого управления по закупкам;

ПУНКТ 6: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Принял решение 96/4 от 19 января 1996 года о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества;

ПУНКТ 7: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

Принял решение 96/8 от 19 января 1996 года о работе Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 8: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

Согласился перенести рассмотрение этого пункта повестки дня на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 9: ПРООН/ЮНФПА: ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ИТОГАМ СЕССИЙ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И
ПОДГОТОВКА К БУДУЩИМ СЕССИЯМ

Принял решение 96/5 от 19 января 1996 года о последующих мерах по итогам сессий Экономического и Социального Совета и подготовке к будущим сессиям;

ПУНКТ 10: ПРООН/ЮНФПА: ОБЪЕДИНЕННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ

Согласился перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 11: ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ

Принял решение 96/10 от 19 января 1996 года о стратегии выделения ресурсов ЮНФПА;

ПУНКТ 12: ЮНФПА: БУДУЩАЯ РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ
ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-
ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

Согласился перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 13: ЮНФПА: ГЛОБАЛЬНАЯ ПРОГРАММА В ОТНОШЕНИИ
КОНТРАЦЕПТИВНЫХ СРЕДСТВ

Принял решение 96/3 от 19 января 1996 года о Глобальной программе в отношении контрацептивных средств;

ПУНКТ 14: ЮНФПА: ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ
ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Согласился перенести рассмотрение этого пункта на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 15: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Утвердил временную помощь для Южной Африки (DP/FPA/1996/10);

утвердил дополнительные ресурсы по страновой программе ЮНФПА для Мали (DP/FPA/1996/7);

утвердил дополнительные ресурсы по страновой программе ЮНФПА для Уганды (DP/FPA/1996/8);

согласился перенести рассмотрение просьбы о выделении дополнительных ресурсов по страновой программе ЮНФПА для Буркина-Фасо (DP/FPA/1996/9) на вторую очередную сессию 1996 года;

ПУНКТ 16: ЮНФПА: СОТРУДНИЧЕСТВО ЮГ-ЮГ

Принял решение 96/9 от 19 января 1996 года о помощи со стороны ЮНФПА организации "Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития";

ПУНКТ 17: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Принял к сведению представление Администратора ПРООН о Глобальном механизме Конвенции по борьбе с опустыниванием (DP/1996/CRP.1) и замечания к нему.

19 января 1996 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Вторая очередная сессия (25-29 марта 1996 года)

Пункт 1. Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 2. ЮНФПА: стратегия выделения ресурсов ЮНФПА (96/4)

Пункт 3. ЮНФПА: страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 4. ЮНФПА: эффективность программы публикаций ЮНФПА (95/35)

Пункт 5. ЮНФПА: роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении (95/21)

Пункт 6. ЮНФПА: членство в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения (95/15)

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 7. ЮНФПА/ПРООН: согласование представления бюджетов и счетов (устный доклад)

Пункт 8. ЮНФПА/ПРООН: Объединенная и совместно финансируемая программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 9. ПРООН: вспомогательные расходы учреждений (DP/1995/49)

Пункт 10. ПРООН: страновые программы и связанные с ними вопросы (среднесрочные обзоры)

Пункт 11. ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы: меры во исполнение решения 95/28 Исполнительного совета (§ 14, 36, 37)

Пункт 12. ПРООН: оценка (92/2, § 3)

Пункт 13. ПРООН: помощь палестинскому народу (92/2, § 3)

Пункт 14. Прочие вопросы (включая доклад о поездках на места)

Ежегодная сессия (6-17 мая 1996 года, Женева)

- Организационные вопросы
- Правила процедуры

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

- Доклад Директора-исполнителя и деятельность по программам
- Заявление об определении целей ЮНФПА

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Доклады Экономическому и Социальному Совету
- Согласование представления бюджетов и счетов

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

- Ежегодный доклад Администратора и связанные с ним вопросы (включая инициативы в интересах перемен)
- Вопросы, касающиеся циклов программирования
 - Осуществление новых механизмов программирования: промежуточный доклад
- Добровольцы Организации Объединенных Наций (92/2, § 5)
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Страновые программы и связанные с ними вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Согласование представления бюджетов и счетов
- Доклады о поездках на местах

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования: меры во исполнение решений 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
 - Меры во исполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета
- Доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам

Сессии 1997 года

Первая очередная сессия 1997 года	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года	5-16 мая 1997 года
Третья очередная сессия 1997 года	15-19 сентября 1997 года

96/13. Процесс составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения рассмотреть пути согласования процесса составления страновых программ Фонда с процессом составления страновых программ Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций. В этом контексте Директор-исполнитель должен рассмотреть формат, содержание и сроки подготовки, а также форму обсуждения документации по страновой деятельности, представляемой Исполнительному совету;

2. просит Директора-исполнителя представить, не позднее ежегодной сессии Исполнительного совета 1997 года, государствам-членам после консультаций с Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций рекомендации в отношении процесса составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на основе результатов рассмотрения и обзоров вышеупомянутых вопросов.

26 марта 1996 года

96/14. Роль Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о будущей роли Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в оценке и удовлетворении неудовлетворенных потребностей в контрацептивах и потребностей в материально-техническом обеспечении (DP/FPA/1996/2);
2. утверждает предложенные будущие мероприятия по осуществлению Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы;
3. просит Директора-исполнителя представить в качестве ее ежегодного доклада доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Глобальной инициативы.

26 марта 1996 года

96/15. Выделение ресурсов на страновые программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренном подходе к выделению ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения для страновых программ (DP/FPA/1996/15) и замечания, сделанные по нему Исполнительным советом;
2. подтверждает приверженность, продемонстрированную государствами-членами в контексте соблюдения принципов, содержащихся в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию;
3. подтверждает также, что для достижения целей Международной конференции по народонаселению и развитию необходимо обеспечить адекватную мобилизацию ресурсов на национальном и международном уровнях, а также выделение новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран из всех источников, включая многосторонние, двусторонние и частные источники, и призывает те страны, которые в состоянии сделать это, увеличить их взносы в Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
4. одобряет подход к выделению ресурсов, содержащийся в докладе, включая показатели и пороговые уровни в достижении целей Международной конференции по народонаселению и развитию к 2005 году;
5. одобряет также в этом контексте гибкий подход к выделению относительных долей ресурсов новым категориям стран, а также к распределению ресурсов между отдельными странами в соответствии с разделом доклада, озаглавленным "Распределение ресурсов между отдельными странами";

6. постановляет, что в рамках этого гибкого подхода Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен уделять особое внимание наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и Африке;

7. постановляет также, что при распределении ресурсов между отдельными странами в рамках каждой категории Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в качестве критерия должен использовать валовой национальный продукт на душу населения, а также другие соответствующие показатели уровня развития страны;

8. постановляет далее, что выделение ресурсов должно основываться на всеобъемлющей оценке текущих нужд и потребностей стран и что при этом должны в полной мере учитываться последовательный характер национальных программ, планов и стратегий в области народонаселения и развития и потребность во внешних ресурсах, которые дополнили бы национальные финансовые средства, выделяемые на деятельность в области народонаселения и развития;

9. одобряет процедуру классификации стран на группы А, В и С, изложенную в докладе, и утверждает следующие относительные доли ресурсов: 67-69 процентов для группы А, 22-24 процента для группы В, 5-7 процентов для группы С и 3-4 процента - временно - для стран с переходной экономикой и 0,5 процента для прочих стран;

10. признает, что некоторые страны могут по-прежнему нуждаться в программной поддержке в отдельных тематических областях для обеспечения того, чтобы уже достигнутые результаты не были поставлены под угрозу в результате неблагоприятных экономических условий;

11. признает также необходимость рассмотрения проблем, существующих в важных социальных секторах и областях, которые не отражены в национальных усредненных показателях;

12. вновь подтверждает, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен и далее развивать и укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг во всех группах стран, как внутри регионов, так и между ними;

13. рекомендует поэтапное введение пересмотренного подхода к выделению ресурсов с учетом как этапа нынешнего цикла оказания помощи, так и хода осуществления программ в отдельных странах;

14. рекомендует Директору-исполнителю проводить раз в пять лет обзор системы выделения ресурсов, включая оценку показателей и их пороговых уровней, и начиная с 2000 года представлять Исполнительному совету доклады по этому вопросу;

15. просит Директора-исполнителя представить в ежегодном докладе Фонда информацию о размере ассигнованных и выделенных ресурсов по категориям стран в соответствии с пересмотренным подходом, а также информацию об ассигновании и выделении ресурсов регионам, наименее развитым странам и странам с низким уровнем доходов;

16. просит также Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать методологическую работу, необходимую для дальнейшей

разработки показателей для целей Международной конференции по народонаселению и развитию, которые имели бы практическую ценность с точки зрения выделения ресурсов, включая показатели, определяющие интеграцию всех компонентов репродуктивного здоровья и услуг в области планирования семьи.

27 марта 1996 года

96/16. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Исполнительный совет

1. приветствует доклады и устные сообщения, подготовленные Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программой развития Организации Объединенных Наций по вопросу об их поддержке Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, в частности на страновом уровне, и подтверждает значимость коллективной и согласованной деятельности в связи с ВИЧ/СПИДом всех учреждений-соучредителей, координируемой через Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;
2. просит Программу развития Организации Объединенных Наций в срочном порядке заключить с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу договоренности, касающиеся финансовой, административной и материально-технической поддержки деятельности в области ВИЧ/СПИДа, а также уточнить роль и функции национальных сотрудников по программе, назначаемых для оказания поддержки Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в соответствии с решением 94/6 Исполнительного совета;
3. рекомендует предоставить Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу возможность информировать Исполнительный совет о ее деятельности в ходе этапа заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ПРООН/ЮНФПА, на ежегодной сессии 1996 года.

28 марта 1996 года

96/17. Межучрежденческая координация в вопросах политики и программ в области здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению справочную записку о возможном членстве Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области здравоохранения в Объединенном комитете по вопросам политики в области здравоохранения Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения (DP/FPA/1996/5);
2. подтверждает необходимость тесного сотрудничества на всех уровнях между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в

вопросах, представляющих взаимный интерес, и связанной с ними деятельности, включая, среди прочего, вопросы, относящиеся к последующим мероприятиям в развитие Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

3. рекомендует Директору-исполнителю изучить пути дальнейшего укрепления межучрежденческой координации в вопросах политики и программ в области здравоохранения, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, для разработки скоординированной политики и программ в области здравоохранения, включая охрану репродуктивного здоровья, в контексте последующей деятельности по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию;

4. предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1996 году устный доклад о мерах по выполнению настоящего решения.

28 марта 1996 года

96/18. Программа публикаций Фонда Организации Объединенных Наций
в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения об эффективности программы публикаций Фонда (DP/FPA/1996/14) и вновь подтверждает важность информационно-пропагандистских мероприятий, призванных содействовать более широкому освещению и пониманию деятельности Фонда;

2. принимает к сведению также усилия, прилагаемые Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в целях выпуска большинства его публикаций на различных языках, и просит Директора-исполнителя также принять во внимание баланс языков при подготовке и распространении информации электронным способом;

3. рекомендует Директору-исполнителю уделять особое внимание потребностям в рамках программы публикаций Отдела информации и внешних связей в плане поддержки деятельности в области информации, просвещения и коммуникации на национальном и местном уровнях при помощи надлежащих средств;

4. просит Директора-исполнителя в целях повышения эффективности публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с учетом пропагандистской роли Фонда и в консультации с членами Совета, а также с наблюдателями и неправительственными организациями продолжить разработку политики и стратегии в области коммуникации и информации, в рамках которых учитывается необходимость определения приоритетности публикаций Фонда с уделением особого внимания содержанию других публикаций Организации Объединенных Наций и ограниченности финансовых и кадровых ресурсов Фонда;

5. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету стратегию, упоминаемую в пункте 4 выше, до начала сессии, на которой будет рассмотрена бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов по разделу административного и оперативно-функционального обслуживания программы;

6. просит далее Директора-исполнителя включить в документ с изложением бюджетной сметы на двухгодичный период 1998-1999 годов подробные данные о связанных с публикациями расходах, включая информацию о распространении публикаций;

7. просит Директора-исполнителя изучить и предложить Исполнительному совету рекомендации в целях облегчения своевременного сбора и распространения текущих данных, публикуемых в издании "Inventory of Population Projects in Developing Countries Around the World" ("Перечень проектов в области народонаселения в развивающихся странах мира"), а также в издании "Guide to Sources of International Population Assistance" ("Справочник по источникам международной помощи в области народонаселения").

28 марта 1996 года

96/19. Программа помощи палестинскому народу

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1996/15);
2. просит Администратора запланировать увеличение ассигнований на осуществление Программы помощи палестинскому народу из основных ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций на следующий период 1997-1998 годов;
3. призывает международное сообщество доноров по-прежнему предоставлять в большом объеме взносы на цели осуществления Программы помощи палестинскому народу и в полной мере использовать проверенный потенциал Программы в отношении обеспечения имплементации и осуществления.

29 марта 1996 года

96/20. Оценка ПРООН

Исполнительный совет

1. признает важное значение оценки и контроля как механизмов, обеспечивающих информацией о ходе оперативной деятельности и результативности мероприятий Программы развития Организации Объединенных Наций всех участников деятельности Программы, всех сотрудников Программы и Исполнительный совет;
2. подчеркивает фундаментальное значение учета результатов контроля и оценки при планировании и управлении в интересах неуклонного повышения качества работы организации; и необходимость признания этой концепции всеми ее сотрудниками;

3. просит Администратора в этой связи, используя механизм организационного плана, обеспечить прочное внедрение оценки и контроля в культуру управления Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности посредством:

a) повышения значимости подотчетности, а также контроля и оценки результатов работы персонала и деятельности по программам, осуществляемым Программой, с тем чтобы все ее подразделения осознали ее важность;

b) обзора и пересмотра, при необходимости и в свете "инициатив в интересах преобразований" и новых процедур разработки программ, систем и критериев отбора объектов для оценки, учета при оценке осуществления Программой оперативных мероприятий в ее ведущих направлениях; возможностей проведения оценки совместно с другими органами Организации Объединенных Наций и действий, которые должны предпринимать сотрудники Программы, включая четкое определение целей на всех уровнях;

c) увязки соблюдения процедур контроля и оценки с системами кадрового управления и отчетности Программы;

d) предоставления отчетов о результатах стратегических оценок Исполнительному совету;

4. призывает Администратора обеспечить необходимую степень независимости работы по оценке в интересах ее объективности и представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1997 года доклад о ходе осуществления настоящего решения.

29 марта 1996 года

96/21. ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы

Исполнительный совет

1. ссылается на свое решение 95/28 о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов Программы развития Организации Объединенных Наций, включая пункты 13-14 и 34-37;

2. принимает к сведению информацию, представленную на текущей сессии Администратором, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1996/25), а также заявление Администратора;

3. принимает к сведению окончательное распределение пяти должностей (пункты 13 и 14 решения 95/28 Исполнительного совета), предложенное Администратором;

4. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года доклад о мерах по выполнению резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики, прежде всего пункта 38 доклада, в котором Генеральная Ассамблея предложила системе Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, специализированные учреждения и Секретариат, оказывать, по мере необходимости, поддержку системе координаторов-

резидентов ввиду того, что Управление по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций выступает в качестве координатора поддержки системы координаторов-резидентов;

5. просит Администратора провести обзор, по мере необходимости, предлагаемой организационной структуры Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представить доклад по этому вопросу на его третьей очередной сессии 1996 года в контексте доклада по пересмотренной бюджетной смете;

6. постановляет, с учетом вопросов, поднятых в пунктах 4-5 выше, утвердить на предварительной основе предложение, касающееся Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций, содержащееся в пунктах 164-166 документа DP/1995/51;

7. просит Администратора, в контексте пункта 6 выше, учитывать необходимость дальнейшего уточнения порядка финансирования функций, связанных с выполнением обязанностей, которые будут возложены Генеральным секретарем на Администратора в целях совершенствования координации оперативной деятельности в интересах развития, а также текущего процесса реформы оперативной деятельности;

8. просит Администратора довести настоящее решение до сведения фондов и программ, специализированных учреждений и Секретариата Организации Объединенных Наций.

29 марта 1996 года

96/22. Программа ПРООН в области коммуникации и информации

Исполнительный совет

1. подтверждает важное значение общественной информации и пропагандистских мер, направленных на содействие повышению осведомленности о деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций и улучшению ее понимания;

2. просит Администратора в этом контексте учесть доступность и лингвистическую сбалансированность, включая разработку электронной системы распространения информации;

3. призывает Администратора представить политику в области информации и изданий в контексте мандата Программы развития Организации Объединенных Наций и в консультации с членами Программы в целях учета необходимости установления приоритетности ее изданий при уделении особого внимания проблеме дублирования с другими изданиями Организации Объединенных Наций и ограниченности финансов и кадров Программы;

4. просит Администратора представить Исполнительному совету до рассмотрения двухгодичной бюджетной сметы на 1998-1999 годы документ касательно политики, упоминаемой в пункте 3 выше;

5. просит далее Администратора представить в документе по двухгодичной бюджетной смете на 1998-1999 годы подробные данные о расходах на издания и их распространение.

29 марта 1996 года

96/23. Вспомогательные расходы учреждений

Исполнительный совет

1. просит Администратора подготовить документ зала заседаний, посвященный системе вспомогательных расходов учреждений;

2. постановляет, что Исполнительный совет рассмотрит предложения, содержащиеся в документах DP/1996/13 и DP/1995/49, и дополнительную информацию, испрошенную в пункте 1 выше на своей ежегодной сессии 1996 года.

29 марта 1996 года

96/24. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что во время второй очередной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 1996 года (DP/1996/L.6 и Согг.1);

утвердил доклад о работе первой очередной сессии 1996 года (DP/1996/11);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

Ежегодная сессия 1996 года:	6-17 мая 1996 года - Женева
Третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года
Первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	5-16 мая 1997 года - Нью-Йорк
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года*

* При условии утверждения Генеральной Ассамблеей.

Согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на следующих двух сессиях;

ПУНКТ 2: ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА

Принял решение 96/15 от 27 марта 1996 года о выделении ресурсов на страновые программы ЮНФПА;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ

Утвердил решение 96/13 от 26 марта 1996 года о процессе составления будущих страновых программ ЮНФПА;

утвердил страновую программу ЮНФПА для Кабо-Верде (DP/FPA/CP/153);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Ганы (DP/FPA/CP/151);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Чада (DP/FPA/CP/150);

утвердил продление страновой программы ЮНФПА для Конго и выделение дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/16);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Сирийской Арабской Республики (DP/FPA/CP/152);

утвердил продление страновой программы для Боливии и выделение дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/12);

ПУНКТ 4: ЮНФПА: ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОГРАММЫ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА

Утвердил решение 96/18 от 28 марта 1996 года о программе публикаций ЮНФПА;

**ПУНКТ 5: ЮНФПА: РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ
В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ**

Принял решение 96/14 от 26 марта 1996 года о роли ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении;

**ПУНКТ 6: ЮНФПА: ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ
ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Принял решение 96/17 от 28 марта 1996 года о межучрежденческой координации в вопросах политики в области здравоохранения и программирования;

ПУНКТ 7: ЮНФПА/ПРООН: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

Принял к сведению устный доклад Администратора и Директора-исполнителя о согласовании формата бюджетов и счетов и замечания по нему;

ПУНКТ 8: ЮНФПА/ПРООН: ОБЪЕДИНЕННАЯ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ

Принял решение 96/16 от 28 марта 1996 года об Объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ;

ПУНКТ 9: ПРООН: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

Принял решение 96/23 от 29 марта 1996 года о вспомогательных расходах учреждений;

ПУНКТ 10: ПРООН: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Принял к сведению общий обзор отчетов о среднесрочных обзорах (DP/1996/12) и замечания по нему;

принял к сведению среднесрочный обзор четвертой страновой программы для Мозамбика (DP/1996/12/Add.1);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/1996/12/Add.2);

принял к сведению среднесрочный обзор первой страновой программы для Йеменской Республики (DP/1996/12/Add.3);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Румынии (DP/1996/12/Add.5);

принял к сведению устный доклад об исполнении решения 96/11 Исполнительного совета о помощи ПРООН Боснии и Герцеговине;

ПУНКТ 11: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Принял решение 96/21 от 29 марта 1996 года о финансовых, бюджетных и административных вопросах ПРООН;

ПУНКТ 12: ПРООН: ОЦЕНКА

Принял решение 96/20 от 29 марта 1996 года об оценке;

ПУНКТ 13: ПРООН: ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

Принял решение 96/19 от 29 марта 1996 года о помощи ПРООН палестинскому народу;

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Постановил отложить принятие решения по проекту доклада Генерального секретаря об укреплении внутренних механизмов надзора за использованием оперативных средств и услуг на нынешнем заседании и принял решение о том, что в докладе Исполнительного совета будут полностью отражены выступления и позиции всех членов Совета по этому вопросу;

принял решение 96/22 от 29 марта 1996 года о программе ПРООН в области коммуникации и информации;

принял к сведению доклад о поездке на места в Китай.

29 марта 1996 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Ежегодная сессия (6-17 мая 1996 года - Женева)

Пункт 1. Организационные вопросы

Пункт 2. Правила процедуры

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 3. Доклад Директора-исполнителя и деятельность на уровне программ

Пункт 4. Заявление о задачах ЮНФПА

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 5. Доклады Экономическому и Социальному Совету

Пункт 6. Согласование формата бюджетов и счетов

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 7. Годовой доклад Администратора и связанные с ним вопросы (включая инициативы в интересах преобразований)

Пункт 8. Вопросы, касающиеся циклов программирования:

- внедрение нового порядка программирования: промежуточный доклад

Пункт 9. Вспомогательные расходы учреждений

Пункт 10. Добровольцы Организации Объединенных Наций

Пункт 11. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Пункт 12. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Пункт 13. Прочие вопросы

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Страновые программы и связанные с ними вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Согласование формата бюджетов и счетов
- Доклады о поездках на места

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования: выполнение решений 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
 - выполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета
- Доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам

Сессии 1997 года

Первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	5-16 мая 1997 года
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года*

* При условии утверждения Генеральной Ассамблеей.

96/25. Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета

Исполнительный совет

A. Правила процедуры

1. постановляет созвать специальную рабочую группу открытого состава по правилам процедуры Исполнительного совета и просит секретаря Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказать содействие и поддержку проведению консультаций, в частности посредством подготовки соответствующей документации;
2. просит Председателя Исполнительного совета представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года доклад о прогрессе, достигнутом в этом процессе, в целях принятия окончательного решения по правилам процедуры на первой очередной сессии Исполнительного совета в январе 1997 года;

B. Рабочая группа по документации

3. принимает к сведению промежуточный доклад рабочей группы по документации и замечания, высказанные по нему Исполнительным советом на его очередной сессии 1996 года, и предлагает рабочей группе по документации завершить свою работу и представить доклад, включая рекомендации, Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года;

C. Функционирование Исполнительного совета

4. подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы подход к методам работы Исполнительного совета оставался гибким и практичным;
5. постановляет ввести годовой план работы Исполнительного совета и просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения подготовить к третьей очередной сессии примерный перечень вопросов, которые Совет мог бы рассмотреть в 1997 году, исходя из проведенных ранее обсуждений в Совете, а также организационных приоритетов и задач, определенных на 1997 год, в целях утверждения плана работы Совета на первой

очередной сессии 1997 года на основе предложений, внесенных по этому вопросу делегациями в ходе ежегодной сессии 1996 года;

6. признает необходимость проведения дальнейшей работы по повышению качества и актуальности документации, представляемой Совету, а также обзора повестки дня Совета в целях усиления целенаправленности обсуждений на каждой сессии Исполнительного совета.

15 мая 1996 года

96/26. План работы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на 1997-2000 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. одобряет предложения Директора-исполнителя в отношении планирования ресурсов по программам, изложенные в пунктах 7-18 документа DP/FPA/1996/18;

2. предоставляет испрашиваемые на 1997 год полномочия на утверждение расходов по программам в объеме, соответствующем объему новых программируемых ресурсов на 1997 год, который в настоящее время оценивается в 257 млн. долл. США;

3. одобряет использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из регулярных источников на период 1998-2000 годов: 279 млн. долл. США на 1998 год; 305 млн. долл. США на 1999 год; и 334 млн. долл. США на 2000 год;

4. одобряет также использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из многосторонних и двусторонних источников: 15 млн. долл. США в год на период 1997-2000 годов.

8 мая 1996 года

96/27. ЮНФПА: укрепление потенциала в области освоения средств и использование финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в Африке

Исполнительный совет

1. признает проблему, связанную с потенциалом в области освоения средств и с использованием финансовых ресурсов для программ в области народонаселения в странах-получателях, в частности в большинстве африканских стран, и особенно в наименее развитых странах, как это было отмечено в ходе дискуссий по докладам Директора-исполнителя (DP/FPA/1996/17 (Part I) и DP/FPA/1996/19);

2. просит Директора-исполнителя тщательно изучить проблему в рамках существующих институциональных структур и систем Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения во взаимодействии с соответствующими партнерами, включая, в случае необходимости, учреждения по вопросам развития, которые знакомы с

/...

программами Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, осуществляемыми в странах-получателях, особенно в странах Африки;

3. просит также сориентировать такого рода исследование, а также другие средства и мероприятия по решению этой проблемы на конкретные оперативные меры, которые могут быть приняты Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в целях повышения потенциала в области освоения средств и использования финансовых ресурсов для программ в области народонаселения в странах-получателях, в частности в странах Африки. Конкретные меры должны строиться на анализе возникающих проблем, прежде всего на страновом уровне;

4. просит далее Директора-исполнителя не позднее ежегодной сессии Исполнительного совета 1998 года представить Совету в своем ежегодном докладе конкретные рекомендации, касающиеся мер Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения по повышению потенциала в области освоения средств и использования финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в странах Африки.

17 мая 1996 года

96/28. Программное заявление Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

одобряет программное заявление, содержащееся в приложении к настоящему решению, с учетом дискуссий, которые состоялись в ходе ежегодной сессии 1996 года Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и которые отражены в докладе о работе сессии по пункту 4 повестки дня, в частности в пункте 84 этого доклада.

8 мая 1996 года

Приложение

ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ЮНФПА

ЮНФПА оказывает содействие развивающимся странам, странам с переходной экономикой и другим странам по их просьбе с целью помочь им в решении вопросов репродуктивного здоровья и народонаселения и повышает информированность по этим вопросам во всех странах, продолжая дело, начатое им с момента своего создания.

Тремя основными областями деятельности ЮНФПА являются: оказание помощи в деле обеспечения всеобщего доступа к услугам в сфере репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, для всех семейных пар и отдельных лиц к 2015 году или ранее; поддержка стратегий в области народонаселения и развития, обеспечивающих наращивание потенциала в области разработки демографических

программ; содействие повышению информированности по вопросам народонаселения и развития и проведение активной работы в интересах мобилизации ресурсов и политической воли, необходимых для осуществления деятельности в этих областях.

ЮНФПА руководствуется принципами Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (1994 год), и содействует их реализации. В частности, ЮНФПА подтверждает свою приверженность делу обеспечения репродуктивных прав, равноправия мужчин и женщин, ответственности мужской части населения и автономии и расширения возможностей женщин во всем мире. ЮНФПА считает, что обеспечение гарантий этих прав и содействие их осуществлению, а также содействие благополучию детей, в особенности девочек, уже сами по себе являются целями развития. Все семейные пары и отдельные лица имеют право свободно и ответственно решать вопрос о числе своих детей и интервалах между их рождением, а также право на получение необходимой для этого информации и средств.

ЮНФПА убежден, что достижение этих целей будет содействовать повышению качества жизни и достижению общепризнанной цели стабилизации численности населения в мире. Мы считаем также, что эти цели составляют неотъемлемую часть всех усилий по обеспечению стабильного и устойчивого социально-экономического развития, которое удовлетворяет потребности людей, обеспечивает благополучие и охрану природных ресурсов, от которых зависит жизнь на Земле.

ЮНФПА признает, что все права человека, включая право на развитие, являются всеобщими, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, как это указано в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в Программе действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и в других принятых на международном уровне документах.

ЮНФПА как ведущее учреждение Организации Объединенных Наций по реализации последующих мер и осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию полностью привержен принципу работы в партнерстве с правительствами, всеми звеньями системы Организации Объединенных Наций, банками развития, учреждениями по оказанию двусторонней помощи, неправительственными организациями и гражданским обществом. ЮНФПА решительно поддерживает систему координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и осуществление всех соответствующих решений Организации Объединенных Наций.

ЮНФПА будет оказывать содействие мобилизации ресурсов как развитых, так и развивающихся стран, исходя из взятых всеми странами в Программе действий обязательств обеспечить достижение целей Международной конференции по народонаселению и развитию.

96/29. Программное заявление Программы развития Организации
Объединенных Наций

Исполнительный совет

одобряет программное заявление, содержащееся в приложении к настоящему решению, с учетом дискуссий, которые состоялись в ходе ежегодной сессии 1996 года Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и которые отражены в докладе о работе сессии по пункту 7 повестки дня.

15 мая 1996 года

Приложение

ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

МЫ, НАРОДЫ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕИСПОЛНЕННЫЕ РЕШИМОСТИ

- ... вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,
- ... содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, и в этих целях
- ... использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов, решили объединить наши усилия для достижения этих целей...

Из преамбулы Устава Организации Объединенных Наций

ПРООН является частью Организации Объединенных Наций и разделяет цели Устава Организации Объединенных Наций. Она придерживается принципа, согласно которому развитие неотделимо от обеспечения мира и безопасности личности и Организация Объединенных Наций должна стать мощным фактором в деле развития и мира.

ПРООН призвана оказывать содействие странам в их усилиях по обеспечению устойчивого развития человеческого потенциала путем оказания им помощи в наращивании потенциала для разработки и осуществления программ развития в области ликвидации нищеты, создания рабочих мест и обеспечения надежных источников средств к существованию, расширение прав женщин и защита и восстановление окружающей среды, с уделением первостепенного внимания ликвидации нищеты.

ПРООН предпринимает также усилия для превращения системы Организации Объединенных Наций в единую и мощную движущую силу устойчивого развития человеческого потенциала и укрепления международного сотрудничества в целях устойчивого развития человеческого потенциала.

По просьбе правительств и в дополнение к основным направлениям деятельности ПРООН оказывает помощь в укреплении потенциала в области рационального управления,

расширения участия населения, развития частного и государственного секторов и справедливого роста, подчеркивая, что национальные планы и приоритеты являются единственной надлежащей исходной базой для программирования оперативной деятельности в области развития на национальном уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Представители - резиденты ПРООН, как правило, выступают в качестве координаторов-резидентов оперативной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, оказывая содействие по просьбе правительств в координации помощи на цели развития и гуманитарной помощи. Координаторы-резиденты оказывают также помощь в координации всего комплекса интеллектуальных и технических ресурсов системы Организации Объединенных Наций в целях содействия национальному развитию.

ПРООН стремится стать эффективным партнером в процессе развития для учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи, содействуя обеспечению надежных источников средств к существованию, тогда как задача этих учреждений заключается в спасении жизни людей. ПРООН оказывает помощь странам в обеспечении готовности на случай возникновения сложных чрезвычайных ситуаций и бедствий, их предотвращении и ликвидации их последствий.

ПРООН использует знания и опыт, накопленные во всем мире, включая развивающиеся страны, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, организации представителей гражданского общества и исследовательские институты.

ПРООН поддерживает сотрудничество Юг-Юг, оказывая активное содействие обмену опытом между развивающимися странами.

В рамках своих основных направлений деятельности ПРООН содействует передаче и освоению технологии и улучшению доступа к наиболее эффективной технологии.

ПРООН получает добровольные взносы практически от всех стран мира. ПРООН стремится обеспечить предсказуемый поток ресурсов для осуществления своих программ. Она предоставляет безвозмездные ссуды исходя из критериев, основанных на принципе универсальности, отдавая значительное предпочтение странам с низким уровнем доходов, и в частности наименее развитым странам.

ПРООН является политически нейтральной организацией, и ее сотрудничество носит беспристрастный характер. Она стремится осуществлять свою работу на основе принципов транспарентности и отчетности перед всеми заинтересованными сторонами.

ПРООН осуществляет процесс постоянной самооценки и реформы. Она предпринимает усилия с целью повышения своей собственной эффективности и действенности и содействует превращению системы Организации Объединенных Наций в более мощную движущую силу, служащую интересам народов и стран мира.

ПРООН будет и впредь оказывать поддержку механизму международного сотрудничества в целях развития, учитывающего изменяющиеся глобальные, региональные и национальные условия.

96/30. Намибия: специальный статус, приравненный к статусу, предоставленному наименее развитым странам

Исполнительный совет

1. принимает к сведению записку Администратора (DP/1996/24 и Add. 1);
2. признает сходство в экономическом и социальном развитии Намибии и наименее развитых стран;
3. постановляет предоставить Намибии сроком на три года, начиная с 1997 года, специальный статус, приравненный к статусу, предоставленному наименее развитым странам.

15 мая 1996 года

96/31. ПРООН: вспомогательные расходы учреждений

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклады Администратора, содержащиеся в документах DP/1996/13, DP/1995/49, и дополнительную информацию, представленную о вспомогательных расходах учреждений;
2. подтверждает сохраняющуюся актуальность и важность исходных основных целей процедур в отношении вспомогательных расходов учреждений, согласно которым эти процедуры призваны:
 - a) создавать стимулы для исполнения проектов на национальном уровне и обеспечивать наличие технических вспомогательных услуг учреждений, которыми могут воспользоваться правительства, в частности в рамках программ/проектов, исполняемых на национальном уровне;
 - b) содействовать усилению технической направленности в деятельности учреждений на этапе подготовки проектов и сокращению их участия в административном и оперативном обслуживании в ходе осуществления программ/проектов;
 - c) обеспечивать выделение ресурсов, благодаря которым страны, где осуществляются программы, получают возможность более широкого выбора при реализации программ/проектов;
3. с удовлетворением отмечает подтвержденное представителями учреждений расширение технической поддержки, оказываемой учреждениями при исполнении проектов на национальном уровне, а также заострение технической направленности в деятельности учреждений во исполнение решения 91/32;
4. постановляет, что в рамках последующих процедур программирования существующие руководящие принципы в отношении вспомогательных расходов будут продолжаться применяться и будут корректироваться только в случае необходимости для:

а) обеспечения согласованности с общей системой процедур, обзора программ, наблюдения и контроля, создаваемой для последующих процедур программирования;

б) учета опыта применения процедур, касающихся вспомогательных расходов, в ходе пятого цикла;

с) принятия более простой системы ассигнований на покрытие вспомогательных расходов.

5. просит Администратора обеспечить, чтобы процедуры в отношении вспомогательных расходов учреждений в большей степени учитывали приоритеты и потребности стран в контексте программ, поддерживаемых Программой развития Организации Объединенных Наций;

6. просит также Администратора содействовать повышению значения и улучшению увязки технической поддержки, оказываемой учреждениями на этапе подготовки проектов, с поддержкой, предоставляемой Программой развития Организации Объединенных Наций в рамках национальных программ;

7. постановляет, что фонды вспомогательных расходов будут управляться непосредственно страновыми отделениями в тесном сотрудничестве и по согласованию со странами, в которых осуществляются программы, и что эти фонды должны использоваться для стимулирования исполнения программ и проектов на национальном уровне; и просит Администратора поощрять участие компетентных и конкурентоспособных национальных и региональных учреждений в содействии разработке и техническому осуществлению политики и программ;

8. подчеркивает важность обеспечения гибкого и оперативного характера специальных ассигнований по статьям 1.6 (ресурсы для осуществления проектов), 2.2 (поддержка системы Организации Объединенных Наций в области разработки политики и программ) и 2.3 (услуги в области технической помощи, предоставляемые специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций) и принимает к сведению включение региональных комиссий в процедуры, касающиеся вспомогательных расходов;

9. настоятельно предлагает Администратору обеспечить, чтобы поддержка региональных комиссий сосредоточивалась прежде всего на подготовительной работе, содействующей разработке национальных и региональных программ, и просит Администратора проинформировать Совет о процедурах и основных направлениях использования поддержки при разработке политики и программ для региональных комиссий, после того как они будут окончательно определены;

10. постановляет, что с целью укрепления стимулов, поощряющих национальное исполнение проектов, в соответствии с пунктом 22 документа DP/1996/13 любые ресурсы, выделенные для осуществления программ и проектов, и сэкономленные благодаря исполнению на национальном уровне, будут направляться на цели дополнительного программирования данной страной, включая содействие укреплению потенциала для национального исполнения проектов;

11. постановляет, что с целью упрощения системы Программа развития Организации Объединенных Наций должна возмещать расходы за административные и

вспомогательные услуги пяти крупным учреждениям (Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Департаменту по поддержке развития и управленческому обеспечению) и Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов по максимальной ставке в размере 10 процентов, которая, как показывает опыт, соответствует среднему уровню возмещения для различных компонентов. Если фактические расходы оказываются ниже 10-процентного уровня, то возмещение будет осуществляться на основе фактически понесенных расходов;

12. постановляет также в связи с пунктом 10 настоящего решения, что Программе развития Организации Объединенных Наций следует обеспечить, чтобы учреждения сохранили существующую систему учета расходов, а Администратору следует продолжить представлять Исполнительному совету на двухгодичной основе доклады о фактически понесенных расходах и при необходимости делать рекомендации относительно пересмотра ставки возмещения, в том числе для отдельных учреждений;

13. просит Программу развития Организации Объединенных Наций приложить все усилия в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями для обеспечения того, чтобы опыт отдельных стран распространялся в рамках всей системы и использовался в интересах более широкого сообщества партнеров по развитию;

14. предлагает специализированным учреждениям принять все меры для повышения рентабельности и эффективности при оказании административных и вспомогательных услуг;

15. просит Администратора провести обзор опыта, накопленного в последнее время в ходе применения процедур, касающихся вспомогательных расходов учреждений, на страновом уровне, используя результаты оценки, представленные по этому вопросу в 1994 году, и представить соответствующий доклад с описанием извлеченных уроков и различных альтернативных вариантов Исполнительному совету на ежегодном совещании в 1997 году в связи с обзором последующих процедур программирования;

16. просит Администратора довести до сведения специализированных учреждений и региональных комиссий настоящее решение.

15 мая 1996 года

96/32. Добровольцы Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1996/22);
2. отмечает значительный вклад Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в деятельность в гуманитарной области, в области поддержания мира, миростроительства, прав человека и восстановления, а также искоренения нищеты;

3. рекомендует Добровольцам Организации Объединенных Наций активнее участвовать во всем спектре деятельности системы Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций в области развития, в гуманитарной области и в области поддержания мира;

4. принимает к сведению работу, которая ведется Добровольцами Организации Объединенных Наций через Специальный фонд добровольных взносов по оказанию поддержки усилий на уровне общин;

5. рекомендует Добровольцам Организации Объединенных Наций активно сотрудничать с правительствами и органами системы Организации Объединенных Наций в целях воспроизведения успешных результатов деятельности на страновом уровне;

6. подчеркивает необходимость дальнейшего внесения взносов, в том числе на основе, например, процедур совместного финансирования, в Специальный фонд добровольных взносов на цели деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций, Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций, Программы передачи знаний через посредство экспатриантов и на цели осуществления других видов деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций;

7. подчеркивает в этой связи значение подотчетности и транспарентности, а также необходимость своевременного представления доклада о деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций Исполнительному совету;

8. поддерживает Добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве оперативного подразделения Организации Объединенных Наций в рамках инициативы "Белые каски", отвечающего за эффективное осуществление этой инициативы, и призывает страны, которые в состоянии сделать это, оказывать поддержку, в том числе финансовую, по линии соответствующего источника в Специальном фонде добровольных взносов Добровольцев Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 49/139 В и 50/19 и резолюцией 1995/44 Экономического и Социального Совета;

9. признает значение вклада, вносимого добровольцами во всем мире, и поддерживает усилия Добровольцев Организации Объединенных Наций по содействию дальнейшему расширению деятельности добровольцев;

10. принимает к сведению в этой связи предложение Добровольцев Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность использования Международного года добровольцев (2001 года) в качестве одного из инструментов содействия развитию движения добровольцев.

10 мая 1996 года

96/33. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя (DP/1996/23);

/...

2. рекомендует Директору-исполнителю продолжать прилагать усилия с целью придания деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов более новаторского характера и повышения ее рентабельности, как это рекомендовано Комитетом по координации управления;

3. просит Директора-исполнителя постоянно информировать Исполнительный совет об оперативных результатах и финансовых последствиях реорганизации Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в контексте будущих годовых докладов, представляемых через Комитет по координации управления.

15 мая 1996 года

96/34. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на своей ежегодной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает, что в ходе своей ежегодной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1996 года (DP/1995/L.7/Rev.1);

утвердил доклад о работе второй очередной сессии 1996 года (DP/1995/17 и Corr.1);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

Третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года
Первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года - Нью-Йорк
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

Согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на третьей сессии 1996 года и первой сессии 1997 года;

ПУНКТ 2: ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

Принял решение 96/25 от 15 мая 1996 года по вопросам, касающимся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета;

**ПУНКТ 3: ЮНФПА: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
ПО ПРОГРАММАМ**

Принял к сведению годовой доклад Директора-исполнителя за 1995 год (DP/FPA/1996/17 (Part I)), учтя мнения, высказанные делегациями при обсуждении данного вопроса, как это отражено в докладе о работе сессии;

принял к сведению доклад о финансировании осуществления страновых программ и проектов (DP/FPA/1996/19);

принял к сведению периодический доклад об оценке (DP/FPA/1996/20);

принял решение 96/26 от 8 мая 1996 года о плане работы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на 1997-2000 годы и об испрашиваемых полномочиях на утверждение расходов по программам;

принял решение 96/27 от 17 мая 1996 года об укреплении потенциала в области освоения средств и использовании финансовых ресурсов в странах-получателях, в частности в Африке;

**ПУНКТ 4: ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

Принял решение 96/28 от 8 мая 1996 года о программном заявлении Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА

**ПУНКТ 5: ПРООН/ЮНФПА: ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И
СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ**

Принял к сведению доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/1996/17 (Part II)) и доклад Администратора Программы Организации Объединенных Наций (DP/1996/18/Add.2) и постановляет препроводить их вместе со следующими приложениями: а) выдержкой из доклада о работе ежегодной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, касающейся заседаний, посвященных деятельности ПРООН/ЮНФПА; б) выдержкой из доклада о работе ежегодной сессии Совета, касающейся осуществления процедур программирования; и с) выдержкой из доклада о работе второй очередной сессии Совета 1996 года, касающейся оценки;

**ПУНКТ 6: ПРООН/ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ
БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ**

Принял к сведению сделанные Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-исполнителем Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения устные доклады о ходе работы по согласованию процедур представления бюджетов и счетов, а также высказанные в этой связи замечания;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

ПУНКТ 7: ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА
И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

Принял к сведению годовой доклад Администратора за 1995 год: введение (DP/1996/18); доклад о выполнении основной программы (DP/1996/18/Add.1); доклады Объединенной инспекционной группы, представляющие интерес для ПРООН (DP/1996/18/Add.3); и статистическое приложение (DP/1996/18/Add.4), учтя мнения, высказанные делегациями в ходе обсуждения данного пункта, как это отражено в докладе о работе сессии;

принял к сведению доклад о роли ПРООН в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы (DP/1996/20);

принял решение 96/29 от 15 мая 1996 года о программном заявлении ПРООН;

ПУНКТ 8: ПРООН: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Принял к сведению доклад Администратора об осуществлении последующих процедур программирования, а также высказанные по этому поводу замечания (DP/1996/21);

принял решение 96/30 от 17 мая 1996 года о распространении на Намибию специального статуса, приравненного к статусу, предоставленному наименее развитым странам;

ПУНКТ 9: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

Принял решение 96/31 от 15 мая 1996 года об осуществлении компонентов вспомогательных расходов в рамках последующих циклов программирования;

ПУНКТ 10: ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Принял решение 96/32 от 10 мая 1996 года о Добровольцах Организации Объединенных Наций;

ПУНКТ 11: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ
В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

Принял к сведению устный доклад о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 12: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

Принял решение 96/33 от 15 мая 1996 года об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;

ПУНКТ 13: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Принял к сведению выступление представителя Объединенной программы по Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу.

17 мая 1996 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Пункт 1. Организационные вопросы
- Пункт 2. Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
- Пункт 3. Ежегодный план работы Исполнительного совета на 1997 год

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

- Пункт 4. ПРООН: вопросы, касающиеся циклов программирования: выполнение решений 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Пункт 5. ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы (включая выполнение решения 96/21 Исполнительного совета об Управлении по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций и доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам)
- Пункт 6. ПРООН: страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 7. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин: выполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Пункт 8. ЮНФПА/ПРООН: согласование процедур представления бюджетов и счетов

/...

- Пункт 9. ЮНФПА/ПРООН: доклад о поездке на места в Африку
Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА
- Пункт 10. ЮНФПА: финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Пункт 11. ЮНФПА: страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 12. ЮНФПА: устный доклад о межучрежденческой координации политики и программирования в области здравоохранения
- Пункт 13. Прочие вопросы

Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

- Организационные вопросы
- Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
- Ежегодный план работы Исполнительного совета на 1997 год

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Доклады ревизоров

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Выполнение решений и подготовка к работе Экономического и Социального Совета (95/37)
- Согласование процедур представления бюджетов и счетов

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся цикла программирования: доклад об оказании помощи Мьянме (96/01)
- Доклады ревизоров (95/3)
- Рамки сотрудничества между странами (95/25)
- Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (94/27)

96/35. Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам в 1994 и 1995 годах и вклад Управления в координацию деятельности по закупкам, повышение транспарентности операций и внедрение конкурсной системы размещения контрактов в системе Организации Объединенных Наций;

2. принимает к сведению "1995 Annual Statistical Report" ("Статистический отчет за 1995 год"), касающийся закупок, производимых системой Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает сводный характер представления таких данных;

3. рекомендует Межучрежденческому управлению по закупкам продолжать изучать пути создания механизмов координации закупок с подразделениями Организации Объединенных Наций на основе использования соответствующих сильных сторон каждого из подразделений.

10 сентября 1996 года

96/36. Доклад по вопросам отчетности в Программе развития Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора по вопросам отчетности в Программе развития Организации Объединенных Наций;

2. поддерживает тот курс, по которому следует Программа развития Организации Объединенных Наций в усилиях по ее превращению в более эффективную, действенную и подотчетную организацию;

3. просит Администратора неофициально докладывать на каждой сессии Исполнительного совета о прогрессе, достигнутом в деле практической реализации принципов отчетности.

11 сентября 1996 года

96/37. Пересмотренная бюджетная смета Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/36);

2. принимает к сведению изменения в процедурах финансовой отчетности, которые были внесены начиная с двухгодичного периода 1996-1997 годов; а также

3. утверждает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 65 444 000 долл. США.

11 сентября 1996 года

96/38. Координация политики и программ в области здравоохранения

Исполнительный совет

1. приветствует устный доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о координации политики и программ в области здравоохранения;

2. подтверждает необходимость тесного сотрудничества на всех уровнях между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в вопросах политики и программ в области здравоохранения, включая охрану репродуктивного здоровья, и предлагает Объединенному комитету ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения обеспечить возможность участия Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в заседаниях Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения;

3. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения при содействии секретариата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения выяснить мнения исполнительных советов Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда Организации Объединенных Наций относительно возможного участия Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в работе Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения;

4. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения принять соответствующие меры, с тем чтобы секретариат Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения имел возможность участвовать в качестве наблюдателя в работе Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения в январе 1997 года;

5. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1997 года доклад о замечаниях, сделанных в Объединенном комитете по вопросам политики в области здравоохранения, и вынести соответствующие дополнительные рекомендации относительно мер, которые необходимо принять для того, чтобы Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения стал полноправным членом этого Комитета.

13 сентября 1996 года

96/39. Финансовые положения и правила ПРООН

Исполнительный совет

1. принимает к сведению намерение Администратора расширить ресурсную базу деятельности по программам за счет более активного поиска финансовых средств из неправительственных источников, учитывая нейтральный и неполитический характер сотрудничества, осуществляемого Программой развития Организации Объединенных Наций;
2. одобряет изменения в финансовых положениях, предложенные в пункте 8 добавления 4 к докладу Администратора о годовом обзоре финансового положения, 1995 год (DP/1996/28/Add.4);
3. просит Администратора на регулярной основе постоянно информировать Исполнительный совет о том, как обстоят дела с инициативами по мобилизации ресурсов из неправительственных источников, подробно изложить политику Программы развития Организации Объединенных Наций в этой области в контексте всеобъемлющего обзора всего механизма использования неосновных ресурсов, который намечено обсудить на первой очередной сессии 1998 года в соответствии с решением 96/44 Исполнительного совета;
4. просит далее Администратора осуществлять инициативы по мобилизации ресурсов в соответствии со стратегией устойчивого развития людских ресурсов, содержащейся в решении 94/14, и согласно национальным приоритетам в области развития;
5. одобряет изменения в финансовом положении 2.2 М (i), предложенные в пункте 12 добавления 4 к докладу Администратора о годовом обзоре финансового положения, 1995 год (DP/1996/28/Add.4).

13 сентября 1996 года

96/40. Управление, отчетность и Резерв средств для размещения на местах

Исполнительный совет

1. с удовлетворением отмечает доклад, содержащийся в документе DP/1996/28/Add.3, и дополнительную информацию, предоставленную Исполнительному совету Администратором и Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, а также ту откровенность и открытость, которые были проявлены при предоставлении информации о Резерве средств для размещения на местах;
2. отмечает с глубокой обеспокоенностью просчеты в осуществлении административного надзора и контроля за надлежащим применением финансовых положений и правил, а также в руководстве персоналом и подрядчиками, что способствовало возникновению перечисленных в документе DP/1996/28/Add.3 проблем, касающихся Резерва средств для размещения на местах;
3. приветствует в этой связи расследования, обзоры и действия, предпринятые на настоящий момент Программой развития Организации Объединенных Наций в целях

/...

укрепления финансового и административного контроля за деятельностью Резерва средств для размещения на местах;

4. просит Администратора предпринять все необходимые шаги с целью обеспечить выполнение финансовых положений и правил в полном объеме, включая дополнительные усилия в вопросах подготовки персонала в области управления финансами и надзора;
5. просит также Администратора как можно скорее рассмотреть все связанные с финансовым контролем и административным надзором структурные или системные проблемы, вскрытые в ходе расследования деятельности Резерва средств для размещения на местах, для обеспечения того, чтобы такое положение дел осталось единичным случаем;
6. настоятельно призывает Администратора как можно скорее завершить расследование по вопросу об управлении деятельностью Резерва средств для размещения на местах и обеспечить в рамках системы отчетности определение степени ответственности на персональном уровне;
7. одобряет внедрение пересмотренной системы учета для Резерва средств для размещения на местах и отмечает с озабоченностью чрезмерные обязательства и расходы, которые к 31 декабря 1996 года достигнут уровня 62,8 млн. долл. США;
8. утверждает предложение Администратора относительно того, чтобы деятельность по линии Резерва средств для размещения на местах в будущем охватывала исключительно жилые помещения и чтобы служебные помещения рассматривались отдельно, принимая во внимание необходимость усиления транспарентности деятельности, охватываемой Резервом средств для размещения на местах, и деятельности, связанной со служебными помещениями;
9. подтверждает в связи с вопросом о жилых помещениях тот принцип, что, когда это возможно, ПРООН следует реализовывать жилищный фонд, который либо находится в ее собственности, либо эксплуатируется как собственность правительств, и что любые будущие потребности в жилье должны удовлетворяться совместно с правительством принимающей страны;
10. просит Администратора в сотрудничестве с партнерами из Объединенной консультативной группы по вопросам политики в контексте осуществления пункта 44 резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи в отношении совместного использования помещений рассмотреть этот вопрос и прийти к общему пониманию в отношении того, каким образом решать проблемы невыплаченных взносов, а также совместного несения расходов, платежей и прав собственности, связанных с будущими строительными объектами;
11. просит также Администратора представить доклад об осуществлении настоящего решения на первой очередной сессии 1997 года.

13 сентября 1996 года

96/41. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные делегациями во время обсуждения Советом пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1996/30);

2. утверждает, в контексте пересмотренной бюджетной сметы Программы развития Организации Объединенных Наций и фондов, управляемых Программой развития Организации Объединенных Наций, на двухгодичный период 1996-1997 годов, содержащейся в документе DP/1996/29, пересмотренные ассигнования в размере 579 146 800 долл. США брутто, которые должны быть выделены из ресурсов, указанных в приводимой ниже таблице, для финансирования пересмотренного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов и постановляет, что сметные поступления в размере 38 000 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 541 146 800 долл. США;

3. утверждает также содержащиеся в пунктах 3 и 4 документа DP/1996/29 предложения Администратора, касающиеся учреждения странового отделения в Боснии и Герцеговине;

4. просит Администратора, в контексте постоянного информирования о ходе управления процессом перемен, представить Совету на его второй очередной сессии 1997 года наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов с учетом важности организационного потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности адекватности людских ресурсов как на уровне штаб-квартиры, так и на страновом уровне для эффективной поддержки ее программы;

5. утверждает предложения Администратора, содержащиеся в пунктах 14-21 документа DP/1996/29, в отношении принципов и критериев определения сумм, подлежащих возмещению правительствами стран пребывания в качестве взноса в счет покрытия расходов страновых отделений;

6. принимает к сведению доклады Администратора по вопросам: а) использования и статуса резервов, которые были учреждены в связи с прекращением службы и мерами переходного периода; б) экспериментальных механизмов, касающихся реклассификаций; в) Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций; и д) переноса сроков внедрения формулы укомплектования кадров в отношении Добровольцев Организации Объединенных Наций;

7. настоятельно призывает Администратора удвоить свои усилия для оказания дополнительной помощи Управлению по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций, рассчитывая при этом на всестороннее сотрудничество с другими органами системы Организации Объединенных Наций, и информировать Совет о прогрессе в мобилизации такой помощи;

8. просит Администратора довести пункт 7 настоящего решения до сведения фондов и программ, специализированных учреждений и Секретариата Организации Объединенных Наций;
9. уполномочивает Администратора сохранить в бухгалтерской отчетности увязку между добровольными взносами и взносами на покрытие расходов местных отделений таким образом, чтобы получаемые взносы в первую очередь зачитывались в счет погашения обязательств на покрытие расходов местных отделений;
10. подчеркивает необходимость того, чтобы страны, в которых осуществляются программы, в полном объеме выполняли свои обязательства по покрытию расходов местных отделений Программы развития Организации Объединенных Наций;
11. постановляет, что применительно к странам, объем валового национального дохода которых за 1994 год составляет 4701 долл. США и выше:
 - а) в случаях, когда деятельность по программам Программы развития Организации Объединенных Наций, финансируемая из всех источников финансирования, превышает 12 млн. долл. США за трехлетний период, могут быть назначены представитель-резидент и еще один набираемый на международной основе сотрудник, оплата которых будет производиться за счет средств двухгодичного бюджета Программы;
 - б) в случаях, когда деятельность по программам Программы развития Организации Объединенных Наций, финансируемая из всех источников финансирования, превышает 8 млн. долл. США за трехлетний период, может быть назначен представитель-резидент, оплата которого будет производиться за счет средств двухгодичного бюджета Программы;
12. постановляет, что в соответствии с аналогичными положениями решения 95/23 страны, превысившие пороговый показатель валового национального продукта на душу населения в 4701 долл. США, будут по-прежнему пользоваться освобождением от обязательств сроком на три года вслед за годом градации;
13. уполномочивает Администратора произвести реклассификации должностей классов С-1 - С-5 при условии, что совокупный эффект изменений в классифицируемом уровне должностей будет ограничен нулевым ростом расходов;
14. постановляет продолжать следить за вопросом о расходах местных отделений в контексте бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов.

Пересмотренный предлагаемый бюджет ПРООН на двухгодичный период 1996-1997 годов
с указанием сметных внебюджетных поступлений из внешних источников

(В тыс. долл. США)

	Смета ассигнований	Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
I. РЕСУРСЫ ПРООН			
A. Основная деятельность ПРООН^a			
Штаб-квартира ^b	144 321,0	36 479,4	180 800,4
Страновые отделения	232 507,2	45 267,5	277 774,7
Валовые ассигнования на основную деятельность ПРООН	376 828,2	81 746,9	458 575,1
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ассигнования на основную деятельность ПРООН	338 828,2	81 746,9	420 575,1
B. Деятельность по поддержке и разработке программ			
Деятельность по разработке программ	30 828,7	0,0	30 828,7
Поддержка оперативной деятельности ООН	96 556,3	0,0	96 556,3
Услуги по осуществлению проектов/программ			
УПР	7 223,4	0,0	7 223,4
МУЗ	4 446,9	3 911,4	8 358,3
ДООН	34 407,7	2 999,7	37 407,4
Исполнение национальными силами	3 875,3	0,0	3 875,3
Итого: услуги по осуществлению проектов/программ	49 953,3	6 911,1	56 864,4
Поддержка программ	2 300,0	0,0	2 300,0
Итого: деятельность по поддержке и разработке программ	179 638,3	6 911,1	186 549,4
C. Всего: ресурсы ПРООН			
Валовые ассигнования	556 466,5	88 658,0	645 124,5
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ресурсы	518 466,5	88 658,0	607 124,5
II. РЕСУРСЫ ФОНДОВ			
A. ФКРООН	9 207,8	0,0	9 207,8
B. ОФИПР и ФНТРООН	1 147,2	324,8	1 472,0
C. ЮНСО	7 030,6	1 207,3	8 237,9
D. ЮНИФЕМ	5 294,7	310,1	5 604,8
Итого: ресурсы фондов	22 668,3	1 842,2	24 522,5
III. ВСЕГО: АССИГНОВАНИЯ ПРООН			
Валовые ассигнования	579 146,8	90 500,2	669 647,0
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ассигнования ПРООН	541 146,8	90 500,2	631 647,0

^a Администратору разрешено перераспределять средства между статьями ассигнований по страновым отделениям и штаб-квартире в размере не более 5 процентов.

^b Внебюджетные поступления представляют собой поступления из внешних источников, не считая поступлений в порядке компенсации от неосновных подразделений ПРООН: они включены в смету ассигнований неосновных подразделений.

13 сентября 1996 года

/...

96/42. Глобальные рамки сотрудничества

Исполнительный совет

1. принимает к сведению глобальные рамки сотрудничества, изложенные в документе DP/GCF/GLO/1;
2. просит Администратора представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1997 года пересмотренный текст глобальных рамок сотрудничества, которые должны утверждаться на основе процедуры "отсутствия возражений" с учетом внесенных пояснений и высказанных замечаний и без ущерба для использования глобальных рамок сотрудничества в представленном на нынешней сессии виде и с внесенными на ней устными уточнениями.

13 сентября 1996 года

96/43. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. с удовлетворением отмечает доклад о внешней оценке Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, представленный в соответствии с решением 96/32 Исполнительного совета;
2. с удовлетворением принимает к сведению первоначальные шаги, предпринимаемые Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, и предложения относительно мер по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам внешней оценки Фонда, что нашло отражение в реакции Фонда на доклад о проведенной оценке, представленный в ходе текущей сессии;
3. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин разработать к первой очередной сессии 1997 года более подробные и всеобъемлющие меры по выполнению рекомендаций по итогам оценки Фонда;

Программные стратегии

4. постановляет, что Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин следует разработать краткую стратегию и вспомогательный план практической работы, основное внимание в котором должно быть уделено его катализирующей и пропагандистской роли, а также той роли, которую он играет в деле вовлечения женщин в основное русло развития. Это также должно продемонстрировать стремление Фонда активизировать свою работу, связанную со стратегической деятельностью и деятельностью по созданию потенциала. В стратегии и плане практической работы необходимо четко определить роль Фонда в системе Организации Объединенных Наций и показать, каким образом его работа связана с работой других органов Организации Объединенных Наций. Фонду следует представить устный доклад о достигнутом прогрессе на первой очередной сессии 1997 года, а стратегический документ и план практической работы - на ежегодной сессии 1997 года;

5. постановляет также, что в соответствии с Платформой действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и резолюцией 50/120 Генеральной Ассамблеи должное внимание в стратегии следует уделить деятельности в наименее развитых странах и странах с низким доходом, особенно в Африке;

6. рекомендует Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжать совершенствовать свою программу и укреплять деятельность по разработке и исполнению программ;

Управление и администрация

7. призывает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин скорректировать в рамках утвержденного бюджета свои управленческие, административные и кадровые ресурсы, учитывая необходимость ограничивать административные расходы соответствующим уровнем;

Координация

8. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин тесно сотрудничать с соответствующими организациями и органами Организации Объединенных Наций, в частности с Отделом по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, с целью обеспечить, чтобы пропагандистские мероприятия Фонда стали частью общесистемных усилий Организации Объединенных Наций по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, учитывая при этом необходимость избегать дублирования и параллелизма действий;

Отношения с Программой развития Организации Объединенных Наций

9. постановляет рассмотреть на первой очередной сессии 1997 года просьбу Администратора относительно того, чтобы Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин мог иметь доступ к средствам фонда для содействия разработке политики и программ, который в январе 1997 года заменит фонд ТВУ-1; и дополнительно изучить вопрос о том, чтобы Фонд мог иметь доступ к ресурсам Программы развития Организации Объединенных Наций для целей, входящих в круг ведения Фонда, и в соответствии с целями и задачами Программы развития Организации Объединенных Наций без ущерба для возложенной на Программу обязанности по улучшению положения женщин;

Финансовые механизмы и порядок отчетности

10. согласен с восстановлением оперативного резерва первоначально в объеме 3 млн. долл. США и просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин представить на первой очередной сессии 1997 года в рамках подготовки к восстановлению системы частичного финансирования подробное предложение по методологии исчисления как ежегодных предельных санкционируемых уровней, так и поддерживаемого уровня оперативного резерва;

11. просит Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о роли Консультативного комитета Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, принимая во внимание необходимость надлежащего управления Фондом;

12. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжить усилия по диверсификации своей базы ресурсов, в частности путем мобилизации средств из частного сектора;

13. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин возобновит представление Исполнительному совету докладов о своей работе на двухгодичной основе, предпочтительно в ходе его ежегодной сессии, за исключением случаев, когда испрашивается представление доклада по какому-либо отдельному вопросу.

13 сентября 1996 года

96/44. Годовой обзор финансового положения, 1995 год

Исполнительный совет

1. выражает озабоченность по поводу сокращения объема добровольных взносов в основные ресурсы Программы развития Организации Объединенных Наций и вновь призывает доноров увеличить объем своих взносов с учетом расчетных плановых показателей по взносам, утвержденных Исполнительным советом, и призывает Программу и далее вести активную работу с целью обеспечить более предсказуемый уровень основных ресурсов;

2. отмечает с озабоченностью увеличение остатка общих ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций;

3. отмечает также меры, принятые Администратором для решения этого вопроса, и настоятельно призывает Администратора продолжать усилия с целью усовершенствовать процесс осуществления программ с учетом важного значения сохранения и повышения качества программирования, осуществляемого Программой развития Организации Объединенных Наций;

4. постановляет продолжить применение согласованной формулы определения объема Оперативного резерва;

5. просит Администратора представить к январю 1998 года всеобъемлющий обзор всего механизма использования неосновных ресурсов стран-доноров в связи с их финансовым регулированием, уделяя при этом особое внимание их воздействию на основные ресурсы, и просит также Администратора в этой связи предпринять усилия с целью обеспечить реальное согласование всех неосновных ресурсов с мандатом и основными направлениями деятельности организации, указанными в решении 94/14, и определить роль Исполнительного совета в этом процессе.

13 сентября 1996 года

96/45. Документация

Исполнительный совет

1. напоминает о важности строгого соблюдения резолюций и правил, которые устанавливают языковой режим в различных органах и учреждениях Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 50/11 и 50/206 Генеральной Ассамблеи;

2. постановляет установить предельные показатели объема документации, представляемой Исполнительному совету, предусмотренные в приложении к настоящему решению;

3. предлагает Администратору и Директору-исполнителю поддерживать и стремиться улучшать качество докладов, представляемых Исполнительному совету, делая их более краткими и ориентированными на конкретные действия, и обеспечивать в соответствующих случаях соблюдение требования о максимальном количестве страниц, установленном в приложении к настоящему решению;

4. постановляет, что:

a) доклады, объем которых превышает пять страниц (за исключением документов, касающихся страновых программ), должны иметь резюме;

b) статистические приложения, таблицы, тематические исследования и аналогичная документация по возможности должны представляться в добавлениях к основному документу;

5. постановляет также, что любой доклад, объем которого превышает количество страниц, установленное в приложении к настоящему решению, будет рассматриваться только в виде исключения и лишь в том случае, когда Исполнительному совету будут представлены на этот счет достаточные основания;

6. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения соблюдать правило о шести неделях, установленное Генеральной Ассамблеей и недавно подтвержденное в ее резолюции 50/206, прилагая все возможные усилия к тому, чтобы обеспечить предоставление документов Управлению конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций за десять недель до начала сессии; и поддерживать тесную координацию с Управлением конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций во всех вопросах, касающихся представления и выпуска документации, включая электронное распространение документации, представляемой Исполнительному совету;

7. постановляет на временной основе, что в тех случаях, когда доклад не опубликован на всех языках за шесть недель до начала сессии, секретариат может распространить в это время среди членов Совета сигнальные копии, в том числе с использованием электронных средств, если это возможно, на том языке, на котором был представлен доклад; и что такая документация одновременно распространяется также среди наблюдателей;

8. просит Администратора и Директора-исполнителя изучить вопрос о том, является ли нынешний уровень укомплектованности штатами в соответствующих секретариатах достаточным для удовлетворения предъявляемых в настоящем решении требований к качеству, объему и своевременному распространению документации;

9. призывает всех членов Исполнительного совета проявлять сдержанность при обращении с просьбами о представлении докладов и директивных документов и изучить возможность более широкого использования устных докладов.

10. подтверждает принцип одновременного распространения всех документов зала заседаний на трех рабочих языках до начала сессии или в ходе нее.

13 сентября 1996 года

Приложение

ПОКАЗАТЕЛИ МАКСИМАЛЬНОГО ОБЪЕМА ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ СОВЕТУ

ПРООН

1. Объем директивных документов не должен превышать 15 страниц;
2. Документы, касающиеся страновых рамок сотрудничества, должны соответствовать общему формату, и их объем не должен превышать 6-10 страниц;
3. На доклады, касающиеся бюджетных и финансовых вопросов, действие требования о предельном количестве 15 страниц не распространяется, однако они тем не менее должны быть как можно более краткими и состояться с должным учетом требования о представлении статистических приложений и данных в добавлениях к основному документу в соответствии с пунктом 3 настоящего решения.

ЮНФПА

1. Объем директивных документов не должен превышать 15 страниц;
2. Объем новых страновых программ не должен превышать 6-10 страниц;
3. Объем документов, содержащих просьбы о продлении срока действия страновых программ и/или о выделении для них дополнительных ресурсов, не должен превышать 3-5 страниц;
4. На доклады, касающиеся бюджетных и финансовых вопросов, действие требования о предельном количестве 15 страниц не распространяется, однако они тем не менее должны быть как можно более краткими и состояться с должным учетом требования о представлении статистических предложений и данных в добавлениях к основному документу в соответствии с пунктом 3 настоящего решения.

96/46. Обзор решений, принятых Исполнительным советом
на его третьей очередной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 1996 года (DP/1996/L.16 и Add.1);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

Первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

ПУНКТ 2: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ, ДОКУМЕНТАЦИИ
И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Утвердил решение 96/45 от 13 сентября 1996 года по документации;

принял к сведению промежуточный доклад по правилам процедуры (DP/1996.CRP.12);

ПУНКТ 3: ГОДОВОЙ ПЛАН РАБОТЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА
ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Принял к сведению краткое описание вопросов ПРООН и ЮНФПА, которые Исполнительному совету предлагается рассмотреть в 1997 году с высказанными по ним замечаниями (DP/1996/CPR.13);

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

ПУНКТ 4: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ: ВЫПОЛНЕНИЕ
РЕШЕНИЯ 95/26 ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Принял к сведению доклад о выполнении решения 95/26 по вопросам, касающимся циклов программирования (DP/1996/27);

ПУНКТ 5: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Принял решение 96/44 от 13 сентября 1996 года о годовом обзоре финансового положения, 1995 год;

принял к сведению годовой обзор чистого притока взносов доноров и правительств стран-получателей (DP/1996/28/Add.1);

принял к сведению годовой обзор целевых фондов, учрежденных Администратором в период 1992-1994 годов и в 1995 году (DP/1996/28/Add.2);

принял решение 96/40 от 13 сентября 1996 года об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах;

принял решение 96/39 от 13 сентября 1996 года о финансовых положениях и правилах ПРООН;

принял решение 96/41 от 13 сентября 1996 года о пересмотренной бюджетной смете Программы развития Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1995-1996 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1997-1998 годов (DP/1996/30);

принял решение 96/35 от 10 сентября 1996 года о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам;

принял к сведению доклад о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество (DP/1996/32 и Add.1);

принял к сведению доклад о дополнительной информации, касающейся расходной части бюджета штаб-квартиры (DP/1996/37);

принял к сведению доклад о мерах во исполнение решения 96/21 о поддержке координаторов-резидентов (DP/1996/CRP.18);

принял к сведению дополнительную информацию о финансовом положении (DP/1996/CRP.19);

ПУНКТ 6: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

Принял решение 96/37 от 11 сентября 1996 года о пересмотренной бюджетной смете Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/36);

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете Управления Организации

Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1996/38);

ПУНКТ 7: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ ПРООН И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Китайской Народной Республики (DP/CCF/CRP/1);

утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Вьетнама (DP/CCF/VIE/1);

принял решение 96/42 от 13 сентября 1996 года о глобальных рамках сотрудничества;

**ПУНКТ 8: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН**

Принял решение 96/43 от 13 сентября 1996 года о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА/ПРООН

**ПУНКТ 9: ЮНФПА/ПРООН: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ
БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ**

Принял к сведению устный доклад Администратора ПРООН и Директора-исполнителя ЮНФПА;

ПУНКТ 10: ДОКЛАД О ПОЕЗДКЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА НА МЕСТА

Принял к сведению доклад о поездке членов Исполнительного совета в Малави и Мозамбик (DP/1996/CRP.14);

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

ПУНКТ 11: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Принял к сведению годовой финансовый обзор за 1995 год (DP/FPA/1996/22);

ПУНКТ 12: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Утвердил помощь правительству Гондураса (DP/FPA/CP/154);

утвердил помощь правительству Шри-Ланки (DP/FPA/CP/155);

утвердил помощь правительству Туниса (DP/FPA/CP/156);

утвердил помощь палестинскому народу (DP/FPA/CP/157);

утвердил помощь правительству Вьетнама (DP/FPA/CP/158);

утвердил помощь правительству Камбоджи (DP/FPA/CP/159);

утвердил помощь правительству Зимбабве (DP/FPA/CP/160);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Кубы и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/23);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Мадагаскара и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/24);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Боливии и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/25);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Эфиопии и о выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/26);

**ПУНКТ 13: ЮНФПА: МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ
И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Принял решение 96/38 от 13 сентября 1996 года о межучрежденческой координации политики и программ в области здравоохранения;

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Принял решение 96/36 от 11 сентября 1996 года по докладу по вопросам отчетности ПРООН.

13 сентября 1996 года

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА

**РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ
(13-17 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА)**

Пункт 1. Организационные вопросы

- Годовой план работы на 1997 год
- Правила процедуры

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 2. Страновые рамки сотрудничества и связанные с ними вопросы

- Страновые рамки сотрудничества
- Региональные и глобальные рамки сотрудничества
- Доклад о помощи Мьянме (96/1)

Пункт 3. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

- Доклады ревизоров (95/3)
- Выполнение решения 96/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах
- Доклад о системе отчетности ПРООН

Пункт 4. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН/ЮНФПА

Пункт 5. Согласование процедур представления бюджетов и счетов (письменный доклад)

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 6. Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 7. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

- Доклады ревизоров

Пункт 8. Прочие вопросы

Приложение II

СОСТАВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА В 1996 ГОДУ

(Срок полномочий истекает в последний день указанного года)

Африканские государства: Бурунди (1997 год); Эфиопия (1997 год); Гамбия (1997 год); Мадагаскар (1998 год); Марокко (1996 год); Сьерра-Леоне (1996 год); Заир (1997 год); Замбия (1997 год).

Азиатские и тихоокеанские государства: Бангладеш (1996 год); Китай (1997 год); Индия (1996 год); Индонезия (1997 год); Малайзия (1998 год); Пакистан (1996 год); Филиппины (1997 год).

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна: Аргентина (1995 год); Белиз (1998 год); Куба (1997 год); Перу (1996 год); Тринидад и Тобаго (1996 год).

Восточноевропейские государства: Польша (1996 год); Румыния (1998 год); Словацкая Республика (1997 год); Украина (1998 год).

Западноевропейские и другие государства: Бельгия (1996 год); Канада (1996 год); Дания (1996 год); Финляндия (1997 год); Германия (1997 год); Япония (1996 год); Нидерланды (1998 год); Португалия (1996 год); Испания (1996 год); Швеция (1997 год); Швейцария (1998 год); Соединенные Штаты (1998 год).
